

A large, light grey, stylized graphic element is positioned on the left side of the page. It resembles a large, blocky letter 'D' or a stylized arrow pointing to the right, with a horizontal bar extending from its top and bottom edges.

# **SÕIDUKI KASUTUSJUHEND**

**SPRING ELECTRIC**



## Tere tulemast oma sõiduki pardale

**Selle kasutusjuhendi** andmed võimaldavad teil:

- sõidukit paremini tundma õppida ja kasutada seeläbi parimates tingimustes kõiki selle funktsioone ja tehnilisi uuendusi.
- tagada alaliselt sõiduki kõige optimaalsema töö hooldusnõuete lihtsal, kuid täpsel järgimisel.
- liigse ajaraiskamiseta teha toiminguid, mis ei nõua asjatundja sekkumist.

Kui kulutate natuke aega käesoleva kasutusjuhendi lugemisele, saab teie vaev kuhjaga tasutud, sest saate palju kasulikku teada ning avastate ka uusi funktsioone ja tehnilisi uuendusi. Kui mõningad punktid jäid veel ebaselgeks, on meie firma tehnikutel rõõm jagada Teile mis tahes täiendavat teavet.

Juhiste saamiseks vaadake järgmisi sümboleid:



Sõidukil olevad sümbrid näitavad, et teil tuleb vajaliku lisateabe ja/või sõiduki varustuse kasutuspiiride teada saamiseks tutvuda kasutusjuhendiga.

→ tähistab igal pool kasutusjuhendis edasiliikumist leheküljele.



tähistab kasutusjuhendis riski, ohtu või sõiduohutuse nõuannet.

Selles juhendis nimetatud mudelite kirjelduse aluseks on juhendi koostamise ajal kehtinud tehnilised näitajad. **Juhendisse on koondatud kogu nendele mudelitele pakutav varustus (nii seeria- kui ka lisavarustus), kuid selle olemasolu sõltub mudelist, valitud võimalustest ja sellest, millises riigis sõidukit müüakse.**

**Samuti võib sellest juhendist lugeda ka sellise varustuse kohta, mis võetakse kasutusele alles aasta jooksul.**

**Kasutusjuhendis toodud skeemide puhul on tegemist näidetega.**

Head teed Teile sõiduki roolis!

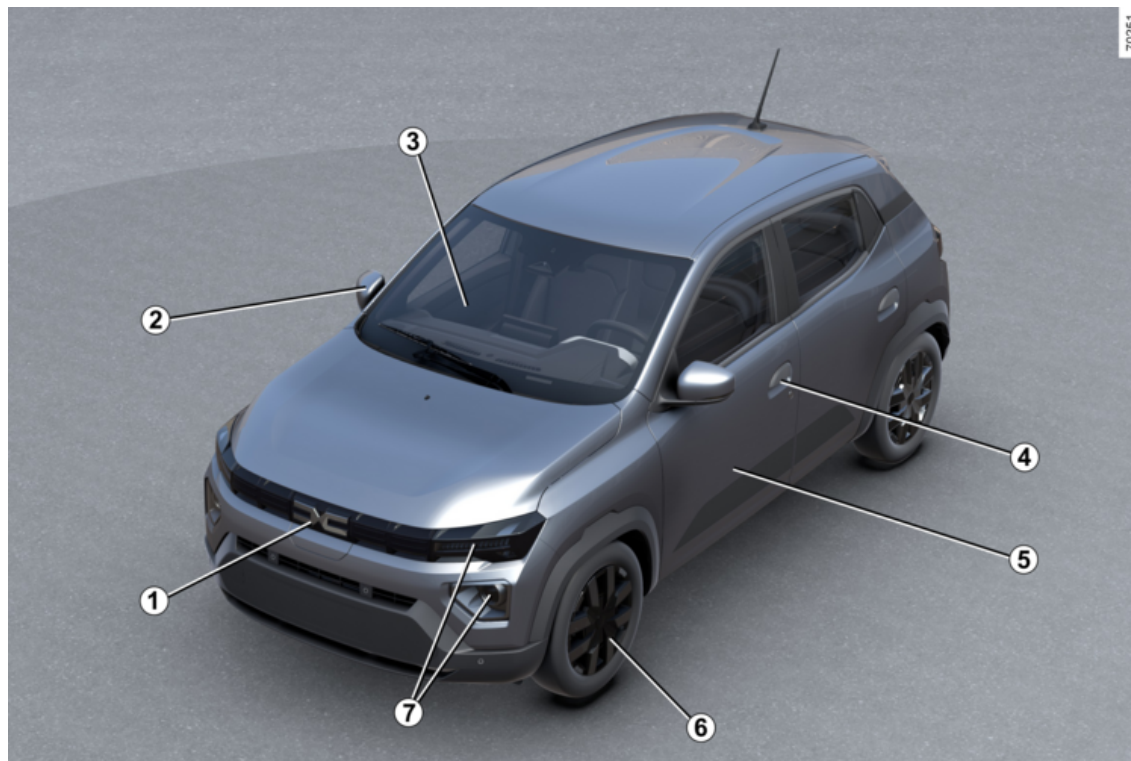
Tõlgitud prantsuse keelest. Sõiduki tootja kirjaliku loata on selle teksti täielik või osaline paljundamine või tõlkimine keelatud.

# SISUKORD

|                                                                                |            |                                                      |            |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------|------------|
| <b>Tere tulemast oma sõiduki pardale.....</b>                                  | <b>4</b>   | Mootori käivitamine, seiskamine.....                 | 125        |
| Väljas .....                                                                   | 4          | Käigukast .....                                      | 127        |
| Sõitjateruum.....                                                              | 6          | Käsiapidur .....                                     | 130        |
| Juhi koht .....                                                                | 8          | Keskonnakaitse .....                                 | 131        |
| Juhtimisabi.....                                                               | 10         | Nõuanded sõiduki juhtimiseks, säästlik sõitmine..... | 132        |
| Turvalisus sõidukis .....                                                      | 12         | Rehvirõhu langemise märguanne.....                   | 137        |
| Sõiduki tuvastamine – sildid .....                                             | 14         | Juhtimise korrigeerimis- ja abiseadmed .....         | 142        |
| Mootoriruum (regulaarne hooldus) .....                                         | 16         | Lisasõiduabifunktsioonid .....                       | 145        |
| rikete kõrvaldamine .....                                                      | 18         | Kiiruspiirik .....                                   | 169        |
| <b>Tutvuge oma sõidukiga .....</b>                                             | <b>20</b>  | Kiirushoidik .....                                   | 172        |
| Sõiduk E-Tech 100% electric (EV).....                                          | 20         | Parkimisabi .....                                    | 175        |
| Võti, kaugjuhtimispult.....                                                    | 47         | Hädakõne .....                                       | 183        |
| Uksed ja avatud elemendid .....                                                | 51         | <b>Teie mugavus .....</b>                            | <b>186</b> |
| Käivitusvastane süsteem .....                                                  | 57         | Õhuavad, ja kliimaseade .....                        | 186        |
| Eesmised istmed .....                                                          | 58         | Sõitjateruumi varustus .....                         | 195        |
| Tagumised istekohad .....                                                      | 59         | Salongi panipaigad, sisustus .....                   | 199        |
| Turvavööd .....                                                                | 61         | Asjade vedu .....                                    | 201        |
| Täiendavad ohutusseadmed .....                                                 | 65         | <b>Hooldus .....</b>                                 | <b>204</b> |
| Laste turvalisus:.....                                                         | 74         | Ligipääs mootorile, tasemetele.....                  | 204        |
| Lapse turvatoolid .....                                                        | 79         | Aku:.....                                            | 208        |
| Laste turvalisus: kõrvalistuja turvapadja sisse- ja väljalüli-<br>tamine ..... | 91         | Puhastamine.....                                     | 210        |
| Juhi koht .....                                                                | 93         | <b>Praktilised juhised .....</b>                     | <b>214</b> |
| Pardaarvuti .....                                                              | 98         | Rehvid.....                                          | 214        |
| Märgutuled .....                                                               | 111        | rikete kõrvaldamine .....                            | 222        |
| Rooli.....                                                                     | 116        | Esituled, tuled: lampide vahetamine.....             | 225        |
| Tagavaade .....                                                                | 117        | Klaasipuhasti harjad: vahetamine.....                | 229        |
| Valgustus ja signaalid .....                                                   | 118        | Sulavkaitsmed .....                                  | 230        |
| Heli- ja valgussignaalid .....                                                 | 122        | Lisatarvikute paigaldamine ja kasutamine.....        | 232        |
| Klaasipuhastid .....                                                           | 123        | Tõrked.....                                          | 233        |
| <b>Sõitmine.....</b>                                                           | <b>125</b> | <b>Tehnilised omadused .....</b>                     | <b>235</b> |

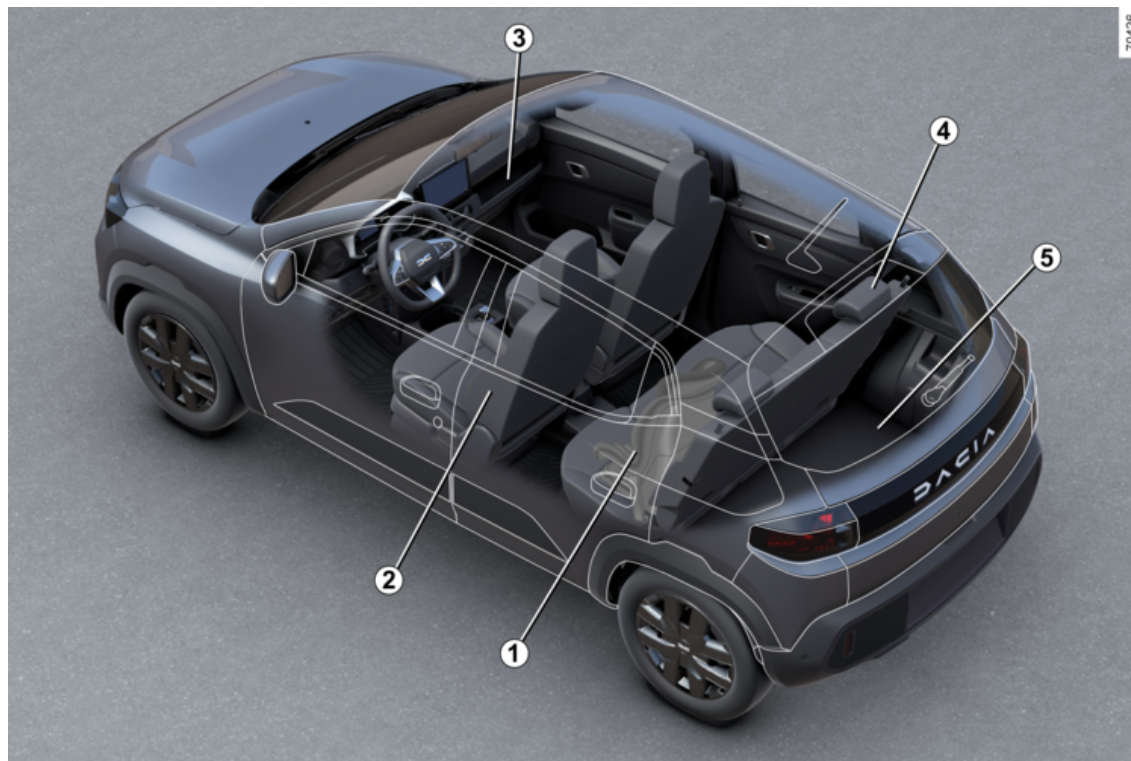
# SISUKORD

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| Teave sõiduki kohta .....         | 235 |
| Tagavaraosad ja parandamine ..... | 240 |
| Hooldusdokumendid .....           | 241 |
| Roostetõrje .....                 | 247 |



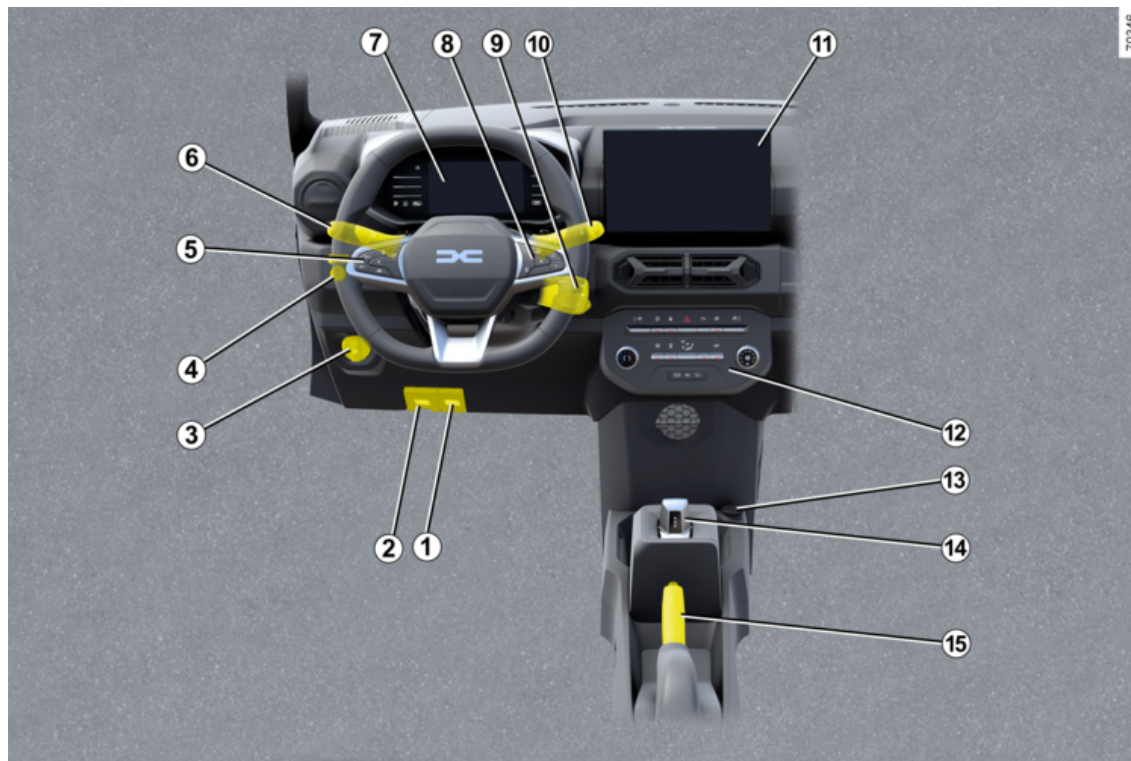
# VÄLJAS

1. Laadimine ➔ 26
2. Tahavaatepeegel ➔ 117
3. Udueemaldus ➔ 187
- Klaasipuhastid ➔ 123
- Elektriline aknatõstuk ➔ 195
4. Võti/kaugjuhtimispult ➔ 47
- Uste lukustamine/avamine ➔ 52
5. Kere hooldus ➔ 210
6. Rehvid ➔ 214
7. Tuled: töötamine ➔ 118
- Tuled: vahetamine ➔ 225



# SÕITJATERUUM

1. Laste sõiduohutus ➔ 74
2. Esiistmed ➔ 58
3. Salongi panipaigad ➔ 199
4. Tagumised peatoed ➔ 59  
Tagaiste ➔ 59
5. Esemee vedamine pagasiruumis ➔ 201



# JUHI KOHT

**1 Mootorikatte avamise juhtseadis ➔ 204**

**2 Pistikupesa klapi vabastamine ➔ 26**

**3 Esitulede kohandamine ➔ 119**

**4 Küljepeeglite reguleerimise lüliti ➔ 117**

**5 Kiirusepiiraja ➔ 169**

**Püsikiiruse hoidja ➔ 172**

**6 Välisvalgustus ➔ 118**

**7 Armatuurlaud ➔ 111**

**8 Pardaarvuti juhtseadised ➔ 98**

**9 Klaasi puhasti/pesuri kang ➔ 123**

**10 Süütelukk ➔ 125**

**11 Multimeediumpaneel ➔ 192**

**12 Lülitid**

– Minu turvalisus ➔ 145

– ECO-režiim ➔ 134

– Soojendus/kliimaseade ➔ 187

**13 Lisaseadmete pistikupesa ➔ 198**

**14 Sõidurežiimi valikunupp ➔ 127**

**15 Käsipidur ➔ 130**

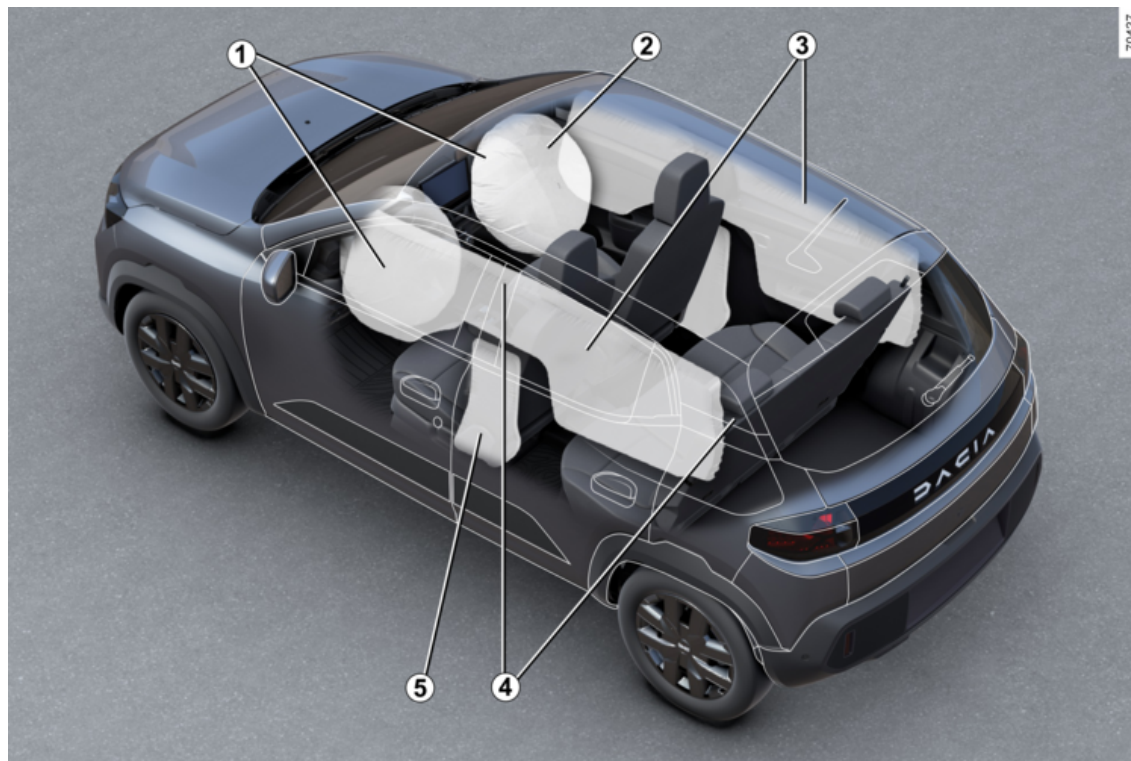


# JUHTIMISABI

- ABS (rataste blokeerumisvastane süsteem), pidurdamisabi ➔ **142**
- ESC (elektrooniline stabiilsuskontroll) ➔ **142**
- Pidurdusabi ➔ **143**
- Mäkketõusu stardiabist ➔ **142**
- Libisemisvastane süsteem ➔ **142**
- Minu turvalisus ➔ **145**
- Sõidureast lahkumise ennetamine ➔ **146**
- Aktiivne hädapidurdus ➔ **154**
- Juhi valvsuse hoiatus ➔ **162**
- Liiklusmärkide tuvastamine ➔ **164**
- Kiirusepiiraja ➔ **169**
- Püsikiiruse hoidja ➔ **172**
- Parkimisandurid ➔ **175**
- Tagurduskaamera ➔ **180**
- Rehvirõhu langemise märguanne ➔ **137**

# TURVALISUS SÕIDUKIS

1



# TURVALISUS SÕIDUKIS

1 Eesmised turvapadjad ➔ 65

2 Kõrvalistuja eesmise turvapadja väljalülitamine ➔ 91

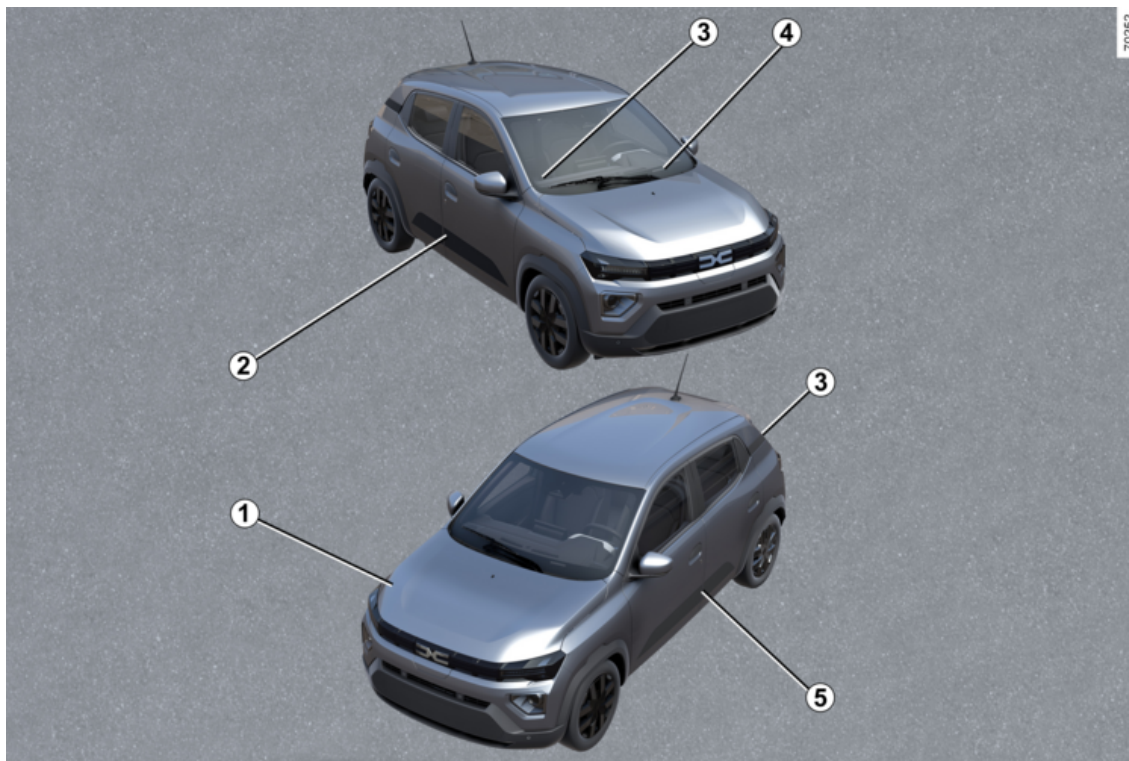
3 Kardin-turvapadjad ➔ 70

4 Turvavööd ➔ 61

5 Külgmised turvapadjad ➔ 70

# SÕIDUKI TUVASTAMINE – SILDID

1



# SÕIDUKI TUVASTAMINE – SILDID

**1** Mootori andmed ➔ **235**

**2** Sõiduki andmesilt ➔ **235**

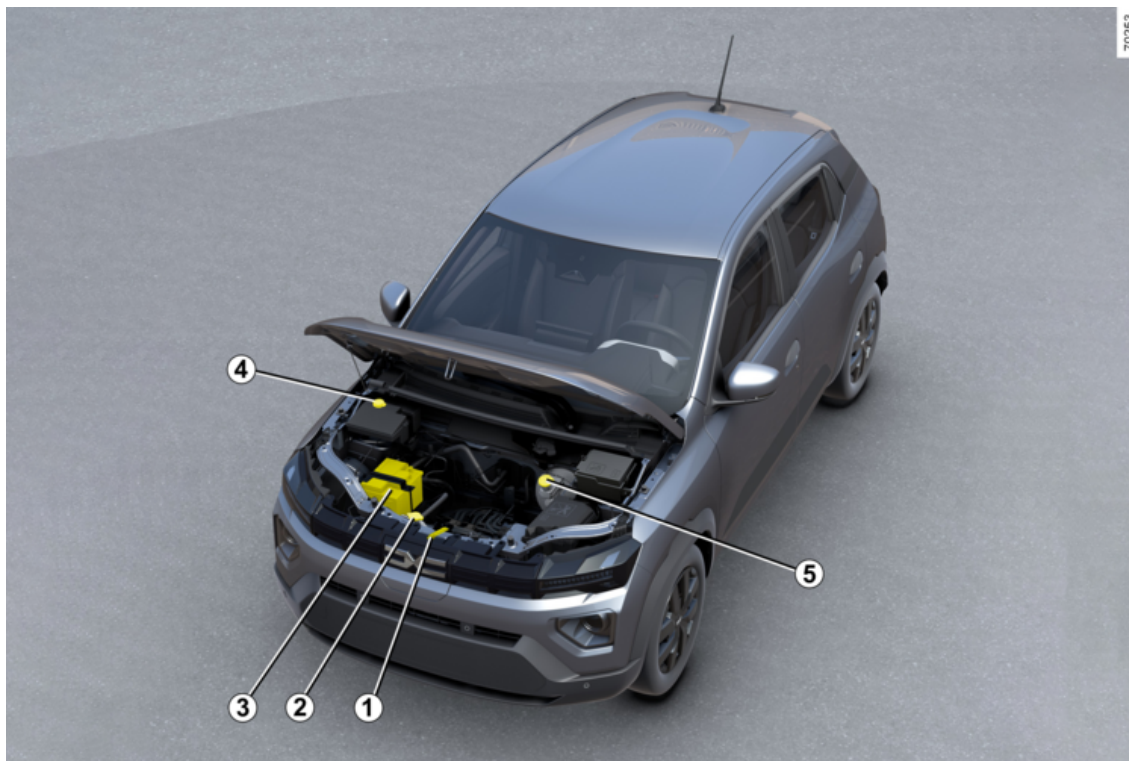
**3** Tehniline teave hädaabiteenustele ➔ **236**

**4** Sõiduki valmistajatehase tähis (VIN-kood) ➔ **235**

**5** Rehvirõhu silt ➔ **216**

# MOOTORIRUUM (REGULAARNE HOOLDUS)

1



# MOOTORIRUUM (REGULAARNE HOOLDUS)

**1** Kapoti avamine ➔ **204**

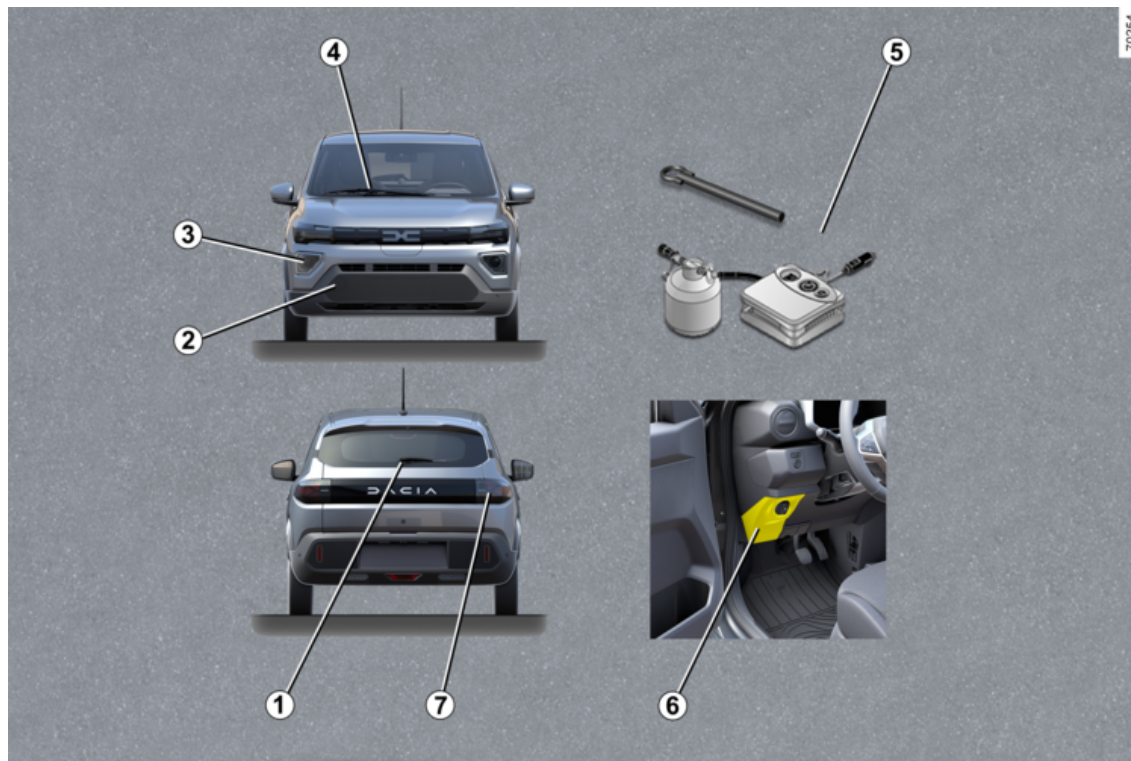
**2** Jahutusvedeliku tase ➔ **205**

**3** 12 V lisaaku ➔ **208**

**4** Aknapesuvahend ➔ **123**

**5** Pidurivedelik ➔ **206**

**6** 260 V elektrialadel ➔ **20**



# RIKETE KÕRVALDAMINE

**1** Tagumise klaasipuhasti harja vahetamine ➔ **229**

**2** Eesmine pukseerimisliide ➔ **222**

**3** Esitulede lampide vahetamine ➔ **225**

**4** Klaasipuhasti harja(de) vahetamine ➔ **229**

**5** Tööriistad ➔ **217**

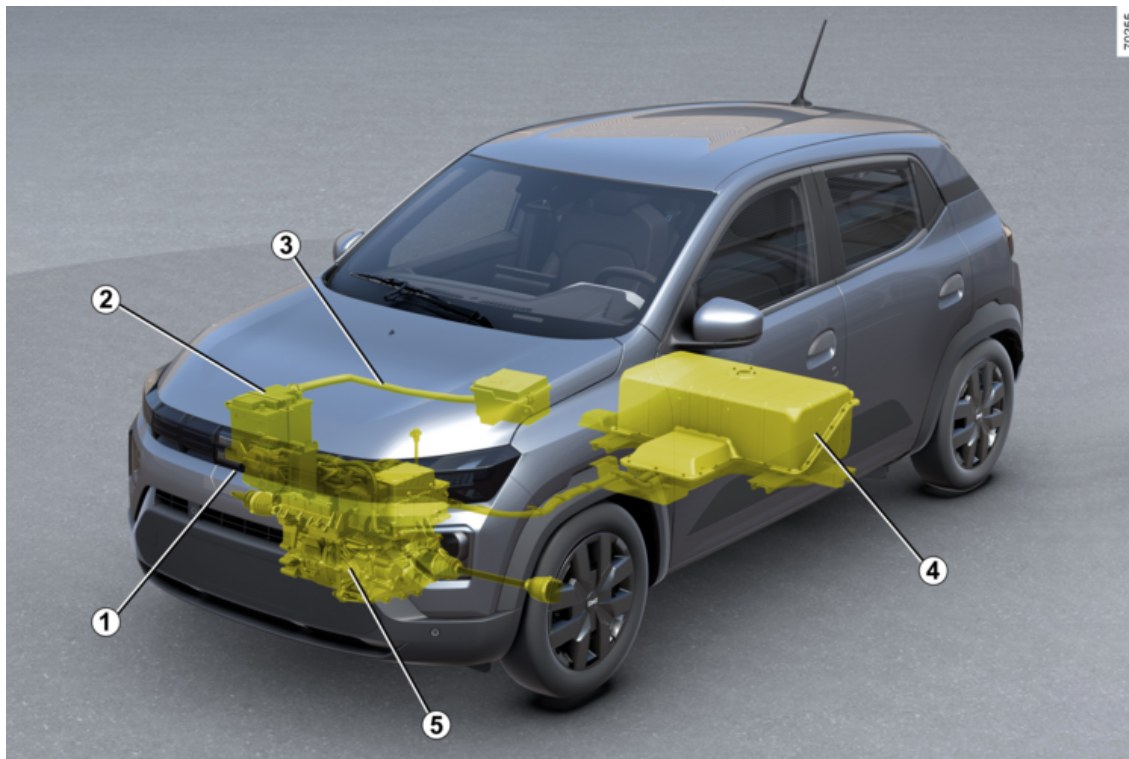
**6** Sulavkaitsmed ➔ **230**

**7** Tagatulede vahetamine ➔ **226**

# SÕIDUK E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Sissejuhatus

2



# SÕIDUK E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## 1 Pistikupesa

## 2 12-voldine lisaaku

## 3 Oranži värvi elektrijuhtmed

## 4 260-voldine veoaku

## 5 Elektrimootor

Elektrisõidukil on eriomadused, aga see töötab sarnaselt sisepõlemismootoriga sõidukile.

Elektrisõiduki põhiline erinevus on ainult elektrienergia kasutamine kütuse asemel, mida kasutavad sisepõlemismootoriga sõidukid.

Seega soovitame teil lugeda käesolevat, elektrisõidukit kirjeldavat juhendit.

## Seotud teenused

70413



(olenevalt mudelist)

Teie elektrisõidukil on seotud teenused, mille abil saab teada ja/või juhtida:

- teie sõiduki laadimise olek koos tühjeneva aku hoiatusega;
- veoakude laadimise seadistamist vastavalt pakutud valikutele;
- sõiduki allesjäänud sõiduulatus;
- ...

Neile teenustele saate ligi:

- välised digiseadmed (mobiiltelefonid **6**, tahvelarvutid **7** jne);

Lisateabe saamiseks tutvuge multi-meediumvarustuse kasutusjuhendiga või võtke ühendust firma esindusega.



Seotud teenust on alati võimalik tellida või pikendada, pöörduge firma esindusse.

## Akud

Elektrisõidukil on kaht tüüpi aku:

- 260-voldine veoaku;
- 12-voldine lisaaku.

## 260-voldine veoaku

Veoakud salvestavad elektrisõiduki mootori töötamiseks vajalikku energiat. Nagu kõik akud, tühjenevad ka need

kasutamise ajal, nii tuleb neid regulaarselt laadida.

Veoakude laadimiseks ei pea ootama, kuni näidik on reservas.

Laadimisaeg varieerub olenevalt eriomase seinapistikupesa või ühiskasutuses laadimispunkti tüübist, mille külge te auto ühendate.

Sõiduki eeldatav läbisõit oleneb veoakude laetusest, aga ka sõidustiilist  
➔ **135**

## Täiendav 12-voldine veoaku

Teine aku teie sõidukil on 12-voldine lisaaku: see tagab sõiduki seadmete (tuled, klaasipuhastid, ABS jms) toimimiseks vajaliku energia.



61607

2

# SÕIDUK E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Sümbol **A** tähistab sõiduki elektrilisi osi, mis võivad teie turvalisust ohustada.

2

## 260-voldine vooluring



260-voldine vooluring on äratuntav

oranžide juhtmete **8** ja sümboliga  märgitud osade järgi.



Elektrisõiduki ajamisüsteem kasutab umbes 260-voldist alalispinget.

Süsteem võib olla soe, kui süüde on sees ja pärast süüte väljalülitamist. Järgige sõidukis olevatele siltidele märgitud hoia-tussõnumeid.

Sõiduki 260-voldisesse elektrisüsteemi sekkumine või selle muutmine (osad, juhtmed, konnectorid, veoakud) on rangelt keelatud ohutude tõttu, mida see võib kujutada teie turvalisusele. Pidage nõu tootja esindajaga.

**Surmaga lõppeda võivate raskete põletuste või elektrilöökide oht.**

## Sõitmine

Nagu poolautomaatkäigukastiga sõidukite puhulgi, peate harjuma mitte kasutada oma vasakut jalga ning sellega mitte pidurdama.

Kui te tõstate sõites jala gaasipedaalilt või vajutate aeglustamisel piduripedaalile, tekitab mootor elektrivoolu, mida kasutatakse sõiduki pidurdamiseks ja aku laadimiseks ➔ 98.

## Eripära

Pärast aku maksimaalset laadimist ja sõiduki kasutamist esimestel kilomeetritel on mootoriga pidurdamise võimsus ajutiselt väiksem. Kohandage oma sõidustiili vastavalt.

Halb ilm, üleujutatud teed.



Ärge sõitke läbi vee, kui vesi ulatub üle velgede alaosa.

## Müra

Elektrisõidukid on eriti vaiksed. Te ei ole sellega võib-olla harjunud nagu ka teised liiklejad. Neil on keeruline kuulda, kas sõiduk liigub.

Kuna mootor on vaikne, kuulete müra, mida te pole harjunud kuulma (aerodünaamiline müra, rehvid jne).

Laadimise ajal võib sõiduk teha müra (ventilaator, releed jne).

Sõiduki peatumisel võib soojendusautomaathoolduse jaoks automaatselt käivituda.

## Jalakäijatele mõeldud helisignaal.

Jalakäijatele mõeldud helisignaal võimaldab teisi teie kohalolekust hoiatada – eriti jalakäijaid ja jalgrattureid.

Mootori käivitamisel lülitatakse jalakäijatele mõeldud helisignaal automaatselt sisse. Heli hakkab tööle, kui sõi-

# SÕIDUK E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

duk liigub kiirusel vahemikus 1 kuni 30 km/h ➔ 122.



Teie elektrisõiduk on vaikne. Pange autost väljumisel käiguvalimis- kang alati asendisse **N**, tõmmake seisupidur peale ja kee- rake süüde välja.

**RASKETE VIGASTUSTE OHT.**



## Juhi takistused

Kasutage juhikohal kind- lasti ainult sõidukile sobi- vaid matte, mis kinnita- takse spetsiaalsetesse kinnitus- punktidesse, ning kontrollige re- gulaarselt mattide õiget kinnitu- mist. Ärge pange mitut matti üks- teise peale.

**Pedaalide kinnikiilumise oht.**



Mootoriga pidurdamine ei asenda mingil juhul pi- duripedaalile vajutamist.

# SÕIDUK E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Olulised soovitused

2



Lugege tähelepanelikult käesolevaid juhiseid. Juhiste eiramine võib kaasa tuua **surmaga lõppeda võivat tulekahju, raskeid vigastusi või elektrilööki.**

### **Õnnetuse või löögi korral**

Õnnetuse või löögi korral vastu sõiduki põhja (näiteks kokkupõrkel tõkkeposti, äärekivi või muu linnaliikluse inventariga) võivad vooluring või veoakud viga saada.

Laske sõiduk firma esinduses üle vaadata.

Ärge puudutage kunagi 260-voldiseid komponente või välja paistvaid oranže juhtmeid, mis asuvad sõiduki sees või sellest väljas.

Veoakude olulise kahjustuse korral võivad tekkida lekked:

- ärge katsuge mitte kunagi veoakudest pärit vedelikke;
- kokkupuute korral loputage rohke veega ja pöörduge võimalikult kiiresti arsti poole.

Kui laadimisklapp saab kas või kerge löögi, laske see võimalikult kiiresti firma esinduses üle vaadata.

### **Tulekahju korral**

Tulekahju korral väljuge sõidukist ja käskige ka kõigil teistel väljuda, võtke ühendust päästemetiga ning täpsustage, et tegemist on elektrisõidukiga.

Kasutage ainult ABC- või BC-tüüpi kustutusvahendeid, mis sobivad elektrisüsteemide tulekahjudele. Ärge kasutage vett ega teisi kustutusvahendeid.

Igasuguste vooluringi kahjustuste korral pöörduge firma esindusse.

### **Pukseerimiseks → 222**

### **Sõiduki pesemine**

Ärge peske kunagi mootoriruumi, pistikupesa ega veoakusid kõrgsurvepesuriga.

### **Vooluringi kahjustuste oht.**

Ärge peske kunagi sõidukit, kui see laeb.

Ärge peske kunagi laadimisjuhet ajal, kui sõidukit laetakse.

Laadimistihvtide korrosiooni vältimiseks ärge peske kunagi laadimisjuhet, isegi kui juhe pole ühendatud.

### **Surmaga lõppeva elektrilöögi oht.**

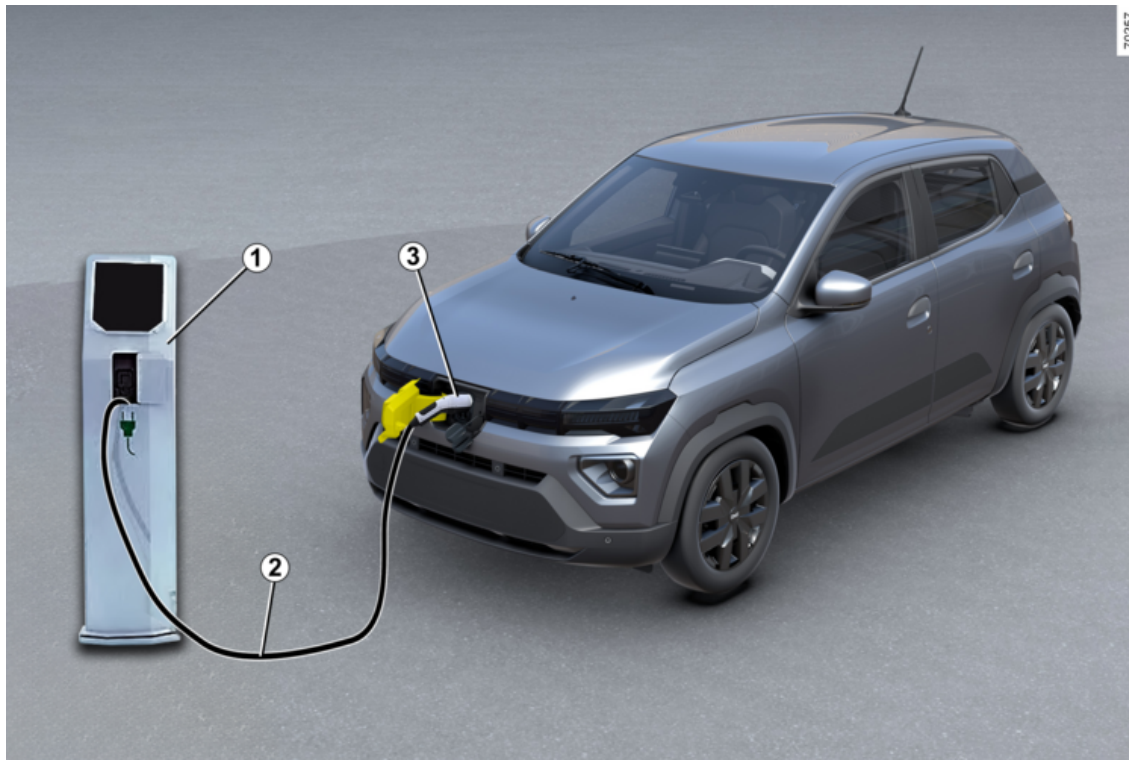


# SÕIDUK E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Laadimine

2

Skeem



# SÕIDUK E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

- 1 Eriomane seinapistikupesa või laadimispunkt
- 2 Laadimisjuhe
- 3 Pistikupesa

2



Kõikide küsimustega laadimiseks vajaliku varustuse kohta pöörduge firma esindusse.



## Olulised soovitused sõiduki laadimiseks

Lugege tähelepanelikult käesolevaid juhiseid. Juhiste eiramine võib kaasa tuua **surmaga lõppeda võivat tulekahju, raskeid vigastusi või elektrilööki**.

### Laadimine

Ärge tehke sõidukiga toiminguid laadimise ajal (pesemine, mootoriruumis tegutsemine jne).

Kui laadimisjuhtme konnektoris või sõiduki pistikupesas on vett, roostejalgi või võõrkehasid, ärge laadige sõidukit. Tuleoht!

Ärge puutuge juhtme, koduse pistikupesa või sõiduki laadispistiku kontakte ega sisestage sinna esemeid.

Ärge ühendage kunagi laadimisjuhet adaptrisre, mitme pesaga pistikupesasse ega pikendusjuhtmesse.

Elektrigeneraatori kasutamine on keelatud.

Ärge võtke lahti ega muutke sõiduki pistikupesa ega laadimisjuhet. Tuleoht!

Ärge muutke elektrijuhtmetistiku ega tehke sellel laadimise ajal toiminguid.

Kui laadimisklapp või elektrilise laadimise pistik saab kas või kerge löögi, sellal kui laadimisjuhe on ühendatud, laske see võimalikult kiiresti firma esinduses üle vaadata.

Olge juhtmega ettevaatlik: ärge astuge selle peale, ärge asetage seda vette ega tõmmake ega lööge seda millegi vastu.

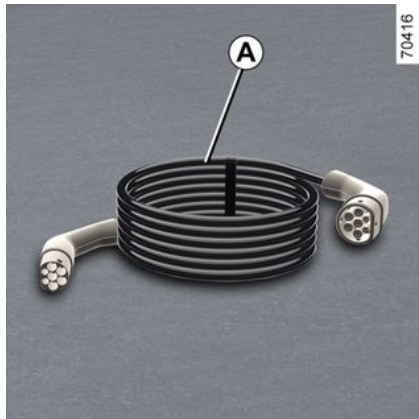
Kontrollige regulaarselt laadimisjuhtme korrasolekut.

Laadimisjuhtme kahjustuste (rooste, pruuniks tõmbumine, lõiked jne) või sõiduki laadimispesa kahjustuste korral ärge neid kasutage. Pöörduge nende asendamiseks firma esinduse poole.

Kui laadimisklapi lukustusmehhanismi rakendamisel ja/või sõiduki elektrilise laadimispesa lukust avanemisel tekib mis tahes tõrge, võtke ühendust volitatud edasimüüjaga.

# SÕIDUK E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Laadimisjuhe A



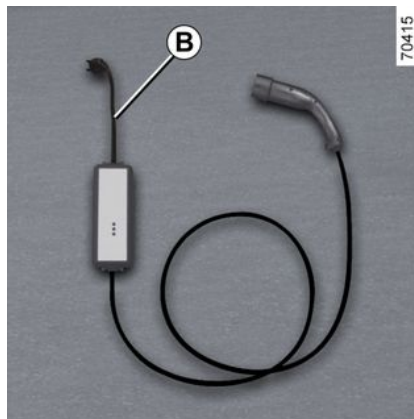
Juhe on loodud teie sõidukile ja mõeldud veoaku laadimiseks seinapistiku-pesast või ühiskasutuses olevatest laadimispunktidest.

**i** Soovitatav on kasutada esmajärjekorras laadimisjuhet, millega saab veoakusid standardselt laadida.

**i** Kõik laadimisjuhtmed asuvad sõiduki pakiruumis.

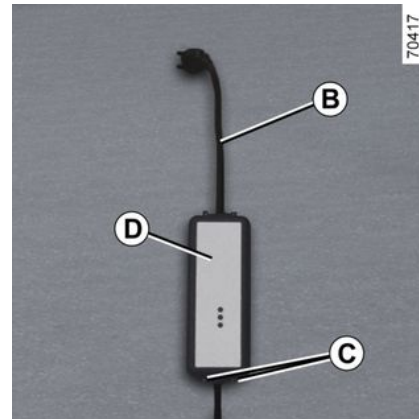
**i** Enne laadimisjuhtme puhastamist veenduge, et see oleks lahti ühendatud. Puhastage kaablit veega kergelt niisutatud lapiga. Puhastamisel veenduge, et lapp ei puutuks kokku kaabli otstega (pistikud, laadimistihvtid), et vältida korrosiooniohtu.

## Laadimisjuhe B



See kaabel võimaldab laadida koduse pistikupesaga (8 A / 10 A laadimine). Igal juhul peavad kasutatavad pistikupesad olema paigaldatud laadimisjuht-

mega **B** kaasas oleva kasutusjuhendi kohaselt.



Lugege kasutamise kohta **tähelepanekult** laadimisjuhtme **B** kasutusjuhendit.

**i** Ärge jätke karpi mitte kunagi juhtme otsa rippuma. Selle kinnitamiseks kasutage konksusid **C**

## SÕIDUK E-TECH 100% ELECTRIC (EV)



Kui laadimise ajal ilmneb tõrge (seadme **D** punase märgutule süttimine), peatage kohe laadimine. Lugege juhtme kasutusjuhendit.

## Olulised soovitused

2



### **Olulised soovitused sõiduki laadimiseks**

Lugege tähelepanelikult käesolevaid juhiseid. Juhiste eiramine võib kaasa tuua **surmaga lõppeda võivat tulekahju, raskeid vigastusi või elektrilööki**.

#### **Laadimisjuhtme valik**

Sõidukiga kaasa antavad standardsed laadimisjuhtmed on toodetud spetsiaalselt sellele sõidukile. Need on loodud teid kaitsma elektrilöögiohu eest, mis võib lõppeda surma või tulekahjuga.

Ärge kasutage eelmiste sõidukite laadimisjuhtmeid, sest need ei sobi teie sõidukile.

Turvalisuse huvides ei tohi laadimisjuhet kasutada viisil, mida tootja ei ole ette näinud. Selle ettekirjutuse mittejärgmine võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi, mis võivad lõppeda surmaga. Teie sõidukil sobiva laadimisjuhtme valimiseks pöörduge firma esindusse.

#### **Laadimisjuhtme B kasutamine**

Lugege tähelepanelikult laadimisjuhtmega kaasas olevat kasutusjuhendit, et teada toote ettevaatusabinõusid ning pistikupesa elektriliseks paigaldamiseks nõutud tehnilisi omadusi.

#### **Paigalduspõhimõte**

##### **Seinapistik**

Laske eriomane seinapistikupesa paigaldada professionaalil.

##### **Koduse laadimise korral**

Laske pädeval spetsialistil kontrollida, et iga kodune pistikupesa, kuhu te laadimisjuhtme ühendate, vastab riigis kehtivatele standarditele ja määrustele ning peatükis "Toitesüsteemid" toodud kirjeldustele.

##### **Toitesüsteemid**

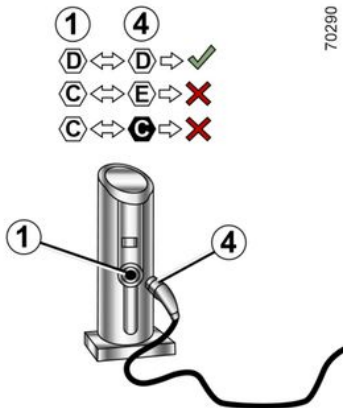
Kasutage ainult laadimispunkte, mis vastavad standardile IEC 61851-1, ja ühenduspunkte, mida kaitseb:

- kasutatavale pistikupesale ette nähtud A-tüüpi, 30 mA diferentsiaalvooluga seade;
- liigvoolukaitseseade;
- äikesega seotud liigvoolukaitse piirkondades (IEC 62305-4);
- maandus, mis vastab vastava riigi standarditele.

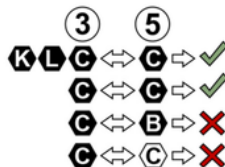
# SÕIDUK E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Laadimise tüübid, mis vastavad  
Euroopa standarditele

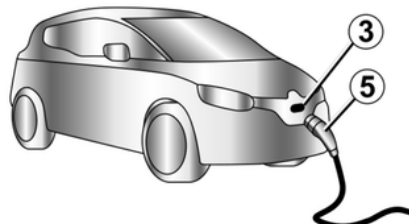
Vahelduvvool (AC)



70290



70429



Kui see teave on kuvatud sõiduki laadimisklapile, siis järgige alltoodud juhi-seid.

Enne laadimisjuhtme ühendamist kontrollige, et:

- pistikupesa **1** värvus ja üks tähtedest on sama kui juhtme pistikul **4** olev värvus ja üks tähtedest;
- pistikupesa **3** värvus ja üks tähtedest on sama kui juhtme pistikul **5** olev värvus ja üks tähtedest.

# SÕIDUK E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Sildid

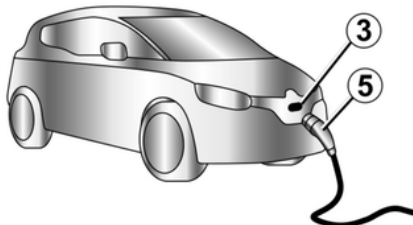
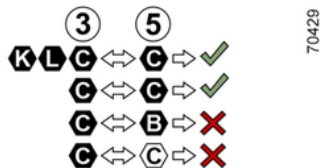
2

| Laadimise tüüp                                                                                             | Vahelduvvool ( AC )                                                               |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Ühendus                                                                                                    | Laadimisjaam 1 / laadimisjuhe 4                                                   |                                                                                   |                                                                                    | Sõiduk 3 / laadimisjuhe 5                                                           |                                                                                     |
| Laadimise tüübid, mis vastavad Euroopa standarditele (kõikide muude puhul konsulteerige firma esindusega). |  |  |  |  |  |

# SÕIDUK E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Laadimise tüübid, mis vastavad  
Euroopa standarditele

Alalisvool (DC)



Kui see teave on kuvatud sõiduki laadimisklapile, siis järgige alltoodud juhi-  
seid.

Enne laadimisjuhtme ühendamist kontrollige, et pistikupesa **3** värvus ja üks tähtedest on sama kui laadimisjuhtme pistikul **3** olev värvus ja üks tähtedest.

# SÕIDUK E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

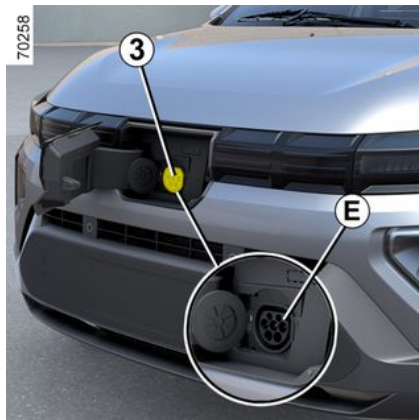
## Sildid

2

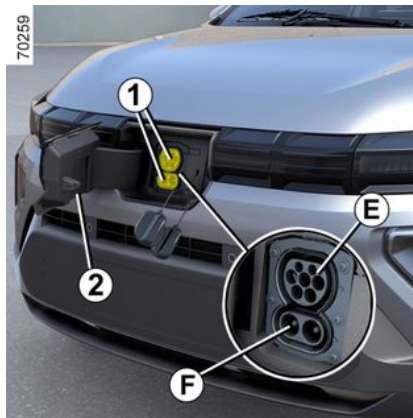
| Laadimise tüüp                                                                                             | Alalisvool (DC)                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Ühendus                                                                                                    | Sõiduk 3 / laadimisjuhe 5                                                         |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |
| Laadimise tüübid, mis vastavad Euroopa standarditele (kõikide muude puhul konsulteerige firma esindusega). |  |  |  |  |  |

# SÕIDUK E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Pistikupesa 3



**Märkus.** Kui sõiduk on lumega kaetud, pühkige lumi sõiduki laadimisjuhtme piirkonnast ära, enne kui juhtme ühendate või lahti võtate. Lume sattumine pistikupessa võib tõkestada laadimisjuhtme pistiku sisestamist.



Sõidukil on kaks pistikupesa, mis asuvad sõiduki esiosas:

- **E** pistikupesa laadimiseks vahelduvvooluga võimsusel kuni **7 kW**;
- **F** pistikupesa, olenevalt mudelist, kiirlaadimiseks alalisvooluga (DC).

**i** Olenevalt mudelist on pistikud **E** ja **F** korkidega kaitsitud. Enne laadimisjuhtme ühendamist:

- pistikupessa **E** kontrollige, et kork pistikupesal **F** oleks oma kohal;
- pistikupessa **F**, eemaldage pistik pistikupesast **E**.

## Ettevaatusabinõud

Igapäevaseks kasutamiseks soovitage laadida oma sõidukit 80%, et parandada aku eluiga.

Vältige sõiduki laadimist ja parkimist ekstreemsetel temperatuuridel (kuumadel või külmadel).

Äärmuslikes tingimustes võib käivitamiseelne laadimine kesta mitu minutit (veoaku jahutamiseks või soojendamiseks vajalik aeg).

Kui sõiduk on pargitud kauemaks kui 7 päevaks ja temperatuuril alla ligikaudu  $-25^{\circ}\text{C}$ , võib veoakude laadimine muutuda võimatuks.

Kui sõiduk on pargitud kauemaks kui 3 kuuks ja laetuse aste on nullilähedane, võib aku laadimine muutuda võimatuks.

## SÕIDUK E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

2

Saadaolev energiatase sõltub aku temperatuurist. See võib seetõttu varieeruda peatumise ja taaslaastamise vahel, kui aku on külm või soe.

Veoakude kasutusea pikendamiseks vältige sõiduki parkimist kõrge laetuse tasemega kauemaks kui üheks kuuks, eriti väga kuumal ajal.

Eelistage veoakude laadimist pärast sõitu ja/või mõõdukatel temperatuuridel. Muidu võib laadimine rohkem aega võtta või osutuda võimatuks.

On soovituslik sõidukit laadida peale sõitmist, kui akutase on madal (< 25%) ja kui temperatuur on miinuses.

### Soovitus

- palavusega püüdke sõidukit parkida ja laadida varjulises kohas või siseruumides.
- laadimine on võimalik vihma- või lumesaju ajal;
- kliimaseadme sisselülitamine pikendab vajaminevat laadimisaega.



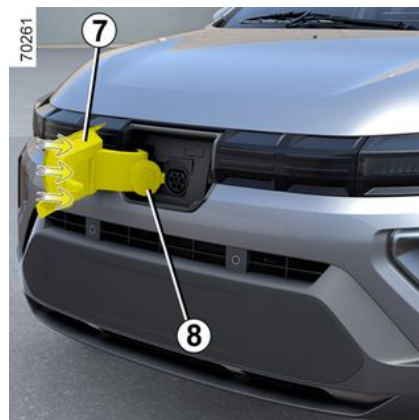
Liigvoolukaitseseadme puudumise korral ei ole soovitatav sõidukit laadida äikese ajal (äikesetorm jne).



Ärge kasutage pikendusjuhet, mitme pesaga pistikupesa ega adapterit.

**Tuleoht!**

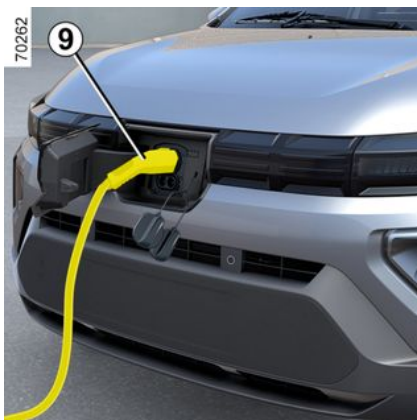
### Veoakude uuesti laadimine



**Sõiduk seisab, avamiselement lukust lahti, süüde väljas:**

- võtke sõiduki pagasiruumist laadimisjuhe;
- laadimisklapi **7** lukust avamiseks tõmmake nuppu **6**. Kui laadimisklapp **7** ei avane pärast nupu **6** tõmbamist jää tõttu, soovitage lüüa klappi käega mainitud piirkonnas/suunas, et eemaldada jää ning proovige seejärel uuesti.
- eemaldage kork **8**. Ühendage juhtme ots toiteallikaga;
- haarake käepidemest **9**;
- ühendage juhe sõidukiga.

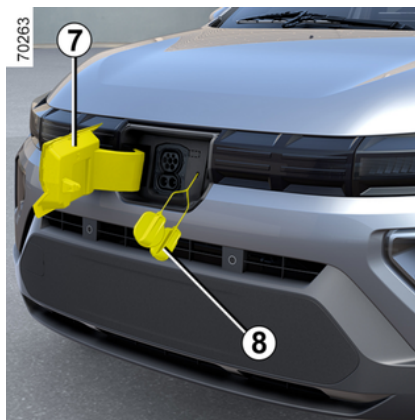
## SÕIDUK E-TECH 100% ELECTRIC (EV)



- Kontrollige, kas laadimisjuhe on korralikult ühendatud. Enne laadimise algust on pistiku lukustus aktiivne;
- laadimisjuhe lukustub automaatselt sõiduki külge. See muudab juhtme sõidukist lahtiühendamise võimatuks.

**Märkus:** ärge tõmmake laadimisjuhtme sõiduki külge lukustamise ajal käepidemest **9**.

**i** Veenduge, et käsipidur oleks laadimise ajal alati rakendatud.



**i** Sõiduki kiirlaadimiseks (DC) ei tohi sõiduki ja laadimispunkti vahelise laadimisjuhtme pikkus ületada **30 meetrit**.

Kui kahtlete juhtme pikkuses, konsulteerige laadimispunkti (DC) omanikuga.

**i** Laadimisjuhe tuleb kindlasti korralikult lahti kerida, et piirata selle ülekuumemist.

Laadimise alguses kuvatakse armatuurlauale järgnev teave:

- energiatase aku märgutulel **11**;

**i** Veoakude laadimise aeg on oleneb allesjäänud energia kogusest ja laadimisjaama võimsusest. Teave kuvatakse armatuurlauale laadimise ajal **→ 104**.

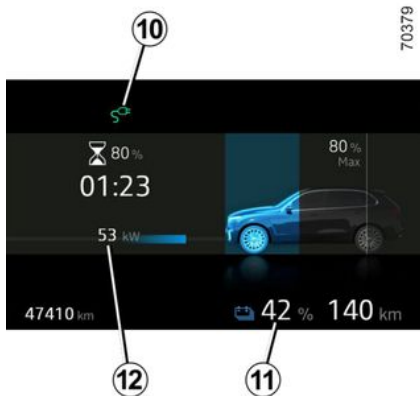
**Märkus.** Teatud tingimustel võib tegelik laadimisaeg olla pikem narmatuurlaua kuvatud laadimisajast. See on põhjustatud järgmistest teguritest:

- elektrivõrgu kvaliteet;
- algne laetus;
- välistemperatuur on liiga külm;
- ...

Kui teil on laadimiskaabliga probleeme, soovime selle asendada originaaliga identse kaabliga. Pöörduge firma esindusse.

# SÕIDUK E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

2



- aku täitumise määr;
- allesjäänud laadimisaja hinnang (umbes alates 95% laetuse tasemest seda enam ei kuvata);
- märgutuli **10** näitab, et sõiduk on ühendatud toiteallikaga;
- sõidukisse sisenev toide **12**;
- teie sõiduki läbisõit oleneb laetuse tasemest.

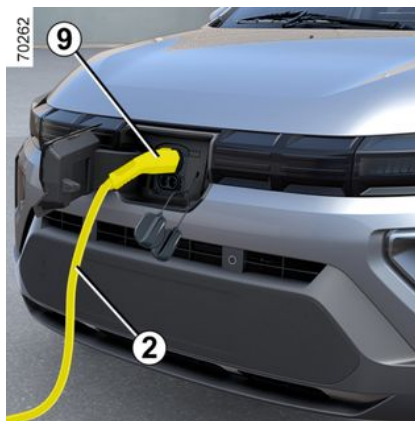
Mõne sekundi pärast kustub näit armatuurlaualt. Ukse avamisel ilmub see uuesti armatuurlaualle.

Laadimise lõppedes põleb märgutuli **10** ühtlaselt roheliselt.

Sõiduki laadimiseks pole vaja oodata, et näidik oleks reservaval.

## Tõrked

Kui märgutuli **10** vilgub ühtlaselt punaselt, võtke ühendust heakskiidetud esindusega.

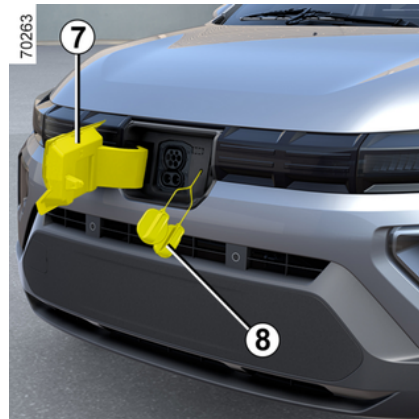


## Ettevaatusabinõud pistikupesast lahtiühendamisel;

Oluline on järgida lahtiühendamisel toimingute järjekorda, et

- laadimisjuhe sõiduki küljest lahutada ja laadimine lõpetada;
- vajutada juhtelementide lukust avamise nuppu kaugjuhtimispuldil; või
- vajutage seesmist uste lukustamise ja lukust avamise juhtseadist ➔ **52**;
- võtke kinni käepidemest **9** ja ühendage laadimisjuhe sõiduki küljest lahti;

- pange kork **8** tagasi;
- sulgege laadimisklapp **7** mõlema käega ja vajutage selle peale, et see lukustada;



- ühendage juhe toiteallika küljest lahti;
- asetage juhe **2** pagasiruumi.

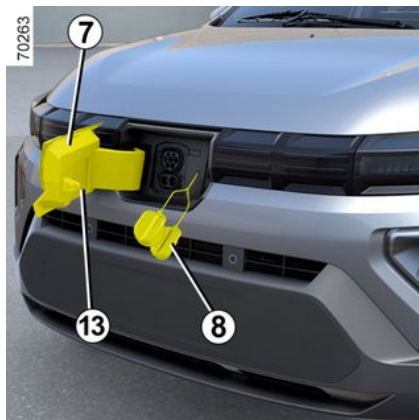
## Märkus.

- Veoakude pikaajalise laadimise lõpul võib juhe olla kuum. Hoidke seda käepidemetest.
- olenevalt olukorrast, kui sõiduki laadimisjuhe on pärast kaugjuhtimispuldi lukust avamise nupu vajutamist ikka veel lukus, korrake toimingut, vajutades lukust avamise nuppu **kaks korda järjest**. Üks, et lõpetada laadimine, ja

# SÕIDUK E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

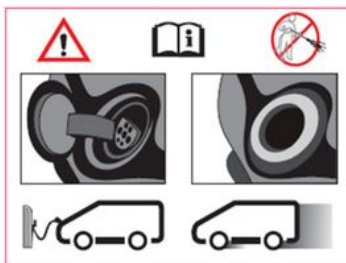
teine, et lubada käepideme **9** lahti lukustamine.

## Silt 13



70418

13



Paremal küljel asuv silt **13** tuletab meelde järgmisi juhiseid:

- ärge peske laadimisklappi kõrgsurvepesuriga;
- kui sõiduk seisab, võivad ventiil ja laadimisklapp avatud olla;
- sõidu ajal peavad ventiil ja laadimisklapp suletud olema;
- avage laadimisjuhtme ühendamiseks klapp;
- ühenduse katkestamisel sulgege klapp uuesti;
- ühendage kodusesse vooluvõrgu pistikupessa, vahelduvvoolu pistikupessa või kiirlaadimisessa;
- Laadimise kohta teabe saamiseks lugege sõiduki kasutusjuhendit.



Ärge juhtige autot, kui laadimisklapp **7** on avatud.

Kui laadimisjuhe on sõiduki küljest lahti ühendatud, kontrollige et kork **8** oleks oma kohale tagasi pandud ja laadimisklapp **7** korralikult suletud.



Laadimise lõppedes võtke juhe esmalt välja sõidukist ja siis kodusest pistikupesast.



Pärast lukust avamise nupu vajutamist kaugjuhtimispuldil või seesmise uste lukustamise ja lahti lukustamise juhtseadisele ➔ **52**, on juhtme lahti ühendamiseks aega 30 sekundit, enne kui juhe uuesti lukustub ja laadimine jätkub.



Veoakude laadimise aeg oleneb allesjäänud energia kogusest ja laadimisjaama võimsusest. Teave kuvatakse armatuurlauale laadimise ajal ➔ **104**.

Probleemide korral soovitame selle asendada originaaliga identse juhtmega. Pöörduge esindusse.

# SÕIDUK E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

2



## Vahelduvvooluga (AC) laadimisrežiimil

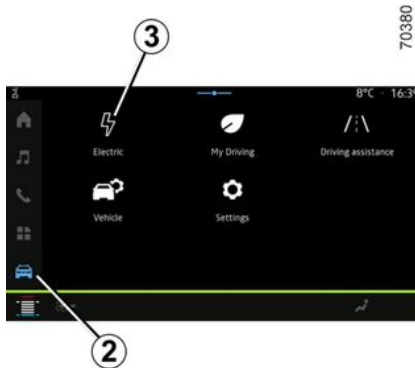
- olenevalt laadimisjaamast on laadimise ajal võimalik kasutada kaugjuhitavat laadimise peatamise ja jätkamise režiimi;
- laadimise saab lõpetada ja laadimis pistiku lukustusest vabastada, vajutades lukust avamise nuppu võtmepuldil või seesmist uste lukustamise ja lukust avamise juhtseadist ➔ 52.



## Alalisvooluga (DC) laadimisrežiimil

- olenevalt sõidukist ja laadimisjaamast on laadimise ajal võimalik kasutada kaugjuhitavat laadimise peatamist, kuid mitte laadimise jätkamise funktsiooni;
- laadimise saab lõpetada ja laadimis pistiku lukustusest vabastada ainult laadimisterminalist. Laadimist ei saa lõpetada vajutades lukust avamise nuppu võtmepuldil või seesmist uste lukustamise ja lukust avamise juhtseadist ➔ 52.

## Laadimise programmeerimine



Kui sõiduk on paigal ja mootor töötab, vajutage sõiduki laadimise program-

meerimiseks alal "Sõiduk" 2 multimeediasüsteemi ekraanil 1 menüüd "Elektriline" 3 ja seejärel sakk "Programm".

Valida saab järgmiste laadimisrežiimide vahel:

- "Kohene laadimine";
- "Programm".

Lisateavet vt multimeediaekraani juhisteid.



Turvalisuse tagamiseks kohandage istmeid ainult siis, kui sõiduk seisab.

Kui seadistus on kinnitatud, süttib armatuurlaual märgutuli .

**Märkus:** laadimine algab, kui mootor on välja lülitatud, sõiduk on ühendatud toiteallikaga ja juurdepääs on lubatud.

# SÕIDUK E-TECH 100% ELECTRIC (EV)



Kui te olete multimeedia-süsteemi kaudu äsja süsteemiuuendusega nõustunud, siis lükatakse veoaku laadimine edasi või tühistatakse. Enne laadimisjuhtme sõidukiga ühendamist oodake, kuni uuendamine on tehtud. Rohkem teavet süsteemi uuendamise kohta leiate multimeediumi kasutusjuhendist.

## Sõiduki laadimisfunktsioon

Kui sõiduk seisab ja seisupidur on peal, siis funktsioon sõidukist tarbijani (V2L) võimaldab ühendada elektroonikaseadmeid otse sõidukiga.

Süsteem annab vahelduvvoolutoite (kuni 16 A/3,7 kW), kasutades teie sõiduki veoakus salvestatud elektrienergiat ➔ **20**.

V2L-pistik võimaldab teil ühendada sõiduki esiosas asuvasse laadimispesa erinevaid elektriseadmeid ja neid kasutada.

# SÕIDUK E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Olulised soovitused

2



Lugege tähelepanelikult käesolevaid juhiseid. Juhiste eiramine võib kaasa tuua tulekahju, **tõsiste vigastuste või elektrilöögiohu, mis võib põhjustada surma.**

### **Ettevaatusabinõud telefoni V2L funktsiooni kasutamisel**

Ärge proovige varustada elektriga maja, kuna see võib põhjustada kahjustusi ja elektrilöögiohu.

V2L-funktsiooni kasutamisel ärge peske sõidukit ega töötage mootoriruumis.

Ärge kasutage V2L-funktsiooni:

- Kui V2L-pistikus või sõiduki laadimispesas on vett;
- Kui V2L-pistik või sõiduki pistikupesa on kahjustatud (katki, korrosioon, pruunistumine jne), pöörduge nende asendamiseks heakskiidetud esinduse poole;
- kui ilmastikutingimused ei ole soodsad (vihm, äikeseoht jne).

Ärge asetage V2L-pistikule metallesemeid.

Ärge muutke V2L-funktsiooni kasutamise ajal V2L-pistikut ega tehke sellega mingeid toiminguid.

Ärge kunagi ühendage adapterit V2L-pistikuga.

### **Ettevaatusabinõud V2L-pistiku käsitlemisel ja kasutamisel.**

Kasutage ainult sõidukiga kaasasolevat V2L-pistikut. V2L-pistik on loodud spetsiaalselt selle sõiduki jaoks. Turvalisuse huvides ei tohi V2L-pistikut kasutada viisil, mida tootja ei ole ette näinud. Teie sõidukile sobiva V2L-pistiku valimiseks pöörduge heakskiidetud esindusse.

Ärge asetage V2L-pistikusse esemeid ja ärge riputage seadmeid nende toitekaabli abil V2L-pistiku vahelduvvoolu väljundpesast. **Kahjustamise oht!**

Hoolitsege V2L-pistiku eest: ärge eemaldage seda, ärge kastke seda vette, tõmmake seda, kui see on ühendatud, ega laske midagi selle vastu lüüa. Kontrollige regulaarselt V2L-pistiku korrasolekut.

### **Ettevaatusabinõud elektriliste/elektrooniliste toodete kasutamisel.**

Enne toote ühendamist ja kasutamist (seade, pikendusjuhe, toiteriba jne) kontrollige ettevaatusabinõusid, järgides selle juhiseid.

Ärge ühendage:

- seadmed, mis vajavad pidevat toiteallikat, näiteks meditsiiniseadmed. toiteallikaga võib ühendus katkeda sõltuvalt sõiduki tööst;

## SÕIDUK E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

- seadmed, mis vajavad rohkem kui 16 A;
- seadmed, mis ei vasta riiklikele eeskirjadele ja standarditele.
- kahjustatud seadmed (korpus, kaablid jne);
- seadmed, mille esialgsed soovitusel kasutamiseks ei ole kohandatud keskkonnale, milles neid kasutatakse (tolmu ja vee läbitungimisega seotud oht);
- rohkem kui üks mitmikpesa. Selle kasutamisel ärge ühendage tooteid, mis tarbivad rohkem kui 8 A;
- pikendusjuhe, mis on pikem kui 20 m. Selle kasutamisel eemaldage see kindlasti täielikult.

2

# SÕIDUK E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## V2L pistik A



1. Laadimispesa
  2. Töötamise märgutuli
  3. Käivitamise/seiskamise lüliti
  4. Kaitsekate
  5. Vahelduvvoolu pistikupesa
- V2L-pistikut hoitakse koos tööriistakomplektiga pakiruumi vaiba all.

**i** Enne V2L-pistiku hooldamist veenduge, et see oleks vooluvõrgust lahti ühendatud. Puhastage pistikut veega kergelt niisutatud lapiga. Puhastamisel veenduge, et lapp ei puutuks kokku V2L pistikuga (avad, laadimistihvtid), et vältida korrosiooniohtu.

### Kasutamine



Veenduge, et seisupidurit rakendatakse alati, kui V2L-funktsiooni kasutatakse.



On hädavajalik järgida V2L-pistiku ühendamise/lahtiühendamise samme.



Enne seadme ühendamist või lahtiühendamist veenduge, et V2L-pistiku märgutuli 2 oleks välja lülitatud.

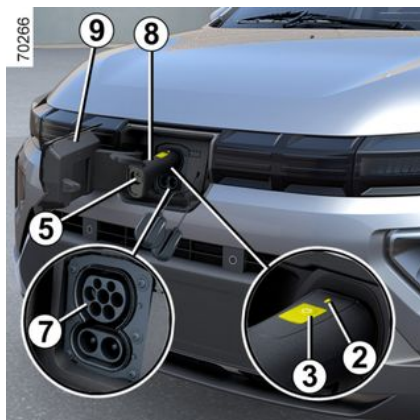
## V2L-pistiku lüliti ühendamiseks.

Sõiduk seisab, avamiselement lukust lahti, süüde väljas:



laadimisklapi 9 lukust avamiseks tõm-make nuppu 6.

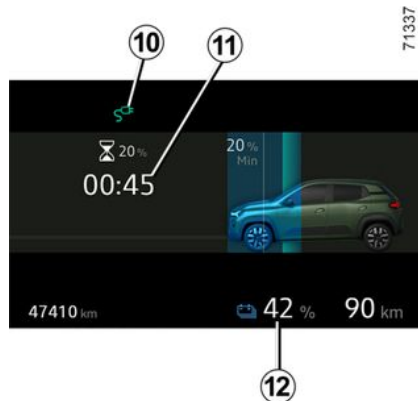
# SÕIDUK E-TECH 100% ELECTRIC (EV)



- eemaldage sõiduki laadimisalakt kork **7**;
- haarake pistiku käepidemest **8** ja ühendage pistiku ots **1** sõiduki laadimisavasse **7**;
- kontrollige, kas V2L-pistik on korralikult ühendatud, tõmmates õrnalt käepidet **8**. Enne tühjenemise algust rakendub pistiku lukustus. V2L-pistik lukustub automaatselt sõiduki külge. See muudab pistiku lahtiühendamise sõiduki toiteallikast võimatuks;
- ühendage elektriseade vahelduvvoolu pistikupessa **5**;
- Vajutage V2L-pistiku lülitit **3** kauem kui kolm sekundit, kuni märgutuli **2** süttib roheliselt. V2L-funktsioon lüli-

tatakse sisse ja elektriseade saab toidet.

**MÄRKUS:** ärge tõmmake käepidet **8** pärast V2L-pistiku sõidukiga lukustamist.



Kasutades kuvatakse armatuurlaual järgnev teave:

- märgutuli **10** näitab, et sõiduk on ühendatud V2L-pistikuga;
- hinnanguline aeg, mis on jäänud **11** enne, kui aku saavutab tühja laetuse taseme;
- aku laetuse tase **12**

**Märkus:** energiavarustus peatub automaatselt, kui:

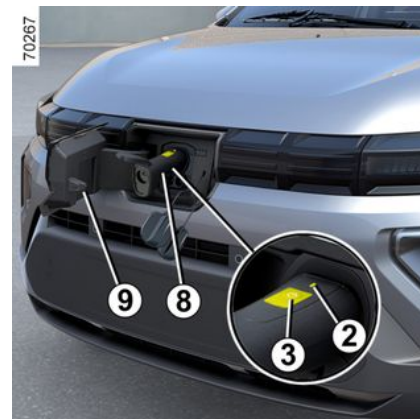
- V2L-funktsiooni ei kasutata ligikaudu ühe tunni (V2L-pistiku vahelduv-

voolupesaga **5** ei ole ühendatud elektriseadmeid ega energiatarve);

- ühendatud on maksimaalset võimsust ületav elektriseade;
- kui ukseks on eelnevalt lukustatud, on juhiuks lukustamata;
- kui multimeediumekraanile seatud minimaalne veojõu aku laetuse lävi on saavutatud.

Kui toide on välja lülitatud, kuvatakse armatuurlaual teade, mis teavitab teid.

**V2L-pistiku lüliti lahti ühendamiseks**



**Kui sõiduki ukseks ja pagasiluuk on lukustatud:**

- vajutage kaugjuhtimispuldi klahvi ➔ **47** avamisnuppu.
- või

# SÕIDUK E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

2

- Vajutage keskkonsoolil ➔ **53** avamispnpu.
- **lukustamata sõiduk**, vajutage tühjenemise peatamiseks V2L-pistiku lülitit **3** kauem kui kolm sekundit. Tuli **2** kustub ja V2L-funktsioon lülitatakse välja.
- V2L-pistik lukustub automaatselt sõiduki küljest lahti. See võimaldab pistikut teie sõiduki küljest lahti ühendada;
- Eemaldage seade vooluvõrgust ja haarake V2L-pistiku käepidemest **8**, et see umbes **15 sekundiga sõidukiküljest** lahti ühendada. Vastasel juhul lukustatakse laadimispea **7** automaatselt uuesti.
- Asetage kork sõiduki laadimisavale tagasi ja sulgege laadimisklapp **9**.
- Asetage V2L-pistik oma panipaika.



Ärge juhtige autot, kui laadimisklapp **9** on avatud. Kui V2L-pistik on sõiduki küljest lahti ühendatud, kontrollige et kork oleks oma kohale tagasi pandud ja laadimisklapp **9** korralikult suletud.

## Seaded



Minimaalse veoaku laetuse taseme läve väärtuse saate määrata multimeediumekraanilt **13**.

Rohkem teavet leiate multimeedium-süsteemi kasutusjuhendist.

## Tõrked

Tõõrikete korral kustub V2L-pistiku märgutuli **2** ja V2L-toiteallikas (tühjenemine) lülitub automaatselt välja. armatuurlaual ilmub teie hoiatamiseks teade.

**Kui V2L-funktsioonil tekib sisemine rike**, siis kuvatakse armatuurlaual sõnum "V2L tühjendamine on võimatu, kontrollige V2L-i": eemaldage seade

vooluvõrgust ja ühendage V2L-pistik lahti. Võtke ühendust heakskiidetud esindusega.

**V2L-funktsiooni rikke korral, mis tuleneb V2L-pistiku vahelduvvoolu pistikupesaga ühendatud seadme**, kuvatakse armatuurlaual teade "V2L tühjenemine on võimatu - ühendatud seadme viga":

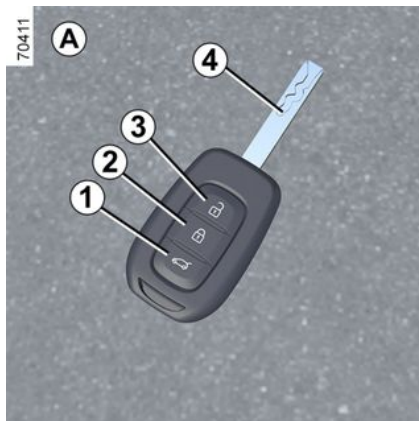
- eemaldage seade ja V2L-pistik;
- kontrollige, et seade ja V2L-pistik ei oleks kahjustatud ning et toitepistik ei oleks katki ega korrodeerunud;
- veenduge, et elektriseade ei ületaks maksimaalset võimsust, mida sõiduk suudab pakkuda.

Kui viga ilmneb uuesti, võtke ühendust heakskiidetud esindusega.

# VÕTI, KAUGJUHTIMISPULT

## Üldteave

### Kaugjuhtimispult A



1. (Pagasiluugi/pakiruumi) lukustamine / lahti lukustamine
2. Kõikide uste lukustamine (kõik uk-  
sed / pagasiluuk)
3. Avab lukust kõik sõiduki avanevad  
osad ja laadimisjuhtme (kui see on sõi-  
dukiga ühendatud) ➔ 26
4. Juhiukse lukustamine / lukust ava-  
mine ja süüte-/käivitamise võtme si-  
sestamine.



**Võtme või kaugjuhtimis-  
puldi vahetamine või va-  
jadus täiendava eksem-  
plari järele.**

Pöörduge üksnes heakskiidetud  
esindusse:

- Kui tekib vajadus võtit vaheta-  
da, tuleb sõiduk ja kõik selle võt-  
med viia heakskiidetud esindusse  
ning need korraga ümber prog-  
rammeerida;
- Sõltuvalt sõidukist on teil või-  
malik kasutada kuni nelja pulti.

#### **Puldi rike**

Veenduge, et patarei tüüp on õi-  
ge, patarei on heas korras ja õi-  
gesti paigaldatud. Patareid pea-  
vad vastu umbes kaks aastat.

Patarei vahetamine ➔ 49

### Varuvõti B



Süüte sissepanemiseks on komplektis  
varuvõti.

### Kaugjuhtimispuldi mõjuala

See onoleb keskkonnast: juhuslikud  
vajutused juhtpuldi nuppudele võivad  
põhjastada uste soovimatut lukustu-  
mist või avanemist.

**Märkus:** kui mõni uks või pagasiruumi  
luuk on lahti või halvasti suletud, lähe-  
vad kõik ukсед ja pagasiruumi luuk  
korraks lukku ja jälle lukust lahti.

#### **Koostoime**

Vastavalt lähiümbrusele (paigaldis või  
seade, mis töötab puldiga samal sage-  
dusel) võib puldi töös esineda häireid.

## VÕTI, KAUGJUHTIMISPULT

2



### Nõuanded

Ärge hoidke pulti liiga kuumas, külmas või niiskes kohas.



Võtit ei tohi kasutada muudel eesmärkidel, mida kasutusjuhendis pole kirjeldatud (pudeliavajana jne).



### Juhi vastutus sõiduki peatamisel või parkimisel

Ärge lahkuge sõidukist mitte kunagi isegi lühikeseks ajaks, jättes sinna lapse, abi vaja-va täiskasvanu või looma. Laps või loom võib seada ohtu ennast või teisi, käivitades mootori või aktiveerides seadmed, nt klaasitõstukid või uste lukustuse. Lisaks sellele jätke meelde, et sooja või päikesepaistelise ilmaga tõuseb salongi temperatuur väga kiiresti.

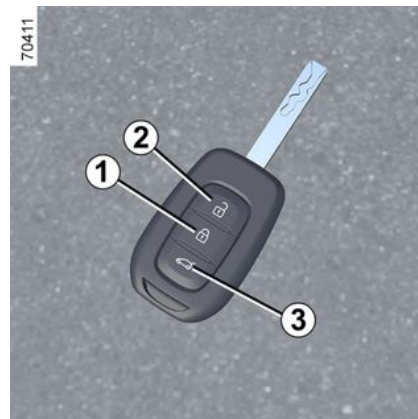
### **SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT**

## Kasutamine

Kaugjuhtimispulte kasutatakse uste ja pagasiruumi lukustamiseks või lahti lukustamiseks.

Seda toidab aku, mida on võimalik vahetada ➔ 49

## Uste lukustamine



Vajutus nupule **1** võimaldab avada lukustada.

Vajutus nupuke **3** võimaldab lukustada pagasiruumi

**Lukustumist** näitab ohu- ja suunatulede kahekordne vilkumine



kui mõni uks või pagasiruumi luuk on avatud või halvasti suletud, toimub nende kiire lukustamine ja lukustamine ning ohu- ja suunatud ei vilgu (olenevalt mudelist).

# VÕTI, KAUGJUHTIMISPULT

## Uste lukust avamine

Nupu **2** vajutamine avab lukust kõik sõiduki avanevad osad (kõik ukSED / pagasiluuk) ja laadimisjuhtme (kui see on sõidukiga ühendatud).

Vajutus nupule **3** võimaldab lukustada pagasiruumi.

**Lahtilukustumist** näitab ohu- ja suunatud ühekordne vilkumine.



Kui mootor töötab ja süüde on sees ➔ **125**, siis kaugjuhtimispuldi nupud ei tööta.

## Eripära

Pärast pagasiruumi ukse käsitsi lukustamist vajutage nuppu **3** kaks korda, et see lukust avada ➔ **51**.



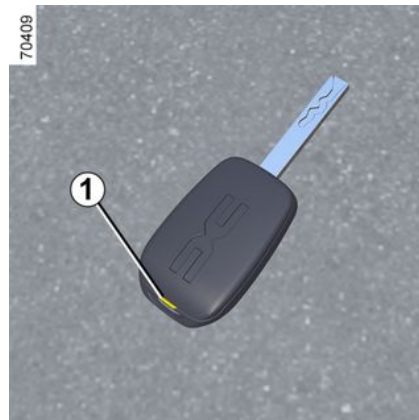
## Juhi vastutus sõiduki peatamisel või parkimisel

Ärge lahkuge sõidukist mitte kunagi isegi lühikeseks ajaks, jättes sinna lapse, abi vaja-va täiskasvanu või looma. Laps või loom võib seada ohtu ennast või teisi, käivitades mootori või aktiveerides seadmed, nt klaasitõstukid või uste lukustuse. Lisaks sellele jätke meelde, et sooja või päikesepaistelise ilmaga tõuseb salongi temperatuur väga kiiresti.

## SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT

## Kaugjuhtimispult: patarei

### Aku vahetamine



Avage lapiku kruvikeeraja või sarnase tööriistaga pilu kaudu kate **1** ja vahetage patarei **2** järgides katte põhjale märgitud tüübi ja polaarsuse teavet.



Kui neid on vaja vahetada, kasutage kindlasti sama tüüpi või võrdväärset akut (pidage nõu firma esindusega).

2

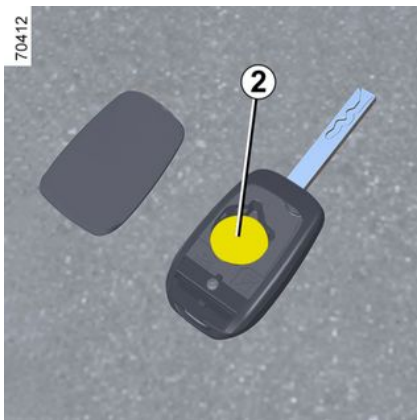
# VÕTI, KAUGJUHTIMISPULT

2



Patareisid saate osta esindusest, nende eluiga on umbes kaks aastat. Veenduge, et patareil pole tindijälgi – see võib häirida elektrikontakte.

70412



Veenduge, et kaas oleks korralikult kinni ja polt õigesti pingutatud.

**Märkus:** patarei vahetuse ajal ei soovitata puudutada võtme kaane elektroonikaskeemi.

## Tõrked

Kui patarei on korralikult toimimiseks liiga tühi, saate siiski sõidukit käivitada ja lukustada/avada. ➔ 52

70404



Ärge visake kasutatud patareisid olmeprügi hulka. Viige need heakskiidetud edasimüüja juurde või küsige kohalikust omavalitsusest teavet sobivatest ringlussevõtukohtadest.



Vahetamine:

- veenduge, et patareid oleks õigesti sisestatud.

## Plahvatusoht.

- Kui luuk ei sulgu korralikult, ärge kasutage seda ja hoidke lastele kättesaamatus kohas.



**Patareidega seotud ettevaatusabinõud:**

- hoidke (uusi ja kasutatud) patareisid lastele kättesaamatus kohas;
- ärge neelake patareisid alla.

**Surmaga lõppeda võivate kemikaalipõletuste oht.**

- allaneelamise või mõnda kehaosasse sisestamise korral pöörduge võimalikult kiirelt arsti poole.

# UKSED JA AVATUD ELEMENDID

## Uste avamine ja sulgemine

### Avamine väljastpoolt



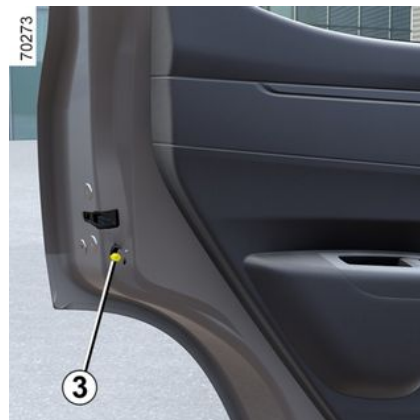
Kui olete ukSED lahti lukustanud ➔ 52, võtke käepidemest **1** kinni ja tõmmake seda enda poole.

### Avamine seestpoolt



Tõmmake käepidet **2**.

### Laste turvalisus:



Lapselukk takistab tagumiste uste avamist seestpoolt. Liigutage tagumistel

ustel olevat hooba **3** märgistuse  suunas ja tehke seestpoolt kindlaks, kas ukSED on korralikult lukustunud.

### Tulede põlema unustamise helisignaali

Esiuste avamisel kostab helialarm, mis annab märku, et tuled jäid põlema, kui-ki mootorisüüde on välja lülitatud (aku tühjenemise oht).

### Ukse mittedulgumisest teatav märguanne

See alarm on juhiuksel või kõigil ustel.

## UKSED JA AVATUD ELEMENDID

Kui sõiduk seisab ja üks udest on lahti või halvasti suletud, süttib märgutuli



Kohe, kui sõiduki sõidukiirus saavutab

umbes 20 km/h, süttib märgutuli  ja kostub helisignaali.

### Erimärkus

Olenevalt mudelist ei tööta lisaseadmed (raadio jne), kui seisatakse mootor, avatakse juhiuks või lukustatakse ukseid.



Turvalisuse huvides tohib uksi avada ja sulgeda üksnes seisval sõidukil.



### Juhi vastutus sõiduki peatamisel või parkimisel

Ärge lahkuge sõidukist mitte kunagi isegi lühikeseks ajaks, jättes sinna lapse, abi vaja-va täiskasvanu või looma. Laps või loom võib seada ohtu ennast või teisi, käivitades mootori või aktiveerides seadmed, nt klaasitõstukid või uste lukustuse. Lisaks sellele jätke meelde, et sooja või päikesepaistelise ilmaga tõuseb salongi temperatuur väga kiiresti.

**SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT**

## Avatavate elementide ja uste lukustamine ning avamine

### Käsitsi lukustamine



### Väljastpoolt

Sisestage võti lukuauku **1** ja lukustage või avage esiüks.

## UKSED JA AVATUD ELEMENDID



### Seestpoolt (Esiuks)

Tõmmake käepidemest **2**, et uks lukust avada.



Ärge kunagi lahkuge sõidukist, jättes võtme selle sisemusse.



### Seestpoolt (Tagauks)

Lukustamiseks vajutage nupp **3** alla, avamiseks tõstke nupp **3** üles. Ust ei ole võimalik avada, kui **3** on sisse lükatud.

### Uste seestpoolt lukustamise / lukust avamise lüliti



Nupu **4** vajutamine võimaldab uste/pagasiruumi luugi üheaegset lukustamist ja laadimine peatub (laadimise ajal).

Kui mõni uks või pagasiluuk on avatud või halvasti suletud, lähuvad ukse ja pagasiluuk kiiresti lukku või lukust lahiti.

Kui peate esemeid transportima avatud pagasiluugiga, saab ülejäänud ukseid siiski lukustada: **kui mootor on seisatud**, vajutage ülejäänud uste sulgemiseks vähemalt viis sekundit lüliti **4**.

2

## UKSED JA AVATUD ELEMENDID

### Uste lukustamine ilma kaugjuhtimispuldita

Näiteks juhul, kui patarei on tühi või kaugjuhtimispult ajutiselt ei toimi, või varuvõtme kasutamisel.

**Vajutage ja laske lahti lüliti 4, et laadimiskaabel sõidukist vabastada, kui kaugjuhtimispult ei tööta**

**Kui mootor on seisatud ja mistahes uks avatud, hoidke lüliti 4 üle viie sekundi all.** Kui uks on suletud, lukustatakse kõik ukсед. Sõidukit on võimalik väljast lukust avada vaid võtmega.



#### Juhi vastutus

Kui otsustate sõita lukustatud ustega, siis pidage meeles, et autoõnnetuse korral võib see takistada päästjate juurdepääsu autosse.



#### Juhi vastutus sõiduki peatamisel või parkimisel

Ärge lahkuge sõidukist mitte kunagi isegi lühikeseks ajaks, jättes sinna lapse, abi vaja-va täiskasvanu või looma. Laps või loom võib seada ohtu ennast või teisi, käivitades mootori või aktiveerides seadmed, nt klaasitõstukid või uste lukustuse. Lisaks sellele jätke meelde, et sooja või päikesepaistelise ilmaga tõuseb salongi temperatuur väga kiiresti.

**SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT**

### Uste automaatlukustus sõidu ajal



**Kõigepealt peate otsustama, kas soovite selle funktsiooni sisse lülitada.**

#### Funktsiooni sisselülitamiseks

**Kui mootor käib** (olenevalt mudelist), vajutage umbes viis sekundit lüliti **1**, kuni kostab helisignaali. Sisesehitatud märgutuli süttib, kui avad on lukustunud.

#### Funktsiooni välja lülitamiseks

**Kui süüde on sees**, vajutage umbes 5 sekundit lüliti **1**, kuni kuulete helisignaali.

## UKSED JA AVATUD ELEMENDID

### Tööpõhimõte

Kui sõiduk liigub paigalt, lukustab süsteem automaatselt kõik ukсед, kui saavutatud on umbes 7 km/h sõidukiirus.

### Tõrked

Häirete korral (ukсед ei lukustu automaatselt) kontrollige esmalt kõikide avauste suletust. Kui ukсед on suletud ja probleem ei lahene, pöörduge firma esindusse.

Veenduge samuti, et kesklukustust ei ole juhuslikult välja lülitatud. Sel juhul lülitage lukustumine uuesti sisse.



#### Juhi vastutus

Kui otsustate sõita lukustatud ustega, siis pidage meeles, et autoõnnetuse korral võib see takistada päästjate juurdepääsu autosse.



#### Juhi vastutus sõiduki peatamisel või parkimisel

Ärge lahkuge sõidukist mitte kunagi isegi lühikeseks ajaks, jättes sinna lapse, abi vaja-va täiskasvanu või looma. Laps või loom võib seada ohtu ennast või teisi, käivitades mootori või aktiveerides seadmed, nt klaasitõstukid või uste lukustuse. Lisaks sellele jätke meelde, et sooja või päikesepaistelise ilmaga tõuseb salongi temperatuur väga kiiresti.

**SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT**

## Pagasiruum

### Selle praotamiseks



### Väljastpoolt

Ukсед ja pagasiluuk avanevad kaugjuhtimispuldi lukustuse avamise nupule vajutamisel ➔ 47

Kui sõiduk on lukust lahti, vajutage pagasiluugi seestpoolt avamiseks lülile 1.

## UKSED JA AVATUD ELEMENDID

2



Pagasiruumi luugile on keelatud kinnitada mis tahes kandeseadet (rataaraam, pagasiboks jne).

Kui soovite paigaldada sõidukile kandeseadme, pöörduge firma esindusse.

### Sulgemiseks

Langetage pagasiruumi luuk, vajutades sellele väljastpoolt.



Ärge kasutage tugesid kunagi pagasiruumi ukse sulgemiseks.

### Elektriline lülitamine

Pakiruumi luuk lukustub ja läheb lukust lahti üheaegselt sõiduki ustega.

Kui pagasiruumi luuk jõuab õlgade kõrgusele, sulgege luuk, toetudes selle välisküljele.

# KÄIVITUSVASTANE SÜSTEEM

Käivitamistvastane süsteem keelab sõiduki käivitamise isikutel, kellel ei ole sõiduki kodeeritud võtit.

## Tõõpõhimõte

Mõni sekund pärast süüte väljalülitamist on sõiduk automaatselt kaitstud.

Kui sõiduk ei tuvasta kodeeritud süütevõtit või kasutatud võti on vale, siis mootorit ei saa käivitada.

## Süsteemi funktsioneerimine

Kui süüde lülitub sisse, on sõiduk koodi tuvastanud. Võite mootori käivitada.

## Sõiduki kaitse

Sõiduk on kaitstud alles pärast süüte väljalülitamist.

## Tõrked

**Kui funktsiooniga tuvastatakse tõrge ja sellega kaasnevad märgutuled**

**STOP** ja  on oluline pöörduda heakskiidetud esindusse, sest ainult nemad on käivitamistvastase süsteemi parandamiseks kvalifitseeritud.

**Kui kodeeritud süütevõti ei tööta, kasutage varuvõtit (sõidukiga ostmisel kaasas).**



Kontroll-lamp **STOP** kohustab Teid Teie ohutuse huvides ja liiklusolusid arvestades tingimata ja otsekohe peatuma. Seisake mootor ja ärge seda enam käivitage. Pöörduge esindusse.



Käivitamistvastase süsteemi töösse sekkumine või selle muutmine (elektroonikakarbid, kaabliühendused jne) võib osutada ohtlikuks. Sellega peaks tegelema firma vastava väljaõppega töötaja.



**Juhi vastutus sõiduki peatamisel või parkimisel**

Ärge lahkuge kunagi isegi lühikeseks ajaks sõidukist, jättes sinna lapse, abi vajava täiskasvanu või looma.

Laps või loom võib mootorit käivitades, elektrilisi aknaõstukeid liigutades või ukse lukustades seada ohtu ennast ja teisi.

Lisaks sellele jätke meelde, et sooja või päikesepaistelise ilmaga tõuseb salongi temperatuur väga kiiresti.

**SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!**

# EESMISED ISTMED

## Seljatoe kalde reguleerimine

2



Tõstke nuppu **1** üles, et langetusmehhanism lukust vabastada. Kallutage seljatugi soovitud asendisse ja vabastage nupp. Pärast nupu vabastamist veenduge, et seljatugi oleks korralikult lukustatud.

## Ette- või tahapoole liigutamine

Tõstke käepidet **2**, et iste vabastada ja ette- või tahapoole liigutada. Valitud asendisse jõudmisel vabastage käepidet **2** ja veenduge, et iste oleks korralikult kohale lukustunud.



Sõiduohutuse tagamiseks seadistage neid asendeid ainult siis, kui auto seisab.

Autopõrandal (juhiistme ees) ei tohi olla ühtegi eset, sest järsul pidurdamisel võivad need pedaali alla libiseda ja takistada pedaalide kasutamist.



Et mitte häirida turvavööde toimimist, soovitame seljatuge mitte üleliia taha kallutada.

# TAGUMISED ISTEKOHAD

## Tagumised peatoed

### Peatugede tõstmine A



Tõmmake peatugi üles kuni soovitud kõrguseni.

### Peatugede langetamine A

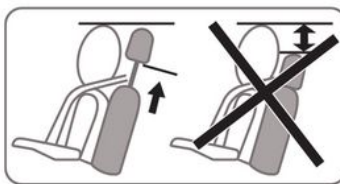
Vajutage nuppu **1** ja laske peatoed varrastele märgitud täkkeid järgides soovitud kõrgusele.

### Peatugede A eemaldamine

Vajutage nupule **1** ja nihutage peatugi üles, et see vabastada.

## Peatugede A tagasi panemine

70425



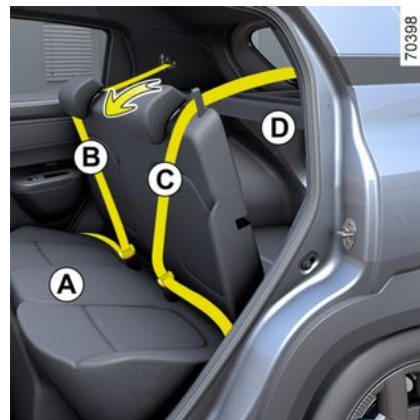
Asetage vardad tagaistme vardapesadesse, nii et täkked oleksid asendis **1**, ja laske peatugi soovitud kõrgusele. Kontrollige, et see oleks kohale lukustunud.



Peatugi on üks sõiduohutuse tagajaid; see peab olema oma kohal ja õiges asendis. Peatoe ülaosa peab asuma võimalikult pealae lähedal.

## Tagaiste: funktsioonid

### Seljatoe kokkupanemine



Enne seljatoe kokkupanekut:

- Langetage peatugesid maksimaalselt.
- Kokkupööramise ajal tuleb parem ja vasak turvavöö paigutada oma kohale ja turvavööde kinnituskeeled lukustada istmepadja juures lukupandlasse, et vältida turvavöö jäämist istme seljatoe ja fiksaatori vahele.
- Seljatoe vabastamiseks hoidke kinni rihmadest **B** ja **C** ning tõmmake neid koos.
- Hoidke seljatoest ja tõmmake alla **A** suunas,

### Seljatoe tagasi panemine

2

## TAGUMISED ISTEKOHAD

- Langetage peatugesid maksimaalselt.
- Lahtipööramise ajal tuleb parem ja vasak turvavöö paigutada oma kohale ja turvavööde kinnituskeeled lukustada istmepadja juures lukupandlasse, et vältida turvavöö jäämist istme seljatoe ja riivi vahele.
- Lükake seljatuge **D** suunas ja kontrollige, et mõlemad fiksaatorid on korralikult lukustunud.



Laske seljatoel vabalt oma telje ümber liikuda ja pehmenemise selle langemist istmealusele.



Tagaistme liigutamisel veenduge, et miski ei sega kinnitusi (kehaosa, loom, kivid, riide-tükk, mänguasjad jne).



Kontrollige pärast tagaistme liigutamist turvavööde õiget asendit ja tööd.



Sõiduohutuse tagamiseks seadistage neid asendeid ainult siis, kui auto seisab.



**Seljatoe tagasiseadmisel** veenduge, et seljatugi oleks korralikult lukustunud.

**Istmekatete kasutamise korral** veenduge, et need ei segaks seljatoe lukustumist. Kontrollige turvavööde õiget asendit. Paigaldage peatoed uuesti oma kohale.

# TURVAVÖÖD

## Turvavööd

Sõiduohutuse kindlustamiseks kinnitatakse turvavöö sõidu ajal alati. Lisaks tuleb järgida selle riigi kohalikku seadusandlust, kus hetkel viibite.

**Enne käivitamist kohandage esmalt juhtimisasend, seejärel kohandage parima kaitse saavutamiseks kõigi reisijate turvavööd.**



Valesti reguleeritud või keerduv turvavööd võivad õnnetuse korral vigastusi põhjustada.

Igal reisijal, nii lapsel kui täiskasvanul peab olema oma turvavöö. Turvavööd peavad kandma ka rasedad. Rasedatel ei tohi turvavöö liiga kõvasti kõhu alumise osa vastu suruda ega ka liiga lõtv olla. Sõidukist olenevalt võib kõrvalistmele asetatud ese aktiveerida teatud juhtudel märgutule.

## Juhiasendi kohandamine

### Juhiasendi kohandamine

– **Toetuge mugavalt vastu istme seljatuget** (pärast mantli või jope äravõt-

mist). See on selja õige asendi jaoks esmatähtis;

- **Seadke iste pedaalidest sobivale kaugusele.** Iste peab olema maksimaalses sobivas kauguses, kui siduripedaal on põhja vajutatud. Seljatugi tuleb reguleerida selliselt, et käed asetuvad roolile kergelt küünarnukist kõverdutult;
- **reguleerige rooli asendit.**

## Turvavööde kohandamine



Turvavööde õigeks reguleerimiseks ja paigutamiseks kõigil istmetel:

- reguleerige istmed (istme asend ja seljatoe nurk, kui see on võimalik);
- istuge nii, et toetuksite tugevalt vastu seljatuget;

- vedage rindkererihm **1** võimalikult kaela lähedalt, ilma et see vastu kaela oleks (vajaduse korral reguleerige turvavöö kõrgust, kui see on võimalik) ning veenduge, et rindkere rihm **1** oleks vastu õlga;
- vedage turvavöö vaagnapealne osa **2** selliselt, et see oleks lamedalt reitele ja vastu vaagnat.

Turvavöö peab liubuma vahetult kehale, näiteks vältige liiga paksu rõivaid ning keha ja turva- vöö vahele jäävaid esemeid.

## Turvavöö lukustamine

Tõmmake turvavöö **aeglaselt ja sujuvalt** välja ning veenduge, et lukukeel **3** oleks kindlalt pessa **5** lukustunud (kontrollige lukustust, tõmmates lukukeelt **3**). Kui turvavöö blokeerub, laske rihma pikalt järele ja tõmmake uuesti.

Kui turvavöö on täielikult blokeerunud, tõmmake aeglaselt, kuid tugevalt rihmast, nii et see umbes 3 cm võrra välja tuleks. Laske sel tagasi joosta ja tõmmake uuesti.

Kui probleem ei lahene, pöörduge firma esindusse.

## Luku avamine

Vajutage nuppu **4** kinnitil **5**. Vöö naaseb tagasi poolile. Hoidke lukukee-

# TURVAVÖÖD

lest kinni, et turvavöö sujuvalt tagasi asetada.

2



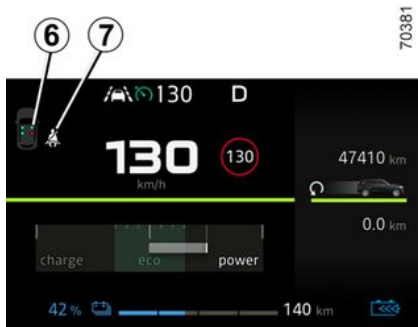
## Turvavöö kinnitamata jätmise märgutuled

Märgutuli ilmub armatuurlaule **7**, kui sõiduki süüde on sees ja kui juhi ja/või kaassõitja ja/või tagumise kaassõitja (kui koht on hõivatud) turvavöö(d) ei ole kinnitatud.

## Eesmise turvavöö kinnitamata jätmise märgutuli

Kui ukSED on suletud ja armaatuurlaule ilmub joonis **7**, kui sõiduki süüde on sisse lülitatud. See teavitab juhti kõigi eesmistest turvavööde kinnitamise olekust iga kord:

- Uksed avatakse sõidu ajal (sõiduki kiirus üle nulli);
- eesmine turvavöö on kinnitatud/lahti.



### Joonise 6 selgitus:

- roheline sümbol: kinnitatud turvavöö;
- punane sümbol: istmel on sõitja ja turvavöö ei ole kinnitatud;
- hall sümbol: istmel pole kedagi.

### Joonise 7 selgitus:

- valge sümbol: kinnitatud turvavöö;
- punane sümbol: turvavöö ei ole kinnitatud.

Kui sõiduki kiirus on väiksem kui 20 km/h, süttib armatuurlaual joonis **7**, kui mõni iste on hõivatud ja turvavöö on kinnitamata. Sellega kaasneb joonis **6**, mis süttib umbes 60 sekundiks iga kord, kui üks tagaistme turvavöö kinnitatakse või avatakse.

Kui sõiduki kiirus on 20 km/h või üle selle, kui üks turvavöödest tuleb sõidu ajal lahti.

- armatuurlaual vilgub joonis **7**; ja pidevalt SEES,
- umbes 120 sekundi jooksul kostab helisignaali;
- ja
- joonis **6** kuvatakse umbes 180 sekundiks ja vastava istme sümbol muutub punaseks.

Veenduge alati, et esiistmel reisijate turvavööd oleks korralikult kinnitatud ja näidikul olev kinnitatud turvavööde arv vastaks ees hõivatud istmete arvule.

**Märkus:** kõrvalistuja kohale asetatud ese võib mõnel juhul märgutule käivitada.

## Tagaistme turvavöö märgutuli

Kui ukSED on suletud, kuvatakse joonis **6** armatuurlaual umbes 60 sekundiks ja kui sõiduki süüde on sisse lülitatud, kuvatakse joonis **7**. See teavitab juhti kõigi tagumiste turvavööde kinnitamise olekust iga kord:

- Uksed avatakse sõidu ajal (sõiduki kiirus üle nulli);
- tagumine turvavöö on kinnitatud/lahti.

### Joonise 6 selgitus:

- roheline sümbol: kinnitatud turvavöö;

# TURVAVÖÖD

– punane sümbol: turvavöö ei ole kinnitatud.

## Joonise 7 selgitus:

– valge sümbol: kinnitatud turvavöö;  
– punane sümbol: turvavöö ei ole kinnitatud.

Kui sõiduki kiirus on alla 20 km/h, süttib joonis 7 iga kord, kui üks tagaistme turvavöödest kinnitatakse või tehakse lahti. Sellega kaasneb joonis 6, mis süttib umbes 60 sekundiks.

Kui sõiduki kiirus on 20 km/h või üle selle, kui üks tagaistme turvavöödest tuleb sõidu ajal lahti.

- armatuurlaual vilgub joonis 7; ja pidevalt SEES.
- umbes 30 sekundi jooksul kostab helisignaali;
- ilmub joonis 6 umbes 60 sekundiks ja istme sümbol muutub punaseks.

Veenduge alati, et reisijad on korralikult kinnitatud ja et kinnitatuna märgitud turvavööde arv vastab istekohtade arvule.



Tagumiste turvavööde õigeks toimimiseks veenduge, et tagaiste oleks lukustunud ➔ 59.

## Esiturvavööde kõrguse reguleerimine

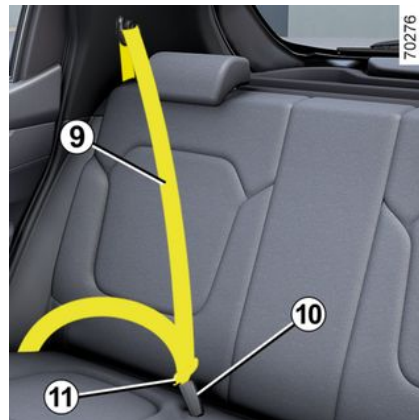


Liigutage nuppu 8, et valida asend, milles turvavöö rindkere rihtm 1 on eelkirjeldatud asendis.

Kui turvavöö on kohale sätitud, veenduge, et turvavöö on korralikult lukustunud.

## Tagumised turvavööd

### Tagumised külgmised turvavööd



Kerige rihtm 9 aeglaselt lahti ja klõpsake lukukeel 11 pessa 10.



Kontrollige pärast tagaistme liigutamist turvavööde õiget asendit ja tööd.

# TURVAVÕÖD

## Hoiatused

**Järgnev info puudutab nii eesmisi kui ka tagumisi turvavööid.**



- Ärge muutke midagi tehases paigaldatud turvavööde süsteemi, istmete ja kinnituste juures. Erijuhtudel (näiteks lapse turvatooli paigaldamine) pöörduge firma esindusse.
- Ärge kasutage seadmeid, mis võivad turvavööd lõdvemaks muuta (nt pesulõks, klamber jne), sest liiga lõtv turvavöö võib õnnetuse korral vigastusi põhjustada.
- Ärge seadke kunagi rindkere turvavööd käsivarre alla ega selja taha.
- Ärge kasutage ühte turvavööd üle ühe inimese kinnitamiseks. Ärge kunagi kinnitage teie süles olevat imikut või last enda turvavööga.
- Turvavöö ei tohi olla keerdus.
- Pärast liiklusõnnetust kontrollige turvavööid ja vahetage need vajaduse korral välja. Samuti tuleb turvavöö välja vahetada siis, kui see on kahjustatud.
- Tagaistme paika seadmisel tuleb ka turvavööd ja kinnitused uuesti õigele kohale panna, et neid saaks õigesti kasutada.
- Kontrollige, et turvavöö ots oleks asetatud õigesse kinnitisse.
- Ärge asetage turvavöö kinniti ümbrusse esemeid, mis võivad takistada selle toimimist.
- Veenduge, et turvavöö kinniti on õiges asendis (inimesed või esemed ei tohi seda katta, kokku suruda, kinni kiiluda jne).

# TÄIENDAVALD OHUTUSSEADMED

## Kinnitusseadmed lisaks esiistme turvavööle

Need koosnevad:

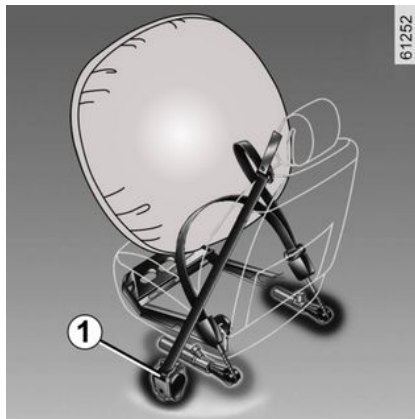
- turvavöö rulliku eelpingutid;
- rinnakorvi koormusepiirajad;
- airbags - Juht ja kõrvalistuja.

Need süsteemid on mõeldud eraldi või koos toimimiseks esiosa kokkupõrgete korral.

Sõltuvalt kokkupõrke tugevusest võib süsteem käivitada:

- turvavöö lukustuse;
- turvavöö rulliku eelpinguti (mis aktiveerub vöö pingutamiseks);
- eesmine airbag.

## Eelpingutid



Eelpingutite ülesanne on suruda turvavöö vastu keha, suruda istuja oma istmele ja suurendada sellega turvavöö tõhusust.

Kui süüde on sees, võib süsteem laupkokkupõrke korral sõltuvalt löögi tugevusest aktiveerida turvavöö rulliku eelpinguti **1**, mis pingutab vöö hetkega.



– Pärast liiklusõnnetust laske kontrollida kogu turvavööde süsteemi.

– Mis tahes tööd süsteemi osade juures (eelpingutid, airbags, kompuutrid, juhtmed) on rangelt keelatud ning süsteemi komponente ei tohi kasutada teisel sõidukil, isegi kui sõidukid on ühesugused.

– Varustusega airbags tohib töid teha vaid esinduse teenindusvõrgu kvalifitseeritud personal, sest muidu võib süsteem juhuslikult aktiveeruda ja põhjustada vigastusi.

– Jaoturi elektrilisi omadusi võivad kontrollida ainult vastava väljaõppega töötajad, kasutades selleks sobivaid töövahendeid.

– Sõiduki kasutusel kõrvaldamisel pöörduge eelpinguti ja varustuse airbags gaasigeneraatorite utiliseerimiseks heakskiidetud esindusse.

## Koormuspiiraja

Alates kokkupõrke teatud tugevusest käivitub see seade, et piirata turvavöö

# TÄIENDAVAD OHUTUSSEADMED

survet kehale ja hoida seda taluvuse piires.

## 2 Juhi ja kõrvalistuja turvapadjad

Nendega on varustatud juhi ja juhi kõrvalistmel reisija koht.

Märge "airbag" roolil, armatuurlaual (airbag piirkond **A**) ja olenevalt mudelist siit tuuleklaasi alumisel osal tuletavat meelde selle varustuse olemasolu.

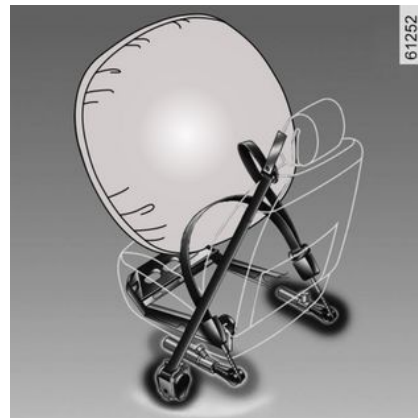
Turvapadjasüsteemi kuuluvad järgmised osad:

- airbag ja selle gaasigeneraator, mis on juhikohal paigaldatud rooli sisse ja kaassõitja kohal armatuurlaua sisse;
- süsteemi kontrolliv elektroonikaplokk, mis juhib gaasigeneraatori elektrilist käivitumist;

- üks märgutuli  armatuurlaual.



Varustuse airbag süsteem toimib pürotehniliselt põhimõttel. Seetõttu tekib turvapadja täitumisel kuumus, eraldub suitsu (mis ei ole märk tulekahjust) ja kostab paukuv müra. airbag peab avanema hetkega ja võib seega tekitada väiksemaid nahavigastusi või muid ebamugavusi.



## Kasutamine

Süsteem hakkab tööle alles pärast süüte sisselülitamist.

Raske **eesmise** kokkupõrke korral täituvad turvapadjad kiiresti, pehmendades juhi pea ja rindkere kokkupõrget rooliga ning kõrvalistuja kokkupõrget armatuurlauaga. Seejärel tühjenevad Airbags kohe, et sõidukist väljumine ei oleks takistatud.

## Tõrked

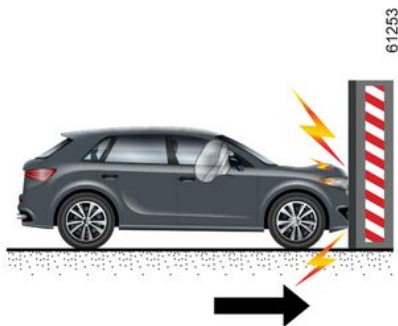


Süüte sisselülitamisel süttib armatuurlaual märgutuli, seejärel kustub mõne sekundi pärast.

## TÄIENDAVAD OHUTUSSEADMED

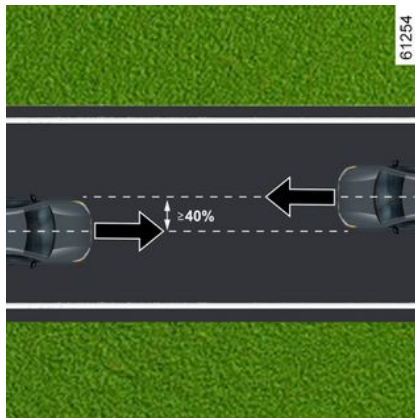
Kui see lamp süüte sisselülitamisel ei sütti või süttib siis, kui mootor juba käib, viitab see rikkele süsteemis.

Pöörduge võimalikult kiiresti heakskiidetud esindusse. Hilinemine selles asjatoimingus võib tähendada kaotust kaitse tõhususes.

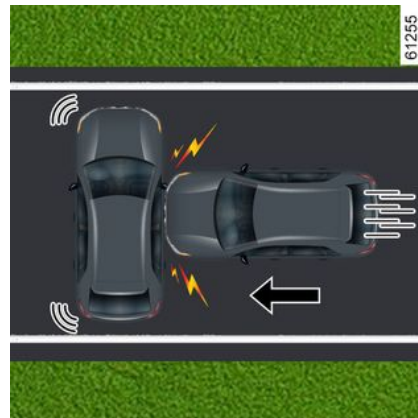


Eelpingutid või airbags hakkavad tööle järgnevatel juhtudel.

Laupkokkupõrkel jäiga (mittedeformeeruva) pinnaga kiirusel, mis on võrdne või üle 25 km/h.



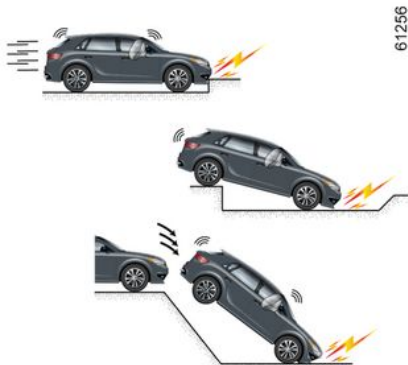
Laupkokkupõrkel teise sama või kõrgema kategooria sõidukiga, kui kokkupõrkepiirkond on võrdne või suurem kui 40% ja mõlema sõiduki kiirus on võrdne või suurem kui 40 km/h.



Külgekokkupõrkel teise sama või kõrgema kategooria sõidukiga, kui kokkupõrkekiirus on võrdne või üle 50 km/h.

## TÄIENDAVAD OHUTUSSEADMED

2



61256



61257

### Eelpingutid või turvapadjad võivad hakata tööle järgnevatel juhtudel:

- löökide korral (näiteks äärekivist) vastu sõiduki alaosa;
- löökaukude korral;
- kukkumise või kõva maandumise korral;
- kivide korral;
- ....

### Eelpingutid või airbags ei pruugi hakata tööle järgnevatel juhtudel:

- ükskõik kui tugeva tagantkoppkõrke korral;
- rullumisel üle katuse;



61258

- küljkoppkõrke korral, kui see mõjutab sõiduki esiosa;
- laupkoppkõrke korral vastu veoauto tagaosa;
- laupkoppkõrke korral vastu terava nurgaga takistust;
- ....

## Hoiatused

Kõigi alljärgnevate hoiatuste otstarve on tagada, et airbag ei oleks täitumisel mingil viisil blokeeritud, ning minimeerida varustuse airbag täitumisel oma kohalt paiskuda võivatest esemetest tingitud raskete kehavigastuste ohtu.



### Juhi varustust airbag

- Ärge muutke rooli ega selle ümbrismuhvi.
- Roolipadja ülekattmine on keelatud.
- Ärge kinnitage roolipadjale mingeid esemeid (ilunõelakest, logokleepsu, kella, telefonialust jne).
- Rooli lahtivõtmine on keelatud (välja arvatud firma volitatud töötajatele).
- Ärge istuge roolile liiga lähedale, valige juhtimisasend, kus käed on kergelt kõverdunud. See tagab piisava ruumi varustuse airbag avanemiseks ja tõhusaks kaitseks. ➔ 61

### Kõrvalistuja varustust airbag

- Ärge kinnitage ega liimige armatuurlauale ega varustuse airbag lähedusse esemeid (märki, logo, kella, telefonialust vms).
- Ärge asetage midagi armatuurlaua ja istuja vahele (looma, vihmavarju, jalutuskeppi, pakke...).
- Ärge asetage jalgu armatuurlauale ega istmele, sest need asendid võivad põhjustada raskeid vigastusi. Hoidke üldiselt kõik kehaosad (põlved, käed, pea) armatuurlauast eemal.
- Aktiveerige kõrvalistuja lisaturvaelemendid kohe, kui lapse turvatooli eemaldate, et tagada avarii korral reisija turvalisus.

**KÕRVALISTUJA KOHALE ON KEELATUD PAIGALDADA LASTE TURVATOOLI SELJAGA SÕIDUSUUNAS, KUI KÕRVALISTUJA KINNITUSSEADMED PEALE TURVAVÕÕ EI OLE VÄLJA LÜLITATUD. ➔ 91**

# TÄIENDAVAD OHUTUSSEADMED

2

## Tagumiste turvavööde lisaseadmed

Sõltuvalt mudelist võivad nende hulka kuuluda:

- **külgmised turvavöö eelpingutid;**
- **rinnakorvi koormuspiirajad;**

Need süsteemid on mõeldud eraldi või koos toimimiseks esiosa kokkupõrgete korral.

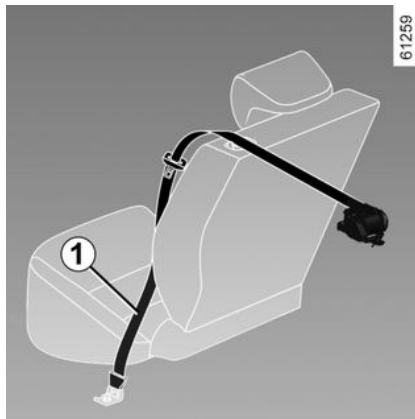
Sõltuvalt kokkupõrke tugevusest võib süsteem käivitada:

- turvavöö lukustuse;
- turvavöö rulliku eelpinguti (mis aktiveerub vöö pingutamiseks).

## Koormuspiiraja

Alates kokkupõrke teatud tugevusest käivitub see seade, et piirata turvavöö survet kehale ja hoida seda taluvuse piires.

## Külgmised turvavööde eelpingutid



Eelpingutite ülesanne on suruda turvavöö vastu keha, suruda istuja oma istmele ja suurendada sellega turvavöö tõhusust.

Kui süüde on sees, võib süsteem laupkokkupõrke korral sõltuvalt löögi tugevusest aktiveerida turvavöö rulliku eelpinguti **1**, mis pingutab vöö hetkega.



– Pärast liiklusõnnetust laske kontrollida kogu turvavööde süsteemi.

– Sekkumine süsteemi töösse (eelpingutid, turvapadjad, elektroonilised karbid, kaabliühendused) või selle kasutamine teisel või isegi samasugusel sõidukil on rangelt keelatud.

– Varustusega airbags tohib töid teha vaid esinduse teenindusvõrgu kvalifitseeritud personal, sest muidu võib süsteem juhuslikult aktiveeruda ja põhjustada vigastusi.

– Jaoturi elektrilisi omadusi võivad kontrollida ainult vastava väljaõppega töötajad, kasutades selleks sobivaid töövahendeid.

– Sõiduki kasutuselt kõrvaldamisel pöörduge eelpinguti ja varustuse airbag gaasigeneraatorite utiliseerimiseks heakskiidetud esindusse.

## Külgmised kaitseadmed

### külgmised airbags

See turvapadi on paigaldatud esiistmetele ja see avaneb istmete (uksepool-

# TÄIENDAVALD OHUTUSSEADMED

setel) külgedel, et kaitsta sõidukis viibijaid tugeva külgekoppõrke korral.

## Kardin- airbags

See on airbag, mis asub (olenevalt mudelist) sõiduki ülaosas – need avanevad piki esi- ja tagauste külgaknaid, et kaitsta sõidukis viibijaid tugeva külgekoppõrke korral.



Olenevalt sõidukist osutab märgis tuuleklaasil sellele, et autosalongis on lisakinnitused (airbags, eelpingutid jne).

## Hoiatused

2



### Külgmisehoiatussignaal airbag

- **Istmekatete paigaldamine:** kui istmete varustusse kuulub airbag, on vajalikud spetsiaalselt konkreetsele sõidukile mõeldud istmekatted. Pöörduge firma esindusse, et teada saada, kas sellised istmekatted on saadaval. Muude istmekatete (või teistele sõidukitele mõeldud istmekatete) kasutamine võib takistada airbags avanemist ja seada ohtu Teie turvalisuse.
- Ärge asetage lisavarustust, asju ega isegi loomi seljatoe, ukse ja sisepolstri vahele. Ärge pange istme seljatoe peale esemeid, näiteks riideid või varustust. See võib takistada varustuse airbag nõuetekohast talitlust või põhjustada vigastusi, kui airbag avaneb.
- Istme või sisepolstri eemaldamine või muutmine on keelatud, v.a firma teenindusvõrgu volitatud personalile.
- Vahe tagaistme seljatoe ja polstri vahel on varustuse airbag avanemise ala: sinna ei tohi esemeid asetada.

## Lisakinnitusseadmed

Kõigi alljärgnevate hoiatuste otstarve on tagada, et airbag avanemisel ei oleks täitumisel mingil viisil blokeeritud, ning minimeerida turvapadja täitumisel oma kohalt paiskuda võivatest esemetest tingitud raskete kehavigastuste ohtu.

2



airbag täiendab turvavöö kaitsetoimet. airbags ja turvavööd on turvasüsteemi lahutamatud osad. Seetõttu on turvavöö kandmine alati kohustuslik. Kui turvavööd ei kinnitata, võivad sõidukis viibijad avarii korral raskeid kehavigastusi saada. See võib suurendada ka kergete pindmiste vigastuste ohtu, mis võivad tekkida, kui airbag avaneb, ehkki sellised kerged vigastused võivad varustuse airbags avanemisega alati kaasneda.

Eelpingutite tööle hakkamine või turvapadjade avanemine ei ole sõiduki paiskumisel üle katuse või isegi tugeva tagumise kokkupõrke korral süstemaatiline. Löögid sõiduki all vastu kõnniteed, teekatte aukudes, vastu kive jne võivad põhjustada nende süsteemide käivitumise.

- Täieliku airbag süsteemi (airbags, eelpingutid, elektroonikaplokk, juhtmed jne) parandamine või muutmine **on rangelt keelatud** (v.a ettevõtte teenindusvõrgu väljaõppinud personalile).
- Süsteemi töökorras hoidmiseks ja selle valel ajal avanemise vältimiseks, mis võib põhjustada vigastusi, on airbag süsteemi lubatud tegelda ainult firma teenindusvõrgu vastava väljaõppega töötajatel.
- Kui sõiduk on sattunud avariasse või varastatud või sellesse on sisse murtud, laske airbag süsteem ohutuse mõttes üle kontrollida.
- Sõiduki laenamisel või müümisel teavitage uut omanikku nendest tingimustest, andes talle kaasa selle kasutus- ja hooldusjuhendi.
- Sõiduki kasutuselt kõrvaldamisel pöörduge gaasigeneraatorite eemaldamiseks firma esindusse.

# LASTE TURVALISUS:

## Üldteave

2

### Lapse transport

Järgige selle riigi kohalikke seadusi, kus te viibite.

Nagu täiskasvanu, nii peab ka laps olema talle sobival istmel korrektselt kinnitatud, sõltumata teekonna pikkusest. Teie olete vastutav laste eest, keda sõidutate.

Laps ei ole miniatuurne täiskasvanu. Teda ohustavad teistsugused vigastused, sest lapse lihased ja luustik kasvavad kiiresti. Üksnes turvavööst lapse jaoks ei piisa. Kasutage sobivat lapseistet ja paigaldage see õigesti.



Uste avamise vältimiseks kasutage funktsiooni "Lapselukk" ➔ 51.



Kokkupõrge kiirusel 50 km/h võrdub kukkumisega 10 meetri kõrguselt.

Kui te ei kinnita oma last autosõiduks, siis on see võrdne sellega, kui jätaksite ta mängima viienda korruse piirdeta rõdule. Ärge hoidke kunagi last süles. Avarii korral ei suuda Te teda kinni hoida isegi turvavööd kandes. Kui teie sõiduk on olnud liiklusõnnetuses, vahetage lapse turvatool välja ning kontrollige turvavööd ja ISOFIX-kinnitust.



**Juhi vastutus sõiduki peatamisel või parkimisel**

Ärge lahkuge kunagi isegi lühikeseks ajaks sõidukist, jättes sinna lapse, abi vajava täiskasvanu või looma.

Laps või loom võib mootorit käivitades, elektrilisi aknaõstukeid liigutades või ukse lukustades seada ohtu ennast ja teisi.

Lisaks sellele jätke meelde, et sooja või päikesepaistelise ilmaga tõuseb salongi temperatuur väga kiiresti.

**SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!**

### Lapseistme kasutamine

Lapseistme kaitsetase sõltub selle suutlikkusest last kinni hoida ning paigaldusest. Kehv paigaldus seab ohtu lapse tervise äkkpidurduse või kokkupõrke puhul.

Enne lapseistme ostmist veenduge, et see vastab asukohariigi eeskirjadele ja sobib Teie sõidukile. Küsige firma esindusest, millised turvatoolid Teie sõidukile sobivad.

## LASTE TURVALISUS:

Laste sõidutamise seotud reeglid on riigiti erinevad. Lapseistme kasutamine lapse sõidutamise ajal sõltub lapse vanusest ja/või pikkusest ja/või kaalust. Lapsed, keda pole enam vaja transportida lasteistmes, veenduge, et nende turvavöö on õigesti reguleeritud ja kinnitatud.

Igas olukorras tuleb järgida asukohariigi kohalikku seadusandlust.

Enne lapseistme paigaldamist lugege läbi kasutusjuhend ja järgige eeskirju. Kui paigaldamisel esineb raskusi, võtke ühendust tootjafirmaga. Hoidke kasutusjuhend koos istmega alles.

Üle 7,5-aastastele lastele pole turvatool vajalik. Nad võivad reisida tagaistmel, kasutades sõiduki turvavööd.

Kontrollige alati teie riigis kehtivaid eeskirju.

Enne lapseistme paigaldamist lugege läbi kasutusjuhend ja järgige eeskirju. Kui paigaldamisel esineb raskusi, võtke ühendust tootjafirmaga. Hoidke kasutusjuhend koos istmega alles.



Olge lapsele eeskujuks, kinnitades oma turvavöö.

Õpetage talle:

- et nad oleks õigesti kinnitatud.
- sõidukisse sisenema ja sealt väljuma küljelt, kus on vähem liiklust.

Ärge ostke kasutatud või ilma kasutusjuhendita lapseistet.

Jälgige, et ükski ese lapseistmel või selle juures ei segaks paigaldust.



Ärge jätke last kunagi sõidukisse valveta.

Veenduge, et Teie laps on sõidukis alati kinnitatud ning et rihmad või turvavöö on õiges pikkuses ja asendis. Lahtine või paks riietus takistab turvavöö kinnitamist tihedalt vastu keha ➔ 61.

Ärge lubage lapsel pead või käsi aknast välja pista.

Kontrollige, kas lapse asend sõidu ajal on õige, eriti siis, kui ta magab.

## Lapse turvatooli valimine



61260

2

### Lapse turvatool seljaga sõidusuu- nas

Lapse pea on kehaga võrreldes raskem kui täiskasvanul ning tema kael on väga nõrk. Transportige last selles asendis võimalikult kaua (vähemalt 2 aasta vanuseni). See toetab pead ja kaela.

Valige iste, mis ümbritseb hästi külgedelt ja vahetage see välja, kui lapse pea seljatoest üle ulatub.



## Lapse turvatool näoga sõidusuunas

Eeskätt tuleb kaitsta lapse pead ja kõhtu. Korralikult kinnitatud ja näoga sõidusuunas lapseiste vähendab peavigastuste ohtu. Transportige last lapseistmel näoga sõidusuunas ja turvavööga kinnitatult, kuni ta kasv seda võimaldab.

Valige iste, mis ümbritseb hästi külgedelt.

61261



## Istmekõrgendused

15 kg kaaluva või 4-aastase lapse puhul võib kasutada istmekõrgendust, mis võimaldab sobitada turvavööd lapse kehaga. Istmeosal peaksid olema juhikud, millega paigutada turvavöö lapse reitele, mitte kõhule. Soovitav on kasutada muudetava kõrgusega seljatuge, mille küljes on turvavöö juhik, et asetada turvavöö õla keskele. Turvavöö ei tohi kunagi jääda kaelale või käsivarrele.

Valige iste, mis ümbritseb hästi külgedelt.

61262

## Lapse turvatooli kinnituse valimine

Lapseistmete kinnitussüsteeme on kaht liiki: turvavöö või ISOFIX-süsteem.

### Kinnitamine turvavööga

Turvavööd tuleb reguleerida, et tagada selle funktsioneerimine äkkpidurduse või kokkupõrke korral.

Järgige lapseistme tootja poolt näidatud rihmade asetust.

Kontrollige alati turvavöö kinnitust ja pingutage see lõpuni, vajutades lapseistmele.

Kontrollige istme paigalolekut, püüdes seda liigutada paremale-vasakule ja ette-taha - iste peab jääma oma kohale.

Veenduge, et turvatool ei asetse viltu ega toetu vastu klaasi.



Ärge kasutage lapse turvatooli, kui see võib tooli kinni hoidva rihma lahti teha: istme põhi ei tohi asuda pandla ega turvavöö luku peal.

# LASTE TURVALISUS:



Turvavöö ei tohi kunagi olla lõtv ega keerdus. Ärge kunagi kinnitage turvavööd kaenla alt ega

selja tagant.

Veenduge, et turvavöö ei narmenda.

Kui turvavöö ei tööta korralikult, ei saa see ka last kaitsta. Konsulterite esindusega. Ärge kasutage seda istekohta kuni turvavöö parandamiseni.

## Kinnitamine ISOFIX-süsteemiga

ISOFIX kinnitusega turvatoolid vastavad standardile ECE-R44 kolmel alljärgneval juhul:

- universaalne ISOFIX 3-punktiline kinnitus näoga sõidusuunas;
- pooluniversaalne ISOFIX 2-punktiline kinnitus;
- eriomane.
- i-Size, millel on kas:
  - rihm, mis kinnitub istme kolmanda turvatooli kinnituse külge;
  - või sõiduki põrandale toetuv varras, mis ühildub heakskiidetud i-Size'i istmega, mille ülesanne on ära hoida lapse turvaistme liikumist kokkupõrke korral.



## Kinnitamine ISOFIX-süsteemiga (järg)

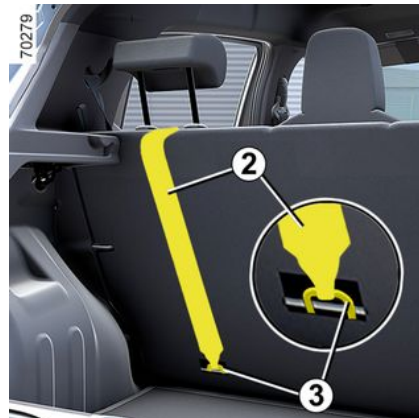
Rõngad **1** asuvad istme seljatoe ja istmeosa vahel ning on märgistatud süm-

boliga

Kolmandat rõngast **3** kasutatakse teatud lapse turvatoolide ülemise rihma kinnitamiseks.



Tehases paigaldatud turvasüsteemi, turvavööde, ISOFIX-süsteemi, istmete ja nende kinnituste juures ei tohi midagi muuta!



Suunake rihm **2** seljatoe ja pagasikatte vahelt läbi. Selleks eemaldage esmalt pagasikate. Kinnitage rihmahaak ühe rõnga **3** külge, mida tähistab süm-

bol

Pingutage rihma **2**, nii et lapse turvatooli seljatugi oleks vastu sõiduki istme seljatuget.



Kinnitage **kindlasti** lapse turvatooli rihm vastava rõnga külge. Muid kinnituskohi ei tohi kasutada.

## LASTE TURVALISUS:

2



Enne teisele mudelile muretsesetud ISOFIX kinnitusega lapseistme kasutamist veenduge, et selle kasutamine on lubatud. Vaadake nimekirja sõidukitest, kuhu on võimalik paigaldada konkreetse tootja lapse turvatooli.



Veenduge, et näoga sõidusuunas turvatooli seljatugi oleks kokkupuutes sõiduki istme seljatoega. Sellisel juhul ei toetu turvatool ainult sõiduki istmeosale.



ISOFIX kinnituskohad on välja töötatud spetsiaalselt ISOFIX süsteemiga lapseistmetele. Ärge kasutage neid kinnitusi muude turvatoolide, turvavööde või esemetelega. Veenduge, et kinnituskohtade juures poleks kõrvalisi esemeid. Kui sõiduk on osalenud avariis, kontrollige ISOFIX-kinnitusi ja vahetage lapseiste välja.

# LAPSE TURVATOOLID

## Lapse turvatooli paigaldamine, üldine teave

Mõned kohad ei sobi lapse turvatooli paigaldamiseks. Järgnevad skeemid näitavad, kuhu paigaldada lapse turvatooli.

Nimetatud lapseistme tüübid ei pruugi olla saadaval. Enne mõne muu lapseistme paigaldamist küsige tootja käest, kas see sobib.



Kinnitage lapseiste tagaist- mele.

Veenduge, et sõidukisse paigaldatud lapseiste ei

irdu oma aluse küljest.

Kui peatugi tuleb eemaldada, veenduge, et see on korralikult ära pandud ega tekita äkkpidurduse või avarii korral vigastusi.

Lapseiste tuleb kinnitada ka siis, kui seda ei kasutata, et vältida vigastusi äkkpidurduse või avarii korral.

### Esiistmel

Lapse transportimine kõrvalistuja kohal on riigiti erinev. Tutvuge kehtiva sea-

dusandlusega ja vaadake skeemidel antud juhiseid.

Enne lapse turvatooli paigaldamist sellele kohale (kui see on lubatud):

- langetage turvavööd nii palju kui võimalik;
- lükake iste maksimaalselt taha;
- langetage seljatuge vertikaaltelje suhtes (umbes 25 kraadi);
- kui istme kõrgus on reguleeritav, tõstke see maksimumkõrgusele.

Pärast lapse turvatooli paigaldamist võite istet võimaluse ja vajaduse korral ettepoole lükata (eesmärgiga jätta rohkem ruumi tagaistmel sõitjatele või teistele laste turvatoolidele). Seljaga sõidusuunas paigutatavate lasteistmete korral ei tohi lasteiste puudutada vastu armatuurlauda, mistõttu istet eesmisasse asendisse mitte lükata.

Seadeid pärast lapse turvatooli paigaldamist mitte muuta.



### SURMA VÕI RASKETE KEHAVIGASTUSTE

**OHT:** enne lapse turvatooli paigutamist sellele

kohale veenduge, et kõrvalistuja airbag oleks välja lülitatud.

### Tagaistme ühel küljel

Turvahäll paigaldatakse sõidukisse põikiasendis ning vähemalt kahele is-tekohale. Asetage laps näoga sõiduki keskosa poole.

Lükake esiiste lõpuni ette, et paigaldada lapse turvatool seljaga sõidusuunas, seejärel lükake esiiste lõpuni tagasi, ilma et see puutuks lapse turvatooli.

Lapse ohutuse tagamiseks näoga sõidusuunas olevas asendis:

- lükake iste võimalikult taha;
- lükake lapse ees olev iste ette ning seadke seljatoe asendit, et vältida kokupuudet istme ja lapse jalgade vahel.



Veenduge, et lapse turvatool või lapse jalad ei häiri esiistme kohale lukustumist.

Eemaldage alati selle tagaistme peatugi, millel asub lapse turvatool. Vajaduse korral paigutage tagaiste nii kaugele kui võimalik.

Need toimingud tuleb teha enne lapse turvatooli paigutamist. Veenduge, et lapse turvatool toetuks vastu tagaistme seljatuge.

## LAPSE TURVATOOLID

2



Paigaldage lapse turvatool soovitatavalt tagaistmele.

ISOFIX turvatooli paigaldamiseks sellele kohale tehke turvavöö käsitsi lahti ja kasutage seejärel sulgureid.



ISOFIX turvatooli paigaldamine vasakpoolsele tagaistmele ei võimalda kasutada keskmist istekohta. Keskmisele turvavööle ei pääse enam ligi ja seda ei saa kasutada.



**Istmekõrgenduse paigaldamine (kategooria 2 või 3)**

Kontrollige turvavöö töötamist (kokkurullumist) ➔ **61**.

Vedage istme turvavöö järgmiselt:

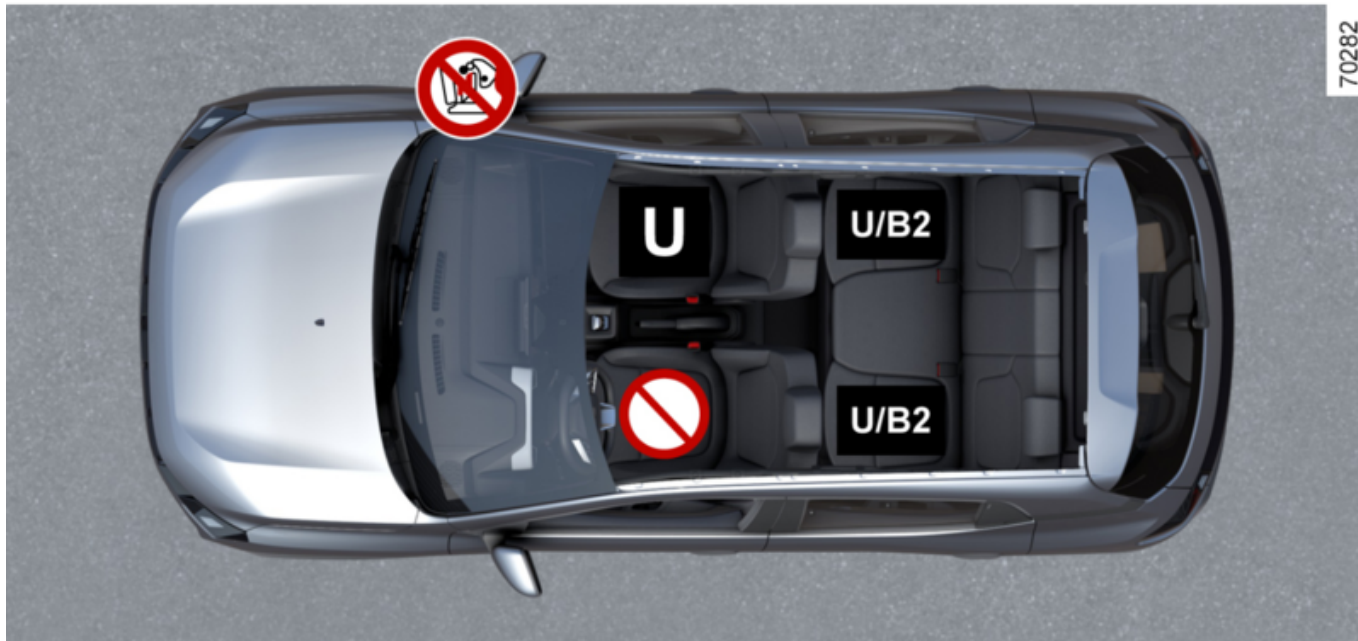
- õlarihm üle lapse õla, ilma et see puudutaks lapse kaela;
- vaagnapealne osa selliselt, et see oleks lamedalt reitele ja vastu vaagnat.

Vajaduse korral kohandage sõiduki istme asendit.

# LAPSE TURVATOOLID

Kinnitamine turvavööga

Paigaldusskeem neljaistmelises mudelis



## LAPSE TURVATOOLID

2



**SURMA VÕI RASKETE KEHAVIGASTUSTE OHT:** enne lapse turvatooli paigutamist sellele kohale veenduge, et kõrvalistuja airbag oleks välja lüülitatud ➔ 91.



Sõidukile mittesobiva laste turvasüsteemi kasutamine ei kaitse imikut või last piisavalt. See võib põhjustada raskeid või surmavaid vigastusi.

### Turvavööga kinnitav lapse turvatool



Enne kõrvalistuja kohaleasumist või lapse turvatooli paigaldamist kontrollige airbag olekut.



Sõiduki iste, kuhu on võimalik turvavöö abil kinnitada "Universaalne" heakskiiduga lapseiste.



Istekoht ei ole sobiv turvatoolide paigaldamiseks.



Sõiduki iste, kuhu on võimalik turvavöö abil kinnitada "B2" heakskiiduga lapseiste.



Veenduge, et Teie laps on sõidukis alati kinnitatud ning et rihmad või turvavöö on õiges pikkuses ja asendis ➔ 61. Vajaduse korral kohandage istme asendit vastavalt.

Allolevas tabelis on sama teave, mis paigalduskeemil, ning see vastab kehtivatele eeskirjadele.

# LAPSE TURVATOOLID

| Neljakohaline mudel                             |                                   |                                   |                                             |                      |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------|----------------------|
| Lapseistme tüüp                                 | Lapse kaal                        | Kaassõitja koht                   |                                             | Külgmised tagaistmed |
|                                                 |                                   | koos airbag ilma desaktiveerimine | ilma airbag või koos airbag välja lülitatud |                      |
| Põikiasetsev korv<br>Kategooria 0               | < 10 kg                           | X                                 | X                                           | U (4)                |
| Iste seljaga sõidusuunas<br>Kategooria 0 või 0+ | < = 10 kg ja < = 13 kg            | X                                 | U (2) (3)                                   | U (5)                |
| Iste seljaga sõidusuunas<br>Kategooria 0+ ja 1  | < 13 kg ja 9 kuni 18 kg           | X                                 | U (2) (3)                                   | U (5)                |
| Iste näoga sõidusuunas<br>1. kategooria         | 9 kuni 18 kg                      | U (1) (3)                         | X                                           | U (6)                |
| Kõrgendus<br>2. ja 3. kategooria                | 15 kuni 25 kg ja<br>22 kuni 36 kg | U (1) (3)                         | X                                           | U/B2 (6)             |



**1) SURMA VÕI RASKETE KEHAVIGASTUSTE OHT:** ärge paigaldage lapse turvatooli esiistmele, kui sõidukil on airbag, mida ei saa välja lülitada.

**2) SURMA VÕI RASKETE KEHAVIGASTUSTE OHT:** enne seljaga sõidusuunas paikneva lapse turvatooli kõrvalistmele paigutamist veenduge, et airbag oleks välja lülitatud ➔ 91.

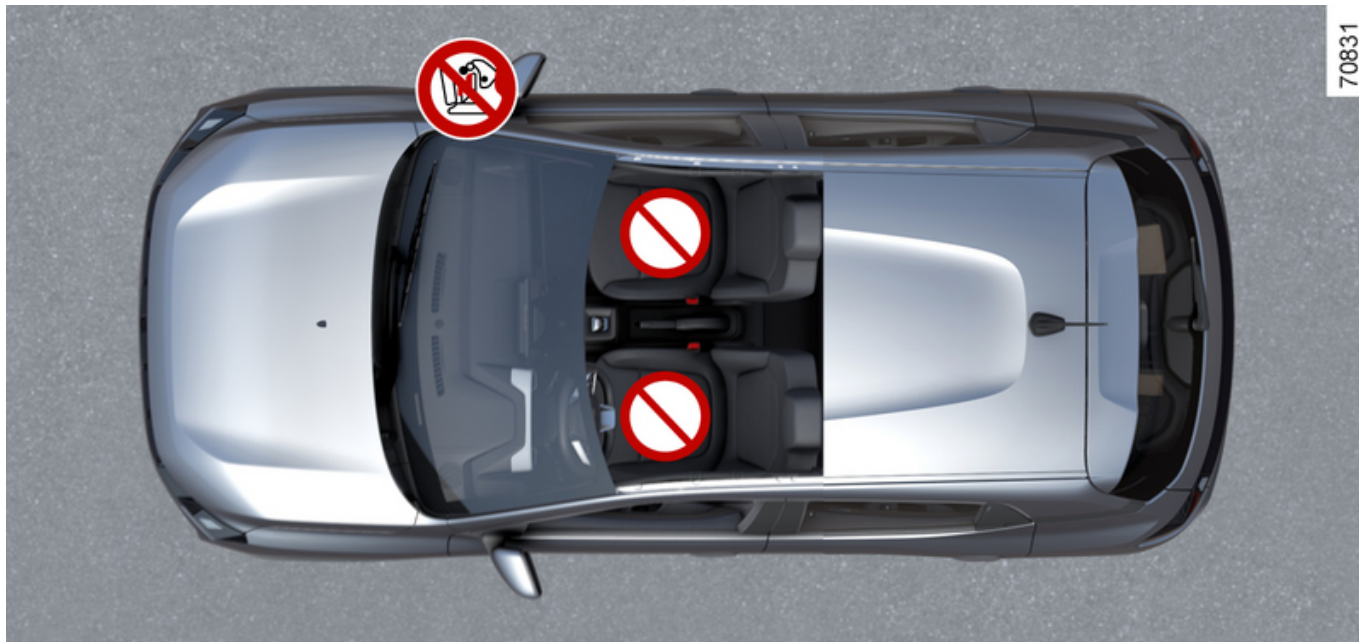
**X** = Turvatooli paigaldamiseks sobimatu koht.

**U** = Sõiduki iste, kuhu on võimalik turvavöö abil kinnitada "Universaalne" heakskiiduga lapseiste: veenduge, et see sobib.

## LAPSE TURVATOOLID

- 3) Liigutage sõiduki iste kõige tagumisse ja kõrgemasse asendisse ja kallutage seljatuge veidi ( $25^{\circ}$ )
- 4) Korv paigaldatakse sõidukisse põikiasendis ja vähemalt kahele istekohale. Asetage laps näoga sõiduki keskosa poole.
- 5) Seljaga sõidusuunas paikneva lapseistme paigaldamiseks lükake esiiste lõpuni ette, seejärel lükake esiiste lõpuni tagasi, ilma et see puutuks kokku lapseistmega. Asetage peatugi kõrgeimasse asendisse või eemaldage see.
- 6) Kui iste on näoga sõidusuunas, asetage lapseistme seljatugi vastu sõiduki istme seljatuge. Seadistage peatoe kõrgust või eemaldage see vajadusel. Ärge lükake esiistet kaugemale liugurite keskosast ega kallutage seljatuge rohkem kui  $25^{\circ}$ .

### Paigaldusskeem kaubikutele



Turvavööga kinnitav lapse turvatool

## LAPSE TURVATOOLID



Enne kõrvalistuja istumist kontrollige varustuse airbag olekut.



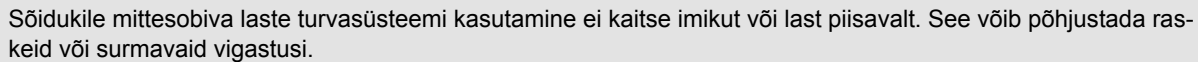
Turvatooli paigaldamiseks keelatud koht.



Kaubiku puhul on lapseistme paigaldamine kõrvalistuja istmele rangelt keelatud.

## Kinnitamine ISOFIX süsteemiga

## Paigaldusskeem neljaistmelises mudelis



# LAPSE TURVATOOLID

## Lapse turvatool, mis on paigaldatud ISOFIX-süsteemiga



Iste, kuhu tohib paigaldada ISOFIX-turvatooli.



Tagumised kohad on varustatud kinnituskohadega, mis võimaldavad näoga sõidusuunas paigaldada universaalset ISO-FIX-kinnitusega lapse turvatooli. Kinnituskohad asuvad tagumiste istmete seljatugedel.



Istekoht ei ole sobiv turvatoolide paigaldamiseks.



Enne reisija kohaleasumist või lapseistme paigaldamist kontrollige airbag olekut.



Veenduge, et Teie laps on sõidukis alati kinnitatud ning et rihmad või turvavöö on õiges pikkuses ja asendis ➔ 61. Vajaduse korral kohandage istme asendit vastavalt.



Paigaldage lapse turvatool soovitatavalt tagaistmele. ISOFIX turvatooli paigaldamiseks sellele kohale tehke turvavöö käsitsi lahti ja kasutage seejärel sulgureid.

Allolevas tabelis on sama teave, mis paigaldusskeemil, ning see vastab kehtivatele eeskirjadele.

| Neljakohaline mudel               |                        |                               |                 |                      |
|-----------------------------------|------------------------|-------------------------------|-----------------|----------------------|
| Lapseistme tüüp                   | Lapse kaal             | Istme suurus ISOFIX [FIXTURE] | Kaassõitja koht | Külgmised tagaistmed |
| Põikiasetsev korv<br>Kategooria 0 | < 10 kg                | L1 [F], L2 [G]                | X               | X                    |
| Iste seljaga sõidusuunas          | < = 10 kg ja < = 13 kg | R1 [E]                        | X               | IL (1)               |

## LAPSE TURVATOOLID

2

| Neljakohaline mudel                                    |                                   |                                  |                 |                      |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|-----------------|----------------------|
| Lapseistme tüüp                                        | Lapse kaal                        | Istme suurus ISOFIX<br>[FIXTURE] | Kaassõitja koht | Külgmised tagaistmed |
| Kategooriad 0 või 0+                                   |                                   |                                  |                 |                      |
| <b>Iste seljaga sõidusuunas</b><br>Kategooriad 0+ ja 1 | < 13 kg ja<br>9 kuni 18 kg        | R3 [C], R2 [D]                   | X               | IL (1)               |
| <b>Iste näoga sõidusuunas</b><br>1. kategooria         | 9 kuni 18 kg                      | F3 [A], F2 [B],<br>F2X [B1]      | X               | IUF - IL (2)         |
| <b>Kõrgendus</b><br>Kategooriad 2 ja 3                 | 15 kuni 25 kg ja<br>22 kuni 36 kg | B2                               | X               | IUF - IL (2)         |
| <b>I-suurusega iste</b>                                |                                   |                                  | X               | X                    |

**X**= ISOFIX-turvatooli paigaldamiseks sobimatu koht.

**IUF/IL** = Koht, kuhu vastava varustuse olemasolul on lubatud kinnitada ISOFIX-kinnituse abil "Universaalne"/Pooluniversaalne või "sõidukipõhine" lapseiste; veenduge, et istet on võimalik paigaldada.

**(1)** Vajaduse korral lükake sõiduki iste maksimaalselt tahapoole. Lükake esiiste lõpuni ette, et paigaldada lapse turvatool seljaga sõidusuunas, seejärel lükake esiiste lõpuni tagasi, ilma et see puutuks lapse turvatooli.

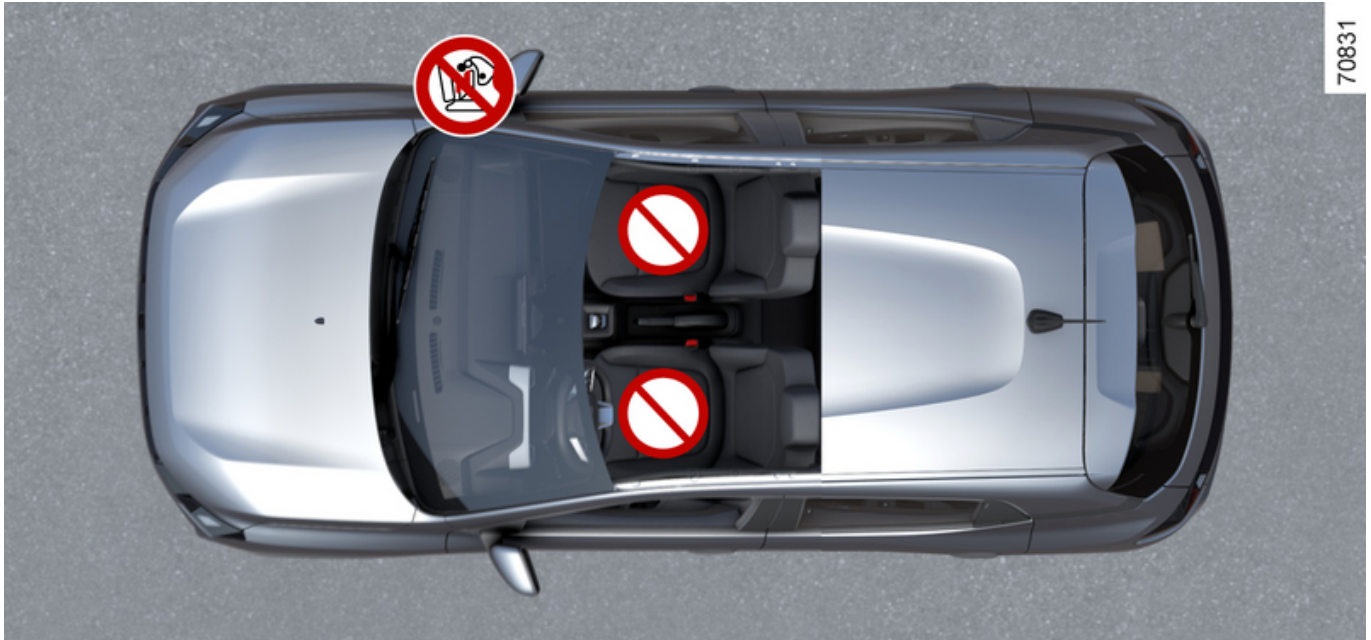
**(2)** Igal juhul eemaldage selle tagaistme peatugi, millel asub lapse turvatool. Need toimingud tuleb teha enne lapse turvatooli paigutamist ➔ 59. Lükake lapse ees olev iste ette, tõstke seljatugi üles, et vältida kokkupuudet istme ja lapse jalgade vahel.

ISOFIX-lapseistme suurust märgib täht:

- F3, F2, F2X [A, B, B1]: näoga sõidusuunas paiknev lapseiste, kaalurühm 1 (9–18 kg);
- R3, R2, R2X [C, D]: turvahällid või seljaga sõidusuunas kasutatavad turvatoolid, kaalurühm 0+ (alla 18 kg) või 1 (9–18 kg);
- R1 [E]: seljaga sõidusuunas paiknev lapseiste, kaalurühm 0 (alla 10 kg) või kaalurühm 0+ (alla 13 kg);
- L1, L2 [F, G]: turvahäll, kaalurühm 0 (alla 10 kg);
- B2: istmekõrgendused, kaalurühm 2 ja 3 (15–25 ja 22–36 kg).

**Paigaldusskeem kaubikutele**

## LAPSE TURVATOOLID



2



Sõidukile mittesobiva laste turvasüsteemi kasutamine ei kaitse imikut või last piisavalt. See võib põhjustada raskeid või surmavaid vigastusi.



Enne kõrvalistuja istumist kontrollige varustuse airbag olekut.



Sellist tüüpi lapse turvatooli paigaldamiseks keelatud koht.

## LAPSE TURVATOOLID



Kaubiku puhul on lapseistme paigaldamine kõrvalistuja istmele rangelt keelatud.

2

# LASTE TURVALISUS: KÕRVALISTUJA TURVAPADJA SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

## Hoiatused



Kaasreisija varustuse airbag saab aktiveerida või inaktiveerida ainult siis, kui **sõiduk seisab ning süüde on väljas**.

## Juhi kõrvalistme turvapadja väljalülitamine



(olenevalt mudelist)

Enne lapse turvatooli paigaldamist esimestele:

- veenduge, et lapse turvatooli tohib sellele istmele paigaldada;
- seljaga sõidusuunas lapseistme jaoks on oluline välja **lülitada** airbag.



**Selleks et airbag välja lülitada seiske auto, lülitage süüde välja, suruge ja keerake sulgur 1 asendisse OFF.**

Kui süüde on sisse lülitatud, kontrollige

kindlasti, et märgutuli  põleks näidikul 2.

**See tuli jääb alaliselt põlema, kinnitamaks Teile, et võite paigaldada laste turvaistme.**



## OHT!

Kuna kõrvalistuja varustuse airbag talitus ei sobi seljaga sõidusuunas kasutatava lapse turvatooli paigutusega, ärge **KUNAGI paigaldage seljaga sõidusuunas kasutatavat lapse turvatooli istmele, mille eesmine AIRBAG on SISSE LÜLITATUD**. See võib põhjustada LAPSE SURMA või teda RASKELT VIGASTADA.



2

# LASTE TURVALISUS: KÕRVALISTUJA TURVAPADJA SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

2



62134



70420

Märgised armatuurlaual ja sildid **A** kõrvalistuja päikesesirmi **3** kummalgi küljel (vt ülalolevat silti) tuletavat neid juhiseid meelde.

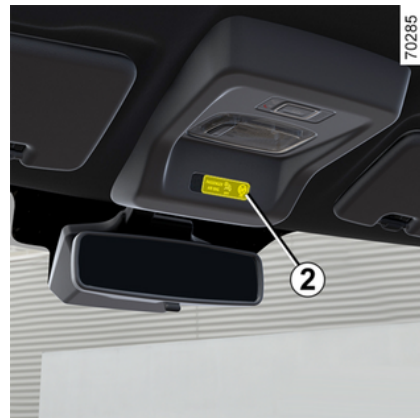
## Juhi kõrvalistuja turvapadja siselülitamine



70281

(olenevalt mudelist)

Kohe, kui eemaldate juhi kõrvalistuja airbag, et kaasreisija oleks löögi puhul kaitstud.



70285

**Selleks et airbag uuesti sisse lülitada: suruge ja keerake seisval ning välja-lülitatud süütega sõidukil sulgur **1** asendisse ON.**

Kui süüde on sees, kontrollige kindlasti, et märgutuli  on kustunud

ja märgutuli  süttib näidikul **2** umbes üheks minutiks pärast iga käivitamist.

Kõrvalistuja airbag on sisse lülitatud.

# JUHI KOHT

## Tõrked

Kui kõrvalistuja varustuse airbag aktiveerimis-/deaktiveerimissüsteemis tekib viga, süttivad armatuurlaual märgu-

tuled  ja . Lülitage süüde välja ja kontrollige luku **1** asendit.

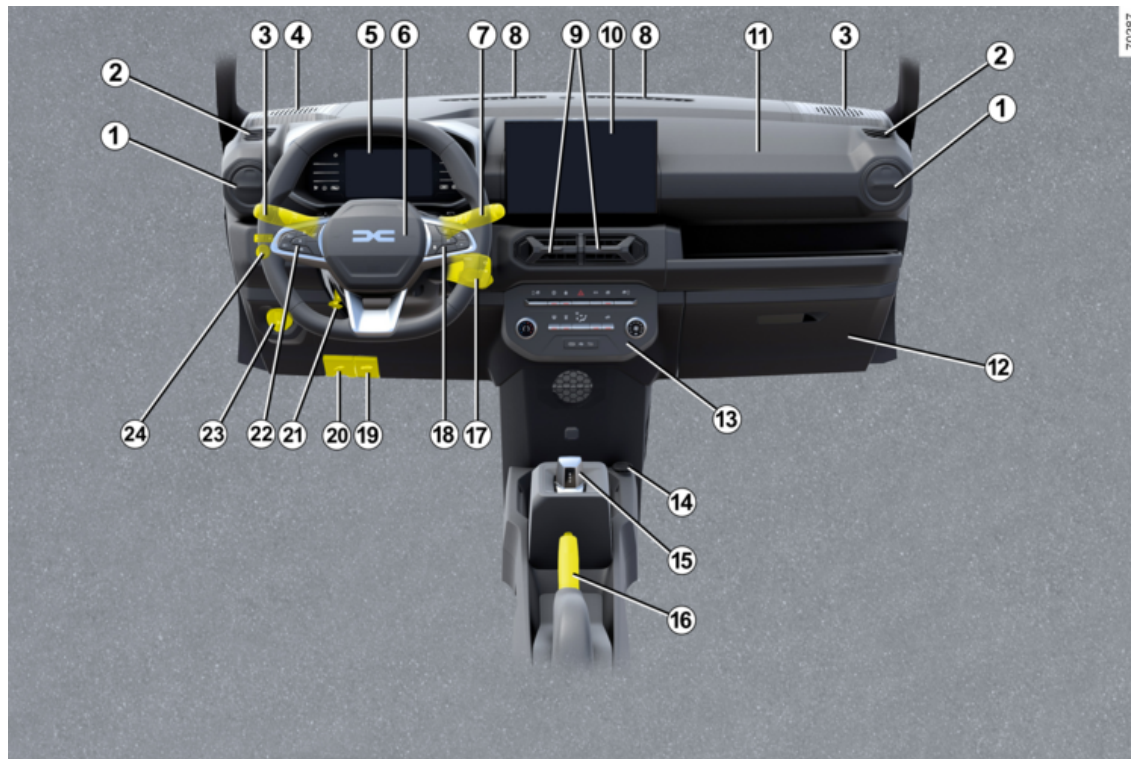
Lülitage süüde uuesti sisse: märgutuled kustuvad.

Kui probleem ei lahene, annab see märku süsteemi rikkest. Sellisel juhul on keelatud kõrvalistmele seljaga sõidusuunas oleva lapseistme paigaldamine või mis tahes muul kaassõitjal sellel istmel istuda.

Pöörduge võimalikult kiiresti heakskiidetud esindusse.

# JUHI KOHT

## Juhikoht vasakul pool



# JUHI KOHT

## Varustuse olemasolu SÕLTUB MUDELIST JA ASUKOHARIIGIST.

1. Külgmised õhuavad.

2. Külgmise uduemaldusava.

3. Kang:

- suunatud;
- välisvalgustus;
- tagumised udutuled.

4. Külgmised kõlarid.

5. Armatuurlaud.

6. Juhi varustuse airbag ja pasuna asukoht.

7. Kang:

- klaasipuhasti/klaasipesur;
- tagumine klaasipesur/-puhasti.

8. Keskmise uduemaldusava.

9. Keskmised õhuavad

10. Navigatsioonisüsteemi asukoht.

11. Kõrvalistuja varustuse airbag asukoht.

12. Kindalaegas.

13. Lülitid

- elektriline klaasitõstuk;
- Säästurežiim;
- ohutuled;
- soojendus või kliimaseade;
- uste kesklukustus;
- Minu ohutus.

14. Lisaseadmete pistikupesa.

15. Käigukang.

16. Käsipidur.

17. Raadiosatelliidi lülitid.

18. Lülitid

- pardaarvuti andmete edasikerimise lüliti;
- raadio kaugjuhtimispuult, navigatsioonisüsteem.

19. Mootori kapoti avamise lüliti.

20. Pistikupesa klapi vabastamise juhtseadis.

21. Rooli kõrguse kohandamise lüliti.

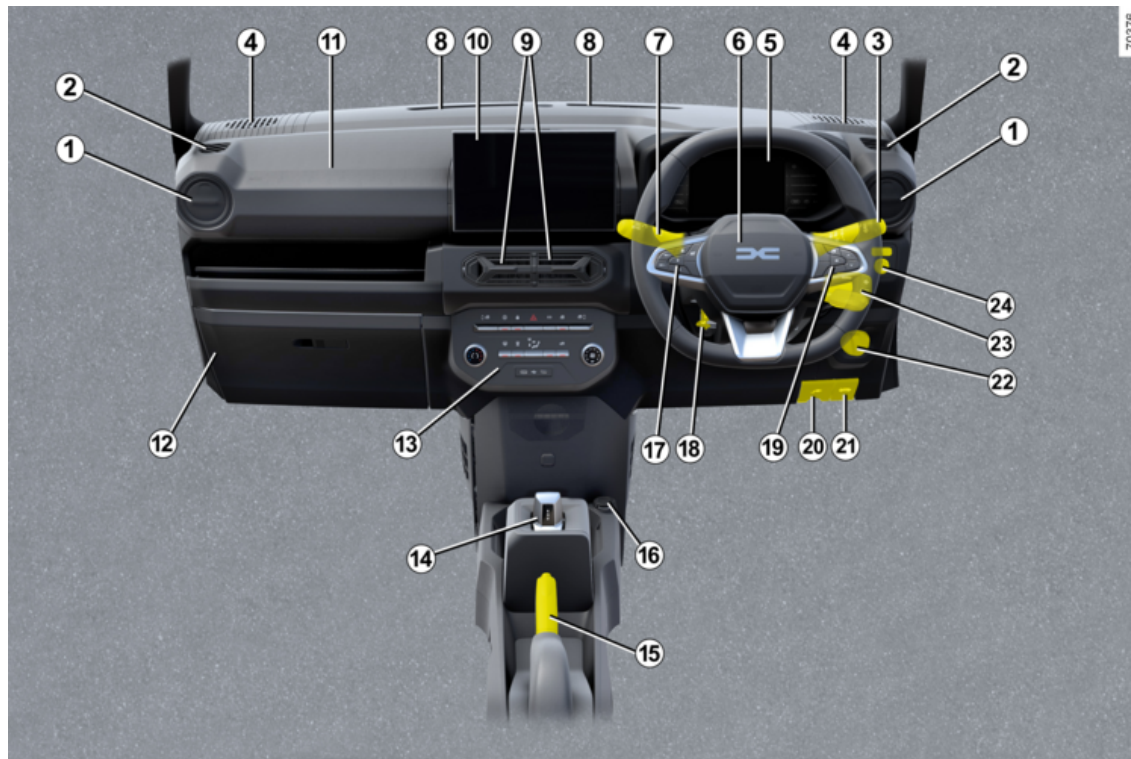
22. Kiirushoidiku/kiiruspiiriku pealüliti ja nupud.

23. Esitulede kohandamine.

24. Külgpeeglite reguleerimise lüliti.

# JUHI KOHT

## PAREMPOOLNE JUHIKOHT



# JUHI KOHT

## Varustuse olemasolu SÕLTUB MUDELIST JA ASUKOHARIIGIST.

1. Külgmised õhuavad.
2. Külgmine uduemaldusava.
3. Kang:
  - suunatud;
  - välisvalgustus;
  - tagumised udutuled.
4. Külgmised kõlarid.
5. Armatuurilaud.
6. Juhi varustuse airbag ja pasuna asukoht.
7. Kang:
  - klaasipuhasti/klaasipesur;
  - tagumine klaasipesur/-puhasti.
8. Keskmine uduemaldusava.
9. Keskmised õhuavad
10. Navigatsioonisüsteemi asukoht.
11. Kõrvalistuja varustuse airbag asukoht.
12. Kindalaegas.
13. Lülitid
  - elektriline klaasitõstuk;
  - Säästurežiim;
  - ohutuled;
  - soojendus või kliimaseade;
  - uste kesklukustus;
  - Minu ohutus.

14. Käigukang.
15. Käsipidur.
16. Lisaseadmete pistikupesa.
17. Kiirushoidiku/kiiruspiiriku pealüliti ja nupud.
18. Rooli kõrguse kohandamise lüliti.
19. Lülitid
  - pardaarvuti andmete edasikerimise lüliti;
  - raadio kaugjuhtimispuult, navigatsioonisüsteem.
20. Pistikupesa klapi vabastamise juhtseadis.
21. Mootori kapoti avamise lüliti.
22. Esitulede kohandamine.
23. Raadiosatelliidi lülitid.
24. Külgpeeglite reguleerimise lüliti.

# PARDAARVUTI

## Üldteave

2

### Pardaarvuti A



Sõltuvalt mudelist sisaldab see järgmisi andmeid:

- läbisõit;
- sõiduparameetrid;
- teabesõnumid;
- rikketeated (seotud märgutulega



- hoiatusteated (seotud hoiatustulega



Vajutage lülitit **1** ja valige funktsioonid, vajutades lülitit **2** ja **3**, vajutades funktsiooni

siooni valimiseks nuppu **4** (ekraan sõltub sõiduki varustusest ja riigist):

#### Armatuurilaualt A:

a) sõidu parameetrid:

- keskmine energiakulu viimasest lähtestamisest ja hetke energiakulu;
- läbitud distants alates viimasest lähtestamisest.

b) rehvide rõhu lähtestamine;

c) ülevaatus sagedus;

d) sõidupäevik, tõrked ja teabesõnumid;

#### Osadistantsi arvesti nullimine

Kui ühe sõiduparameetri näit on valitud, vajutage pikalt lülitile **4** "OK", kuni näit on nullitud.

#### Teatud näitajate tõlgendamine pärast lähtestamist

Keskmise tarbimise, autonoomia ja keskmise kiiruse näidud on seda stabiilsemad ja täpsemad, mida suuremaks kasvab vahemaa viimase sisselülitamise hetkest.

Esimestel kilomeetritel pärast nullimist võite märgata, et kütusevaru suureneb.

Põhjus on selles, et näidik arvestab keskmist kütusekulu pärast nullimist.

Samas võib keskmine kütusekulu väheneda, kui:

- sõiduk lõpetab kiirendusfaasi;
- olete jõudnud linnast välja maanteele.

## Sõidunäidud

Alljärgneva teabe kuvamine SÕLTUB SÕIDUKI MUDELIST JA RIIGIST.

2

| Valiku näited                    | Valitud näidu tõlgendus                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                  | <b>a) sõidu parameetrid.</b>                                                                                                                                                                                             |
| 13,4<br>kWh                      | <b>Energia hetkekulu.</b><br><br><b>Keskmine energiakulu.</b><br>Näit ilmub, kui viimasest lähtestamisest alates on läbitud vähemalt 400 meetrit.<br><br><b>Läbitud distants</b> alates viimasest odomeetri nullimisest. |
| 12,8<br>kWh/100 km               |                                                                                                                                                                                                                          |
| 1284,7<br>km                     |                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Rehvirõhk pika vajutusega</b> | <b>b) rehvide rõhu lähtestamine</b><br><b>➔ 137</b>                                                                                                                                                                      |

| Valiku näited                                     | Valitud näidu tõlgendus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ülevaatus<br>1,200 miili (1,936 km)<br>või 3 kuud | <b>c) ülevaatus sagedus.</b><br>Vahemaa, mis on jäänud sõita kuni järgmise ülevaatuseni (kilomeetrites); kui tähtaeg läheneb, ilmuvad teated;<br>– vahemaa vähem kui <b>1500 km või üks kuu</b> : ilmub teade "Hooldus" koos lähima tähtajaga, kas allesjäänud vahemaas või ajas;<br>– kui hoolduse tähtaeg on käes, ilmub teade "Lähenev hooldus" koos lähima tähtajaga (vahemaa või aeg);<br>– läbisõit <b>0 km või hoolduse kuupäev on kätte jõudnud</b> : ilmub teade "Nõutud hooldus" koos märgutulega  .<br>Sõiduk tuleb üle vaadata kohe, kui võimalik. |

## PARDAARVUTI

2

| Valiku näited                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Valitud näidu tõlgendus |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>Näidiku taaskäivitamine pärast hooldekavale vastavat ülevaatust.</b><br>Ülevaatuseni jäänud vahemaad võib lähtestada alles pärast ülevaatust sõiduki hoolduskava ettekirjutuste järgi.<br><b>Eripära:</b> ülevaatusintervalli lähtestamiseks vajutage pidevalt umbes 10 sekundi jooksul ühele näidiku nullimise nuppudest, kuni näidikule ilmub enne ülevaatust eeldatav läbisõit. |                         |

| Valiku näited              | Valitud näidu tõlgendus                                                                        |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Seaded (OK)                | <b>d) Sõiduki seadete isikupärastamise menüü.</b><br>→ 108                                     |
| Kontrollige pidurisüsteemi | <b>e) Sõidupäevik.</b><br>Järgmised järjestikused näidud:<br>– teabesõnumid;<br>– rikketeated. |

## Teabesõnumid

Need võivad aidata kaasa valmistumisel sõiduks või teavitada Teid võimalikest valikutest juhtimisel ja sõiduki seisundist. Teadete näited on antud järgnevalt.

| Teadete näited                    | Valitud näidu tõlgendus                                                                        |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| "Alustamiseks lahutage kaabel"    | Näitab, et laadimisjuhe on endiselt sõiduki küljes.                                            |
| "Ühendage ainult üks pistik"      | Osutab sellele, et samal ajal oleks ühendatud kaks laadispistikut. Ühendage ainult üks pistik. |
| "Kontrollige ühendusi";           | Osutab pistiku ühendamisega seotud probleemile, pistiku ühendust on vaja kontrollida.          |
| "Elektrikatkestus laadimise ajal" | Osutab sellele, et laadimise ajal toimus elektrikatkestus. Paluge abi laadimisjaama tootjalt.  |
| "Seisupidur on sees"              | See näitab, et seisupidur on aktiveeritud.                                                     |
| "Jaama pinge on ebaühtlane"       | Jaama pinge väljundvahemik ei sobi sõiduki akupingega. Peate leidma sobiva jaama.              |
| "Jaama vool on ebaühtlane"        | Jaama voolu väljundvahemik ei sobi teie sõidukiga. Peate leidma sobiva jaama.                  |

## Häireteated

2

Need ilmuvad koos märgutulega , kohustades pöörduma võimalikult kiiresti heakskiidetud esindusse ja sõitma seejuures ettevaatlikult. Selle nõude mittejärgimine võib tekitada sõidukile kahjustusi.

Need kaovad, kui vajutada näitude valimise nupule või mõne sekundi järel ning sisestatakse pardapäevikusse. Kontroll-lamp



jääb põlema. Toimimishäiretest teatavate sõnumite näited on antud alljärgnevalt.

| Teadete näited                  | Valitud näidu tõlgendus                                                                                                                  |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| « Kontrollige õhkpatja »        | Näitab turvavööde lisapingutite süsteemi riket. Avarii korral võivad need mitte toimida.                                                 |
| « Kontrollige masinat »         | Näitab pedaalide anduri või 12-voldise lisaaku süsteemi riket.                                                                           |
| « Kontrollige pidurisüsteemi »  | Näitab kulumist või vajadust kontrollida pidurisüsteemi.                                                                                 |
| « Kontrolli sõiduki pistikut »  | Näitab laadimispistiku kuumenemist sõiduki pool. Oodake umbes 20 minutit ja proovige uuesti. Kui see ei tööta, pöörduge firma esindusse. |
| « Kontrollige ELEKTRISüsteemi » | Näitab veosüsteemi riket.                                                                                                                |
| « Aku laadimine võimatu »       | Näitab veoakude laadimissüsteemi riket.                                                                                                  |

## Hoiatusteated

Need ilmuvad koos märgutulega **STOP** ning kohustavad turvalisuse huvides ja liiklusoludest olenevalt otsekohe peatuma. Seisake mootor ja ärge käivitage seda enam. Võtke ühendust firma esindusega.

Hoiatusteade näited on antud järgnevalt. **Märkus:** näidikule ilmuvad teated kas eraldi või vaheldumisi (kui on vajalik näidata mitut teadet), need võivad ilmuda koos kontrolllambi ja/või helisignaaliga.

| Teadete näited               | Valitud näidu tõlgendus                                          |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| « Pidurisüsteemi viga »      | Näitab probleemi pidurisüsteemis.                                |
| « Roolivõimendi viga »       | Näitab roolisüsteemi riket.                                      |
| « Elektriline mootori viga » | Näitab sõiduki võimsuse vähenemist.                              |
| "HOIATUS! Elektrisüsteem"    | Näitab elektrisüsteemi riket.                                    |
| « Rehvi purunemine »         | Näitab, et vähemalt üks rehvidest on purunenud või täiesti tühi. |

# PARDAARVUTI

## Näidikud ja indikaatorid

2

### Juhtpaneel A



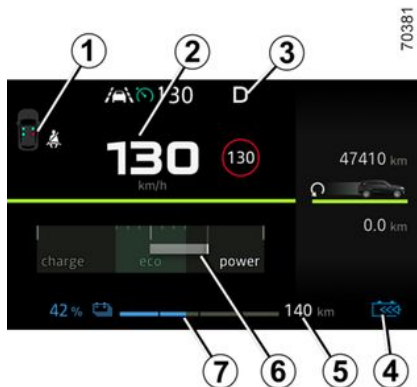
See süttib süüte sisselülitamisel.

Mõnikord ilmub koos märgutulega teade.

Multimeediumekraaniga sõidukite puhul lugege seadmete juhiseid.

Ilma multimeediumekraanita sõidukid

→ 109.



Turvavöö kinnitamata jätmise märgutuli 1

Spidomeeter 2

Sõidurežiimi näidik 3

D: sõidurežiim

N: vabakäik

R: tagurpidikäik

B: pidurdusrežiim

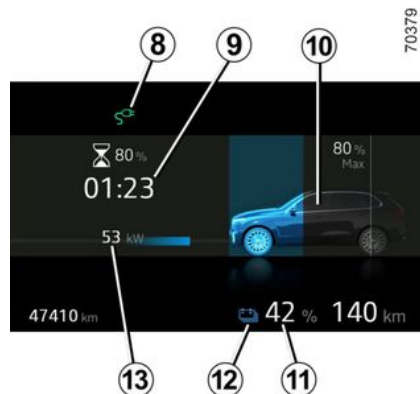
Rekuperatiivpidurdamise taseme märgutuli 4

Teave aku kohta 5 (hinnanguline sõiduvahemik).

Ökonomeeter 6

Kuvar näitab järelejäänud energia kogust.

230-voldine veoaku madala taseme märgutuli 7



Laadimisjuhtme ühendamise märgutuli 8

See hakkab tööle, kui laadimiskaabel sisestatakse seadmesse.

Allesjäänud laadimisaeg 9

Laetuse tase 10

Mõõtevarras näitab järelejäänud energia kogust.

Veoaku tase 11

Reservala joon

Kui veoaku laetuse tase jõuab umbes 7%-ni või olenevalt mudelist umbes 12%-ni, hakkavad mõõdik ja märgutuli

# PARDAARVUTI

**12**  kollaselt põlema ning neid saadab helisignaal.

Läbisõidu optimeerimiseks ➔ **135**.

## Kohese seismajäämise joon

Kui laetuse tase jõuab 4%-ni või olenevalt mudelist umbes 6%-ni, kõlab uuesti helisignaal ja mõõdik süttib punaselt või sõltuvalt mudelist süttib mõõdik punaselt 30 sekundit pärast.

Kui laetuse tase jõuab 3,5%-ni või olenevalt mudelist umbes 5%-ni, ei kuvata enam vahemiku väärtust. Mootori võimsus väheneb järk-järgult kuni sõiduki peatumiseni ➔ **222**.

## Vool liigub sõidukisse **13**



## ECO-režiim **14**

## Juhtimisabide teave **15**

## Välis temperatuur **16**

Näitab välis temperatuuri.



**Infoala 17**, olenevalt sõidukist, sirvige kasutades juhtnuppu **18**, et valida erinevaid vidinaid juhtpaneelil **A**:

- pardaarvuti info (läbisõit, kütusekulu jne);
- telefon, multimeedia (hetkel mängiv audioallikas jne) teave;
- sõiduki teave (hoiatussõnumid jne);
- ...



**Elektrisõiduki autonoomia vidina lehel** kuvatakse autonoomia riba minimaalne ja maksimaalne vahemik **19**

**Elektrisõiduki autonoomia vidina lehel** kuvatakse praegune autonoomia ja üksus **20**

# PARDAARVUTI

2

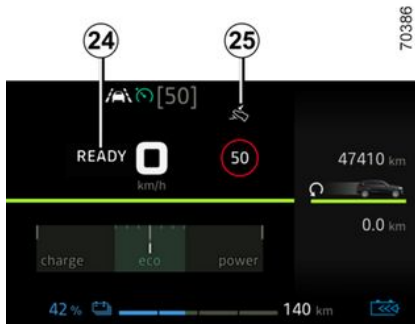


Tarbimise vidina lehel kuvatakse hetketarbimise mõõdik 21

Aku laetuse diagrammil kuvatakse sõiduki aku hetkel saadaoleva laetuse tase 22



Hoolduseni jäänud vahemaa ja hoolduseni jäänud päevad 23



**Teade: sõiduk on sõiduks valmis 24.**

Sõnum "VALMIS" ilmub mootori käivitamisel ja kaob, kui sõiduki kiirus ületab 5 km/h.

**Piduripedaali vajutuse näidik 25**

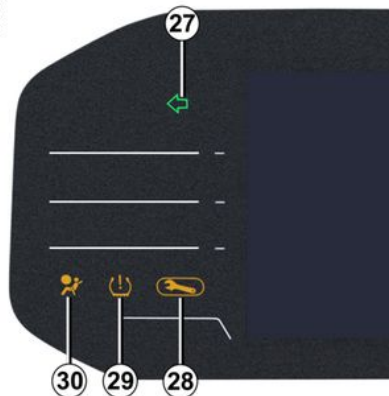
Näitab, et sõidurežiimi (R, N, D või B) vahetamiseks tuleb vajutada piduripedaali



Sõidustiili näidik 26 → 133.

# PARDAARVUTI

70388



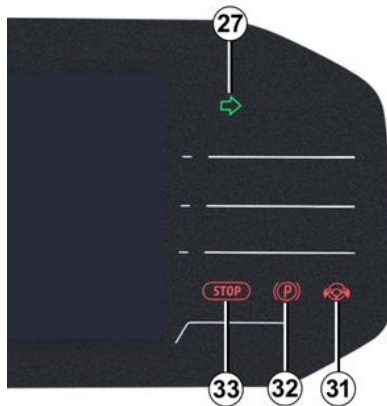
**Suunatud 27**

**Hoiatustuli 28 → 111**

**Rehvirõhu langemise märgutuli 29 → 137**

**Märgutuli Airbag 30 → 65**

70389



**Märgutuli "Käed pole roolil" 31 → 146**

**Seisupiduri hoiatustuli 32 → 130**

**Koheseks peatumiseks kohustav hoiatustuli 33 → 111**

## Miilides seadistatud armatuurlaud



(võimalus valida ühik km/h)

### Ilma multimeediumekraanita sõidukid

- Kui süüde on väljas, vajutage vajalik arv kordi lülitile **27**, kuni jõuate alale Seaded;
- vajutage korduvalt nuppu **28** või **27**, kuni jõuate menüüsse "Sõiduki seaded" ja vajutage lülitit **28** "OK";
- vajutage korduvalt nuppu **28** või **27**, kuni jõuate menüüsse "ARMATUURLAUD" ja vajutage lülitit **28** "OK";
- vajutage korduvalt nuppu **28** või **27**, kuni jõuate menüüsse "Ühik: km/h" (või vajadusel "Ühik: miili tunnis"), seejärel vajutage lülitit **28** "OK".

2

## PARDAARVUTI

### Multimeediumekraaniga varustatud sõidukid.

Ühiku valimise kohta lugege multimeediumsüsteemi kasutusjuhendist.

**Märkus:** mõlemal juhul naaseb parda-  
arvuti pärast aku vooluringi katkestust  
automaatselt algesse mõõtühikusse.

Eelmisses režiimi naasmiseks toimige  
samamoodi.

Lisateavet vt multimeediaekraani juhiste-  
test.



Teatud sõiduabi funktsioonide kasutamiseks on vaja muuta armatuurlauapanee-  
lil mõõtühikut, et saada asjako-  
hast teavet, kui sõidate riigis, kus  
kiiruse ühikud erinevad teie sõidu-  
ki vaikeühikutest.



Sõiduohutuse taga-  
miseks seadistage neid  
asendeid ainult siis, kui  
auto seisab.

### Sõiduki seadete isikupäraseks muutmise menüü

Olenevalt sõiduki varustusest võimal-  
dab see funktsioon sõiduki funktsiooni-  
de sisse-/väljalülitamist ja seadista-  
mist.

### Multimeediumekraaniga sõidukid 1



### Juurdepääs seadistuste menüüsse

Rohkem selgitusi erinevatele seadete-  
le ligipääsemise kohta leiate multime-  
ediumsüsteemi kasutusjuhendist.

### Seadete valimine

Valige menüü ja seejärel funktsioon,  
mida soovite muuta (teabe kuvamine  
oleneb sõiduki varustusest ja asukoha-  
riigist):

a) "Juurdepääs":

- uste automaatne lukustus sõidu ajal;
- Juurdepääs ja telefoniga alustamine;

b) "Avaleht":

- Sisemise heli jada;
- Sisemise valguse funktsioon;

c): "Klaasipuhasti":

- Tagumine klaasipuhastus tagurpidi-  
käigul;

Olenevalt funktsioonist valige:

- "SEES" või "VÄLJAS" et seda sisse  
või välja lülitada;

Lisateavet vt multimeediaekraani juhiste-  
test.



Sõiduohutuse taga-  
miseks seadistage neid  
asendeid ainult siis, kui  
auto seisab.

# PARDAARVUTI

## Ilma multimeediumekraanita sõidukid



Juurdepääs seadistuste menüüsse ekraanil **2**.

Sõiduk seisab:

- menüüsse  ligipääsemiseks vajutage korduvalt lüliti **3**;
- vajutage korduvalt nuppu **4** või **5**, kuni jõuate menüüsse "Sõiduki seaded".
- Vajutage lüliti **OK 6**;

### Seadete valimine

Navigeerige juhtseadisega **4** või **5** funktsioonini, mida soovite muuta, ja vajutage kinnitamiseks nuppu **6 "OK"**

(kuva võib sõiduki varustusest ja asukohariigist olenevalt erineda):

#### a) "SÕIDUKI SEADED":

– ARMATUURLAUD:

- keel;
- ühik.

#### b) "SÕIDUK":

- Tagumine klaasipuhasti tagurpidikäigul;
- Haarduvuse kontrolli nupp

#### c) "PARKIMISABI":

- Helisignaali tugevus;

#### d) "JUHTIMISABI":

- Sõidurajalt väljumise tundlikkus;
- Sõidurajalt väljumise vibratsioon;
- Sõiduraja hoidmise tundlikkus;
- aktiivne pidurdamine;
- Aktiivse pidurdamise tundlikkus;
- Katkendjoone korrigeerimine.

#### e) "KOHANDATUD MINU OHUTUS":

- Kiiruse ületamise hoiatus;
- Sõiduraja hoidmine;
- Valvus.

#### f) "JUURDEPÄÄS":

- Lukustada ukse liikumisel;

#### g) "LÄHTESTAMINE".



Kinnitamine.

Kui rida on valitud, vajutage lüliti **6 "OK"**, et funktsiooni kohandada.

#### h) "VÄLJU":

- Heli reguleerimine;
- Telefoni seaded;
- Kellaaja seadistamine;
- Heleduse reguleerimine

Kui valite "PARKIMISABI" ja seejärel "HELITUGEVSUS" või "ARMATUURLAUD", seejärel "KEEL", saate teha valiku (parkimisabi helitugevus või armatuurlaua keel). Sellisel juhul tehke oma valik ja kinnitage see, hoides all lüliti **6 "OK"**, valitud väärtust kujutab

märk  joone ees.

Menüüst väljumiseks vajutage lüliti **4** või **5** et pääseda kuvale "TAGASI" ning kinnitage, vajutades lüliti **6 "OK"**. Seda toimingut tuleb teostada vajalik arv kordi.



Sõiduki seadete isikupärastamise menüüd ei saa kasutada sõidu ajal. Kui kiirus tõuseb üle 20 km/h, läheb armatuurlaua näidik automaatselt üle pardaarvuti ja hoiatussüsteemi režiimile.

# PARDAARVUTI

## Kellaaeg ja välistemperatuur

2



### Multimeediumekraaniga varustatud sõidukid.

Kellaaeg ja välistemperatuur kuvatakse multimeediumiekraanile **1**.

Lugege multimeediumi juhendit.



### Ilma multimeediumekraanita sõidukid

- vajutage vajalik arv kordi lülile **2**, kuni jõuate alale "⚙️".
- vajutage korduvalt nupule **3** või **4**, kuni jõuate menüüsse "Kellaaja seadistamine", seejärel vajutage lülile "OK" **5**.
- vajutage pikalt lülile **5** "OK", kuni kellaaaja näit vilgub. Muutke tunninäitu, kasutades juhtseadist **3** või **4** seejärel oodake kolm sekundit: minutinäit hakkab vilkuma.
- muutke minutinäitu, kasutades juhtseadist **3** või **4** seejärel oodake kolm sekundit: vilkumine lõppeb ja kellaaaja määramine on lõpetatud.

## Välistemperatuuri näidik

### Erijuhtum:

Kui välistemperatuur on  $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$  ja  $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$  vahel, vilguvad sümbolid  $^{\circ}\text{C}$  (see tähistab kiilasjää ohtu).

 Kui toide katkeb (lahti ühendatud aku, purunenud juhe), tuleb kellaaeg uuesti õigeks panna.  
Soovitame Teil kella sõidu ajal mitte korrigeerida.



### Välistemperatuuri näidik

Välistemperatuuri näidiku väärtust ei tohi arvestada kiilasjää kindlakstegemise vahendina, sest jää tekkimine sõltub kohalikust kliimast, niiskusest ja temperatuurist.

# MÄRGUTULED

Märgutulede olemasolu ja toimimine  
SÕLTUB VARUSTUSEST JA ASU-  
KOHARIIGIST.

## Juhtpaneel A



Mõnikord ilmub koos märgutulega teade.



Visuaalse või helimärgu-  
ande puudumine näitab  
armatuurlaua riket. See  
kohustab otsekohe pea-  
tuma, arvestades liiklustingimusi.  
Veenduge, et sõiduk püsib liiku-  
matult ja võtke ühendust esindu-  
sega.



Märgutuli  kohus-  
tab pöörduma esimesel või-  
malusel firma esindusse **ja sõit-  
ma ettevaatlikult**. Selle nõude  
mittejärgimine võib tekitada sõidu-  
kile kahjustusi.



Teie ohutuse huvides ko-  
hustab märgutuli  
**STOP** liiklusolusid ar-  
vestades teid otsekohe peatuma.  
Seisake mootor ja ärge seda  
enam käivitage. Võtke ühendust  
firma esindusega.



Gabariiditulede kontroll-lamp



Kaugtulede märgutuli



Lähitulede märgutuli



Tagumiste udutulede kontroll-  
lamp



Vasaku suunatule indikaator



Parema suunatule märgutuli



Lahtijäetud ukse/uste kontroll-  
lamp

See märgutuli süttib, kui mistahes uks  
avatakse. Märgutuli annab märku, mil-  
line uks on avatud.



Laadimisjuhtme ühendamise  
märgutuli

Märgutuli süttib, kui laadimisjuhe on  
sõidukiga ühendatud.



Laadimise programmeerimise  
märgutuli



Kliimaseadme seadistamise  
näidik

# MÄRGUTULED



## 12-voldise lisaaku tühja oleku märgutuli

Märgutuli süttib, kui süüde on sisse lülitatud ja kustub mõne sekundi pärast. Kui tuli süttib teel olles, nätab see elektrisüsteemi riket. Pöörduge võimalikult kiiresti esindusse.



## Hoolduse märgutuli

Märgutuli süttib, kui süüde on sisse lülitatud ja kustub, kui mootor käivitub. Tuli võib süttida üheaegselt teiste märgutulede ja/või teadetega armatuurilaul.

See viitab vajadusele **sõita väga ettevaatlikult** ja pöörduda esimesel võimalusel firma esindusse. Selle nõude mittejärgimine võib tekitada sõidukile kahjustusi.



## Hoiatuslamp

Kui see süttib sõidu ajal punasena ja

seda saadab märgutuli **STOP** peate ohutuse tagamiseks viivitamatult peatuma, arvestades sealjuures ka liiklusoludega. Seisake mootor ja ärge seda enam käivitage. Võtke ühendust firma esindusega. Kui see süttib sõidu ajal kollasena ja seda saadab märgu-

tuli , tähendab see soovitus pöörduda nii pea kui võimalik firma esindusse. **Senikaua olge sõitmisel**

## ettevaatlik

Selle nõude mittejärgimine võib tekitada sõidukile kahjustusi.



## Tingimata peatumiseks kohustav kontroll-lamp

Märgutuli süttib, kui süüde on sisse lülitatud, ja kustub, kui mootor käivitub. See süttib ühel ajal teiste märgutuledega ning sellega kaasneb helisignaal. Märgutuli kohustab Teid ohutuse huvides liiklusolusid arvestades tingimata ja otsekohe peatuma. Seisake mootor ja ärge seda enam käivitage. Küsige nõu firma esindusest.



## Rataste blokeerumisvastase süsteemi kontroll-lamp

See märgutuli süttib, kui süüde on sisse lülitatud ja kustub mõne sekundi pärast.

Kui see ei kustu pärast süüte sisselülitamist või süttib sõidu ajal, näitab see ABS-i riket. Pidurisüsteem töötab nagu ilma ABS-süsteemita sõidukil. Pöörduge võimalikult kiiresti firma esindusse.



## Kiirusepiiraja kontroll-lamp

➔ 169



## Püsikiiruse hoidja märgutuli

➔ 172



## Turvavöö kinnitamata jätmise kontroll-lamp

Kui pärast mootori käivitumist ei ole juhi või kõrvalistuja (kui on) turvavöö kinnitatud või õiges asendis ja sõiduk saavutab sõidukiiruse umbes 20 km/h, süttib armatuurilaul see märgutuli ning helisignaal kostub umbes kaks minutit ➔ 61.

**Märkus:** lörvalistuja kohale asetatud ese võib mõnel juhul märgutule käivitada.



## Airbag hoiatuslamp

See märgutuli süttib, kui süüde on sisse lülitatud ja kustub mõne sekundi pärast.

Kui see ei kustu, kui süüde on sisse lülitatud, või süttib mootori töötamise ajal, on süsteemis tekkinud töötõrge. Pöörduge võimalikult kiiresti esindusse



## Ebapiisava rehvirõhu märgutuli

Tuli süttib süüte sisselülitamisel või mootori käivitumisel ning kustub seejärel mõne sekundi jooksul ➔ 137.



## Veoaku madala taseme märgutuli

# MÄRGUTULED

Märgutuli süttib, kui süüde on sisse lülitatud ja kustub mõne sekundi pärast. See põleb sõidu ajal pidevalt.

Kui see vilgub sõidu ajal, on laetuse tase madal. Sõidukit tuleb laadida niipea kui võimalik. Võtke ühendust firma esindusega, kui aku laetuse tase ei tõuse isegi pärast laadimisprotseduuri ühendamist.



## Piiratud võimsuse märgutuli

Märgutuli süttib, kui süüde on sisse lülitatud ja kustub mõne sekundi pärast. See ilmub, kui veoaku ei edasta ajutiselt oma nimivõimsust. Sel ajal on sõiduki jõudlus vähenenud.

Valige sujuvam sõidustiil, kuni märgutuli kustub.



## Elektroonilise stabiilsuskontrolli (ESC) ja libisemisvastase süsteemi märgutuli

See märgutuli süttib, kui süüde on sisse lülitatud ja kustub mõne sekundi pärast. Märgutuli võib süttida mitmel erineval põhjusel → 142.



## ESC väljalülitamise märgutuli

Märgutuli süttib, kui süüde on sisse lülitatud ja kustub mõne sekundi pärast → 143.



## Märgutuli näitab funktsiooni "Aktiivne hädapidurdus" riket või puudumist → 154



## Funktsiooni "Aktiivne hädapidurdus" märgutuli → 154



## ECO-režiimi funktsioon

See süttib, kui Eco-režiim on sisse lülitatud → 134



## Pidurisüsteemi rikke märgutuli

Tuli süttib süüte sisselülitamisel või mootori käivitamisel ja kustub siis mõne sekundi pärast. Kui lamp süttib pidurdamisel koos mär-

gutulega **STOP** ja kostab helisignaali, on see märgiks pidurivedeliku vähenemisest pidurivoolikutest või rikkest pidurisüsteemis. Peatuge ja võtke ühendust esindusega.



## Kasutuses on käsipidur → 130



## Muutuva roolivõimendi kontroll-lamp

Tuli süttib süüte sisselülitamisel või mootori käivitamisel ja kustub siis mõne sekundi pärast.

Olenevalt sõidukist süttib see aku vea

korral → 116.

Kui tuli süttib sõidu ajal koos märgutu-

lega **STOP**, näitab see süsteemi riket.

Võtke ühendust firma esindusega.



## Mitteblokeeruv rattatuli

See paneb põlema kontaktikomplekti ja lülitub välja umbes kolme sekundi pärast. Kui see süttib sõidu ajal, annab see märku mitteblokeeruva rattasüsteemi rikkest. Sel juhul toimub pidurdamine normaalselt, kuid ilma mitteblokeeruvate ratasteta. Võtke ühendust heakskiidetud esindusega.



## Piduripedaali jalanäidik

See süttib piduripedaali vajutamisel.



## Sõidureast kõrvalekaldumise süsteemi märgutuli → 146



## Juhi valvsuse hoiatuse funktsiooni rikke märgutuli → 162



## Kiiruse ületamise märgutuli

Helisignaali kõlab ja märgutuli süttib, kui sõiduk ületab kiiruse 120 km/h.



## Aku laetuse indikaator

# MÄRGUTULED



## Elektrotehnilise süsteemi temperatuuri indikaator

See hakkab põlema koos märgutulega



ja kostub helisignaal, kui elektrikoostu temperatuur on liiga kõrge. Peatage sõiduk ja lülitage süüde välja. Pöörduge firma esindusse.

**Kui tuli pidevalt põleb koos märgu-**

**tulega** **STOP**, kostub helisignaal ja kuvatakse teade "EVAKUEERIGE OHUTULT", seisake mootor ning ärge seda enam käivitage. Lahkuge sõidukist ja võtke ühendust esindusega.



Sõnum "EVAKUEERIGE OHUTULT" koos märgu-

tulega **STOP** ja helisignaaliga kohustavad teid liiklusolusid arvestades peatuma. Lülitage süüde välja. Jätke see väljalülitatuks. Väljuge sõidukist, paluge kõigil reisijatel sõidukist väljuda ning hoidke neid sõidukist ja liiklusest eemal.

**Tuleoht**



Maantee serval parkides peate hoiatama teisi liiklejaid oma sõiduki olemasolust ohukolmnurga abil või muude vahenditega, mida näevad ette asukohariigi seadused.



## Elektrotehniline suurte rikete indikaator

Kui see süttib, annab see märku elektrirühmaga (veoaku ja elektrimootor) seotud elektrotehnilisest defektist. Võtke ühendust heakskiidetud esindusega.

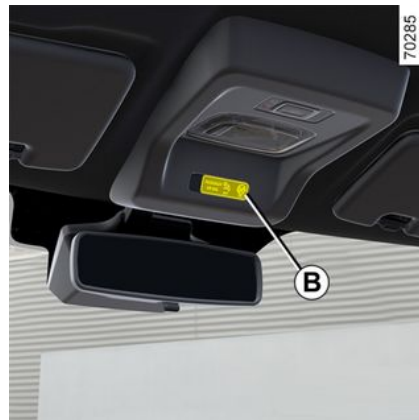


## Elektrotehnilise rikke indikaator

Kui see süttib, annab see märku elektrimootoriga seotud elektririkkest. Pöörduge kiiresti heakskiidetud esinduse poole.



Visuaalse või helimärguande puudumine näitab armatuurilaua riket. See kohustab otsekohe peatuma, arvestades liiklustingimusi. Veenduge, et sõiduk püsib liikumatul ja võtke ühendust esindusega. Nende soovitude mittejärgimine võib põhjustada sõidukile kahju, mille eest vastutab juht.



Näidikul B



Kõrvalistuja Airbag ON

# MÄRGUTULED

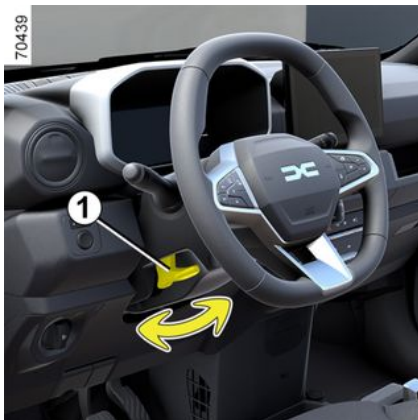


Kõrvalistuja Airbag OFF

2

# ROOLI

## Rooli kohandamine



Olenevalt mudelist on rooli kõrgus reguleeritav.

Lükake hoob **1** allapoole ja seadke rool soovitud asendisse, seejärel tõstke rooli lukustamiseks hoob.

Veenduge, et rooli asend on korralikult lukustunud.

## Roolivõimendi

Ärge kunagi sõitke nõrgalt laetud 12-voldise akuga.

### Muutuv roolivõimendi

Muutuv roolivõimendi on varustatud elektroonilise juhtsüsteemiga, mis ko-

handab võimenduse määra vastavalt sõiduki kiirusele.

Roolimine on kergem parkimisa-nöövrite tegemisel (suurema mugavuse huvides), samas kui roolimiseks vajaliku jõu hulk suureneb vastavalt kiiruse suurenemisele (suurema turvalisuse huvides suurtel kiirustel).

### Erijuhtum

Olenevalt sõidukist tuleb aku rikke korral (aku on lahutatud, tühjenenud jne) roolinurk lähtestada. Selleks tehke järgmist:

- sõiduk seisab ja asub tasasel pinnal;
- kui sõidukis on ainult juht, käivitage

mootor:  armatuurlaual kuvatakse hoiatustuli ja/või sõltuvalt sõidukist teade "Pöörake rooliratast täielikult paremale ja vasakule";

- keerake rool täiesti vasakule, seejärel paremale ja avaldage enne lõpetamist survet. Lülitage süüde välja ja oodake umbes üks minut. Kui mootor järgmine kord käivitatakse, siis lülitub näidik ja/või (olenevalt mudelist) ka teade välja.



Ärge kunagi lülitage mootori süüdet välja kaldteel alla sõites ega ka üldiselt sõidu ajal (piduriabisüsteemi väljalülitamine).



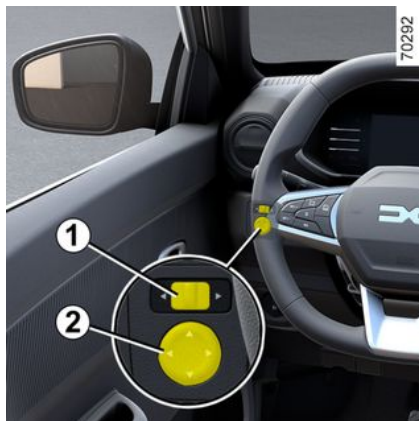
Mootori seiskumise või süsteimirikke korral saab rooli alati keerata. Selleks lähed vaja suuremat jõupingutust.



Ärge hoidke seisu ajal rooli ühele poole lõpuni välja-keeratuna.

# TAGAVAADE

## Välised kokkukeeratavad tahavaatepeeglid



Uksepeeglid on võimalik kokku panna: lükake need lihtsalt käsitsi vastu ukseakent.

## Elektriliselt juhitud uksepeeglid

Kui süüde on sees, libistage lüliti **1** uksepeegli valikule, seejärel seadke see nupuga **2** soovitud asendisse.

## Käsitsi kohandamine

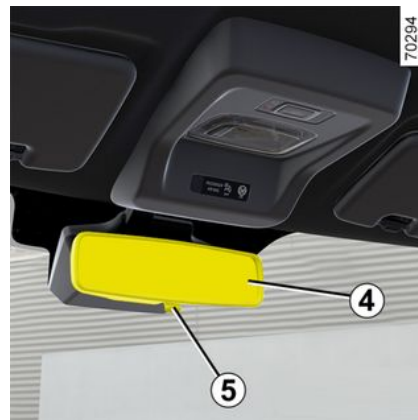


Seadke uksepeegel paika olenevalt tahavaatest, reguleerides nupust **3**



Külgspeeglis nähtavad objektid asuvad tegelikult lähemal, kui need paistavad. Turvalisuse huvides arvestage sellega enne sõidumanöövri alustamist, et hinnata vahemaad õigesti.

## Salongi tahavaatepeegel 4



Salongi tahavaatepeegel **4** on käsitsi reguleeritav. Selleks et vältida öösel taga sõitva auto laternatest pimestumist, kallutage peeglit käsitsi või kasutades hooba **5**.



Sõiduohutuse tagamiseks seadistage neid asendeid ainult siis, kui auto seisab.

2

# VALGUSTUS JA SIGNAALID

## Välisvalgustus ja märgutuled

### 2 Päevatulede süttimine



Juhul kui sõidukil on päevatuled olemas, süttivad nad automaatselt, ilma hooba **1** liigutamata, kui mootor käivitatakse, ja kustuvad, kui mootor välja lülitatakse.

**Märkus:** päevatuled kustuvad automaatselt, kui märgutuli põleb.

### Külgutuled

 Keerake võru **1** kuni sümbolini tähise **2** vastas.

Armatuurilaul süttib vastav märgutuli.

**MÄRKUS!** Ääretulede käsitsi aktiveerimine on võimalik ainult seisupiduri pealepanekul (olenevalt mudelist). Vastasel juhul kuvatakse armatuurilaul teade "Parking lights unavailable", mis hoiatab teid, et parkimistulede aktiveerimine ei ole võimalik.

### Lähituled



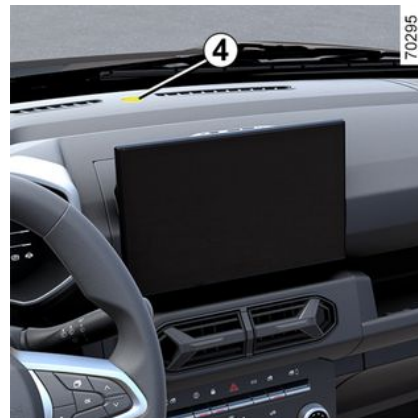
#### Manuaalfunktsioon

Keerake võru **1** kuni sümbolini tähise **2** vastas. Armatuurilaul süttib vastav märgutuli.

#### Automaatfunktsioon

(sõltuvalt mudelist)

Keerake võru **1** kuni sümbolini **AUTO** tähise **2** vastas: mootori töötades süttivad või kustuvad lähituled automaatselt olenevalt välisvalgusest, ilma midagi tegemata ja hooba **1** kasutamata.



Kui liiklete autoga vasakul pool ja juhikoht on vasakul, tuleb volitatud esinduses lasta tulesid reguleerida kogu reisi toimumise ajaks.



Veenduge alati, et:

- tuuleklaas ei oleks määratud (sellel ei tohi olla mustust, pori, lund, kondensaati jms);
- valgusandur **4** ei oleks kinni kaetud (mustuse, esemetega jne).

# VALGUSTUS JA SIGNAALID

## Kaugtuled



Kui mootor töötab ja lähituled põlevad, lükake hooba **1**. Armatuurilaul süttib vastav märgutuli.

Lähituledele naasmiseks tõmmake hooba **1** enda poole.

## Tagumine udutuli



Pöörake kangi keskmist võru **3**, kuni sümbol on tähise **2** vastas, seejärel laske lahti.

Nende tööle hakkamine sõltub välisvalgustuse valitud asendist ja sel juhul süttib juhtpaneelil vastav kontroll-lamp.

Vastav märgutuli kustub juhtpaneelilt, kui udu- või välistuled lülitatakse välja.

Ärge unustage seda funktsiooni välja lülitada, kui vajadus kaob, et mitte häirida teisi liiklejaid.

## Tulede kustutamine

Keerake kangi otsa **1** kuni märgi vastas asuva sümbolini **2**.



Udu, lume või katusest üle ulatuva eseme transpordil korral ei pruugi tuled automaatselt süttida.

Udutulede sisselülitamine on juhi ülesanne: armatuurilaul olevad märgutuled annavad teada udutulede süttimisest (märgutuli põleb) või nende kustumisest (märgutuli on kustunud).



Enne öösel teeasumist veenduge, et sõiduki elektrivarustus töötaks häireteta, ja kohandage esitulesid (kui sõiduk ei kanna tavapärasest koormat) ➔ **239**. Ettevaatuse huvides veenduge, et tuled oleksid puhtad (mustusest, porist, lumest, transporditavatest esemetest).

## Esitulede kohandamine



### Esitulede kohandamine:

Juhtseadist **A** kasutatakse esitulede valgusvihu kõrguse reguleerimiseks koorma raskust arvesse võttes.

Pöörake juhtseadist **A** vastupäeva, et valgusvihku langetada, ja päripäeva, et valgusvihku tõsta.



Kui liiklete sõidukiga vasakul pool ja juhikoht on vasakul (või vastupidi), on kohustuslik lasta kohapeal viibimise ajaks tulesid reguleerida.

2

# VALGUSTUS JA SIGNAALID

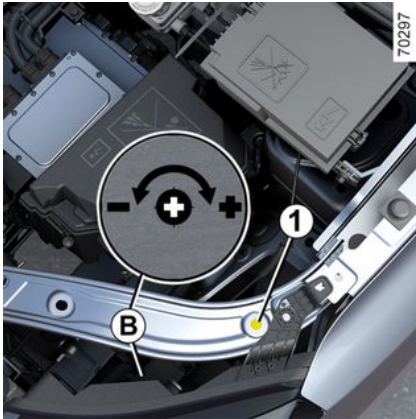
Seadistusasendite näidete tabel

2

|                                                                                                                                                                                                                 | Näited juhtseadme A seadistamisest vastavalt koormusele |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------|
|                                                                                                                                                                                                                 | Sõiduauto                                               | Tarbesõiduk |
| Ainult juht                                                                                                                                                                                                     | 0                                                       | 0           |
| Juht koos kaassõitjaga esiistmel                                                                                                                                                                                | 1                                                       | -           |
| Kõik istmed hõivatud                                                                                                                                                                                            | 1                                                       | -           |
| Juht koos sõitjate ja pagasiga (või koormaga), mis ulatub koormatud sõiduki suurima lubatud massini                                                                                                             | 2                                                       | -           |
| Juht ilma sõitjate ja pagasita (või koormata), mis ulatub koormatud sõiduki suurima lubatud massini                                                                                                             | 3                                                       | 3           |
| <p>Olenevalt mudelist.</p> <p>Ülaltoodud tabelis on esitatud mõned näited. Kõikidel juhtudel reguleerige juhtseadist <b>A</b> olenevalt sõidukist, nii et tee oleks nähtaval ja teisi juhte ei pimestataks.</p> |                                                         |             |

# VALGUSTUS JA SIGNAALID

## Ajutine reguleerimine



Avage mootori kapott ning leidke ühe esitule lähedal üles märgistus **B**.

Keerake mõlema halogeenlambiga esitule juures kruvikeerajaga kruvi **1** veerand ringi võrra sümboli "-" poole, et valgusvihud madalamaks seada.

Sõidu lõppedes ennistage tulede asend: keerake kruvi **1** veerand ringi võrra sümboli "+" poole, et valgusvihud kõrgemaks seada.

# HELI- JA VALGUSSIGNAALID

## Helisignaali



Vajutage helisignaali andmiseks roolipadjale **A**.

## Tulede vilgutamine

Tulede vilgutamiseks tõmmake kangi **1** enda poole ja seejärel vabastage.

## Sõiduki signaal jalakäijatele

Elektrisõidukid on eriti vaiksed. See süsteem võimaldab hoiatada teie kohalolekust teisi liiklejaid, eriti jalakäijaid ja jalgrattureid.

Mootori käivitamisel lülitatakse süsteem automaatselt sisse. Heli hakkab

tööle, kui sõiduki kiirus on 1 ja 30 km/h vahel.

### Aktiveeritud süsteem:

- süsteem jääb automaatselt ooterežiimile, kui kiirus on üle 30 km/h;
- süsteem käivitub automaatselt, kui kiirus on umbes alla 30 km/h.

## Suunatuli

Liigutage kangi **1** rooli tasandil ja suunas, kuhupoole rooli pöörate.

Maanteel sõites on rooli keeramine harilikult ebapiisav, et kang automaatselt algasendisse liiguks. Raja vahetamiseks on olemas vahepealne asend, kus kangi ei pea kinni hoidma ja soovitud suuna suunatuli vilgub kolm korda.

Kui kang ei naase automaatselt, vabastage see käsitsi ja kang liigub ise algasendisse.

## Ohutuled



Vajutage lülitile **2**.

See seade käivitab üheaegselt neli suunatuli ja gabariidituled.

Seda tohib kasutada üksnes ohuolukorras, hoiatamaks teisi juhte, et olite sunnitud peatuma ebaharilikus või keelatud kohas või erilistes sõidu- või liiklusaludes.



**E** Pidev kiire pühkimine.

Kui lülitate mootori süüte välja enne klaasipuhasti seiskamist (asend **B**), peatuvad harjad suvalises asendis. Pärast süüte taas sisselülitamist viige kang **1** lihtsalt asendisse **B**, et seada klaasipuhasti harjad seisuasendisse.



## Vigastusoht!

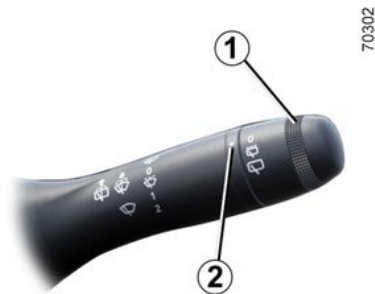


- Lume või jäite korral puhastage klaas enne klaasipuhastite käivitamist (klaasipuhasti mootori ülekuumenemisoht);
- veenduge, et miski ei takistaks harja liikumist.

## KLAASIPUHAŠTID

### Tagumine aknapuhasti

2



Süüde sees, pöörake kangi otsa **1**, kuni sümbol on kohakuti märgisega **2**.

#### Eripära

Kui klaasipuhastid on sisse lülitatud või lülitati alla kahe minuti tagasi välja, puhitakse tagaklaasi tagurpidikäigu valimisel üks kord ➔ **229**.

### Tagumine aknapesur



Süüde sees, pöörake kangi otsa **1**, kuni sümbol on kohakuti märgisega **2**.

Vabastamisel liigub see tagasi tagumise klaasipuhasti asendisse.



Enne mis tahes toimingut tuuleklaasil (sõiduki pesu, jää eemaldamine, tuuleklaasi puhastamine jne) seadke hoob **1** asendisse **8** (seisuasend).

**Vigastuste ja/või rikete oht.**



Ärge avage pagasiruumi klaasipuhasti käepidemest kinni hoides.



Ärge püüdke klaasipuhasti harju üles tõsta. Need ei saa jääda tuuleklaasist kõrgemale. Harjade vahetamiseks ➔ **229**



Enne tagumise klaasipuhastaja sisselülitamist veenduge, et veetavad esemed ei takista harjakeste liikumist.

Külma ilmaga veenduge, et klaasipuhasti hari ei oleks kinni külmunud (mootori ülekuumenemise oht).

Jälgige klaasipuhastajate harjakeste seisundit. Kui nende kasutegur väheneb, tuleb need välja vahetada:

Puhastage tagumist tuuleklaasi regulaarselt.

# MOOTORI KÄIVITAMINE, SEISKAMINE

## Asend "Roolilukustus"



Lukustamiseks eemaldage võti süütelukust ning keerake rooli kuni lukustumiseni.

Rooli avamiseks liigutage kergelt võtit ja rooli.

## Asend "Lisaseadmed" A

Kui süüde on väljas, jätkavad võimalikud lisaseadmed (raadio jne) töötamist.

## Süüde SEES, asend M

Süüde lülitatakse sisse:

– mootorit võib käivitada.

## Süüde SEES, asend D

Keerake võti asendisse **D** ja vabastage.



Ärge lülitage süüdet kunagi välja enne, kui sõiduk on täielikult peatunud. Mootori väljalülitamine inaktiveerib abiseadmed (pidurid, roolivõimendi jne) ja passiivsed ohutusabinõud, nagu airbags ja eelpingutid.

## mootori seiskamine

Kui mootor on käivitatud, keerake võti asendisse "Stop" **Sf**. Mootor lülitub välja.



Enne sõiduki käivitamist tehke järgmised toimingud.

- Sõidurežiim olekus **N**;
- Vajutage piduripedaalile ;
- Keerake võti asendisse **D** ja laske lahti;
- plokki ilmub märgutuli "VALMIS".

## Erimärkus

Sõltuvalt mudelist ei tööta lisaseadmed (raadio jne) enam, kui mootor seistakse või kui ukseid lukustatakse.

## Probleemid sõiduki käivitamisel

Kahjustuste vältimiseks ärge korrake mootori käivitamise katset (sõidukit lükates või tõmmates) **ilma rikke põhjust tuvastamata ja parandamata**.

Õige on mitte püüda mootorit uuesti käivitada, vaid pöörduda firma esindusse.



Sõidukit saab käivitada ainult juhul, kui laadimisjuhe on sõiduki küljest lahti võetud.

## MOOTORI KÄIVITAMINE, SEISKAMINE



Juhi vastutus sõiduki  
peatamisel või parki-  
misel

Ärge lahkuge sõidukist  
mitte kunagi isegi lühikeseks  
ajaks, jättes sinna lapse, abi vaja-  
va täiskasvanu või looma.

Laps või loom võib seada ohtu  
ennast või teisi, käivitades mooto-  
ri või aktiveerides seadmed, nt  
klaasitõstukid või uste lukustuse.

Lisaks sellele jätke meelde, et  
sooja või päikesepaistelise ilmaga  
tõuseb salongi temperatuur väga  
kiiresti.

**SURMA- VÕI RASKETE VIGAS-  
TUSTE OHT!**

# KÄIGUKAST

## Elektroniline käigukang 1



**R:** tagurpidikäik.

**N:** vabakäik.

**D:** automaatrežiim.

**B:** suurenenud regeneratiivpidurdusega edasikäik.



Armatuurlaulal asuv näidik 2 teavitab valitud käigukangi asendist märgistusega 1.

## Kasutamine

Viige kang 1 üks või kaks sammu edasi või tagasi, et valida soovitud asend (**R**, **N**, **D** või **B**), seejärel vabastage kang ja see naaseb stabiilsesse asendisse.

Sisselülitatud asend kuvatakse armatuurlaulal.

Kui mingid tingimused takistavad ühest asendist teise liikumist, vilgub armatuurlaulal praegune asend.



## MÄRKUS.

Hoidke alati piduripedaali all ja siis valige sõidurežiim.

Kui piduripedaali ei vajutata, ilmub armatuurlauale märgutuli



, mis manitseb enne mistahes režiimi (**R/N/D/B**) valimist vajutama piduripedaali.

## Vabakäigu sisselülitamiseks

Kui sõiduk seisab ja mootor töötab, liigutage kangi 1 asendi **N** valimiseks olenevalt praegu valitud asendist ühe sammu võrra edasi või tagasi.

## Juhtimine automaatrežiimil

Kui sõiduk seisab ja mootor töötab, lükkake kangi 1 asendi valimiseks kahe sammu võrra tagasi **D**.

Kui üht neist tingimustest ei kohaldata, vilgub **D** viie sekundi jooksul ja armatuurlauale ilmub umbes 15 sekundiks teade "Pidurdage".

Enamiku sõidutingimuste puhul pole teil enam vaja kasutada käigukangi: käigud vahetuvad iseenesest õigel ajal sobivale mootori pöörete arvule, sest automaatsüsteem arvestab sõiduki koormust, teeolusid ja valitud sõidustiili.

# KÄIGUKAST



kui mootor töötab, sõiduk sõidab 0 kuni 8 km/h kiirusega ja käigukang on asendis **N** või **R** vajutatakse kangi asendisse **D** viimiseks piduripedaali. See on kasulik parkimismannöövrite ajal, mis vajavad mitut liikumist ette ja siis vaheldumisi liikumist tahapoole.

## Režiimis B sõitmine

See režiim võimaldab mootori paremat regeneratiivpidurdamist.

Gaasipedaali vabastamisel kasutab sõiduk aeglustamiseks regeneratiivpidurdamist. Selle käigus genereerib elektrimootor rohkem elektrivoolu, mis võimaldab laadida veoakut.

Režiimis **B** vähendatakse regeneratiivpidurdamist, kui aku on külm või täis laetud.



Mootoriga pidurdamine ei asenda mingil juhul piduripedaalile vajutamist.

## Tagurpidikäigu sisselülitamiseks

Kui sõiduk seisab ja mootor töötab, lükake kangi **1** asendi **R** valimiseks kahe sammu võrra edasi.

Kui piduripedaali ei vajutata, kõlab helisignaal, asendi näit vilgub umbes viis sekundit näidikuplokis kuvataval skeemil ja umbes 15 sekundit kuvatakse teadet "Vajutage piduripedaalile".



kui mootor töötab, sõiduk liigub kiirusel 0 kuni 8 km/h ja käigukang on asendis **N** või **D**, ei pea asendi **R** valimiseks piduripedaali vajutama. See on kasulik parkimismannöövrite ajal, mis vajavad mitut liikumist ette ja siis vaheldumisi liikumist tahapoole.

## Sõiduki parkimine

Kui sõiduk seisab, lülitage mootor välja. Käigukang on neutraalasendis "**N**" ja jalg piduripedaalil.

**Veenduge, et käsipidur oleks peal ja sõiduk liikumatult paigal.**

**MÄRKUS!** sõiduk seisab, läigukang on asendis **N**, piduripedaal ei ole alla vajutatud ja kui armatuurlauale ilmub sõnum "Käigukasti rikke oht": kontrollige ega käigukang ei oleks asendis **D/B** või **R**, seejärel lülitage süüde välja.

Märgutuli kustub järgmine kord, kui mootorit käivitatakse. Kui seda ei juhtu, võib seda põhjustada miski muu, pöörduge heakskiidetud edasimüüja poole.

## Tõrked

### Sõidu ajal:

- kui armatuurlauale ilmub teade "Kontrollie auto käigukasti", näitab see tõrget, Pöörduge võimalikult kiiresti esindusse;
- kui armatuurlauale ilmub teade "Käigukast ülekuumenenud", peatuge niipea kui võimalik, laske käigukastil jahutada ja oodake, kuni teade kaob,



Käigukangi asend **N** ei lukusta veorattaid mehaaniliselt; veenduge enne sõidukist lahkumist, et need oleks liikumatuks muudetud.



Kui uks avatakse, kuvatakse armatuurlauale sõnum "Valige VABAKÄIK N", kui käiguvalits on mõnes muus asendis kui **N** ja mootor pole välja lülitatud.

## KÄIGUKAST



Kui sõiduki põhi saab manööverdamisel löögi (nt kokkupuutest piirde, kõnniteeääre või muu tänavainventariga), võib see sõidukit (nt esi- või tagasilla kahjustus), vooluringi või veoakusid kahjustada.

Ärge puutuge vooluringi osi ega lekkeid või vedelikke.

Õnnetuste vältimiseks laske oma sõiduk esinduses üle vaadata.

**Surmaga lõppeda võivate raskete vigastuste või elektrilöögi-oht.**



Mootori- või elektririkke (akurikke vms) korral veenduge, et sõiduk seisab korralikult paigal.



Kui sõiduki põhi saab manööverdamisel löögi (nt kokkupuutest piirde, kõnniteeääre või muu tänavainventariga), võib see sõidukit (nt esi- või tagasilla kahjustus), vooluringi või veoakusid kahjustada.

Ärge puutuge vooluringi osi ega lekkeid või vedelikke.

Õnnetuste vältimiseks laske oma sõiduk esinduses üle vaadata.

**Surmaga lõppeda võivate raskete vigastuste või elektrilöögi-oht.**

# KÄSIPIDUR



## Seisupiduri mahavõtmiseks

Tõmmake kangi **3** kergelt ülespoole, vajutage nupp **2** sisse ja suruge kang uuesti vastu põrandat.

Armatuurilaulal olev  märgutuli lülitub välja.

Kui kiirus ületab 20 km/h ja sõidate halvasti maha võetud käsipiduriga, süttib armatuurilaulal punane märgutuli koos sõnumiga "Parkimispidur sees" ning kõlab helisignaali.

## aktiveerige

Tõmmake kangi **3** enda poole, veenduge, et sõiduk on liikumatult paigal.

Armatuurilaulal süttib märgutuli .

## Kallakul parkimine

Olenevalt kalde suuruselt ja/või sõiduki koormusest võib kallakul parkides olla vajalik veel kahe lisasälgu võrra fikseerimine.



Kui kallakul pargitakse sellistes tingimustes nagu muda, liiv, lumi või jää, võib sõiduk paigalt nihkuda. Keerake rattad nii, et sõiduk toetuks tugeva objektiga vastu (kõnnitee äärekivi vms).



Veenduge sõidu alustamisel, et käsipidur oleks täielikult vabastatud (punane märgutuli kustunud); vastasel juhul valitseb üleküümenemise ja kahjustuste oht.



Veenduge, et käsipidur oleks laadimise ajal alati rakendatud.



Kui sõiduki põhi saab manööverdamisel löögi (nt kokkupuutest piirde, kõnniteeääre või muu tänavainventariga), võib see sõidukit (nt esi- või tagasilla kahjustus), vooluringi või veoakusid kahjustada.

Ärge puutuge vooluringi osi ega lekkeid või vedelikke.

Õnnetuste vältimiseks laske oma sõiduk esinduses üle vaadata.

**Surmaga lõppeda võivate raskete vigastuste või elektrilöögi oht.**

# KESKKONNAKAITSE

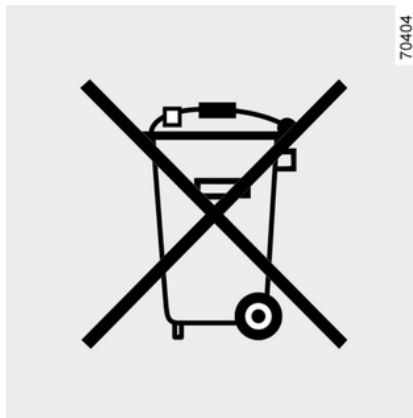
Sõiduk on välja töötatud sooviga säästa **keskkonda** kogu kasutusea vältel, nii tootmise ja kasutamise ajal kui ka jäätmekäitluses.

## Valmistamine

Teie sõiduk valmistatakse tehases, kus on kasutusel uusimad saavutused keskkonnamõjude vähendamises ran-nikualadele ja loodusele (vee ja elektrienergia tarbimise, audiovisuaalse müra ning õhu- ja veesaaste vähendamine, jäätmete sortimine ja käitlemine).

## Teiegi saate toetada keskkon-nakaitset

– Elutsükli lõpetanud osi ja sõidukeid ei visata niisama minema. Nad tuleb üle anda keskkonnastandardeid täitva-le jäätmekäitlusasutusele.



– Sõiduki korralise hoolduse ajal välja-vahetatud kulunud osad, näiteks reh-vid, tuleb viia ettenähtud kogumiskoh-ta.

– Väljavahetatavaid kulunud **elektrilisi ja elektroonilisi** komponente (nt pata-reid jne) ei tohi olmeprügi hulka visata. Viige need heakskiidetud edasimüüja juurde või küsige kohalikust omavalit-susest teavet sobivatest ringlussevõtu-kohtadest.

– Oma elutsükli lõpetanud sõiduki opti-maalseks taaskasutuseks võtke ühen-dust volitatud esindusega või külasta-ge tootja veebilehte, kust leiab kohali-ke seaduste kohaste keskkonnaeeskir-jade täitmist tagavate jäätmejaamade kontaktid.

## Taaskasutamine

Teie sõiduk on vähemalt 85% ulatuses ümbertöödeldav ja 95% ulatuses taas-kasutatav.

Nende eesmärkide saavutamiseks on hulk sõiduki detaile välja töötatud üm-bertöötlemist silmas pidades.

Materjalid ja konstruktsiooni on hooli-kalt valmistatud nii, et:

- need oleksid spetsiaalses ettevõttes hõlpsasti eemaldatavad ja töödelda-vad;
- soodustaks ringmajandust (taaska-sutust, taastamist jne)

Eriti kehtib see elektrisõidukite akude kohta.

Toorainevarude säästmiseks on paljud sõidukidetailid valmistatud taaskasuta-tud plastist või taastuvaist materjali-dest.

# NÕUANDED SÕIDUKI JUHTIMISEKS, SÄÄSTLIK SÕITMINE

Sõiduulatus on arvutatud standardse regulatsioonimeetodi järgi. Kütusekulu on kõikidele tootjatele samasugune, see võimaldab sõidukeid omavahel võrrelda.

Tegelik sõiduulatus sõltub sõiduki kasutustingimustest, varustusest ja juhi sõidustiilist. Sõiduulatuse optimeerimiseks lugege järgmisi nõuandeid.

Olenevalt sõidukist on teie käsutuses energiatarbe vähendamiseks mitu võimalust:

- näidikuplokis:
  - ökonomeeter;
  - sõidustiili näidik;
  - ECO kiirenduse näidik;
- multimeediumisüsteemi ekraanil:
  - energiakulu puudutav teave;
  - energiatarbe joonis;
  - sõiduviiisipõhised ulatused;
  - Ecosõidunõuanded;
  - sõidurežiim "ECO".

## Armatuurilaul A

Olenevalt mudelist saab teabe kuva valida ja isikupärastada multifunktsionaalselt ekraanilt valitava armatuurilaua isikupärastamise stiili järgi.



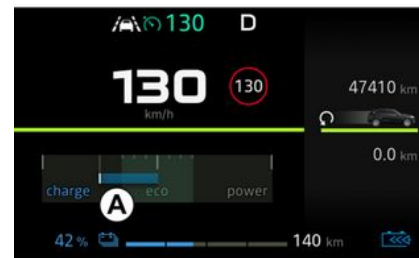
## Ökonomeeter

(armatuurilaul)

Ökonomeeter edastab juhile reaalajas vaate sõidki energia taastumisest või tarbimisest.

## Kasutustsoon "Energia taastamine" A

Kui te tõstate sõites jala gaasipedaalilt või vajutate aeglustamisel piduripedaali, tekitab mootor elektrivoolu, mida kasutatakse sõiduki pidurdamiseks ja aku laadimiseks.

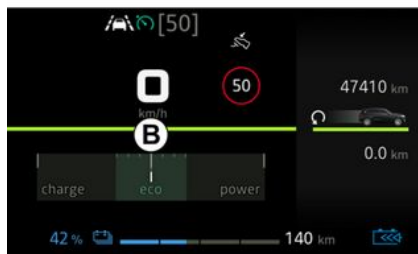


**"Optimaalne" 0 kasutustsoon**  
(sõltuvalt mudelist)

Näitab nulltarbimist.

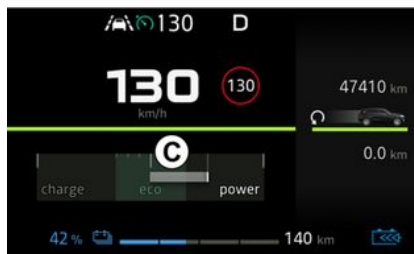
**Kasutustsoon "Soovituslik tarbimine" B**

# NÕUANDED SÕIDUKI JUHTIMISEKS, SÄÄSTLIK SÕITMINE



Veoakud annavad mootorile vajaliku elektrienergiat, et sõiduk saaks liikuda.

**Kasutustsoon "Ebasoovitav tarbimine" C**



Näitab suurt energia tarbimist.



Selle teabe olemasolu ja kuvamine olenevad valitud sisevalgustuse seadetest.

## Sõidustiili näidik 1



Pärast sisselülitamist teavitatakse teid kasutatavast sõidustiilist reaalsajas. Teid hoiatab näidik 1.

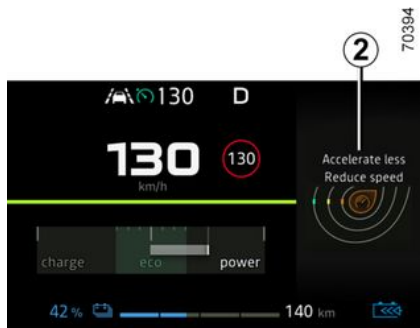
Mida rohkem lehti on näidikul 1, seda sujuvam ja säästlikum on teie sõidustiil.

Kui te jälgite regulaarselt seda näidikut, vähendate sõiduki \*energiakulu.

Lisateavet vt multimeediaekraani juhisteist.

# NÕUANDED SÕIDUKI JUHTIMISEKS, SÄÄSTLIK SÕITMINE

## Kiirenduse näidik Eco 2



Olenevalt mudelist näitab see reaalaajas, kas kiirendate mõõdukalt või tugevalt.

Teid hoiatab näidik **2**:

- roheline: kiirendus on mõõdukas ja õige;
- valge: kiirendus on liiga suur;
- hall: kiirendus on suur.

**Märkus:** korraka ei ole võimalik näidata sõidustiili näidikut **1** ja režiimi Eco kiirenduse näidikut **2**.

## Multimeediumekraanil 3



## Teekonna kokkuvõte

Selle funktsiooniga sõidukitel kuvatakse süüte väljalülitamisel multimeediumekraanile **3** "Teekonna kokkuvõtte". See logi näitab teie viimast teekonda puudutavat teavet:

- teie keskmine energiakulu;
- läbitud kilomeetrite arv;
- üldine hinne, mis võtab arvesse kiirendust, ennetust ja teie võimet kiirust reguleerida;
- nõuandeid teile antud hinne parandamiseks.

Kuvatakse üldine hinne skaalal 0–100, mis võimaldab hinnata teie säästlikku sõitmist.

Mida kõrgem hinne, seda väiksem on energiakulu.

Teie sõidustiili parandamiseks antakse säästunõuandeid.

Lisateavet vt multimeediaekraani juhistest.

## ECO-režiimi funktsioon

ECO-režiim optimeerib sõiduki sõiduuulatust, piirates mootori jõudlust ja maksimaalset kiirust (piirang umbes 100 km/h). See mõjutab sõiduki tarvitusüsteeme (roolivõimendit jne) ja mõnesid sõidutoiminguid (kiirendamist, püsikiiruse hoidmist, aeglustamist jne).

## Funktsiooni sisselülitamine



# NÕUANDED SÕIDUKI JUHTIMISEKS, SÄÄSTLIK SÕITMINE

Vajutage lülitile **4**.

Märgutuli **5** ilmub aramatuurlaual ja süttib lüliti integreeritud märgutuli.

Sõidu ajal on võimalik säästurežiim ajutiselt välja lülitada, et parandada mootori võimsust.

Selleks vajutage gaasipedaal jõuliselt põhja.

Säästurežiim käivitub automaatselt, kui te jala gaasipedaalilt tõstate.

## Funktsiooni väljalülitamine



Vajutage lülitile **4**.

Märgutuli **5** aramatuurlaual kustub.

## Eeldatav läbisõit

### Nõuanded

Tegelikul kasutamisel võib elektrisõiduki eeldatav läbisõit erineda olenevalt mitmest tegurist, mida te saate osaliselt kontrollida, et suurendada oluliselt eeldatavat läbisõitu.

Need tegurid on:

- sõidukiirus ja -stiil;
- tee omadused;
- soovitud temperatuur;
- rehvid.
- elektrilise lisavarustuse kasutamine;
- sõiduki koormus.

Peale selle võimaldab ECO-režiim juhtida sõidukil automaatselt kõiki energiat tarbivaid elemente (mootori võimsus jne), et vähendada maksimaalselt selle tarbimist ➔ **134**.

## Sõidukiirus ja -stiil



Suuremal kiirusel sõitmine vähendab oluliselt sõiduki eeldatavat läbisõitu.

Näited (ühtlasel kiirusel):

- kiiruse vähendamine kiiruselt 130 km/h kiirusele 110 km/h võimaldab säästa kuni umbes 20% kütust;
- kiiruse vähendamine kiiruselt 90 km/h kiirusele 80 km/h võimaldab säästa kuni umbes 10% kütust.

"Sportlik" sõitmine vähendab eeldatavat läbisõitu: valige sujuvam sõidustiil.

### Soovitus:

- sõitke ühtlasel kiirusel;
- jälgige regulaarselt teie kasutuses olevaid vahendeid, et saada teavet sõidutingimuste kohta (ökonomieeter,

# NÕUANDED SÕIDUKI JUHTIMISEKS, SÄÄSTLIK SÕITMINE

hetkekulu, teekonna kokkuvõte jne) ➔ 134;

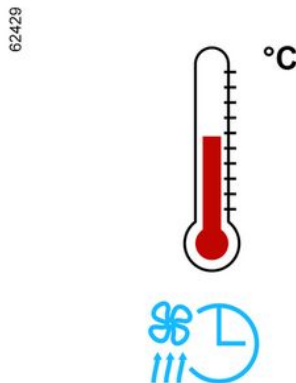
- kohandage sõidustiili, et vältida liiga suurt energiakulu;
- eelistage energia taastamist: vältige liikluses ootamatusi ja võtke jalga gaasipedaalilt või pidurdage järk-järgult.

## Maantee omadused



Kaldest üles sõites ärge püüdke kiirust samana hoida; ärge kiirendage rohkem kui tasasel pinnal. Hoidke jalga gaasipedaalil eelistatavalt samas asendis.

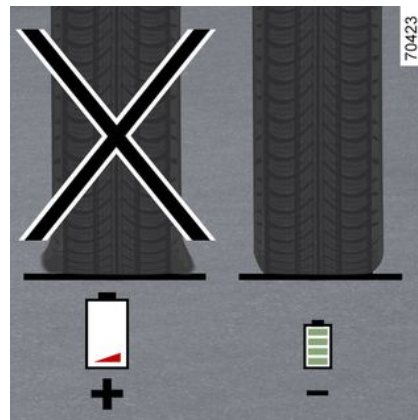
## Soovitud temperatuur



Soojenduse või kliimaseadme kasutamine vähendab sõiduki eeldatavat läbisõitu.

Sõiduki eeldatava läbisõidu hoidmiseks soovitame teile valida enne sõiduki kasutamist režiim "Programmeeritav soojendus ja kliimaseade" ➔ 189.

## Rehvid



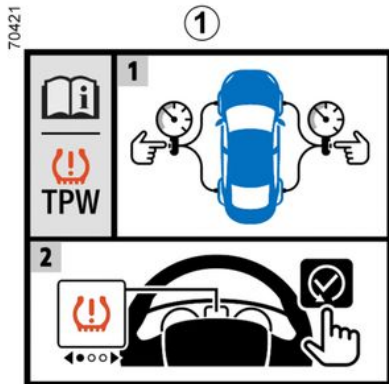
Rehvide ebapiisav rõhk suurendab kütusekulu. Järgige oma sõidukile ette nähtud rehvirõhkusid.

Vahetamisel pange sõidukile eelistatavalt alla sama kaubamärgi, mõõtmete, tüübi ja struktuuriga rehvid kui originaalid. Ettenähtud rehvidest erinevate rehvide kasutamine vähendab oluliselt sõiduki eeldatavat läbisõitu ➔ 216.

## Sõiduki koormus

Vältige igasugust ebavajalikku laadungit sõidukis.

# REHVIRÕHU LANGEMISE MÄRGUANNE



Kui sõiduk on see süsteem olemas, hoiatab see ühe või mitme rehvi rõhu langemisest.

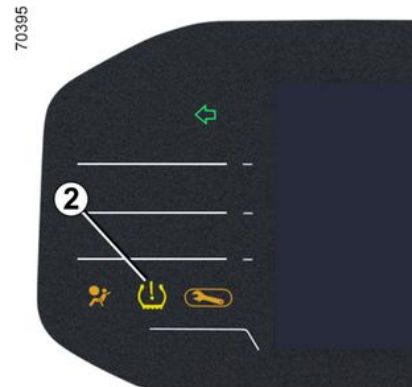
Süsteemi saab tuvastada sõidukis oleva sildi **1** järgi.



## Tööpõhimõte

See süsteem avastab rõhu langemise ühes rehvis, mõõtes sõidu ajal rataste kiirust.

Märgutuli  **2** süttib ja jääb põlema, et anda juhile teada madalast rehvirõhust (tühi rehvi, purunenud rehvi jne).



See funktsioon on täiendav juhtimisabivahend. Funktsioon ei asenda juhti. Seega ei või see funktsioon mingil juhul asendada juhi valvsust ega vastutust. Kontrollige rehvirõhku, kaasa arvatud tagavararatta rõhku üks kord kuus.

## Toimimise tingimused

Süsteem tuleks lähtestada, võttes arvesse rehvirõhu sildil näidatud rõhku ➔ **216**. Vastasel juhul ei pruugi süs-

# REHVIRÕHU LANGEMISE MÄRGUANNE

teem anda rehvirõhu olulise langemise korral usaldusväärset hoiatust.

**Lähtestada tuleks alati pärast kõigi nelja rehvi rõhu kontrollimist jahtunud rehvidel.**

Järgnevate olukordade puhul on oht, et süsteem töötab viivitusega või ei tööta korralikult.

- Süsteemi ei ole uuesti lähtestatud pärast pumpamist või mistahes toimingu rataste juures;
- halvasti lähtestatud süsteem: rehvirõhk erineb soovitud rehvirõhust;
- koorma oluline muutmine või koorma jaotamine sõiduki ühele küljele;
- sportlik sõidustiil intensiivse kiirendusega;
- sõitmine lumisel või libedal teel;
- sõitmine lumekettidega;
- ainult ühe uue rehvi paigaldamine;
- rehvide kasutamine, mida firma teenindus ei ole heaks kiitnud.



Enne lähtestamisega alustamist tuleb kontrollida rehvirõhku. Süsteem ei anna hoiatust, kui rõhk ei vasta soovitud rõhule.



Järsk rehvirõhu langus (rehvi purunemine jne) võib süsteemil algselt märkamatult jääda.

## Tegevus rehvirõhu standardväärtustele lähtestamiseks

Seda peab tegema:

- pärast igat pumpamist või rehvirõhu lähtestamist;
- pärast ratta vahetamist;
- pärast rehviparanduskomplekti kasutamist;
- pärast rataste asukoha vahetamist.

Seda tuleb alati teha pärast kõigi nelja rehvi rõhu kontrollimist jahtunud rehvidel.

Rehvirõhud peavad vastama sõiduki hetkekasutusele (tühjalt, koormaga, sõitmine kiirteel jne).

Järgige rehvirõhkusid (kaasa arvatud tagavararattal). Kontrollige rehvirõhku vähemalt kord kuus ning enne iga pikemat sõitu (vt silti juhiukse serval) ➔ 214.



## Sõiduk, millel ei ole multimeediamiekraani

süüde sees, **sõiduk seisab**;

- vajutage korraks mitu korda nuppu **3**, kuni jõuate sakile "Sõiduk";
- Vajutage korraks lüliti **4** või **5**, et jõuda lehele "Rehvirõhu lähtestamine pikalt vajutades";
- lähtestamise alustamiseks hoidke pikalt all lüliti **6** OK.

Hoidke all lüliti **6**, kuni ilmub teade "Toiming on lõpetatud". Alustage sõitu.

## Multimeediamiekraaniga sõidukid

Lähtestamine tuleb teha, kui **sõiduk seisab** ja süüde on sisse lülitatud.

Lisateavet vt multimeediaekraani juhiste.

# REHVIRÕHU LANGEMISE MÄRGUANNE

## Sõnumi näidik

Alltoodud tabelist näidatakse rehvi lähtestamise protseduuriga seotud võimalikke teateid.

| Sammud | Teated                          | Näidud                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -      | Rehvirõhu lähtestamine peatudes | Teadet kuvatakse sõitmise ajal. Kui soovite lähtestada kõigi nelja rehvi rõhku, peatage sõiduk.                                                                                                                                                                                       |
| 1      | Rehvirõhk pika vajutusega       | Kõigi nelja rehvi rõhu lähtestamiseks peatage sõiduk ning vajutage ja hoidke all lülitit <b>6</b> OK kuni kuvatakse teade "Kui rõhud on korras [hoidke all]".                                                                                                                         |
| 2      | Kui rõhk on OK [hoidke all]     | Sõnum vilgub, tuletades teile meelde, et enne süsteemi lähtestamist tuleb rehvirõhku reguleerida nõuetekohaselt rehvirõhu ➔ <b>216</b> sildil soovitud väärtustele. Lähtestamise käskluse kinnitamiseks vajutage pikalt lülitile <b>6</b> OK kuni ilmub sõnum "Toiming on lõpetatud". |
| 3      | Toiming on lõpetatud            | Lähtestamisprotseduur on edukalt lõpetatud. Alustage sõitu.                                                                                                                                                                                                                           |

# REHVIRÕHU LANGEMISE MÄRGUANNE

## Rehvirõhu seadistamine

**Kõigi nelja rehvi rõhku tuleb seadistada jahtunud rehvidel (lugege juhiukse siseserval asuvat silti **A**) ➔ 216.**

Kui mingil põhjusel ei saa rehvirõhku külmadel rehvidel mõõta, **siis arvestage, et näidatud rõhk on 0,2 kuni 0,3 baari (3 PSI) tegelikust suurem.**

**Mitte kunagi ei tohi tühjaks lasta kuuma rehvi.**

Pärast igat pumpamist või rehvirõhu reguleerimist lähtestage rehvirõhu standardväärtus.

### Rataste/rehvide vahetamine

Kasutage ainult seadmeid, mille ettevõtte on heaks kiitnud.

muidu võib juhtuda, et süsteem töötab viivitusega või ei tööta korralikult

➔ 214.

Reguleerige rehvirõhku ning lähtestage rehvirõhu standardväärtus pärast igat ratta või rehvi vahetust.

### Tagavararatas

Kui rehvi on sõidukile alla pandud, reguleerige rehvirõhku ja lähtestage rehvirõhu standardväärtus.

**Rehviparandusaerosoolid ja rehvi-pumpamiskomplekt**

Kasutage ainult ettevõtte poolt heaks kiidetud varustust, muidu võib juhtuda, et süsteem töötab viivitusega või ei tööta korralikult. ➔ 218.

Pärast rehviparanduskomplekti kasutamist reguleerige rehvirõhku ning lähtestage rehvirõhu kontrollväärtus.

### Rehvirõhu häired



Allpool esitatud tabelis on loetletud hoiatusteated, mida näidatakse näidikuplokis **7**, kui süsteem tuvastab rehvirõhu tõrke.

# REHVIRÕHU LANGEMISE MÄRGUANNE

## Veateadete tabel

Armatuurilaulal esitatav teave teavitab kõigist võimalikest rehvirõhu häiretest (nt tühi või katkine rehvi).

| Märgutuled                                                                                                                                                                                                               | Teated                               | Näidud                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>süttib                                                                                                                               | Pumbake rehvid täis ja lähtestage    | See näitab, et tuvastatud on puudulik rehvirõhk või purunenud rehvi. Kontrollige ja reguleerige kõigi nelja rehvi rõhku, kui rehvid on jahtunud, ning lähtestage süsteem.                                          |
| <br>vilgub ja seejärel jääb põlema                                                                                                       | Kontrollige rehvirõhku ja lähtestage | See näitab, et lähtestamine oli edukas. Kontrollige ja reguleerige enne lähtestamisprotseduuri uuesti alustamist rehvirõhku.                                                                                       |
| <br>vilgub, siis jääb põlema koos hoia-<br>tustulega<br> | Kontrollige TPW-süsteemi             | See näitab süsteemi riket. Pöörduge firma esindusse.                                                                                                                                                               |
| <br>vilgub ja seejärel jääb põlema                                                                                                       | TPW süsteem pole saadaval            | See näitab, et sõidukile on paigaldatud tagavara-ratas, mis erineb suuruselt teisest neljast rattast. Süsteem on mittesaadaval seni, kuni paigaldatud on teiste ratastega identne ratas ja tehtud on lähtestamine. |

# JUHTIMISE KORRIGEERIMIS- JA ABISEADMED

Teie sõiduk on varustatud:

- **ABS (rataste blokeerumisvastane süsteem);**
- **elektrooniline stabiilsuskontroll ESC koos esisilla rataste veojõu kontrollisüsteemi ja libisemisvastase süsteemiga;**
- **hädapidurduse abi;**
- **mäkketõusu stardiabi.**



Need funktsioonid on abiks ohuolukorras juhtimisel, et kohandada sõiduki käitumist vastavalt

juhi soovile.

Need funktsioonid ei asenda siiski juhti. **Funktsioonid ei laienda sõiduki piiranguid ega tohiks õhutada kiiremini sõitma.** See-tõttu ei asenda need mingil juhul juhi valvsust ega vastutust sõiduki juhtimisel (juht peab olema alati valmis ootamatusteks, mis sõit-mise ajal võivad juhtuda).

## ABS (rataste blokeerumisvasta-ne süsteem)

Äkkpidurdusel võimaldab ABS vältida rataste blokeerumist ning seega opti-meerida pidurdusteedonda ja tagada

sõiduki üle kontrolli. Sellistes tingimus-tes on võimalik takistusi vältida, isegi pidurdamise ajal. Lisaks võimaldab süsteem optimeerida pidurdusteedon-da, seda eriti libedal teel (märg asfalt jne).

Funktsiooni aktiveerumisest annab märku piduripedaali värisemine. ABS ei paranda mingil juhul rehvi ja maa-pinna vahelist füüsilist haarduvust. Seega tuleb **ilmtingimata** järgida ka ettevaatusabinõusid (vahemaad sõidu-kite vahel jne).



Hädaolukorras on soovita-tav vajutada pedaalile **tu-gevalt ja pidevalt**. Ei ole mõtet vajutada üksteisele järgne-vate vajutustega (pumbates). ABS kohandab pidurisüsteemile raken-datavat jõudu.

## Tõrked

- Kui juhtpaneeli märgutuli  süt-tib sõidu ajal, on **pidurdus ilma ABS-ita alati tagatud**;
- Kui armatuurlaual süttivad märgutu-led  ja , näitab see **piduri-süsteemi riket**.

Sel juhul on ka ABS välja lülitatud.

Pöörduge firma esindusse.

## Elektrooniline stabiilsuskontroll ESC koos alajuhitavuse kont-rollsüsteemi ja libisemisvastase süsteemiga

### Elektrooniline stabiilsuskontroll ESC

#### (olenevalt mudelist)

See süsteem võimaldab säilitada kont-rolli sõiduki üle kriitilistes olukordades (takistuse vältimine, libisemine kurvi-des jne).

### Esisillaveo kontroll

See süsteem muudab ESC toimimise tõhusamaks esisilla rataste veojõu ebasobivuse korral (esisilla rehvide haardumise kaotus).

### Libisemisvastane süsteem

Süsteem võimaldab piirata veorataste libisemist ja kontrollib sõidukit kohalt-võtmisel, kiirendusel või pidurdusel.

# JUHTIMISE KORRIGEERIMIS- JA ABISEADMED

## ESC-funktsiooni väljalülitamine



Süüde sees ja **sõiduk seisatud**:

Teatud olukordades (juhtimine väga pehmel pinnasel lume või poriga või sõidul lumekettidega) võib süsteem vähendada mootori võimsust libisemise piiramiseks.

Kui te seda ei soovi, saate funktsiooni välja lülitada:

– vajutage korraks mitu korda nuppu

**1**, kuni jõuate menüüsse ;

– vajutage korduvalt nuppu **2** või **3**,

kuni jõuate menüüsse  "Sõiduki seaded". Vajutage lüliti **OK 4**;

– vajutage korduvalt nupule **2** või **3**, kuni jõuate menüüsse "Traction control". Vajutage lüliti **OK 4**;  
– funktsiooni ESC väljalülitamiseks vajutage lülile **OK 4**.

Sellest annavad näidikuplokis märku sõnum "ESC OFF" ja märgutuli .

Kui te lülitate selle funktsiooni välja, lülitub samas välja ka libisemisevastane süsteem (ASR).

Kuna elektrooniline stabiilsuskontroll ESC koos esisilla rataste veojõu kontrollsüsteemi ja libisemisevastase süsteemiga annab lisaturvalisuse, ei ole soovitatav seda funktsiooni välja lülitada.

**Märkus:** funktsioon lülitub automaatselt uuesti sisse, kui süüde on sisse lülitatud või sõidukiirus ületab 50 km/h; kui sõidukiirus on alla 50 km/h, on funktsioon väljalülitatud.

### Tööpõhimõte

Rooli sees asuv andur võimaldab tuvastada juhi soovitud teekonda.

Teised sõidukis asuvad andurid mõeldavad sõiduki tegelikku trajektoori. Süsteem võrdleb juhi sisendit sõiduki tegelikult läbitud trajektooriga ja parandab seda vajadusel, avaldades teatud toimet piduritele ja/või mootori võimsusele. Süsteemi aktiveerumisel

hakkab armatuurlaual vilkuma märgutuli .

### Tõrked

Kui süsteem tuvastab tõrke, ilmub armatuurlaual hoiatusteade ja märgutuli .

Sel juhul on elektrooniline stabiilsuskontroll ESC koos esisilla rataste veojõu kontrollsüsteemi ja libisemisevastase süsteemiga välja lülitatud.

Konsulteerige firma esindusega, kui märgutuled jäävad pärast süüte välja lülitamist ja sisselülitamist armatuurlaual põlema

### Hädapidurdusabi

See on ABS-i täiendav süsteem, mis aitab sõiduki pidurdusteedkonda vähendada

### Tööpõhimõte

Süsteem võimaldab tuvastada hädapidurdusolukorra. Sellisel juhul arendab pidurdussüsteem viivitamatult välja oma maksimumvõimsuse ja võib kaivitada ABS-süsteemi töö.

Maksimaalne pidurdus on tagatud, kuni piduripedaal on alla vajutatud.

### Tõrked

## JUHTIMISE KORRIGEERIMIS- JA ABISEADMED

Kui süsteem tuvastab tõrke, ilmub ar-  
matuurlauale teade "Kontrollige piduri-

süsteemi" koos märgutulega .

Pöörduge firma esindusse.

### 3 Mäkketõusu stardiabi

See seade aitab Teid kallakul sõitma-  
hakkamisel. See takistab sõidukil taha-  
poole või ettepoole liikuda, surudes  
automaatselt pidureid, kui juht tõstab  
jala piduripedaalilt gaasipedaali kasuta-  
miseks.

#### Süsteemi funktsioneerimine

Süsteem töötab ainult siis, kui käigu-  
kang on muus asendis kui vabakäik  
(N) ja sõiduk on täiesti liikumatu (vaju-  
tatakse piduripedaalile).

Süsteem hoiab sõidukit paigal umbes  
**2 sekundit**. Seejärel pidurid vabane-  
vad järk-järgult (sõiduk veereb vasta-  
valt kallakule).



Mäkketõusu stardiabi ei  
saa täielikult takistada  
sõiduki tagurpidi liikumist  
kõigil juhtudel (väga

järsk kalle  
jne).

Juht võib kõigil juhtudel vajutada  
piduripedaali ja sel moel takistada  
sõiduki liikumist tahapoole või et-  
tepoole.

Mäkketõusu stardiabi ei tohi kasu-  
tada pikemal peatumisel: kasuta-  
ge piduripedaali.

See funktsioon ei ole loodud sel-  
leks, et sõidukit pidevalt liikuma-  
tuks muuta.

Vajadusel kasutage sõiduki peata-  
miseks piduripedaali.

Juht peab olema libedal või vähe-  
haakuval pinnasel ja/või kallakul  
eriti ettevaatlik.

**Raskete vigastuste oht.**

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

## My Safety

"My Safety" funktsiooni saab kasutada, et samaaegselt teatud sõiduabifunktsioone välja või sisse lülitada.

Saate seadistada sõltuvalt mudelist "My Safety" funktsiooni multimeediumekraanilt või armatuurlaualt, valides juhiabifunktsioonid, mida üheskoos välja lülitada.

## Kasutamine



### Režiim "All on"

Sõltuvalt mudelist sisaldab see režiim järgmisi sõiduabifunktsioone:

– kiiruse ületamise hoiatus ➔ 164;

– sõidureast lahkumise ennetamine ➔ 146;

– juhi valvsuse hoiatus ➔ 162.

Kui režiim "All on" on aktiveeritud: nuppu **1** märgutuli läheb põlema ja armatuurlauale ilmub selle kinnitamiseks teade "Minu ohutuse KÕIK SEES on valitud". Juhtimisabid on aktiveeritud režiimis saadaval.

### Režiim "Perso"

Selle režiimi abil saate teatud juhtimisabid, mis on saadaval eelnevalt seadistatud režiimis "All ON", **välja lülitada** või **uuesti sisse lülitada**, kasutades seadistust "My Safety Perso".

Kui süüde on sisse lülitatud, **vajutage kaks korda järjest nuppu 1**, et aktiveerida režiim "Perso".

Esimese puudutuse järel kuvatakse armatuurlaul sõnum "Režiimi "Kohandatud Minu ohutus" avamiseks vajutage veelkord". Teise puudutuse järel nuppu **1** näidiku tuli kustub. Lülitatakse sisse režiim "Perso". Armatuurlaul kuvatakse teade "Valitud on režiim "Kohandatud Minu ohutus"".

Režiimile "All On" režiimile tagasilülitamiseks, **vajutage korra** nupule **1**. Nupul **1** asuv märgutuli süttib.



Sõltuvalt mudelist ja ajast, mis on kulunud mootori viimasest seiskamisest lülitatakse "All On" režiim uuesti sisse:

- sõiduki avamisel;
- või
- ukse avamisel;
- või
- kui mootor on taaskäivitatud.

## My Safety Perso konfiguratsioon



Sõiduohutuse tagamiseks seadistage neid asendeid ainult siis, kui auto seisab.



Režiimi "Perso" jaoks salvestatud "My Safety Perso" seaded salvestatakse siis, kui mootor viimati seisati või ukseid lukustati.

## LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

### Seadistamine multimeediumisüsteemi ekraanilt 2



Rohkem selgitusi seadetele ligipääsemise kohta leiata multimeediumisüsteemi kasutusjuhendist.

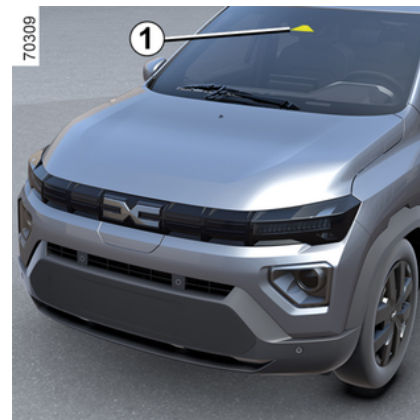
### Konfiguratsioon reisiarvutist



Sõiduk seisab:

- menüüsse  ligipääsemiseks vajutage korduvalt lüliti **3**;
  - vajutage korduvalt nuppu **4** või **5**, kuni jõuate menüüsse "Sõiduki seaded". Vajutage lüliti **OK 6**;
  - vajutage korduvalt nupule **4** või **5**, kuni jõuate menüüsse "My Safety Per-so". Vajutage lüliti **OK 6**;
  - valige režiimile "Perso" lisatavad või sealt eemaldatavad juhiabisüsteemid, vajutades korduvalt nuppu **4** või **5**.
- Sõiduabivahendite lisamiseks või eemaldamiseks vajutage lülitele **OK 6**.

### Sõidureast lahkumise enneta-mine



Kaamerast **1** saabuvat teavet kasutades käivitab funktsioon sõiduki roolisüsteemi korrigeeriva tegevuse, kui ületatakse pidevat või katkendjoont või teeservale (sõiduradade eraldaja, piire, kõnnitee, tõkettamm jne) lähenetakse ilma suunatulesid sisse lülitamata.

Kui sõiduk ületab katkendjoone, ilma et suunatulesid oleks kasutatud, siis olenevalt seadistusest funktsioon:

- hoiatab juhti ilma roolisüsteemil korrigeerivat tegevust käivitamata;
- või
- käivitab roolisüsteemi korrigeeriva tegevuse.

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID



Võite rooli kasutades **kontrolli sõiduki üle** iga hetk tagasi võtta.

## Kamera asukoht 1

Tuuleklaas ei tohi olla määrdunud (sel-  
lel ei tohi olla mustust, pori, lund, kon-  
densaati jms).



See funktsioon on täien-  
dav juhtimisabivahend.  
Funktsioon ei asenda  
mingil juhul juhi valvsust  
ega vastutust, juhil peab oma sõi-  
duki üle kogu aeg kontroll olema.

## Sisse-/väljalülitamine



Funktsioon aktiveeritakse  
sõltuvalt mootori viimasele  
seiskamisele järgnevast  
ajast uuesti (olenevalt mudelist):

- sõiduki lahti lukustamine;
- või
- ukse avamine;
- või
- mootori taaskäivitamisel.

## Sisse- ja väljalülitamine kasutades lülitit 2



– **Funktsiooni väljalülitamiseks**, kui see on "My Safety" → 145 funktsiooni "Perso" kohandatud režiimist välja lülitatud, vajutage kaks korda lülitile 2.



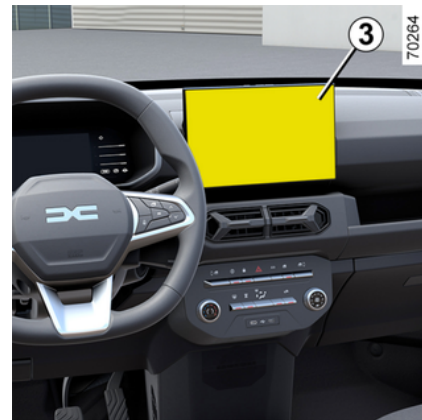
Märgutuli kuvatakse armatuurlaual kollasena.

– **Funktsiooni uuesti sisselülitamiseks** vajutage üks kord lülitile 2.



Märgutuli kuvatakse armatuurlaual hallina.

**Sõiduk, millel on multimeediekraan 3**



Lisateavet vt multimeediaekraani juhiste-  
test.

**Sõiduk, millel ei ole multimeediekraani**

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID



Sõiduk seisab:

- menüüsse  pääsemiseks vajutage korduvalt lüliti **4**;
- vajutage korduvalt nuppu **5** või **6**,

kuni jõuate menüüsse  "Sõiduki seaded". Vajutage lüliti **OK 7**;

- vajutage korduvalt juhtnuppu **5** või **6**, kuni jõuate menüüsse "MY SAFETY PERSON" või (olenevalt mudelist) menüüsse "SÕIDUABI". Vajutage lüliti **OK 7**;
- vajutage korduvalt juhtnuppu **5** või **6**, et pääseda menüüsse "Sõiduraja hoidmine".

- funktsiooni sisse- või väljalülitamiseks vajutage uuesti lülile **OK 7**:

-  funktsioon sisse lülitatud;
-  funktsioon välja lülitatud.

Funktsiooni väljalülitamisel süttib armatuurlaual kollane märgutuli .

## Kasutamine



Kui funktsioon on sisse lülitatud, kuvatakse armatuurlauale märgutuli  ning vasak- ja parempoolsed joonte näidikud **8** hallina.

## Funktsioon töötab, kui:

- kui sõiduki kiirus on vahemikus 65 km/h kuni 170 km/h;

– märgutuli  ning vasak- ja parempoolse joone näidikud **8** ilmuvad armatuurlauale punasena.

## Funktsioon sekkub, kui sõiduk:

- läheneb teeäärele suunatulesid sisse lülitamata;
- ületab pideva joone suunatulesid sisse lülitamata;
- ületab katkendjoone suunatulesid sisse lülitamata, kui on valitud seadistus "Toimingud katkendjoonte puhul".

Sellistel juhtudel:

- käivitab funktsioon sõiduki roolisüsteemi ja trajektoori korrigeeriva tegevuse;
- ja

- armatuurlaual kuvatakse märgutuli

 ja näidik **8** joont ületanud poolel kollasena.

Kui roolisüsteemi korrigeeriv tegevus ei ole piisav, muutuvad armatuurlaual

märgutuli  ja rikutud joone küljel olev näidik **8** punaseks. Sellega kaasneb vibratsioon roolil.

Kui "Toimingud katkendjoonte puhul" pole seadistust valitud, ja sõiduk ületab ilma suunatulesid sisselülitamata katkendjoone ja teeäär pole rajale piisavalt lähedal.

Sellisel juhul **hoiatab** funktsioon juhti:

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

- rooli vibreerimisega;  
ja
- ületatud joone küljel olev näidik **8** ja

märgutuli  kuvatakse armatuurlaual punasena.

**Märkus:** kurvides võimaldab funktsioon neid veidi lõigata.

## Erijuhtum

### Hoiatus "Säilitada kontroll"

– Kui süsteem sekkub ja ei tuvasta enam juhi tegevust roolil, ilmub armatuurlaual koos helisignaaliga teade "Säilitada kontroll" ja olenevalt sõidukist

ka kollane märgutuli  kuni juht on sõiduki üle kontrolli taastanud.

– Kui süsteem on sekkunud liiga kaua, ilmub armatuurlaual koos helisignaaliga teade "Säilitada kontroll" ning vil-

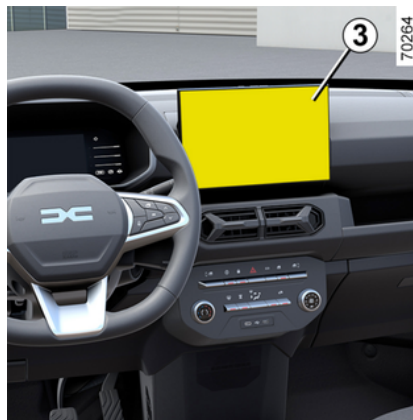
gub kollane märgutuli  ja vastava küljejoone küljel asuv näidik **8** seni, kuni juht on sõiduki üle kontrolli taastanud.



Võite rooli liigutades trajektoori korrigeerimise igal ajal katkestada.

## Seaded

### Sõiduk, millel on multimeediumekraan **3**



Multimeediumekraani funktsiooni seadete **3** avamise kohta lugege multimeediumsüsteemi kasutusjuhendit:

– "Toimingud katkendjoonte puhul": kasutage seda seadistust, et valida funktsiooni vastus, kui sõiduk kaldub sõidurajalt välja ja ületab katkendjoone, ilma et suunatud oleks sisse lülitatud:

- valitud seadistus: funktsioon võib käivitada sõiduki roolisüsteemi ja trajektoori korrigeeriva tegevuse;
- seadistust pole valitud: funktsioon võimaldab rooliratta vibreerides juhti

hoiatada ilma sõiduki trajektoori korrigeerimata.

- "Vibratsioon": reguleerige funktsiooni "Sõidureast lahkumise ennetamine" jaoks rooli vibreerimist;
- "Sõidurajalt kõrvalekaldumise ennetamine": joonte tuvastamise tundlikkuse taseme seadmine. Selleks valige:
  - "Hiline": joon tuvastatakse ületamisel;
  - "Tavaline": joon tuvastatakse lähemisel;
  - "Varane": joon tuvastatakse, kui lähedal.

Lisateavet vt multimeediaekraani juhistest.

### Sõiduk, millel ei ole multimeediumekraani



# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

Sõiduk seisab:

- menüüsse  pääsemiseks vajutage korduvalt lüliti **4**;
- vajutage korduvalt nuppu **5** või **6**, kuni jõuate menüüsse  "Sõiduki seaded". Vajutage lüliti **OK 7**;
- vajutage korduvalt nupule **5** või **6**, kuni jõuate menüüsse "JUHTIMIS-ABI". Vajutage lüliti **OK 7**;
- kerige edasi, vajutades korduvalt nupule **5** või **6**, kuni jõuate menüüsse
  - "Sõidurajalt väljumise vibratsioon";
- või
- "Sõiduraja hoidmise tundlikkus";
- või
- Menüü "Katkendjoone korrigimine".
- Vajutage lüliti **OK 7**;
- seade reguleerimiseks kerige korduvalt, vajutades juhtnuppu **5** või **6**. Vajutage lüliti **OK 7**.
- "Katkendjoone korrigimine": kasutage seda seadistust, et valida funktsiooni vastus, kui sõiduk kaldub sõidurajalt välja ja ületab katkendjoone, ilma et suunatud oleks sisse lülitatud:

- valitud seadistus: funktsioon võib käivitada sõiduki roolisüsteemi ja trajektoori korrigeeriva tegevuse;
- seadistust pole valitud: funktsioon võimaldab rooliratta vibreerides juhti hoiatada ilma sõiduki trajektoori korrigeerimata.
- "Sõidurajalt väljumise vibratsioon": reguleerige funktsiooni "Sõidureast lahkumise ennetamine" jaoks rooli vibreerimist;
- "Sõiduraja hoidmise tundlikkus": seadistage joonte tuvastamise tundlikkuse taset. Selleks valige:
  - "Hiline": joon tuvastatakse ületamisel;
  - "Tavaline": joon tuvastatakse lähemisel;
  - "Varane": joon tuvastatakse, kui lähedal.

## Funktsioon on ajutiselt kättesaamatu või pärsitud

Süsteem pole ajutiselt saadaval või välja lülitatud, kui:

- Joone väga kiire ületamine.
- pidevalt joone peal sõitmine;
- ligikaudu neli sekundit pärast sõiduraja vahetamist;
- kitsastes kurvides;
- halva nähtavuse korral;
- üks suunatud on sisse lülitatud;
- lülitab sisse ohutulesid;
- tagurpidikäik on sees;

- tugev kiirendus;
- sõiduraja laius muutub;
- töötab pidurdamisel rataste blokeerumist välistav seade;
- elektroonilise stabiilsuskontrolli programmi ESC toimimine;
- rakendub aktiivne hädapidurdussüsteem.

Kui funktsiooni ei saa kasutada, siis on

märgutuli  ning vasak- ja parempoolsed joonte näidikud **2** armatuurilaulal hallid.

Kaamera vaade on takistatud või blokeeritud.

## Automaatne väljalülitamine

Funktsioon lülitatakse automaatselt välja, kui:

- Elektrooniline stabiilsuskontroll ESC on välja lülitatud või talitlushäirega;
- Rataste blokeerumisvastane süsteem ei tööta;
- Haakekonks on elektriliselt ühendatud haakeseadme pessa;

– kuvatakse märgutuli .

Funktsiooni väljalülitamisel süttib armatuurilaulal kollane märgutuli .

## Tõrked

Kui süsteem tuvastab töötõrke:

## LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

– märgutuli  kuvatakse armatuurlaual kollasena;

Teatud juhtudel koos teatega:

– teade "Juhtimisabi pole saadaval";

või

– teade "Kontrollige sõiduabisid";

või

– teade "Kontrollige esikaamerat".

Pöörduge firma esindusse.

## Hoiatused



See funktsioon on täiendav juhtimisabivahend. Funktsioon ei asenda mingil juhul juhi valvsust ega vastutust, juhil peab oma sõiduki üle kogu aeg kontrolli olema.

### **Süsteemi tööd/parandamine**

- Kokkupõrke korral võib kaamera asend muutuda ja see võib mõjutada selle talitlust. Lülitage funktsioon välja ja pöörduge firma esindusse.
- Kõiki kaamera asukoha läheduses tehtavaid töid (parandamine, asendamine, tuuleklaasi muudatused jne) peab tegema kvalifitseeritud spetsialist.

Süsteemi kallal tohib töötada ainult firma esindus.

### **Süsteemi häired**

Teatud tingimused võivad süsteemi toimimist häirida või halvendada, näiteks:

- määrdunud tuuleklaas (sellel on mustust, jääd, lund, kondensaati jms);
- keerukas keskkond (tunnel jne);
- halvad ilmatingimused (lumi, vihm, rahe, must jää jne);
- halb nähtavus (öösel, udu korral jne);
- teemärgistus on ebaregulaarne või seda on keeruline eristada (nt osaliselt kustunud, liiga pikad vahed, teepinna deformatsioon);
- pimestatus (silma paistev päike, vastassuunas sõitvate sõidukite esituled jne);
- kitsas, käänuline või lainjas tee (kitsad kurvid jne);
- samas reas eesoleva sõiduki lähedal sõitmine.

Sellisel juhul võib funktsiooni "Sõidureast lahkumise ennetamine" aktiveeruda valesti või üldse mitte.

### **Soovimatu või vale korrektsiooni või liikumistee üldse mitte korrigeerimise oht.**

#### **Funktsiooni väljalülitamine**

Funktsioon tuleb järgmistes olukordades välja lülitada:

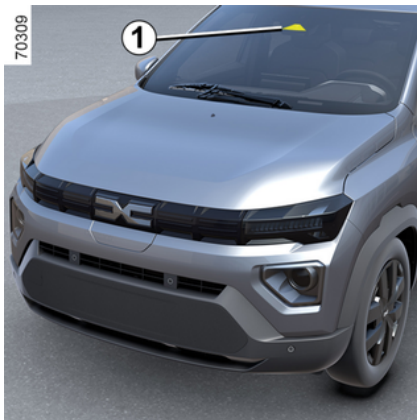
- kaamerapiirkond on kahjustatud (tuuleklaasi küljel või sisemise tahavaatepeegli küljel);
- teepind on libe (lumi, must jää, vesiliug, kiviakuli jne);
- halb nähtavus (öösel, udu korral jne);

## LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

- tuuleklaas on mõranenud või väändunud (ärge laske tuuleklaasi parandada selles piirkonnas vaid sõitke vahetamiseks firma esindusse);
- sõiduk veab haagist või haagissuvilat;
- sõiduk on sisenemas mitmete pinnamärgistustega (teetööde piirkond jne) alale.

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

## Aktiivne hädapidurdus



Süsteem kasutab kaameralt **1** saadavat teavet sõiduki kauguse arvutamiseks:

- samas reas ees sõitva sõidukiga; või
- vastutulevate sõidukite vahel, kui soovite suunamuutuse manöövrit teha; või
- ja risti mööduvatest sõidukitest; või
- ja seisvaid sõidukeid; või
- ümbritsevate jalakäijate ja jalgratturite vahel.

Süsteem hoiatab juhti laupkokkupõrke ohu korral, et juhil oleks võimalik teha vajalikke hädamanöövreid (vajutada piduripedaali ja/või pöörata rooli).

Juhi reageerimisest olenevalt võib süsteem kokkupõrke vältimiseks või kahjustuse piiramiseks pidurdamisel abistada.

**Muul juhul on süsteem välja lülitatud ega käivita hoiatust.**



See funktsioon on täiendav juhtimisabivahend. Funktsioon ei asenda mingil juhul juhi valvsust ega vastutust, juhil peab oma sõiduki üle kogu aeg kontrolli olema.



**See süsteem saab vajaduse korral rakendada sõidukile maksimaalset pidurdusjõudu, kuni sõiduk on täielikult peatunud.** Kinnitage sõites ohutuskaalutlustel alati turvavöö ning paigutage esemed nii, et need ei saaks oma kohalt paiskuda ja sõidukis viibijad vigastada.

## Kaamera asukoht 1

Tuuleklaas ei tohi olla määrdunud (sel-  
lel ei tohi olla mustust, pori, lund, kondensaati jms).

## Kasutamine

Sõidu ajal, kui tekib kokkupõrkeoht, siis süsteem:

– **hoiatab teid kokkupõrkeohust:** armatuurlauale ilmub teade "Tuvastati takistus" ja sellega kaasneb helisignaali.

**Märkus:** kui juht vajutab piduripedaali ja süsteem tuvastab endiselt kokkupõrkeohu, võidakse võimendada pidurdusjõudu, kui see pole kokkupõrke vältimiseks piisav.

– **võib käivitada pidurdamise:** kui juht ei reageeri hoiatusele ja kokkupõrge on möödapääsmatu, siis armatuur-

lual süttib punane märgutuli  ja kuvatakse teade "Pidurda" ja kõlab helisignaali.

**Märkus.**

- kui juht kasutab sõiduki juhtseadiseid (rooli, pedaale vms), võib süsteem teatud toimingud edasi lükata või neid mitte aktiveerida;
- kui sõiduk aktiivse hädapidurduse tulemusel peatus, hoitakse sõidukit lühikese aja jooksul liikumatuna. Pärast seda aega peab juht sõiduki liikumatu-

## LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

na hoidmiseks hoidma jalga piduripe-daalil;

– pärast seda, kui süsteem rakendab pidurid, näidatakse teadet "Täiustatud ohutu aktiveeritud".



**Hädamanöövri korral saate igal ajal pidurdamise lõpetada, kui:**

- vajutada gaasipedaali;
- või
- keerate kokkupõrke vältimiseks rooli.



**Hoiatuste eriomadused**

Kiirusest olenevalt võivad hoiatus ja pidurdamine aktiveeruda üheaegselt.

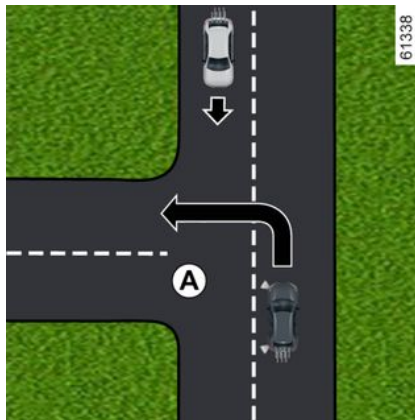
### Sõiduki tuvastamine

#### Samal sõidurajal sõitvate sõidukite tuvastamine

Süsteem tuvastab kokkupõrkeohu samal sõidurajal teie ees oleva sõidukiga, kui:

- teie sõiduk sõidab kiirusel 5 km/h kuni 130 km/h.

#### Vastutulevate sõidukite tuvastamine, kui soovite suunamuutuse manöövrit teha



Kui te soovite suunda muuta (nt **A**), tuvastab süsteem vastutulevad sõidukid, kui:

- teie sõiduk sõidab kiirusel 7 km/h kuni 30 km/h;
- olete suunatule sisse lülitanud.

#### Sõidurada risti ületavate sõidukite tuvastamine

Süsteem tuvastab sõidurada risti ületavad sõidukid, kui:

- teie sõiduk sõidab kiirusel 5 km/h ja 85 km/h.

#### Sõidurajal peatunud sõidukite tuvastamine

Süsteem tuvastab seisvad sõidukid, kui:

- teie sõiduk sõidab kiirusel 5 km/h kuni 130 km/h.

#### Jalakäijate ja jalgratturite tuvastamine

##### Jalakäijate ja jalgratturite tuvastamine samal sõidurajal

Süsteem tuvastab jalakäijad ja jalgratturid, kui:

- teie sõiduk sõidab kiirusel 5 km/h ja 85 km/h.

##### Jalakäijate ja jalgratturite tuvastamine suuna muutmisel

Süsteem tuvastab jalakäijad ja jalgratturid, kui:

- teie sõiduk sõidab kiirusel 7 km/h ja 30 km/h.

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

## Sisse-/väljalülitamine



Sõltuvalt mudelist lülitatakse funktsioon uuesti sisse sõltuvalt ajast, mis on kulunud mootori viimasest seiskamisest:

- sõiduki avamisel;
- või
- ukse avamisel;
- või
- kui mootor on taaskäivitatud.

### Multimeediumekraanilt 2 süsteemi aktiveerimine/inaktiveerimine



Funktsiooni välja- või sisselülitamise kohta lugege multimeediumsüsteemi juhistest.

Valige "ON" või "OFF".

### Süsteemi sisse- ja väljalülitamine pardaarvutist



Sõiduk seisab:

- menüüsse pääsemiseks vajutage korduvalt lülitit 3;
- vajutage korduvalt nuppu 4 või 5, kuni jõuate menüüsse "Sõiduki seaded". Vajutage lülitit OK 6;
- vajutage korduvalt nupule 4 ja 5, kuni jõuate menüüsse "JUHTIMIS-ABI". Vajutage lülitit OK 6;
- kerige korduvalt, vajutades nuppu 4 või 5, et jõuda menüüsse "Aktiivne pidurdamine";
- funktsiooni sisse- või väljalülitamiseks vajutage uuesti lülitile 6 OK.

## LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

-  funktsioon sisse lülitatud;
-  funktsioon välja lülitatud.

Süsteemi väljalülitumise korral süttib

armatuurlaual oranž märgutuli .

Kui süsteem lülitatakse sisse, siis märgutuli kaob.

### Seaded



Sõiduohutuse tagamiseks seadistage neid asendeid ainult siis, kui auto seisab.

### Seadete kohandamine multimeedimekraanilt 2



Kui sõiduk on paigal ja te soovite multimeedimekraanilt **2**; funktsiooni sätetesse ligi pääseda, siis lugege multimeediumsüsteemi kasutusjuhendit:

– "Eelhoiatus": reguleerige tundlikkuse taset. Selleks valige:

- "Hiline";
- "Tavaline"
- "Varane"

Lisateavet vt multimeediaekraani juhisteist.

### Seadete muutmine pardaarvutist 3



Sõiduk seisab:

- menüüsse  ligipääsemiseks vajutage korduvalt lüliti **3**;
- vajutage korduvalt nuppu **4** või **5**, kuni jõuate menüüsse "Sõiduki seaded". Vajutage lüliti **OK 6**;
- vajutage korduvalt nupule **4** või **5**, kuni jõuate menüüsse "JUHTIMIS-ABI". Vajutage lüliti **OK 6**;
- kerige korduvalt, vajutades nuppu **4** või **5**, et jõuda menüüsse "Aktiivse pidurdamise tundlikkus". Vajutage lüliti **OK 6**;
- seade reguleerimiseks kerige korduvalt, vajutades juhtnuppu **4** või **5**. Vajutage lüliti **OK 6**.

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

## Ajutine mittekasutatavus

Kui süsteem tuvastab ajutise tõrke, süttib armatuurlaual kollane märgutuli



3

Võimalikud põhjused on järgmised:

- tegu on süsteemi ajutise tõrkega (päikesepeegeldus, lähitulede valgusvihk, halvad ilmastikuolud jne). Süsteem töötab jälle, kui nähtavus paraneb;
- kui süsteemi töö on ajutiselt häiritud (nt tuuleklaas on kaetud mustuse, pori, muda, lume, kondensatsiooniga vms). Sellisel juhul parkige sõiduk ja seisake mootor. Puhastage tuuleklaas. Märgutuli ja teade kaovad järgmine kord, kui mootor käivitatakse ja sõidetakse viis või kümme minutit. Kui nii ei juhtu, võib põhjus olla mujal; pöörduge firma esindusse.

## Tõrked

Kui funktsioon tuvastab tõrke, ilmub ar-

matuurlauale kollane märgutuli



Pöörduge firma esindusse.

## Hoiatused



See funktsioon on täiendav juhtimisabivahend. Funktsioon ei asenda mingil juhul juhi valvsust ega vastutust, juhil peab oma sõiduki üle kogu aeg kontrolli olema.

Selle funktsiooni aktiveerumine võib viibida või mitte toimuda, kui süsteem tuvastab selgeid märke sellest, et juhil on sõiduki üle kontrolli (kasutatakse rooli, pedaale jne).

Süsteem ei saa käivituda, kui:

- kui elektrooniline stabiilsuskontroll (ESC) on käivitunud.

### **Süsteemi tööd/parandamine**

- Kokkupõrke korral võib kaamera asend muutuda ja see võib mõjutada selle talitlust. Lülitage funktsioon välja ja pöörduge firma esindusse.

- Kõiki kaamera asukoha läheduses tehtavaid töid (parandamine, asendamine, tuuleklaasi muudatused jne) peab tegema kvalifitseeritud spetsialist.

Süsteemi kallal tohib töötada ainult firma esindus.



## Süsteemi häirete juhtumid

Teatud tingimused võivad süsteemi toimimist häirida või halvendada, näiteks:

- kehvad ilmastikuolud (lumi, tugev vihm, rahe, must jää jne);
- halb nähtavus (öösel, udu korral jne);
- objekti (sõiduki, jalakäija jne) ja ümbruse ebapiisav kontrastsus (näiteks valgetes riietes jalakäija lumisel taustal vms);
- pimestatus (silma paistev päike, vastassuunas sõitvate sõidukite esituled jne);
- määrdunud tuuleklaas (sellel on mustust, jääd, lund, kondensaati jms);
- ...

**Neis tingimustes ei pruugi süsteem reageerida, võib juhti hoiatada või tahtmatult pidurdada.**

## Süsteemi toimimise piirang

- Sõiduki iga käivitamise ajal teeb süsteem olenevalt sõiduki ümbrusest kalibreerimise ja võib olla sõitmise ajal umbes kaks kuni viis minutit mitteaktiivne.
- vastutulev sõiduk ei vallanda hoiatust või süsteemi toimingut, kui peatükis "Vastutulevate sõidukite tuvastamine, kui soovite suunamuutuse manöövrit teha" kirjeldatud tingimused ei ole täidetud;
- Kaamera ala peab jääma puhtaks ja mistahes muudatustest puutumatuks, et tagada süsteemi hea toimimine;
- süsteem ei pruugi reageerida väikeste mõõtmetega sõidukite peale sama tõhusalt kui muude sõidukite peale.
- Süsteem ei pruugi õigesti funktsioneerida, kui teepind on libe (vihmane, lumine, jäitega kaetud jne). ;
- nõuetekohase talitluse tagamiseks peab süsteem eristama kogu takistuse. Seega ei saa süsteem tuvastada:
  - pimeduses või hämaras valguses olevaid jalakäijaid/jalgrattureid;
  - osaliselt nähtaval olevaid jalakäijaid/jalgrattureid;
  - jalakäijaid, kes on lühemad kui ligikaudu 80 cm;
  - suuri esemeid kandvaid jalakäijaid;
  - ...

**Neis tingimustes ei pruugi süsteem reageerida, võib juhti hoiatada või tahtmatult pidurdada.**



### Funktsiooni väljalülitamine

Funktsioon tuleb järgmistes olukordades inaktiveerida:

- kaamera piirkond on kahjustatud (nt tuuleklaasi seest või väljast);
- sõidukit pukseeritakse (rikke kõrvaldamine);
- tuuleklaas on mõranenud või väändunud (ärge laske tuuleklaasi parandada selles piirkonnas, vaid sõitke vahetamiseks esindusse);
- te ei sõida sillutatud teel.

**Kui süsteem ei funktsioneeri nõuetekohaselt, lülitage see välja ja pidage nõu firma esindusega.**

### Funktsiooni katkestamine

Võite aktiivse pidurduse funktsiooni igal ajal peatada kokkupõrke vältimise manöövri käigus kiiresti gaasipedaali vajutades või rooli pöörates.

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

## Juhi valvsuse hoiatus

Juhi valvsuse hoiatuse korral on tege-  
mist funktsiooniga, mis analüüsib juhi  
käitumist (sõidustiili, sõiduki roolimine  
jne), hoiatades magama jäämise eest.

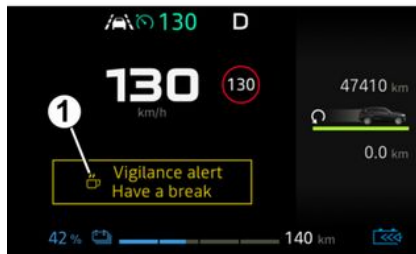
See võtab arvesse selliseid näitajaid,  
nagu:

- rooli liigutused;
- juhi tegevused muude süsteemide  
korral (näidikud, piduripedaal jne)



See funktsioon on täien-  
dav juhiabi väsimuse  
korral. Sõidukil funk-  
tsioon ei tööta. Funkt-  
sioon ei asenda mingil juhul sõidu  
ajal juhi vastutust.  
Juht peab alati kohandama sõi-  
dustiili olenevalt oma tähelepane-  
likkusest, olenemata süsteemi an-  
tavast teabest.

## Kasutamine



Funktsioon on valmis hoiatama, kui:

- sõiduki viimasest peatumisest on möödunud mõni minut;
- sõiduki kiirus on ligikaudu üle 70 km/h.

Väsimuse või tähelepanu languse ohu korral kuvatakse armatuurlaua teade "Valvsuse kadumise hoiatus: tehke paus" **1** ja kostab helisignaali.

Hoiatuse kustutamiseks vajutage lüliti-  
le **2 OK**. Samuti on soovitatav teha või-  
malikult peatselt puhkepaus.

Pärast teate kustutamist jätkab süs-  
teem valvsuse jälgimist ja annab vaja-  
dusel uue hoiatuse.



Juhi valvsuse hoiatus jälgib  
pidevalt juhi tähelepanelik-  
kust ja võib anda sõidu ajal  
mitu hoiatust.  
Iga kord mootorit käivitades läh-  
testatakse süsteem automaatselt.

## Sisse-/väljalülitamine



Sõiduohutuse taga-  
miseks seadistage neid  
asendeid ainult siis, kui  
auto seisab.

## LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID



Sõltuvalt mudelist lülitatakse märguanded uuesti sisse sõltuvalt ajast, mis on kulunud mootori viimasest seiskamisest:

- sõiduki avamisel;
- või
- ukse avamisel;
- või
- kui mootor käivitatakse.



Kui märguanded on välja lülitatud, jätkab süsteem juhi väsimusseisundi hindamist.

**Märguannete sisse- ja väljalülitamine kasutades nuppu 3**



Märguandeid saab sisse või välja lülitada "My Safety" funktsiooni ➔ 145 "Perso" režiimist.

Kui märguanded on varem "Perso" režiimi kaudu välja lülitatud:

- **märguannete uuesti sisselülitamiseks** vajutage kaks korda nuppu 3. Nupul 3 asuv märgutuli kustub;
- **Märguannete uuesti sisselülitamiseks** vajutage korra nuppu 3. Nupul 3 asuv märgutuli süttib.

**Multimeediumekraanilt 4 sisse- ja väljalülitamine**



Märguannete sisse- või väljalülitamise kohta lugege multimeediumsüsteemi juhistest.

Valige "ON" või "OFF".

**Sisse- ja väljalülitamine pardaarvutist 5**

## LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID



Sõiduk seisab:

- menüüsse  pääsemiseks vajutage korduvalt lüliti **6**;
- vajutage korduvalt nuppu **7** või **8**, kuni jõuate menüüsse  "Sõiduki seaded". Vajutage lülile **OK 9**.
- vajutage korduvalt nupule **7** või **8**, kuni jõuate menüüsse "JUHTIMIS-ABI". Vajutage lülile **OK 9**.
- vajutage korduvalt nuppu **7** või **8**, kuni jõuate menüüsse "Valvuse hoiatus";
- märguannete sisse- või väljalülitamiseks vajutage uuesti lülile **OK 9**.

-  hoiatus on sisse lülitatud;
-  hoiatus on välja lülitatud.

### Süsteemi toimimise piirangud

Teatud tingimused võivad süsteemi toimimist häirida või halvendada, näiteks:

- teatud sõidustiilid (ebakorrektne sõit jne);
- sõitmine kehvast seisukorras teel;
- tugev külgtuul;
- Kell on valesti seadistatud (olenevalt mudelist);
- käänulised teed;
- haagise veojoud.

### Tõrked

Kui süsteem tuvastab tõrke, ilmub armatuurlaual teade "Kontrolli juhi valvuse jälgimist" koos märgutulega



Laske süsteem volitatud esindusel üle vaadata.

### Liiklusmärkide tuvastamine



Süsteem kuvab kiiruspiirangud armatuurlaual vastavalt maantee ääres tuvastatud liiklusmärkidele.

Süsteem kasutab peamiselt tahavaatepeegli taha tuuleklaasile kinnitatud kaameralt **1** tulenevat teavet.

Sõltuvalt riigist kasutab süsteem teatud märkide (linna sisenemine jne) tõlgendamiseks ka kaarditellimusest pärinevat teavet.

Kui süsteem tuvastab liiklusemärgi, siis armatuurlaual kuvatav märk muutub.

Kui kiiruspiirik või kiirushoidik on sisse lülitatud, saate kohandada piiratud kiiruse seadeväärtuse süsteemi poolt

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

näidikuplokis näidatava kiiruspiirangu-  
ga (➔ 169 ja ➔ 172).

Kui tuvastatud kiirusepiirangut ületa-  
takse, muudetakse juhi teavitamiseks  
armatuurlaual kuvavat liiklusemärgi.

## Kaamera asukoht 1

Tuuleklaas ei tohi olla määrdunud (sel-  
lel ei tohi olla mustust, pori, lund, kon-  
densaati jms).

## Eriomadused

### Kaarditellimusega sõidukitele:

- Sellise navigeerimissüsteemi korral,  
mille kiirusühikud erinevad sõiduki  
omadest, kuvab süsteem piirkiiruse  
liiklusemärgi selle riigi ühikutes ja üm-  
berarvutatud piirkiiruse sõiduki näidiku-  
plokis kasutatavates ühikutes.
- riikides, kus lubatud kiirust teatud  
tüüpi maanteedel vihma ajal vähenda-  
takse, võib süsteem tuvastatud kiirus-  
piirangut muuta pärast seda, kui tuule-  
klaasi on mitu sekundit puhastatud.

### Ilma kaarditellimusega sõidukitele:

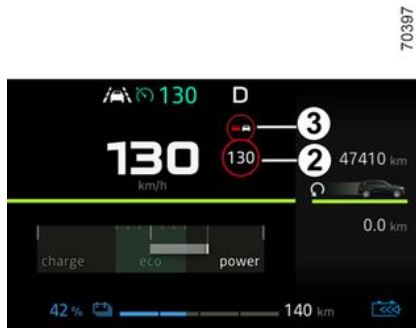
kui sõidate riigis, kus kiirusühikud eri-  
nevad teie sõiduki ühikutest, saate ar-  
matuurlaual käsitsi valida näidatava  
kiirusühiku (nt valida miilide asemel ki-  
lomeetrid), et saada täpset teavet

➔ 104.

**Märkus:** süsteem ei arvesta erakorrali-  
si kiiruspiiranguid, nagu näiteks suure  
õhusaastatusega päevi.

## Kasutamine

### Märgutuled



Funktsioon kuvab järgmisi märgutu-  
lesid:

**2.** Kiiruspiiranguga liiklusemärgid ja  
muud kiirust piiravad märgid (kiirus  
noolega väljumisrajal, kiirus haagise-  
ga, kehtivuspikkusega kiiruspiirang  
jne)

**3.** Muud liiklusemärgid (möödasõidu-  
keeluala algus).

Tuvastatud kiiruse ületamise korral vil-  
gub juhi hoiatamiseks liiklusemärgi

sümboli (märgutuli **2**) ümber olev ring  
ja olenevalt mudelist kõlab mõne se-  
kundi vältel helisignaal.

See jääb armatuurlauapaneelile põle-  
ma kogu ajaks, mil sõiduk ületab tu-  
vastatud piirkiirust.



### Kaardi tellimine

Liiklusemärkide tuvastamine  
on seotud kaardi tellimise-

ga.

**Märkus:** kui riigi puhul kaarti pole,  
ilmub multimeediumekraanile tea-  
de, mis teavitab ja võimaldab alla  
laadida riigiga seotud kaarditea-  
vet.

### Navigeerimissüsteemi kasuta- mise kohta lugege multimee- diumsüsteemi kasutusjuhen- dist.

Navigeerimissüsteemi puudumise  
korral võtab süsteem arvesse ai-  
nult kaamera tuvastatud kiiruse-  
piirangu märke.

Süsteem ei arvesta enam kaardi-  
ga seotud teabega. See võib mõ-  
jutada piirkiiruse kasutatavust.

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

## Sisse-/väljalülitamine



Sõiduohutuse tagamiseks seadistage neid asendeid ainult siis, kui auto seisab.



Märguanded lülitatakse uuesti sisse sõltuvalt ajast, mis on kulunud mootori viimasest seiskamisest:

- sõiduki avamisel;
- või
- ukse avamisel;
- või
- kui mootor on taaskäivitatud.

**Kiiruse ületamise märguande sisse- ja väljalülitamine kasutades nuppu 4**

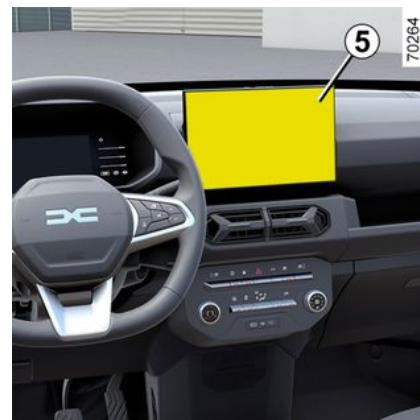


Helimärguandeid saab sisse või välja lülitada "Minu ohutus" funktsiooni "Perso" režiimist ➔ 145.

Kui helimärguanded on varem "Perso" režiimi kaudu välja lülitatud:

- **märguannete uuesti sisselülitamiseks** vajutage kaks korda nuppu 4. Nupul 4 asuv märgutuli kustub;
- **märguannete uuesti sisselülitamiseks** vajutage korra nuppu 4. Nupul 4 asuv märgutuli süttib.

**Kiiruse ületamise märguannete sisse- ja väljalülitamine kasutades ekraani 5**



Helimärguande sisse- või väljalülitamise kohta lugege multimeediumsüsteemi juhistest.

Valige "ON" või "OFF".

**Kiiruse ületamise märguande sisse- ja väljalülitamine kasutades parda-arvutit**

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID



Sõiduk seisab:

- menüüsse  pääsemiseks vajutage korduvalt lüliti **6**;
- vajutage korduvalt nuppu **7** või **8**, kuni jõuate menüüsse  "Sõiduki seaded". Vajutage lüliti **OK 9**.
- vajutage korduvalt nupule **7** või **8**, kuni jõuate menüüsse "JUHTIMIS-ABI". Vajutage lülile **OK 9**.
- vajutage korduvalt nuppu **7** või **8**, kuni jõuate menüüsse "Kiiruse hoiatus";
- helimärguande sisse- või väljalülitamiseks vajutage uuesti lülile **OK 9**:

-  hoiatus on sisse lülitatud;
-  hoiatus on välja lülitatud.

## Piir- või püsikiiruse muutmine



Kiiruspiiriku ja kiirushoidiku seadistatud kiiruse kohandamiseks tuvastatud piirikiirusele, vajutage lüliti **10**.

## Ajutiselt väljas

Kui süsteem ei ole seoses kaamera või kaardiandmetega kättesaadav, kuvatakse armatuurlaul kolle sümbool



Kui probleem ei lahene, pöörduge firma esindusse.

Süsteem ei tuvasta kiiruspiirangut, kui:

- tuuleklaas ei ole puhas;
- päike pimestab kaamerat;
- nähtavus ei ole piisav (udu korral jne);
- liiklusmärgid on loetamatud (lumi jne) või kaetud (teise sõiduki või puude tõttu);
- kaardi teavet ei ole uuendatud.

**Märkus:** kui esikaamera on kaetud, kuvatakse armatuurlaul teade "Esikaameral puudub nähtavus". Puhastage kaamera ees olevat tuuleklaasi.

## Tõrked

Kui süsteem tuvastab tõrke, kuvatakse

armatuurlaulale kollaselt teade "".

Mõnel juhul on kuvatakse koos nendega järgmine teade:

- « Sõiduabi pole saadaval »;
  - või
  - « Esikaamera kontrollige »;
  - või
  - « Sõiduabi kontroll »;
- Pöörduge firma esindusse.

# LISASÕIDUABIFUNKTSIOONID

## Hoiatused



See funktsioon on täiendav juhtimisabivahend. Funktsioon ei asenda mingil juhul juhi valvsust ega vastutust, juhil peab oma sõiduki üle kogu aeg kontroll olema.

Juht peab alati kohandama kiirust olenevalt liikluseeskirjadest ja sõidutingimustest, olenemata süsteemi antavast teabest.

Süsteem ei pruugi kõiki kiiruspiirangu märke tuvastada ja võib tõlgendada neid valesti.

Juht ei tohi eirata süsteemi tuvastamata jäävaid liiklusmärke ning peab juhinduma eelkõige liiklusmärkidest ja -eeskirjadest.

Halva nähtavuse korral (udu, lumi, jäide jne) võib juhtuda, et süsteem ei näita juhile õiget piirangut.

# KIIRUSPIIRIK

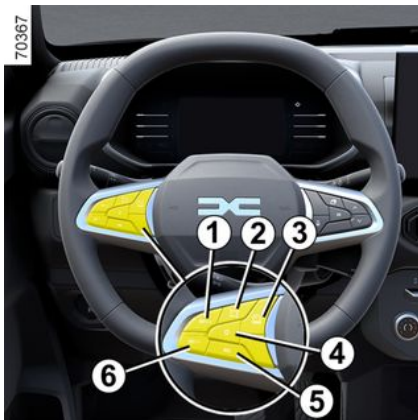
Kiiruspiiriku funktsioon juhib mootorit, et aidata teil mitte ületada sõidukiirust, mille olete valinud **piirkiiruseks**.

Kiirusepiiriku funktsiooni saab aktiveerida vahemikus 0 km/h kuni 180 km/h.



Kiiruspiiriku võib siduda funktsiooniga "Liiklusmärki-  
de tuvastamine" ➔ 164.

## Lülitid



**1.** Lülitage piirkiiruse sisselülitamiseks ja suurendamiseks (**MÄÄRA/+**).

**2.** Olenevalt sõidukist, märkide tuvastamise aktiveerimise lüliti ➔ 164.

**3.** Režiimilüliti, et oleku muutmiseks **OFF** / kiirusepiiraja / püsikiiruse hoidja vahel.

**4.** Funktsiooni ootelepanek koos piirkiiruse mällusalvestamisega (**0**).

**5.** Salvestatud püsikiiruse meeldetuletus (**RES**).

**6.** Lülitage piirkiiruse sisselülitamiseks ja vähendamiseks (**MÄÄRA/-**);

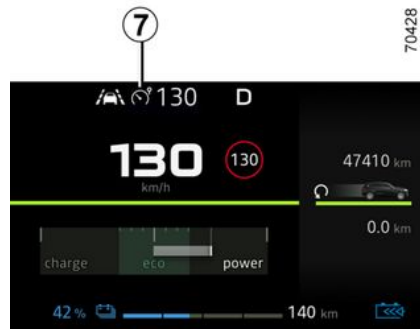
Kui režiim "**OFF**" on valitud enne süüte väljalülitamist, aktiveeritakse funktsioon "Kiiruspiirik" vaikumisi järgmisel korral, kui sõiduk käivitatakse.

## Sõitmine

Kui püsikiirus on seatud, kuid sõiduk ei ole seda veel saavutanud, juhitakse sõidukit nii nagu sõidukeid, millel kiiruspiirik puudub.

Niipea kui saavutate salvestatud kiiruse, ei võimalda vajutus gaasipedaalile programmeeritud kiirust ületada, välja arvatud hädaolukorras (lugege lõiku "Piirkiiruse ületamine").

## Sisselülitamine



Vajutage lüliti **3** nii mitu korda kui vaja, kuni armatuurlaual süttib hallina tuli **7**. Märgutuli "Kiirusepiiraja on SEES" süttib armatuurlaual oranžina koos kriipsudega, näitamaks, et kiiruspiiriku funktsioon on töös ning ootab piirkiiruse salvestamist.

Praeguse kiiruse salvestamiseks vajutage lülile **1** (**SET/+**) või lülile **6** (**SET/-**): piirkiirus ilmub kriipsukeste asemele ja olenevalt mudelist ilmub valge märgutuli **7**.

Minimaalne salvestatav kiirus on 30 km/h.

# KIIRUSPIIRIK



Hädaolukorras reageerimiseks peate hoidma oma jalad pedaalide lähedal.



Piirkiiruse reguleerimine ei mõjuta ühelgi juhul pidurdussüsteemi tööd.

## Funktsiooni töö katkestamine

Kiiruspiiriku funktsioon pannakse ooterežiimile, kui vajutate lülitile **4 (0)**.

Piirkiirus salvestatakse ja kuvatakse armatuurlaul hallina.

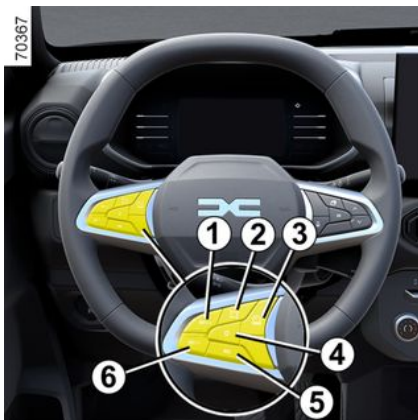
## Piirkiiruse meeldetuletus

Kui kiirus on mällu salvestatud, on võimalik seda meelde tuletada, vajutades lülitile **5**.



Kui piirkiiruse hoidik on pandud ooterežiimile, vajutage lülitile **6 (MÄÄRA/-)** või lülitile **1 (MÄÄRA/+)**, et uuesti piirkiiruse funktsioon sisse lülitada ilma salvestatud kiirust arvestamata: seade lähtub hetke sõidu kiirusest.

## 3 Piirkiiruse muutmine



Piirkiirust võite muuta, vajutades (järjest või pidevalt):

- lülitile **1 (SET/+)**, et kiirust tõsta;
- lülitile **6 (SET/-)**, et kiirust vähendada.

## Püsikiiruse ületamine

Piirkiirust võib igal ajal ületada. Selleks vajutage gaasipedaal **jõuliselt põhja**, üle pedaali vastupanupunkti.

Piirkiiruse ületamise ajal vilgub armatuurlaul ettenähtud kiirus.

Seejärel vabastage gaasipedaal: kiiruspiiriku funktsioon taastub kohe, kui kiirus langeb allapoole mällu salvestatud kiirust.

## Kui süsteem ei saa säilitada piirkiirust

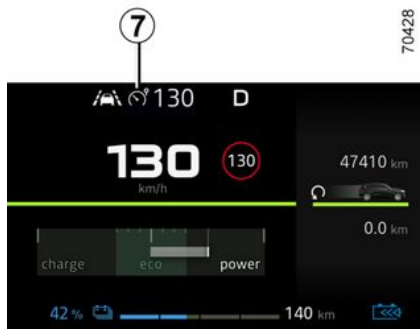
Järsul laskumisel ei suuda süsteem piirkiirust hoida: sellest teavitab mällu salvestatud kiiruse armatuurlaul punaselt vilkumine ja regulaarse sagedusega kõlav helisignaali.



Kui kiiruspiirikut ei saa enam kasutada (pärast mitut katset seda sisse lülitada), pöörduge firma esindusse.

# KIIRUSPIIRIK

## Püsikiiruse hoidja funktsiooni väljalülitamine



Kiirusepiiraja funktsiooni saab katkestada, kui:

- vajutate lülitit **3**, kuni armatuurlauale kuvatakse teade "Juhiabi välja lülitatud". Sel juhul kustutatakse kiirus mälust;
- te vajutate lülile **3**, kuni näidikul

süttib tuli . Sel juhul valitakse püsikiiruse hoidja ja salvestatud kiirust ei ole.

Kui funktsioon on peatunud, kustub märgutuli **7** armatuurlaualt.

# KIIRUSHOIDIK

Kiirusehoidiku funktsioon juhib mootorit, aidates hoida valitud sõidukiirust, mida nimetatakse **püsikiiruseks**.

Püsikiiruse hoidja funktsiooni saab aktiveerida kiirusel 30 km/h kuni 180 km/h.

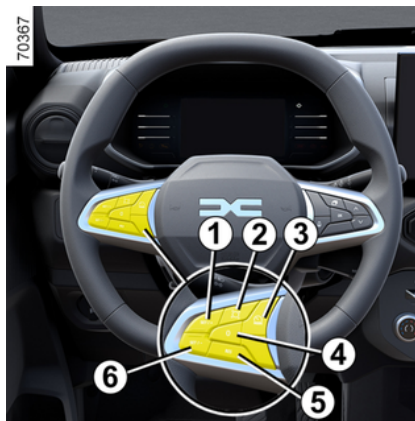


Kiirushoidiku funktsiooni võib siduda funktsiooniga "Liiklusmärkide tuvastamine" ➔ 164



Püsikiiruse hoidja funktsioon ei mõjuta ühelgi juhul pidurdussüsteemi tööd.

## Lülitid



1. Lülitage püsikiiruse sisselülitamiseks ja suurendamiseks (**MÄÄRA/+**).
2. Olenevalt sõidukist, märkide tuvastamise aktiveerimise lüliti  ➔ 164.
3. Režiimilüliti, et oleku muutmiseks **OFF** / kiirusepiiraja / püsikiiruse hoidja vahel.
4. Funktsiooni ootelepanek koos piirikiiruse mällusalvestamisega (**0**).
5. Salvestatud püsikiiruse meeldetuletus (**RES**).
6. Lülitage püsikiiruse sisselülitamiseks ja vähendamiseks (**MÄÄRA/-**).

Kui režiim **"OFF"** on valitud enne süüte väljalülitamist, aktiveeritakse funktsioon "Kiiruspiirik" vaikimisi järgmisel korral, kui sõiduk käivitatakse.



See funktsioon on täiendav juhtimisabivahend. See ei või mingil juhul asendada juhi vastutust pidada kinni kiiruspiirangutest ja olla tähelepanelik.

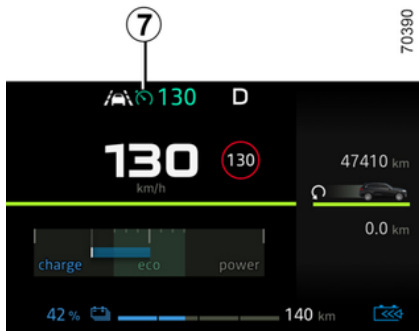
Juht peab alati suutma sõidukit valitseda.

Kiirushoidikut ei tohi kasutada tiheda liikluse, käänulise tee või halbade teeolude korral (jäide, märg tee, killustik) ning ebasoodsates ilmastikutingimustes (udu, vihm, külgtuul jne).

**Õnnetuse oht.**

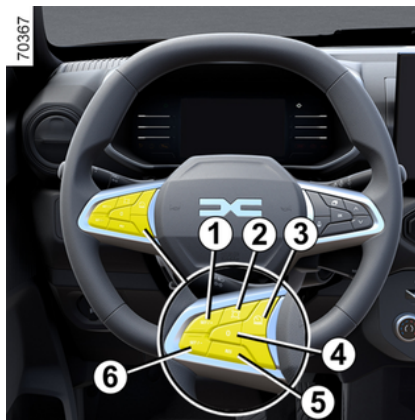
# KIIRUSHOIDIK

## Sisselülitamine



Vajutage lülitit **3** nii mitu korda kui vaja, kuni armatuurlaual süttib hallina tuli **7**. Armatuurlaual ilmub teade "Püsikiiruse hoidja on SEES" koos kriipsukestega, mis näitavad, et kiirushoidiku funktsioon on sisse lülitatud ja ootab püsikiiruse salvestamist.

## Kiiruseregulaatori sisselülitamine



Kui sõiduk liigub stabiilselt kiirusel (umbes üle 30 km/h), vajutage lülitile **6** (**MÄÄRA/-**) või **1** (**MÄÄRA/+**): funktsioon lülitatakse sisse ja hetkekiirust võetakse arvesse.

Kriipsukeste asemele ilmub püsikiirus. Püsikiiruse valikut kinnitab salvestatud kiiruse ja rohelise märgutule **7** ilmumine.

Kui te püüate aktiveerida funktsiooni kiirusel alla 30 km/h, kuvatakse teade "Vale kiirus" ja funktsioon ei hakka tööle.

## Sõitmine

Kui mingi püsikiirus on salvestatud ja püsikiiruse funktsioon on sisse lülitatud, võite jala gaasipedaalilt ära võtta.



Hädaolukorras reageerimiseks peate hoidma oma jalad pedaalide lähedal.

## Püsikiiruse muutumine

Võite püsikiirust muuta, vajutades järjestikku:

- lülitile **6** (**MÄÄRA/-**), et kiirust vähendada;
- lülitile **1** (**MÄÄRA/+**) kiiruse tõstmiseks.



vajutage pikalt ühele lülitile, et muuta kiirust järjestikeste sammude võrra

## Püsikiiruse ületamine

Püsikiirust võib igal ajal ületada, vajutades gaasipedaalile.

Kiiruse ületamise ajal vilgub püsikiirus armatuurlaual.

## KIIRUSHOIDIK

Seejärel vabastage gaasipedaal. Mõne sekundi pärast taastab sõiduk auto-maatselt esialgse püsikiiruse.

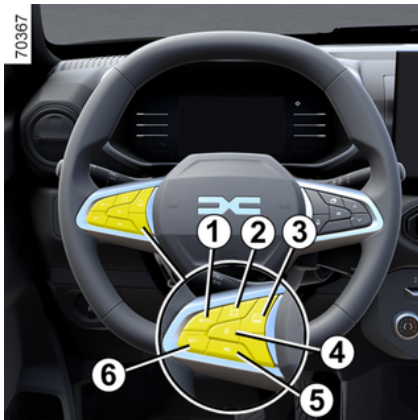
**Kui süsteem ei saa säilitada püsikiirust**

Järsul laskumisel ei pruugi süsteem suuta piirkiirust hoida: mällu salvestatud püsikiirus vilgub armatuurlaual.



Kui püsikiiruse hoidjat ei saa enam kasutada (pärast mitut katset seda sisse lülitada), pöörduge firma esindusse.

## Funktsiooni töö katkestamine



Funktsioon katkestatakse, kui vajutate:

- lülitile **4 (0)**;
- piduripedaali;
- panete käigukangi neutraalasendis-se.

Püsikiirus salvestatakse ja kuvatakse armatuurlaual hallina.

### Püsikiiruse meeldetuletus

Kui kiirus on mällu salvestatud, võite selle taastada, kui olete veendunud teeolude sobivuses (liiklustihedus, maantee seisukord, ilm jne). Vajutage lülitile **5 (RES)**, kui sõiduki kiirus on üle 30 km/h.

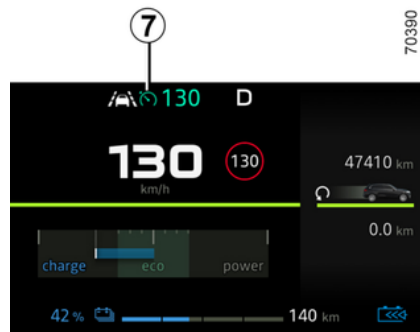
Kui kiirus salvestatakse, kinnitab püsikiiruse sisselülitamist püsikiiruse kuvamine rohelisena ja olenevalt mudelist kuvatakse märgutuli 7.



kui eelnevalt salvestatud kiirus on oluliselt kõrgem hetkekiirusest, kiirendab sõiduk järsult kuni püsikiiruse saavutamiseni.

Kui püsikiiruse hoidik on pandud oote-režiimile, vajutage lülitile **6 (MÄÄRA-)** või lülitile **1 (MÄÄRA+)**, et uuesti püsikiiruse funktsioon sisse lülitada ilma salvestatud kiirust arvestamata: seade lähtub hetke sõidukiirusest.

## Püsikiiruse hoidja funktsiooni väljalülitamine



Kiirushoidiku funktsioon katkestatakse, kui:

- vajutate lülitit **3**, kuni armatuurlaual kuvatakse teade "Juhiabi välja lülitatud". Sel juhul kustutatakse kiirus mä-lust;
- te vajutate lülitile **3**, kuni näidikul

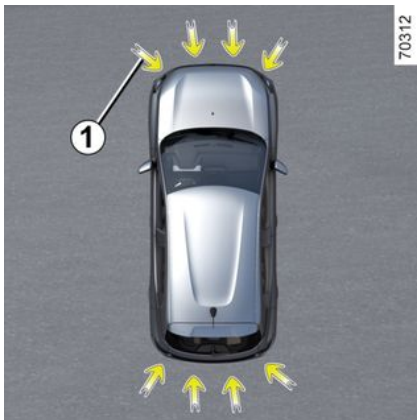
süttib tuli . Sel juhul valitakse kiirspiirik ja salvestatud kiirust ei ole.

Kui funktsioon on peatunud, kustub märgutuli **7** armatuurlaual.

# PARKIMISABI

## Parkimisabi

### Tööpõhimõte



Sõiduki kaitseraudade sees on ultraheliandurid, mille asukohta näitavad nooled **1**, et tuvastada sõiduki lähedal olevaid takistusi.

Funktsioon hoiatab juhti kasutades helisignaale ja ekraani, mis tähistab piirkonda, kus takistus tuvastati.

Olenevalt seadmetest tuvastab süsteem sõiduki taga, ees ja külgedel asuvad takistused.

Parkimisabi süsteem lülitub sisse alles siis, kui sõiduki kiirus langeb alla 10 km/h.

Funktsioon ei võta arvesse pukseerimis- või vedamissüsteeme, mida süsteem ei tuvasta.



See funktsioon on täiendav juhtimisabivahend. See funktsioon ei või mingil juhul asendada juhi valvsust ega vastutust tagurdusmanöövrite ajal.

Juht peab alati olema tähelepanelik sõidu ajal tekkivate ootamatusete suhtes. Jälgige manööverdamisel alati, et te ei sõidaks otsa väikesele või kitsale objektile (laps, loom, lapsevanker, jalgratas, kivi, post jne).



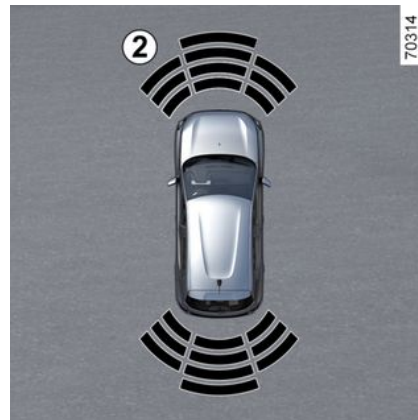
Kui sõiduki põhi saab manööverdamisel löögi (nt kokkupuutest piirde, kõnniteeääre või muu tänavainventariga), võib see sõidukit kahjustada (kaasneda võib näiteks esi- või tagasilla deformeerumine).

Õnnetuste vältimiseks laske oma sõiduk esinduses üle vaadata.

## Ultraheliandurite asukoht **1**

Veenduge, et nooltega **1** tähistatud ultraheliandurite piirkond ei oleks tõkestatud (mustus, muda, lumi, valesti paigaldatud numbrimärk), saanud põrutada, muudetud (sh värvimine) ega peidetud sõiduki taga- ja/või olenevalt sõiduki mudelist esiosale paigaldatud tarviku taha.

## Kasutamine



Olenevalt sõidukist näitab ekraan **2** sõiduki ümbrust, mida saadavad piik-sud.

## Takistuse tuvastamine

## PARKIMISABI



Süsteem tajub enamikku takistustest, mis asuvad olenevalt seadmetest esi-osa läheduses.

Helisignaali sagedus on takistuse lähemisel suurem, kuni muutub pidevaks, kui takistus on umbes 30 cm kaugusel eest või tagant, olenevalt sõidukist.

Sõltuvalt mudelist kuvatakse ala, kus takistus tuvastati (ekraan **A**). Sõltuvalt mudelist kuvatakse ala rohelise, oranži (või sõltuvalt mudelist kollase) või punase värviga, sõltuvalt tuvastatud takistuse lähedusest.



Manöövri ajal trajektoori muutmisel võib juhtuda, et takistusega kokkupõrkeohust teavitatakse liiga hilja.

### Sisse-/väljalülitamine

#### Multimeediumiekraanilt **3** sisse-/väljalülitamine



Valige multimeediaekraanil **3** maailm "Sõiduk" ja vajutage menüüle "Parkimisabi".

Ultrahelianduritega kaetud alad sisse- või väljalülitamine.

Lisateavet vt multimeediaekraani juhisteist.

**Märkus:** tagumist tuvastustsooni ei saa välja lülitada.

#### Parkimisabi automaatne väljalülitamine

Süsteem lülitub välja:

- kui sõiduki kiirus on umbes üle 10 km/h;
- sõltuvalt sõidukist, kui sõiduk on seisnud enam kui viis sekundit ja süsteem tajub takistust (näiteks liiklusumik jne);
- kui olete asendis **N** või **P**.
- kui tuvastatakse tõrge.

**Märkus:** olenevalt mudelist, kui sõidukil on veotiisel, mille süsteem tuvastab, lülitatakse välja ainult tagumine parkimisabi funktsioon.

#### Seaded



Sõiduohutuse tagamiseks seadistage neid asendeid ainult siis, kui auto seisab.

## PARKIMISABI



Igal kord, kui sõiduk käivitatekse, jätkab funktsioon mootori viimase seiskamise ajal salvestatud aktiveerimisolekut.

### Seadistused multimeediumekraanilt

3



Kui sõiduk on paigal, valige multimeediumekraanil **3** maailm "Sõiduk" ja vajutage menüüle "Parkimisabi".

Lisateavet vt multimeediaekraani juhisteist.

### Sätteid reisiarvutist 4



Sõiduk seisab:

- Vajutage korduvalt lülitit **5**, et siseneda menüüsse ;
- vajutage korduvalt nuppu **6** või **7**, kuni jõuate menüüsse  "Sõiduki seaded". Vajutage lülitit **OK 8**;
- vajutage korduvalt nupule **6** või **7**, kuni jõuate menüüsse "PARKIMIS-ABI". Vajutage lülitit **OK 8**;
- vajutage korduvalt nuppu **6** või **7**, kuni jõuate menüüsse "Helisignaali tugevus". Vajutage lülitit **OK 8**;
- seade reguleerimiseks kerige korduvalt, vajutades juhtnuppu **6** või **7**;
- vajutage lülitit **OK 8**.

### Süsteemi heli väljalülitamine

(olenevalt mudelist)

Lülitage parkimisabi heli sisse või välja.

**Märkus:** kui vaigistate heli, hoiatab teid takistusele lähenedes ainult ekraan.

### Parkimisabi helitugevus

Reguleerige parkimisabi helitugevust kasutades helitugevuse riba.



Igal kord, kui sõiduk käivitatekse, jätkab funktsioon mootori viimase seiskamise ajal salvestatud aktiveerimisolekut.

### Erijuhud

Saate helimärguanded või olenevalt mudelist vastava tuvastamisala käsitsi välja lülitada, siis kui:

- süsteemi poolt tuvastamata pukseerimis- või veovarustus või haagis asub ultraheliandurite ees;
- ultraheliandurid on kahjustatud.

**Märkus: kui heli on välja lülitatud,** hoiatavad ekraanid teid jätkuvalt korrapäraselt.

3

# PARKIMISABI

## Tõrked

Kui süsteem tuvastab rikke: tagurpidikäigu sisselülitamisel hoiatab teid umbes kolme sekundi vältel helisignaali, koos teatega "Kontrolli parkimisandureid" armatuurlaual, või süsteem ei tekita tagurpidikäigu sisselülitamisel helisignaali ega kuva teadet.

Jälgige, et ultraheliandurid oleksid puhtad.

Kui viga püsib, pidage nõu esindusega.



Kui sõiduki kiirus on alla 10 km/h, võib osa müraallikaid (mootorratas, veoauto, suuruõhuvasar jms) vallandada parkimisabi süsteemi helimärguandeid.

## Soovitused



### Süsteemi tööd/parandamine

- Kokkupõrke korral võib ultraheliandurite asend muutuda ja see võib mõjutada nende talitlust. Lülitage funktsioon välja ja pöörduge firma esindusse.
- Kõik tööd nendes piirkondades, kus ultraheliandurid asuvad (parandused, asendamised jne), peab tegema kvalifitseeritud spetsialist.

Süsteemi kallal tohib töötada ainult firma esindus.

### Süsteemi häirete juhtumid

Teatud tingimused võivad süsteemi toimimist häirida või halvendada, näiteks:

- halvad ilmatingimused (vihm, lumi, rahe, must jää jne);
- teatud tüüpi müra (mootorratas, veoauto, suruõhutrell jne);
- mitteühilduva haakekuuli või -konksu kasutamine.

### Valehäirete või hoiatuste puudumise oht

Kui süsteem käitub ebanormaalselt, konsulteerige volitatud edasimüüjaga.

### Süsteemi toimimise piirang

- Ultraheliandurite tuvastustsoonid peavad jääma puhtaks ja mistahes muudatustest puutumatuks, et tagada süsteemi hea toimimine.
- Süsteem ei pruugi tuvastada väikeseid objekte, mis liiguvad sõiduki lähedal (mootorrattad, jalgrattad, jalakäijad jne).
- Süsteem ei tunne ära takistusi, mis asuvad sõidukile liiga lähedal.
- Süsteem ei pruugi hoiatust anda, kui teised sõidukid või takistused sõidavad märgatavalt erineva kiirusega.
- Manöövri ajal trajektoori muutmisel võib süsteem olla takistustest teatamisel aeglane

# PARKIMISABI

## Tagurduskaamera

### Kasutamine



Olenevalt mudelist,

Kui sisse on lülitatud tagurduskäik, näitab sõiduki tagakaamera **1** multimeediumsüsteemi ekraanil **2** sõiduki taha jäävat ala, millega kaasnevad kolmed juhtjooned **3** või **4** (fikseeritud ja liikuvad juhtjooned).



Süsteem kasutab töötamiseks mitut joont (trajektoori puhul liikuvat ja vahemaa puhul muutumatut). Kui jõuate punasesse alasse, kasutage õigesse kohta seisma jäämisel kaitseraua kujutise abi.

**Märkus.** Veenduge, et tagurduskaamera ei oleks kinni kaetud (mustus, pori, lumi, kondensaad jne).

### Fikseeritud juhtjoon 3

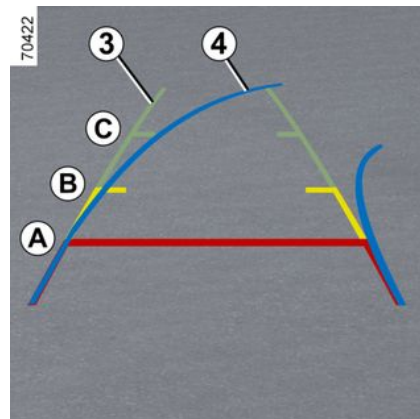
Muutmatu gabariit koosneb värvilistest tähistest **A**, **B** ja **C**, mis näitavad sõiduki taga olevat vahemaad:

- **A** (punane) umbes 30 cm kaugusel sõidukist;
- **B** (kollane) umbes 70 cm kaugusel sõidukist;

– **C** (roheline) umbes 150 cm kaugusel sõidukist.

See gabariit jääb muutumatuks ja näitab sõiduki trajektoori, kui rattad asuvad sõidukiga ühel joonel.

### Liikuv juhtjoon 4



See on multimeediumekraanil **2** tähistatud sinisega. Joon näitab sõiduki trajektoori vastavalt rooli asendile.

# PARKIMISABI

## Seaded



Kui tagurpidikäik on sees, vajutage multimeediaekraanil **2** nuppu

"", et lisada või eemaldada juhtjooni ja reguleerida kaamerapildi seadeid (heledus, kontrast jne).

Lisateavet vt multimeediaekraani juhendis.



Jälgige, et kaamera ei oleks kinni kaetud (mustus, pori, lumi jne).

## Funktsioon "Automaatne suurendus"

Kui sõiduki taga tuvastatakse takistus, siis lülitab funktsioon "Automaatne suurendus" parajasti kasutatava vaate tahavaatele.

Funktsiooni "Automaatne suurendus" välja- või sisselülitamise juhised on esitatud multimeediumisüsteemi juhendis.



Ekraanil on ümberpööratud kujutis nagu tahavaatepeeglis.

Gabariit on tasasele maapinnale projitseeritud kujutis. Seda teavet ei tohi järgida, kui kujutis asetub vertikaalsele või maapinnale toetuvale esemele.

Ekraani äärel asuvad esemed võivad olla moonutatud.

Liiga heleda valguse korral (lumi, päike jne) võib kaamera eraldusvõime olla häiritud.

## Süsteemi väljalülitamine

Süsteem võib olla välja lülitatud:

- kui sõiduki kiirus on üle 12 km/h;
- natukene pärast tagurpidikäigu väljavõtmist.

## Tõrked

Kui tagurpidikäik on sees, tuvastab süsteem toimimishäire, multimeediaekraan muutub ajutiselt mustaks **2**.

Seda võib põhjustada kaamera või ekraani viga (selgus, fikseeritud kujutis, viivitusega side jne).

Kui must ekraan jääb püsima, pidage nõu volitatud edasimüüjaga.

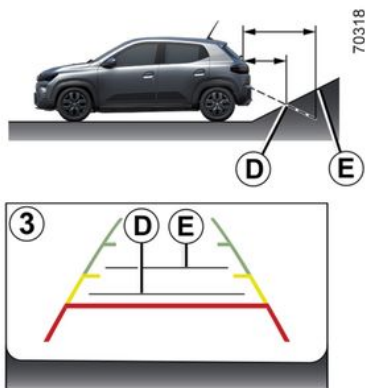


See funktsioon on lisaaivahend. Seega ei või see funktsioon mingil juhul asendada juhi valvust ega vastutust.

Juht peab olema alati sõidu ajal tekkivate ootamatuste suhtes tähelepanelik. Seega jälgige, et tagurdamismanöövri ajal ei oleks liikuvaid takistusi (laps, loom, lapsevanker, jalgratas jne) või väga väikesi või peeni takistusi (keskmise suurusega kivi, post jne).

# PARKIMISABI

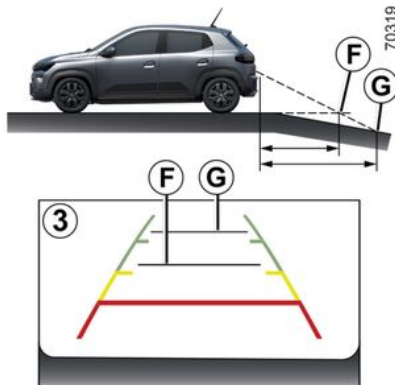
Hinnangulise vahemaa ja tegeliku vahemaa erinevus



## Sõitmine või tagurdamine järsu tõusva kallaku suunas

Fikseeritud juhtjooned **3** näitavad kaugusi tegelikult lähemana.

Ekraanil asuvad objektid on kallakul tegelikult kaugemal. Näiteks, kui ekraan näitab, et objekti kaugusel **D**, on objekti tegelik kaugus **E**.

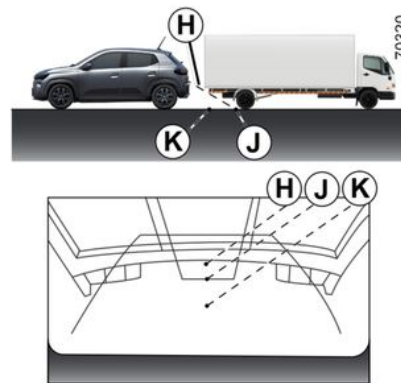


## Sõitmine või tagurdamine järsu langetava kallaku suunas

Fikseeritud juhtjooned **3** näitavad kaugusi tegelikult kaugemana.

Seetõttu on ekraanil asuvad objektid kallakul tegelikult lähemal.

Näiteks, kui ekraan näitab, et objekti kaugusel **G**, on objekti tegelik kaugus **F**.



## Sõitmine või tagurdamine väljaulatuva objekti suunas

Asukoht **H** tundub kaugemal kui asukoht **J** ekraanil. Samas on asukoht **H** sama kaugel kui asukoht **K**.

Fikseeritud ja liikuvate juhtjoonte näidatud trajektoor ei võta arvesse objekti kõrgust. Seetõttu on oht, et sõiduk võib asukoha **K** suunas tagurdades vastu objekti põrkuda.

# HÄDAKÕNE

Kui sõidukile on paigaldatud hädakõne funktsioon, saab sellega õnnetuse või haigestumise korral helistada (tasuta) automaatselt või manuaalselt hädaabiteenistusse ja vähendada nende kohale jõudmiseks kuluvat aega.

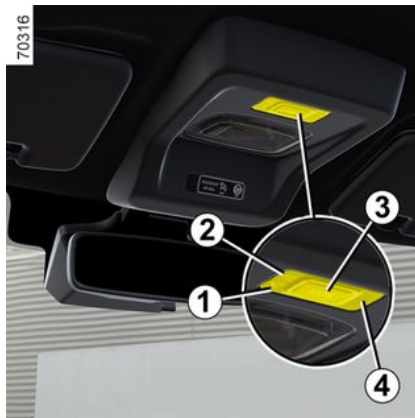
**Märkus.** Hädaabikõne toimib

- riikides, kus kehtib seotud telemaatika hädaabisüsteem ja on olemas süsteemiga sobiv taristu.

- olenevalt võrgu levialast selles geograafilises piirkonnas, kus sõidukiga sõidetakse.

Kui kasutate hädakõnefunktsiooni, et teatada õnnetusest, mille tunnistajaks te olite, tuleb teil sõiduk peatada kohas, kus liiklusolud seda lubavad, et võimaldada hädaabiteenistustel teie sõiduki ja seeläbi ka teatatud õnnetuse asukoht kindlaks teha.

Igal juhul tuleb kinni pidada kohalikest seadustest.



1. Süsteemi töötamise märgutuli:

- roheline: toimiv (võrk on olemas);
- kustunud: mittetoimiv (võrk puudub);
- punane: toimiv rike;
- vilkuv roheline: kõne on pooleli.

2. Automaatrežiimi märgutuli;

3. SOS-nupp;

4. Mikrofon;

5. Kõlar.



Kasutage hädakõnet ainult hädaolukorras, millesse olete ise kaasatud, mida te nägite pealt või kui olete ootamatult haigestunud.



Kõne tegemine toimub alati järgmiselt:

- luuakse kõne hädaabiteenustega;
- saadetakse õnnetusega seotud andmed (sõiduki registreerimisnumber, kohalik kõne toimumise aeg, viimased asukohad, sõiduki suund);
- häälsuhtlus hädaabiteenustega;
- vajaduse korral helistatakse hädaabisse.

Hädakõnel on kaks režiimi:

# HÄDAKÕNE

- automaatrežiim;
- Käsirežiim.

## Automaatrežiim

Kui automaatrežiimi **2** hoiatustuli süttib roheliselt, kinnitab see, et automaatsüsteem on aktiveeritud.

Hädaabikõne algab automaatselt õnnetuse korral, mille käigus aktiveerub turvavarustus (turvavöö eelpingutid, airbag vms).



Õnnetuse korral jääge sõiduki lähedale, kui asukoht ja liiklusolud seda lubavad, et saaksite vajaduse korral kiiresti kõnekeskusele vastata.



## Manuaalrežiim

Hädaabikõne tegemiseks tuleb:

- vajutades ja hoides vähemalt kolm sekundit all nuppu **3**;

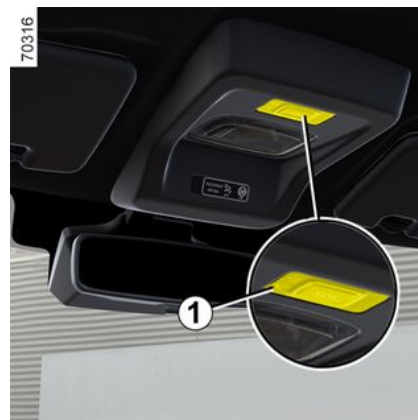
või

- vajutades kümne sekundi jooksul viis korda nuppu **3**.

Funktsiooni kogemata aktiveerimise korral saab kõne tühistada, vajutades nupule **3** umbes kahe sekundi vältel enne kõne ühendamist kõnekeskusega.

Kõne loomise järel saab ainult kõnekeskus kõne lõpetada.

## Tõrked



Teatud juhtudel ei pruugi hädakõne-funktsioon toimida (näiteks tühja aku korral).

Kui süsteem tuvastab rikke, muutub märgutuli **1** üle 30 minutiks punaseks: pidage esimesel võimalusel nõu heakskiidetud edasimüüjaga.



Süsteem töötab spetsiaalse aku toitel. Aku tööiga on ligikaudu 4 aastat (märgutuli **1** süttib aegumise lähenemise teavitamiseks punaselt). Pöörduge esindusse.



Teie turvalisuse ja süsteemi korraliku toimimise tagamiseks peab kõik akuga tehtavad toimingud (eemaldamine, lahutamine jne) tegema kvalifitseeritud spetsialist.

## **Elektrilöökidest tulenevate põletuste oht!**

Järgige kindlasti hooldedokumendis nimetatud vahetamise sagedusi, ilma neid ületamata.

Aku on konkreetset tüüpi. Veenuduge, et see asendatakse sama tüüpi akuga.

Võtke ühendust firma esindusega.



Ilma hädaabikõnefunktsioonita pole süsteem jälgitav ega pideva jälgimise all.

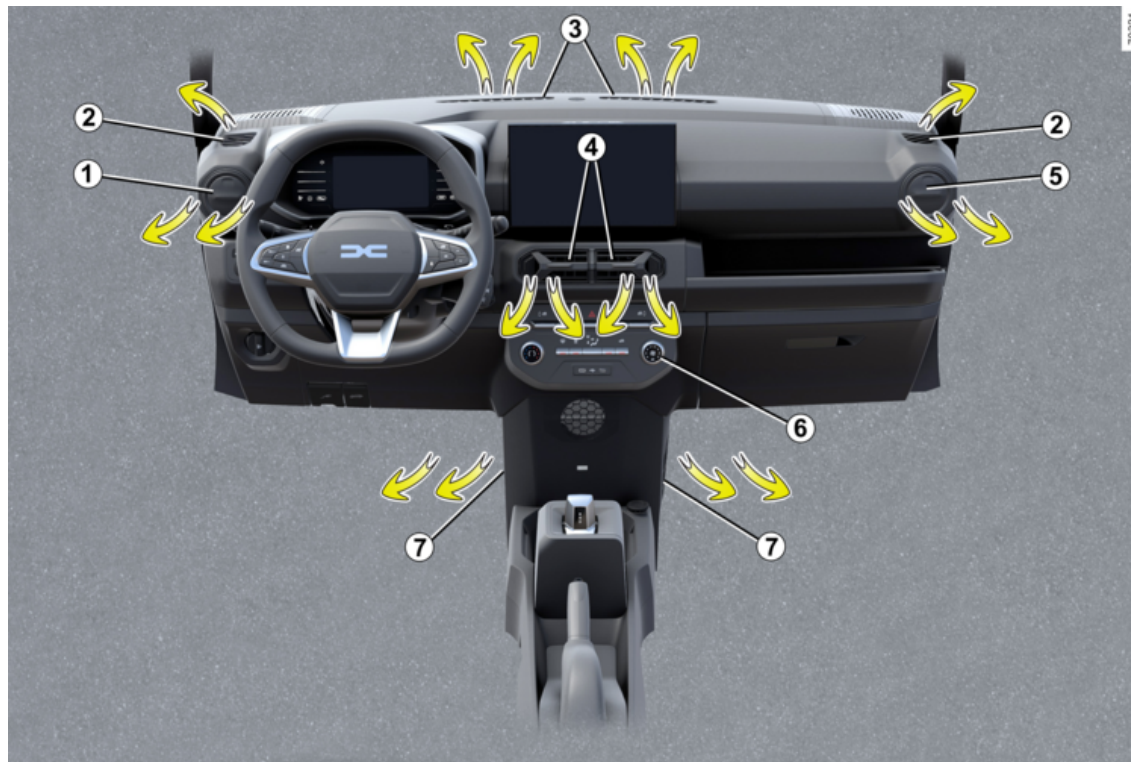
Andmeid kustutatakse automaatselt ja pidevalt ning süsteem talletab ainult sõiduki kolm viimast asukohta.

Kohalike seaduste kohaselt saadetakse andmed välja ainult hädaabikõne korral. Kõnekeskusesse saadetavaid andmeid käideldakse kooskõlas teie asukohariigis kehtivate isikuandmete kaitse seadustega. Süsteem salvestab tegevusajaloo andmed ainult 13 tunniks.

Sõiduki omanikul on õigus juurdepääsuks oma andmetele. Ta võib nõuda oma andmete parandamist, kustutamist või lukustamist.

## ÕHUAVAD, JA KLIIMASEADE

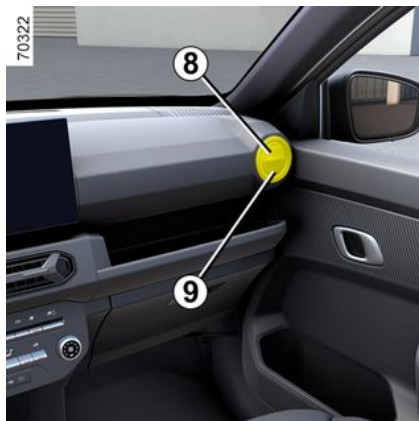
Õhutusavad: õhu väljalaskeavad



# ÕHUAVAD, JA KLIIMASEADE

- 1 Vasakpoolne külgmine õhutusava.
- 2 Külgmine õhutusava.
- 3 Tuuleklaasi uduemaldusava.
- 4 Keskmine õhutusava.
- 5 Parempoolne külgmine õhutusava.
- 6 Juhtseade.
- 7 Esiistmetel reisijate jalasoojendus-ava.

## Külgmised õhuavad



Avamiseks vajutage tuulutusavale **8**, kuni see avaneb vajalikus ulatuses.

Sulgemiseks vajutage tuulutusavale **9**, kuni see sulgub.

Õhuvoolu suuna muutmiseks keerake õhutusava soovitud asendisse

## Keskmine õhutusavad



Õhuvoolu reguleerimiseks liigutage laba **10** või **11** üles, alla või küljele, kuni see avaneb soovitud ulatuseni

Sulgemiseks liigutage laba **10** lõpuni vasakule ja laba **11** lõpuni paremale.

Kasutage sõitjateruumis õhu värskendamiseks üksnes selleks ettenähtud süsteeme. Pöörduge firma esindusse



Ärge pange midagi sõiduki ventilatsioonisüsteemi (õhuvärskendit vms).

**See võib tekitada kahjustusi või tuleohtu.**

## Soojendus, ventilatsioon, kliimaseade

### Lülitid



Lülitite olemasolu sõltub sõiduki varustusest.

1. Õhutemperatuuri kohandamine.
2. Tagaklaasi soojenduse lüliti.

# ÕHUAVAD, JA KLIIMASEADE

3. Maksimaalvõimusel sulatamine.

4. Õhu jaotus.

5. Kliimaseadme sisse- või väljalülitamine (olenevalt sõidukist).

6. Salongi eraldamise / õhuringluse režiimi sisselülitamine.

7. Ventilatsiooni kiiruse reguleerimine.

**Teave ja kasutusjuhised:** lugege peatükki ➔ 190.

## Õhutemperatuuri reguleerimine

Pöörake nuppu **1** vastavalt soovitud temperatuurile. Mida rohkem on külg punases alas, seda kõrgem on temperatuur.

## Ventilatsiooni kiiruse reguleerimine.

Pöörake juhtseadist **7** asendist VÄLJAS (OFF) asendisse 8. Mida enam on juhtseade paremal, seda suurem on puhutava õhu kogus. Kui tahate süsteemi peatada, seadke juhtseadis **7** asendisse **VÄLJAS** (OFF).

Süsteem on seiskunud – õhusus salongis puudub (sõiduk seisab); kui sõiduk liigub, võite siiski tunde nõrka õhuvoolu.



Asendi **VÄLJAS** (OFF) piikaajalisel kasutamisel võivad külgaknad ja tuuleklaas uduseks minna ning tekkida salongiõhu uuendamata jätmisest põhjustatud ebamugavused.

## Salongi eraldamise / õhuringluse režiimi sisselülitamine

Vajutage õhuringluse režiimi aktiveerimiseks nupule **6**: süttib nupu märgutuli.

Nüüd kasutab süsteem sõitjateruumist võetud õhku, mida uuendatakse ilma välisõhku juurde laskmata.

### Õhuringluse režiim võimaldab:

- sõitjateruumi eraldamiseks väliskeskonnast (näiteks liiklemisel saastatud piirkonnas jne);
- sõidukist olenevalt sõitjateruumi võimalikult kiirelt soovitud temperatuurini jahutamiseks, kui kliimaseade on sisse lülitatud (vt järgmist lehekülge).

**Sellest režiimist väljumiseks vajutage nuppu 6:** nupu märgutuli kustub.

## Sõitjateruumi lülitamine värske õhu režiimile.

Õhuringluse režiimi väljalülitamisel on tavapäraseks töötamiseks värske õhu režiim (välisõhk).

Vajaduse korral vajutage õhuringluse režiimi väljalülitamiseks nupule **6**: nupu märgutuli kustub.

**Värske õhu režiim on sisse lülitatud.**



Õhu pikema taaskasutamisel võivad külgaknad ja tuuleklaasid uduseks minna ning tekkida iseäralik lõhn, mis johtub sellest, et salongiõhku ei ole uuendatud.

Seetõttu on soovitatav minna tagasi värske õhu režiimi (välisõhk) kohe, kui õhuringlusfunktsioon ei ole enam vajalik, vajutades selleks uuesti nuppu 6. Märgutuli kustub.

## Tagaklaasi sooendus/udueemaldus



**Kui mootor töötab,** vajutage nupule **2**.

See funktsioon sooendab/kuivatab tagaklaasi.

# ÕHUAVAD, JA KLIIMASEADE

Funktsioon seiskub:

- automaatselt süsteemi kindlaks määratud aja möödudes;
- vajutades uuesti nuppu **2**.

## Kiire veeauru puhastamine



**Kui mootor töötab**, vajutage nupule **3**.

See funktsioon tagab esi- ja tagaklaasi soojenduse/kuivatamise.

## Õhujaotus salongis

Soovitud õhujaotuse valimiseks keera-ke nuppu **5**.



Õhuvool tuleb armatuurlaua õhutussavadest.



Õhuvool tuleb armatuurlaua õhutussavadest ja on suunatud põranda poole



Õhuvool on suunatud peamiselt põranda poole



Õhuvool on jagatud kõigi õhutussavade, tuuleklaasi uduemalduse õhuavade ja põranda poole.



Õhk on suunatud tuuleklaasi poole.

## Kliimaseadme sisse- või väljalülitamine

(Olenevalt sõidukist).

Nupp **5** võimaldab kliimaseadet sisse (märgutuli põleb) või välja (märgutuli on kustunud) lülitada.

Käivitamine ei ole võimalik, kui lüliti **7** on asendis **VÄLJAS** (OFF).

## Kliimaseadme kasutamine võimaldab:

- langetada õhutemperatuuri salongis;
- veeauru kiiremini kõrvaldada.

Kliimaseade ei tööta, kui välistemperatuur on väga madal.

## Kliimaseade: seadistamine

### Kliimaseade: seadistamine



Kui sõiduk on paigal ja mootor on sisse lülitatud, vajutage seadistustele ligipääsemiseks multimeediaekraanil **1** olevast maailmast "Sõiduk" menüüd "Elektriline" ja seejärel sakki "Laadimine ja kliimaseade".

Järgmisi seadeid sisse lülitades saab teie mugavusprogramme salvestada:

- sõiduki väljumisaja seadistamine;
- programmi kordamise päeva valimine. Salvestatud programme saab sisse või välja lülitada.

# ÕHUAVAD, JA KLIIMASEADE



kliimaseadme programmi saate valida nutitelefoni rakenduse kaudu.

Lisateavet vt multimeediaekraani juhistest.

Armatuurlauale ilmub märgutuli .



## Juhi vastutus sõiduki parkimisel või peatamisel

Ärge kunagi jätke isegi lühikeseks ajaks sõidukisse last, abi vajavat täiskasvanut ega lemmiklooma. Pidage meeles, et sooja või päikese paistelise ilmaga tõuseb sõitjateruumi temperatuur väga kiiresti.

**SURMA- VÕI RASKETE VIGASTUSTE OHT!**

## Kliimaseadme kohene sisselülitamine

Kliimaseadme viivitamatu rakendamise sõltub programmeerimisest:

- see tuleb käivitada nutitelefoni;
- rooli- ja istmesoojendus (kui on olemas) käivituvad automaatselt;
- funktsioon seiskub 10 minuti pärast.

Lisateavet vt multimeediaekraani juhistest.

## Kliimaseadme varajane aktiveerimine on võimalik ainult siis, kui:

- kapott on suletud;
- veoaku laetuse tase on üle 5%;
- mootor on seisatud;
- juht ei ole sõidukis.

## Seadistatud kliimaseadme seiskamine

Kliimaseade seiskub automaatselt umbes 10 minutit pärast seadistatud lõpuaega. Seda funktsiooni saab siiski välja lülitada, kui:

- mootor on käivitatud;
- veoakude laetuse tase on alla 5%;
- kapott on avatud;
- vajutage ühte juhtpaneelil olevat lülitit;
- juht on sõitjateruumis umbes 20 sekundit.



neid tingimusi saab kasutada ka kliimaseadme viivitamatuks väljalülitamiseks.

Kui sõidukit pargitakse pikka aega uksi avamata ilma vähemalt ühe toimiva konditsioneerimisgraafikuta, lülitub funktsioon alates kolmandast konditsioneerimise käivitusest välja. Funktsioon muutub kättesaadavaks ühe avatud ukse avamisel.

## Kliimaseade: teave ja kasutusjuhised

### Nõuanded kasutamiseks

Mõningatel juhtudel (väljalülitatud kliimaseade, aktiveeritud õhu taaskasutus, seiskunud või väga nõrk ventilatsioon) võite märgata auru teket aken del.

Kondensaadi olemasolul kasutage selle eemaldamiseks funktsiooni "**Kiire udu eemaldus**".

### Hooldus

Lugege oma sõiduki hooldusraamatut, et teada sõiduki ülevaatuste sagedust.

# ÕHUAVALD, JA KLIIMASEADE

## Tööiga

On normaalne, et kliimaseadme kasutamise või soojenduse ajal on energiamüügi suurus suurem.

## Nõuanded energiakulu vähendamiseks ja sõiduki sõiduulatus kindlustamiseks

Sõitke avatud ventilatsioonivahendite ja suletud akendega. Kui parkisite sõiduki kuumuse või päikese kätte, õhutage sõidukit enne käivitamist, et soe õhk salongist väljuks.

**Soovitav** on enne väljasõitu, siis kui sõiduk on veel laadimisjaama ühendatud, käivitada kliimaseadme varakult kasutamine. (vt teavet soojenduse, ventilatsiooni ja kliimaseadme kohta)

## Tõrked

Üldiselt, kui on tegemist tõrkega, pöörduge firma esindusse.

– **Klaaside ja küljepeeglite soojendamise ja kuivatamise või kliimaseadme tõhususe langus.** Selle põhjuseks võib olla salongi õhufiltri määrdumine.

– **Külma või sooja õhku ei teki.**

Kontrollige nuppude õiget asendit ja sulavkaitsmete korrasolekut. Vastasel juhul peatage süsteemi töö.

## Vee olemasolu sõiduki all.

Pärast pikemaajalist kliimaseadme kasutamist on vee olemasolu sõiduki all tavaline. Seda põhjustab kondenseerumine.



Ärge avage jahutusvedeliku süsteemi. See on ohtlik silmadele ja nahale.

## Jahutusvedelik



70432

Jahutusvedeliku süsteem (mille mõned osad on hermeetiliselt suletud) võib sisaldada fluoritud kasvuhoonegaase.

Olenevalt mudelist võite mootoriruumi sees asuvalt sildilt **A** leida järgmise teabe.

Sildil **A** oleva teabe olemasolu ja asukoht olenevad mudelist.



## Jahutusvedeliku tüüp



(XXX) Kliimaseadme voolurinnas kasutatava õli tüüp



## Kergsüttiv toode



Lugege sõiduki kasutusjuhendit



## Hooldus

|                             |                                                                   |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| x,xxx kg                    | 1) Sõidukis leiduva jahutusvedeliku kogus.                        |
| GWP xxxxx                   | 2) Üleilmse soojenemise potentsiaal (CO <sub>2</sub> ekvivalent). |
| CO <sub>2</sub> ekv x,xxx t | 3) Kogus kaalu ja CO <sub>2</sub> ekvivalenti mõistes.            |

## Lisateave

Olenevalt sildist ja jahutusvedeliku tüübist:

# ÕHUAVAD, JA KLIIMASEADE

## Jahutusvedelik R-1234yf

- (1) 0,385 kg
- (2) GWP 0.501
- (3) 0,00019 t

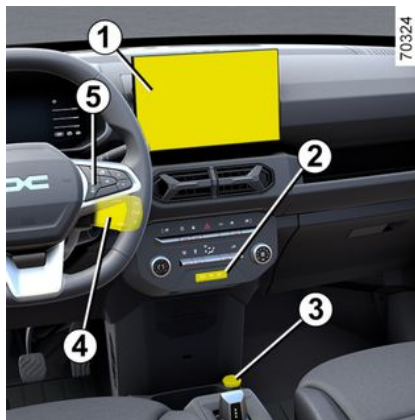


**Ärge avage jahutusvedeliku süsteemi.** See on ohtlik silmadele ja nahale.



Enne mis tahes toimingut mootoriruumis lülitage süüde välja ➔ 125.

## Multimeediumseadmed



Selle varustuse olemasolu ja asukoht sõltuvad mudelist.

1. Multimeediumekraan.
2. multimeediumi USB-C-pesa keskkonsoolis.
3. Lisaseadmete pistikupesa.
4. Roolisamba juhtseadis.
5. Hääljuhtimine
6. Mikrofon.



### Telefoni kasutamine

Meenutame Teile vajadust kinni pidada seda tüüpi seadmete kasutamist reguleerivast seadusandlusest.

### Multimeedia pesa 2

USB-pesad võimaldavad laadida ka lisaseadmeid, mille võimsus ei tohi ületada 12 vatti (5 volti) pistikupesa kohta.

**Märkus.** Multimeediumi USB-pesade 2 abil saab ka andmeid edastada.



Lisateavet vt multimeediaekraani juhistest.



Ühendage ainult seadmeid, mille maksimaalne võimsus on kuni 12 W.

**Tuleoht!**

**Käed-vabad telefoni sisseehitatud juhtseade**

# ÕHUAVAD, JA KLIIMASEADE



Kasutage mikrofoni **6** ja roolisamba juhtseadist **4**.



## Telefoni kasutamine

Meenutame Teile vajadust kinni pidada seda tüüpi seadmete kasutamist reguleerivast seadusandlusest.

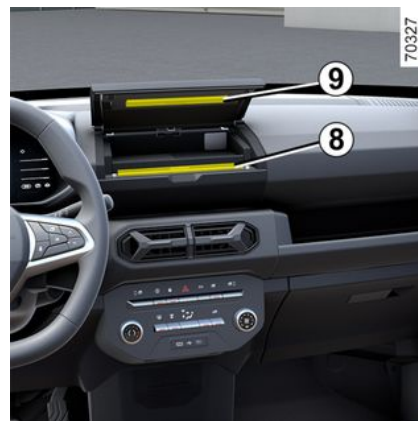
## Telefonihoideik



Sõidukitel, millel see on olemas, tõstke üles klapp **7**, asetage telefon **10** horisontaalselt alusele **8**, seejärel langetage klapp **7**, hoides telefoni samal ajal alusel **9**.



Sõiduohutuse tagamiseks seadistage neid asendeid ainult siis, kui auto seisab.



Kontrollige enne kasutamist, et telefon oleks **8** ja **9** vahel kindlalt paigas.



Kontrollige, et telefon oleks telefonihoideikus kindlalt paigas, et see äkilise keeramise või pidurdamise ajal sõitjate peale ei lendaks.

## ÕHUAVALD, JA KLIIMASEADE



### Telefoni kasutamine

Meenutame Teile vajadust kinni pidada seda tüüpi seadmete kasutamist reguleerivast seadusandlusest.

## SÕITJATERUUMI VARUSTUS

### Elektriline aknatõstuk



Akna allalaskmiseks vajutage lülitit **1** või **2** allaosale, akna sulgemiseks vajutage lülitit **1** või **2** ülaosale, kuni akna soovikohase avatuseni.

1. juhipoolese akna puhul;
2. kõrvalistuja akna puhul.

### Juhi poolel 3



Juhile tagumiste elektriakende kasutamise peatamiseks.



Vältige eseme asetamist pooleldi avatud aknale: oht kahjustada aknatõstikut.

### Tagumistel kohtadel

### Tagumised elektriaknad



Tagumiste akende tõstmiseks või langetamiseks kasutage lülitit **4**.

**Tagumised käsitsi juhitud klaasitõstukid**

4

# SÕITJATERUUMI VARUSTUS

4



Keerake käepidet **5**, et langetada või tõsta aken soovitud kõrgusele.

**Tagumised käsitsi juhítavad klaasitõstukid (kaubik)**



Olenevalt mudelist liigutage keeratavat juhtnuppu **6** akna langetamiseks vastupäeva või tõstmiseks päripäeva, et tõsta aken soovitud kõrgusele.

**MÄRKUS!** Akna sulgemisel kasutage enne akna täielikku sulgumist juhtnupu **6** keeramisel lisajõudu, et aken oleks täielikult suletud.



Akna sulgemise ajal veenduge, et sõidukist ei ulatuks välja ühtegi kehaosa (kätt, käelaba jms).

**Raskete vigastuste oht.**



## Juhi vastutus

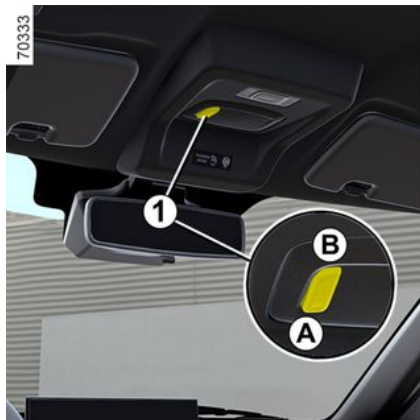
Ärge jätke kunagi, isegi mitte lühikeseks ajaks, sõidukisse last, abi vajavat täiskasvanut või lemmiklooma, kui sõidukisse jääb ka võti või pult. Laps või loom võib mootorit käivitades, käigukangi või elektrilisi aknatõstukeid aktiveerides seada ohtu ennast ja teisi. Kui mõni kehaosa jääb klaasi vahele, liigutage kohe klaasi vastupidises suunas, vajutades vastavat nuppu.

**Raskete vigastuste oht.**

# SÕITJATERUUMI VARUSTUS

## Salongivalgustus

### Eesmine kaardituli

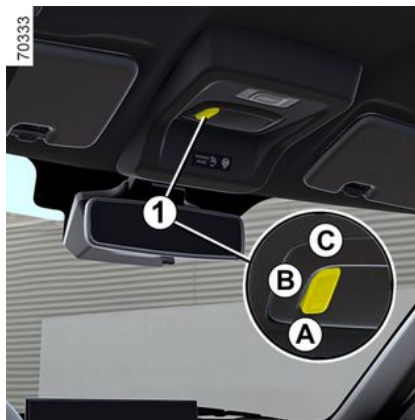


See detail varieerub olenevalt sõiduki versioonist.

Sisselülitamiseks vajutage lülitile **1**:

- asendisse **A**, et valgustus sisse (ON) lülitada;
- asendisse **B**, et valgustus välja (OFF) lülitada.

### Eesmine laetuli



See detail varieerub olenevalt sõiduki versioonist.

Sisselülitamiseks vajutage lülitile **1**:

- asendisse **A**, et valgustus sisse (ON) lülitada;
- asendisse **B**, et valgustus lülituks mistahes uks avamisel **automaatselt sisse (ON)** ja kustuks, kui kõik uksed on korralikult suletud;
- asendisse **C**, et valgustus välja (OFF) lülitada.

## Päikesesirm

### Eesmised päikesesirimid



See detail varieerub olenevalt sõiduki versioonist.

Langetage päikesesirm **1** tuuleklaasile või võtke see ühendusest lahti ja pöörake küljeklaasile.

# SÕITJATERUUMI VARUSTUS

Lisaseadmete pistikupesa, tu-  
hatoos, sigaretisüütaja

Pistikupesa 1



See on mõeldud tehnohoolduse  
heakskiidetud lisaseadmetele.



Ühendage vaid selliseid  
lisaseadmeid, mille mak-  
simaalne võimsus on  
120 vatti (12 V). Kui ühe-  
aegselt on kasutuses mitu lisatar-  
vikute pistikupesa, ei tohi ühenda-  
tud lisatarvikute koguvõimsus üle-  
tada 180 W.

**Tuleoht!**

# SALONGI PANIPAIGAD, SISUSTUS

## Kindalaegas 1



Kindalaeka avamiseks tõmmake käepidemest **1**.

Sinna võib asetada A4 formaadis dokumente, suure veepudeli jmt.

## Kindalaegas 2



See on täiendav panipaik väikeste asjade hoidmiseks



Ärge hoiustage seal ühtegi eset, mis võib seda kahjustada – terav/lekkiv jne

## Keskkonsooli panipaik 3



Sinna võib asetada pileteid, kaarte jne.



Autopõrandal (juhiistme ees) ei tohi olla ühtegi eset, järsul pidurdamisel võivad need esemed pedaalide alla libiseda ja takistada nende kasutamist.

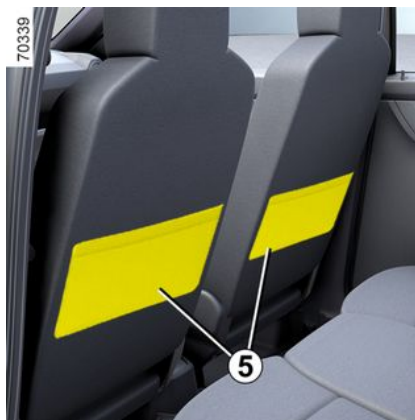
# SALONGI PANIPAIGAD, SISUSTUS

## Esiukse panipaik 4



## Tagaistme panipaik 5

(mudeli kohaselt)



Hoolitsege, et ükski kõva, raske või terav ese ei ulatuks sealt välja ega oleks asetatud avatud panipaikadesse nii, et see võiks kurvis või järsul pidurdamisel reisisijate poole lennata.

# ASJADE VEDU

## Pagasiruum

### Tagaplaat



Pakiruumi luugi **2** avamisel kerkib tagumine lauake automaatselt.

### Eemaldamine

- võtke kaks rihma **1** lahti;
- tõstke üles suunas **A** ja tõmmake õrnalt enda poole.

### Tagasipanemine

Tagumise lauakese tagasi panemiseks toimige vastupidises järjekorras



Pagasikattele ei tohi asetada raskeid ja kõvu esemeid. Järsul pidurdamisel või avarii korral võivad need ohustada sõidukis viibijaid.

## Esemete vedu pakiruumis

Paigutage veetavad esemed alati nii, et nende kõige suurem pind toetuks vastu:

- tagaistmete seljatugesid tavalise koorma korral (näide **A**).
- esiistmete seljatugesid, kui tagaistmete seljatoed on alla pööratud, maksimaalse koormuse korral (näide **B**).

Kui teil on vaja asetada kokkupandud seljatoele esemeid, tuleb peatoed enne seljatoe kokkupanemist eemaldada nii, et seljatugi oleks võimalikult tihe-  
dalt vastu istmepõhja.



## ASJADE VEDU



Koorem tuleb paigutada nii, et järsul pidurdamisel ei paiskuks ükski ese ettepoole autos olijate suunas. Kinnitage tagaistmetele turvavööd ka siis, kui sõitjaid ei ole.

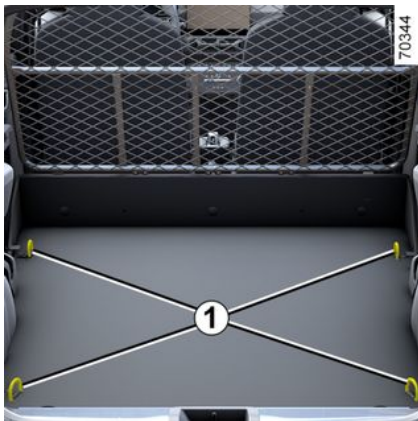


Veorõngad aitavad vältida üksnes koorma liikumisi. Koorem tuleb esmalt kinnitada kinnitusrõngaste **1** külge sõiduki põrandal.



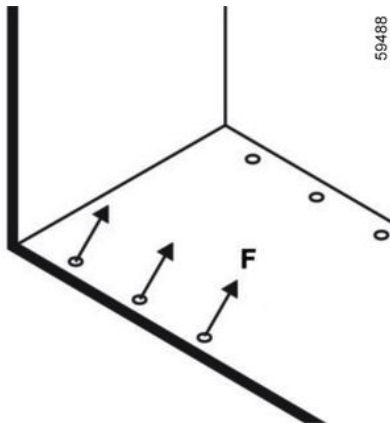
Ohutuse mõttes veenduge enne sõitmahakkamist, et sõiduki kõik ukсед on korralikult suletud.

4



### Asjade vedu autokastis

Olenevalt mudelist võimaldavad pöörlevad rõngad **1** esemeid transpordil ajal paigal hoida. Rõngaste arv ja asukohad sõltuvad mudelist.

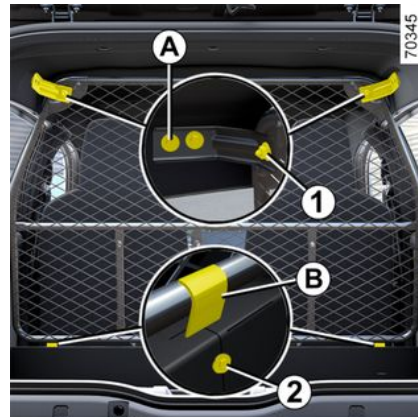


### Kaheistmelise mudeli eripära

Pöörlevad rõngad **1**

**F max: 300daN**

### Pagasi eraldusvõrk



Kui sõidukil on eraldusvõrk olemas, on seda hea kasutada loomade või pakide vedamiseks; nii saab neid reisijatest eraldada.

See on paigaldatud juhi ja kõrvalistuja istmete taha.

## ASJADE VEDU

### Eraldusvõre paigaldamine esiistmete taha

Salongi mõlemal ülemisel küljel:

- joondage võrgu augud klambri **A** vasakul/paremal ülemisel küljel olevate aukudega;
- võrgu sõidukisse paigaldamiseks keerake poldid **1** kinni.

Salongi mõlemal alumisel küljel:

- joondage klambri **B** augud vaiba vasakul/paremal alumisel küljel olevate aukudega;
- võrgu sõidukisse paigaldamiseks keerake poldid **2** kinni.



Pagasi eraldusvõrku ei tohi kasutada esemete kinnihoidmiseks või fikseerimiseks.

**Vigastusoht!**

# LIGIPÄÄS MOOTORILE, TASEMETELE

## Kapotikaas



Kapoti avamiseks tõmmake linki **1**.



(mudeli kohaselt)

## Kapotilukustuse avamine

Luku avamiseks tõstke kergelt kapotti ja lükake laba **2** vasakule, et lukupesa **4** vabastada.

## Mootorikapoti avamine

Tõstke kapotti, eemaldage tugivarras **3** lukustusklambrist ja pistke see auku, et kapott avatuna hoida.

## Kapoti sulgemine



Tõstke mootoriruumi kaant, eemaldage tugivarras **3** avast ja paigutage lukustusklambrisse. Langetage see 30 cm kõrgusele suletud asendist ja va-

bastage. Kapott lukustub enda raskuse toimele.



Kapotti ei ole soovitatav langetada üle 30 cm kõrgusele suletud asendist, et vältida sõiduki esitulede või esikülje kahjustamist.



Ärge avage mootori kapotti, kui sõidukit laetakse või kui süüde pole välja lülitatud.



Vältige kapotile toetumist: on oht, et kapott võib ise kinni minna.

# LIGIPÄÄS MOOTORILE, TASEMETELE



Kui radiaator või mootori kapott on kokkupõrkes viga saanud, laske võimalikult kiiresti firma esinduses üle vaadata kapoti lukustussüsteem.



Pärast mootoriruumis töö tegemist veenduge, et midagi ei oleks mootoriruumi jäänud (riided, tööriistad jne). Need võivad kahjustada mootorit.



Mootori lähedal töötades arvestage, et mootor võib olla kuum. Lisaks võib mootori ventilaator iga hetk tööle hakata.  
**Vigastusoht!**



Mootoriruumis töötamisel veenduge, et klapispuhastaja ei tööta.  
**Vigastusoht!**



Veenduge kapoti korralikus lukustuses. Veenduge, et miski ei sega lukustust (kivikesed, riidetükid vms).



Elektrisõiduki ajamisüsteem kasutab umbes 260-voldist alalispinget. Süsteem võib olla soe, kui süüde on sees ja pärast süüde väljalülitamist. Järgige sõidukis olevatele siltidele märgitud hoia-tussõnumeid. Sõiduki 260-voldised elektrisüsteemi (osad, juhtmed, pistikud, veoaku) puudutamine või muutmine on rangelt keelatud.

**Surmaga lõppeda võivate raskete vigastuste ja/või elektrilöögihoht.**

Lisaks võib mootori ventilaator iga hetk tööle hakata. Sellest annab märku mootoriruumis asuv

gutuli .

**Vigastusoht!**

## Jahutusvedeliku tase



Taseme kontroll peab toimuma tasasel pinnal ja seisatud mootoriga. Jahutusvedeliku tase peab asuma **külmal mootoril** jahutusvedeliku paagi **1** märkide "MINI" ja "MAXI" vahel.

Lisage jahutusvedelikku juurde **külmalt**, enne kui see ulatub tähiseni "MINI".



Ärge toimetage mootori kapoti all, kui sõidukit laetakse või kui süüde on sisse lülitatud.

## Tasemekontrolli sagedus

# LIGIPÄÄS MOOTORILE, TASEMETELE

**Kontrollige jahutusvedeliku taset re-gu- laarselt** (kui jahutusvedelikku ei ole küllalda- selt, võib see mootorit tõ- siselt kahjustada).

Kui jahutusvedelikku on vaja juurde li- sada, kasutage ainult meie tehnilise osakonna heaks kiidetud tooteid, mis tagavad:

- külmumisvastane kaitse;
- jahutussüsteemi roostekaitse.



Kui tase langeb ebatavali- selt palju või mitu korda jär- jest, pöörduge oma firma esindusse.



Mootoriruumis tööta- misel veenduge, et klaa- sipuhastaja ei tööta.  
**Vigastusohht!**

## Õlivahetuse sagedus

Lugege oma auto hooldekava.



Jahutussüsteemis ei tohi midagi ette võtta siis, kui mootor on veel kuum.

**Põletusohht.**



Enne mootoriruumis mis- tahes töö tegemist lülita- ge mootor välja ➔ 125.

## Vedelike tasemed, filtrid

### Pidurivedelik



Taseme kontroll peab toimuma hori- sontaalsel pinnal ja seisatud moo- toriga.

Pidurivedelikku peab sageli kontrolli- ma, eriti siis, kui märkate kas või väi- kest muutust pidurdamisel.

### Vahetussagedus

Vaadake oma auto hooldusraamatust.

### Tase 2

Tavaliselt langeb tase samaaegselt pi- duriklotside kulumisega, kuid see ei to- hiks langeda allapoole hoiatusjoont "MINI".

Kui tahate ise kontrollida piduriketaste ja trumlite kulumist, hankige toimingut selgitav dokument esindusest või toot- ja veebilehelt.

### Täitmine

Hüdraulikasüsteemi töösse sekkumisel tuleb pidurivedeliku vahetamine usal- dada vastava ala spetsialistile.

Kasutage tingimata meie tehnoool- duste heakskiidetud vedelikku (mis on võetud kinnipitseeritud kanistrist).



Kui tase langeb ebatavali- selt palju või mitu korda jär- jest, pöörduge oma firma esindusse.

# LIGIPÄÄS MOOTORILE, TASEMETELE

## klaasipesuvedeliku mahuti



### Täitmine

Seisatud mootoriga:

- avage kork **3**;
- tõmmake pikendatav lehter maksimaalselt üles;
- täitke, kuni näete vedelikku;
- suruge lehtrit, vajutades sellele, ning vahetage kork.

### Vedelik

Kasutada ainult klaasipesuvedelikuga, mis sisaldab külmumisvastast ainet.

Soovitame pidada nõu firma esindusega või spetsialistiga.

**Märkus.** Ärge kasutage karedat vett (täitepumba kahjustumise või katlakivi

pumbale ja pihustitele kogunemise oht).

### Pritsijad

Tuuleklaasi aknapesupritside kõrguse kohandamiseks pöörduge firma esindusse.

### Filtrid

Filterelemendid (salongifilter jne) tuleks sõidukile tehtava hoolduse käigus vahetada.

**Filterelementide vahetamise sagedus:** vaadake oma auto hooldusraamatust.



Kapoti all töötamisel arvestage, et kapott võib olla kuum. Lisaks võib mootori ventilaator iga hetk tööle hakata.

**Vigastusoh!**



Mootoriruumis töötamisel veenduge, et klaasipuhastaja ei tööta.

**Vigastusoh!**



Enne mis tahes toimingut mootoriruumis lülitage süüde välja.



Jahutussüsteemis ei tohi midagi ette võtta siis, kui mootor on veel kuum.

**Põletusoh!**

## AKU:

### 12 V lisaaku



Lisaaku on 12-voldine aku: see annab vajalikku energiat sõiduki elektrivarustuse (tuled, klaasipuhastid, audiosüsteem jne) ja mõnede turvasüsteemide (nt ABS) tööks.

**Te ei tohi seda avada ega vedelikku lisada.**

### Hooldus/asendamine

12-voldise aku **1** laadimise tase võib kahaneda, eriti kui kasutate sõidukit:

- temperatuuri langedes;
- pärast pikemat lisatarbijate kasutamist seisatud mootori korral jne.



Akut tuleb käsitseda ettevaatlikult, sest see sisaldab väävelhapet, mis ei tohiks sattuda silma ega nahale. Kui see siiski juhtub, loputage rohke külma veega. Vajadusel otsige arstiabi. Hoidke akut eemal leegist, hõõguvatest asjadest ja sädemetest: plahvatusoht.



Ärge toimetage mootori kapoti all, kui sõidukit laetakse või kui süüde on sisse lülitatud.



Olenevalt sõidukist tuleb aku rikke korral (aku on lahutatud, tühjenenud jne) roolinurk lähtestada ➔ **116**.



Teie turvalisuse tagamiseks ja sõiduki elektrivarustuse (tuled, klaasipuhasti, pidurdusabi jne) toimimiseks peab 12-voldise lisaakuga (lahtivõtmine, ühendamine jne) tegema töid **kindlasti** spetsialist.

Elektrilöökidest tulenevate põletuste oht!

Järgige **kindlasti** hooldedokumendis nimetatud vahetamise sagedusi, ilma neid ületamata.

Aku on konkreetset tüüpi. Veenduge, et see asendatakse sama tüüpi akuga.

Pöörduge firma esindusse

## AKU:



### Silt A

Pidage kinni akul nimetatud andmetest

2. keelatud on lahtine tuli ja suitsetamine;
3. silmade kaitsmine on kohustuslik;
4. hoidke lapsed eemal;
5. plahvatusohtlikud ained;
6. lugege sõiduki kasutusjuhendit;
7. söövitavad ained.



Et mitte sõidukit kahjustada, on keelatud laadida 12-voldist lisaakut, kasutades:

- välist akulaadijat;
- teise sõiduki akut.

Pidage nõu tootja esindajaga.



12-voldist lisaakut on keelatud lahti ühendada.  
**Elektrilöökidest tulenevate põletuste oht!**



Ärge kasutage oma elektrisõidukit mõne teise sõiduki 12-voldise lisaaku rikke kõrvaldamiseks. Elektrisõiduki 12-voldine elektrivõimsus ei ole selleks piisav. See võib sõidukit kahjustada.



Kapoti all töötamisel arvestage, et kapott võib olla kuum. Lisaks võib mootori ventilaator iga hetk tööle hakata.

**Vigastusoh!**

# PUHASTAMINE

## Kere hooldus

Hästi hooldatud sõiduk kestab kauem. Sellepärast on soovitatav hooldada regulaarselt sõidukit väljastpoolt.

Teie sõidukil on tõhus roostetõrje. Sellelipoolsest mõjuvad sõidukile erinevad tegurid.

### Korrodeerivad ilmastikunähtused

- õhusaastus (linnades ja tööstuspiirkondades);
- õhu soolasus (mereäärsetes piirkondades, eriti kuumas ilmas);
- aastaaegade ilmastikutingimused ja õhuniiskus (teele puistatud sool talvel, tänavapesuvesi...).

### Liiklusõnnetused

#### Abrasiivset (kraapivat) toimet avaldavad

Tolm õhus, liiv, muda, teiste sõidukite alt lendu läinud killustik jne.

Eelnimetatud riskide vastu kindlustamiseks tuleb järgida minimaalseid ettevaatusabinõusid.

## Mida tuleb teha

Peske oma sõidukit **seisatud mootoriga**, kasutades selleks meie hooldusvõrgu valitud šampoone (mitte kunagi abrasiivseid vahendeid). Loputage eelnevalt hoolikalt kõrgsurvepesuriga:

- puuvaigujääke või tööstuslikke saasteaineid;
- pori, mis tekitab rattakoobastes ja põhja all niiskeid kogumeid;
- **linnusõnnik, mis tekitab värvida kokku puutudes keemilise reaktsiooni ja põhjustab värvi kiiret kulumist või isegi koorumist;**  
Nende plekkide eemaldamiseks on sõidukit **tingimata** vaja kohe pesta, sest neid on võimatu eemaldada läikima hõõrudes;
- sool, eelkõige rattakoobastes ja põhjal, pärast sõitu piirkondades, kus on maapinnale sattunud keemilisi ühendeid.

Eemaldage sõidukilt regulaarselt taimsed jäägid (vaik, lehed jne).

Lähtuge autopesu kohta käivatest kohalikest seadustest (nt ärge peske autot avalikus kohas).

Oma sõiduki värvi kahjustamise vältimiseks killustikulisel teel hoidke pikivahet.

Kui värv on kahjustunud, tehke või laske kiiresti teha värviparandus, et vältida rooste levikut.

Kui teie sõidukil on roostevastane garantii, ärge unustage korrapäraseid hoolduskülastusi. Vaadake hooldusraamatust.

Sõiduki pesemisel kõrgsurvepesuriga võtke kasutusele järgmised ettevaatusabinõud:

Kui on vaja puhastada mehaanilisi osi, uksehingi jne, tuleb need tingimata peale puhastamist kaitsta tehnikaosakonna heakskiidetud aerosooliga.

- veenduge, et teie sõiduki värvkate, ala või komponent, mida soovite puhastada, ühilduks seda tüüpi pesuga;
  - seadme poolt avaldatav rõhk peab olema alla 100 baari;
  - pesemisel hoidke pihustusdüüsi sõidukist vähemalt 15 cm kaugusel ja kontrollige, et vee vooluhulk on väiksem kui 15 l/min;
  - ärge peske pikalt sama ala, löögipunkte või tihendeid (värvi kahjustamise oht, tihendite eraldumine jne).
- Pärast mehaaniliste osade, uksehingede jne puhastamist tuleb neid tingimata uuesti kaitsta meie hooldusteeninduse heakskiidetud ainete pihustamisega.



Oleme valinud välja erilised hooldustooted, mida võite leida firma kauplustest.

# PUHASTAMINE

## Mida ei tohiks teha

Pesta sõidukit päikese käes või mii-  
nustemperatuuridel.

Kraapida pori või plekke ilma neid leo-  
tamata.

Lasta välisel mustusel koguneda.

Lasta roostel väikestest kriimustustest  
edasi areneda.

Eemaldada plekke lahustitega, mida  
tehnohooldus ei ole heaks kiitnud ja  
mis võivad värvi kahjustada.

Sõita lume ja poriga, samas sõidukit ja  
eriti rattakoopaid ning põhja pesemata.



Õli eemaldamine või puhastamine  
kõrgsurveseadmete või pihustitega,  
millel ei ole meie hooldusosakonna  
heakskiitu:

- mehaanilised komponendid (nt  
mootorisektsioon);
- rattad (nt pidurisüsteemi componen-  
did, näiteks pidurisadulad);
- kere alumine osa (260 V veoaku  
asukoht);
- hingede osad (nt uste sees);
- laadimisklapp;
- välimised värvitud plastosad (nt  
kaitserauad).

See võib põhjustada roostetamist või  
törkeid.

## Mati värviga sõidukite eripära:

Seda tüüpi värv vajab teatud ettevaa-  
tusabinõusid.

### Mida tuleb teha

Peske sõidukit ohtra veega ja käsitsi  
pehme lapi, pehme käsna vms abil.

### Mida ei tohiks teha

Vahal põhinevate toodete kasutamine  
(poleerimine).

Liiga kõvasti hõõrumine.

Sõiduki pesemine autopesulas harja-  
dega.

Kleebiste kinnitamine värvitud pinnale  
(plekkide jätmise oht).



Sõiduki pesemine kõrgsurvepesuriga.

## Autopesulas käimine

Viige klaasipuhastid algasendisse.  
Kontrollige välisvarustuse, lisatulede ja  
tahavaatepeeglite kinnitust ning kinni-  
tage hoolikalt kleeplindiga klaasipu-  
hasti harjad.

Võtke vajadusel maha raadio antenn.

Ärge unustage kleeplinti ära võtmast ja  
antenni tagasi panemast, kui pesu on  
lõppenud.



### Sõiduki pesemine

Ärge peske kunagi moo-  
toriruumi, pistikupesa  
ega veoakusid kõrgsur-  
vepesuriga.

### Vooluringi kahjustuste oht.

Ärge peske kunagi sõidukit, kui  
see laeb.

**Surmaga lõppeva elektrilöögi  
oht.**

## Esilaternate, andurite ja kaamerate puhastamine

Kasutage pehmet lappi või vatti. Kui  
sellest ei piisa, kastke lapp kergelt  
seebisesse vette ja pühkige siis peh-  
me niiske lapi või vatiga.

Lõpuks pühkige õrnalt kuiva pehme la-  
piga.

**Ärge kasutage alkoholi sisaldavaid  
puhastus- ega abivahendeid (nt  
kraabitsat).**

## Siseviimistluse hooldus

Hästi hooldatud sõiduk kestab kauem.  
Sellepärast on soovitatav hooldada  
sõiduki salongi regulaarselt.

Tekkinud plekk tuleb kiiresti eemalda-  
da.

# PUHASTAMINE

Olenemata pleki tekitajast, kasutage looduslikust seebist valmistatud külmä (või leiget) seebivett.

**Puhastusvahendeid (nõudepesuvahend, pesupulber, alkoholiga tooted) ei tohiks kasutada.**

Kasutage pehmet lappi.

Loputage ja image ülejäänud vesi ära.

## armatuurlaud

(nt pardaarvuti, kell, välistemperatuuri näidik, raadioekraan jne)

Kasutage pehmet lappi või vatti.

### Ettevaatust:

armatuurlaua puhastamiseks ei tohi kasutada vedelaid puhastusvahendeid ja vett.

Armatuurlaua puhastamiseks on soovitatav kasutada ainult pehmet ja kuiva lappi, sest sellel ei ole ühtegi klaasist ekraani.

**Alkoholi sisaldavaid puhastusvahendeid pole soovitatav kasutada.**

## Turvavööd

Need tuleb hoida puhtad.

Kasutage firma hooldusjaamades saadaolevaid puhastusvahendeid või leiget seebivett ja käsna ning kuivatage kuiva lapiga.

**Taunimisväärne on kasutada pesupulbrit või värvainet.**

## Tekstiilid (istmed, uste polster jne)

Eemaldage tekstiililt regulaarselt tolmu.

### Vedelikuplekk

Kasutage seebivett.

Image või patsutage kergelt (ärge kunagi hõõruge) pehme lapiga, loputage ja image ülejäänud ära.

### Tahke või nätske plekk

Eemaldage **kohe** ja ettevaatlikult tahke või nätske aine ülejääk noaga (liikudes äärest keskele, et plekki mitte laiali ajada).

Puhastage nagu vedelat plekki.

### Kommode ja nätsude korral

Asetage jääkuubik plekile, et see kristalliseeruks, ning toimige seejärel nagu tahke plekiga.



Salongi hoolduse nõuannete jaoks ja/või mitterahuldava tulemuse korral pöörduge firma esindusse.

## Tehases sõidukisse paigaldatud eemaldatava varustuse lahti võtmine / tagasi panemine

Juhul, kui võtate salongi puhastamiseks ära eemaldatavat varustust (nt autovaipu), jälgige alati, et paneksite selle tagasi korralikult ja õiges asendis (juhi autovaip peab olema juhi pool jne) ning et seda hoiaksid kinni varustusega kaasa antud osad (nt juhipoolne autovaip peab olema alati kinnitatud eelpaigaldatud kinnituselementidega).

Igal juhul kontrollige sõiduki seisu ajal, et miski ei takista sõiduki juhtimist (takistus pedaalide põhjavajutamisel, kannatakerdumine autovaipa jne).

## Mida ei tohiks teha:

On äärmiselt ebasoovitav asetada ventilatsiooniavadale esemeid nagu õhuvärskendaja, lõhnaõli jne, mis võivad kahjustada armatuurlaua kattepinna.

## PUHASTAMINE



Ei ole soovitatav puhastada salongi kõrgsurvevahendite või pihustitega. Ettevaatamatul kasutamisel võib see põhjustada sõiduki elektri- või elektroonikaseadmete töös häireid.

# REHVID

## Rehvid

Rehvid kujutavad endast ainsat kokkupuutepunkti sõiduki ja tee vahel. Sellepärast tuleb nad alati hoida parimas seisukorras.

Pidage alati kinni kohaliku riigi liikluseeskirjadest.

## Rehvide hooldus



Rehvid peavad olema heas seisukorras ja nende muster piisava sügavusega: meie hooldusteeninduse heakskiidetud rehvid on kulumisindikaatoritega **1**, mis on **rehvi turvise sisse kinnitatud**.

Kui rehvide muster on kulunud kuni kulumismärkideni, **muutuvad viimased nähtavaks 2: sellisel juhul tuleb rehvid välja vahetada, sest mustri sügavus pole siis üle 1,6 mm, mis toob kaasa halvenenud haakumise märjal teekattel.**

Ülekoormatud sõiduk, pikad sõidud kiirteel, eriti kuuma ilmaga, sage sõit halbadel teedel – kõik see kokku võib kahjustada rehve tavalisest kiiremini ja mõjutada sõiduohutust.



Viperused sõidu ajal, näiteks löögid äärekividel, võivad rehve ja velgi kahjustada ning põhjustada häireid esivõi tagasilla seadetes. Sel juhul laske nende seisukorda kontrollida firma esinduses.

## REHVIRÕHK rõhud

Jälgige rehvirõhku, kontrollige seda vähemalt kord kuus ja enne iga pikemat reisi (vt juhi poolele kleebitud silti). ➔ 216

Rehvirõhku tuleb kontrollida külmal: ärge arvestage selliste suurte rõhunäitajatega, mida saab kuuma ilmaga või pärast kiiret sõitu.



**Ebapiisav rehvirõhk** põhjustab rehvide enneaegset kulumist ja ebanormaalset rehvide kuumenemist. Need tegurid võivad

ohutust tõsiselt vähendada ja põhjustada järgmisi olukordi:

- halb teelpüsivus.
- rehvi võib puruneda või kummi mustririba kaduda.

Rehvirõhk sõltub koorma raskusest ja sõiduki sõidukiirusest. Reguleerige rõhku kasutustingimuste kohaselt (lugege juhi poolele kleebitud silti).

Kui rehvirõhku ei saa mingil põhjusel **külmalt mõõta, siis arvestage, et tegelik rõhk on 0,2 kuni 0,3 baari (3 PSI) näidatust suurem.**

**Mitte kunagi ei tohi tühjaks lasta kuuma rehvi.**

## Erimärkus

Sõltuvalt mudelist peate enne õhuga täitmist kinnitama ventiilile kaasasoleva adapteri.

## Rataste asukoha vahetamine

See ei ole soovitatav.

## REHVID



Ettevaatust! Puuduv või halvasti peale keeratud ventiilikork võib rikkuda rehvide õhukindlust ja põhjustada õhukadusid. Jälgige, et ventiilikorgid oleksid alati samasugused kui esialgselt.



### Rehvirõhu anduriga varustatud sõiduk

Madala rõhu korral (rehvi purunemine jms) süttib armatuur-

laual märgutuli . ➔ 137  
Lähtestage rõhu viiteväärtus pärast igat reguleerimist. ➔ 137



Teie ohutuse huvides. Kasutada tohib vaid originaalrehve või rehve, mis vastavad heakskiidetud edasimüüja soovitudele. Nende juhtnõrde mittejärgimine võib seada ohtu teie turvalisuse. Selle soovitus eiramine võib rikkuda stabiilsust, sõiduomadusi, pidurdamist või kere ja rehvide vahelist tööd.

**Osa neist mõjudest võivad teatud sõidutingimustel põhjustada kontrolli kaotamist sõiduki üle.**



Teie ohutuseks ja kehtivate seaduste järgimiseks.

Kui rehvid on vaja välja vahetada, tohib sõiduki samale sillale paigaldada ainult sama marki, mõõtmete, tüübi ja ehitusega rehve.

**Need peavad olema vähemalt sama suure kandevõime ja kiirusvõimega kui originaalrehvid ning vastama heakskiidetud edasimüüja soovitudele.**

Nende juhtnõrde mittejärgimine võib seada ohtu teie turvalisuse ja mõjutada sõiduki sõidukorras olekut.

**Oht kaotada kontroll sõiduki üle.**

## Rehvide vahetamine

### Talvekasutus

#### Rehviketid

**Sõiduohutuse huvides on rangelt keelatud lumekettide paigaldamine tagasillale.**

Originaalrehvidest suuremate rehvide paigaldamine **võib muuta kettide kasutamise võimatuks.**

**“Lumerehvid” või “termorehvid”**

## REHVID

Ohutuse huvides (sõiduki veojõu kvaliteedi huvides) varustage sõiduki kõik neli ratast.

**Hoiatus!** Need rehvid võivad olla varustatud märgetega veeremise suuna ja maksimumkiiruse kohta, kusjuures viimane võib olla väiksem kui teie sõiduki maksimumkiirus.



Kettide pealepanek on võimalik ainult tehases teie sõidukile paigaldatud rehvidega samamõõtmelistele uutele rehvidele.

6

### Naastrehvid

Seda liiki varustust võib kasutada ainult piiratud ajavahemikus, mis on kindlaks määratud kohalike seadustega. Pidage alati kinni kehtiva seadusandlusega määratud sõidukiirustest.

Need rehvid peavad olema vähemalt esisilla kahel rattal.



Igal juhul soovitame pidada nõu firma esindusega, kes oskab soovitada sõidukile kõige paremini sobivat varustust.

## Rehvirõhk

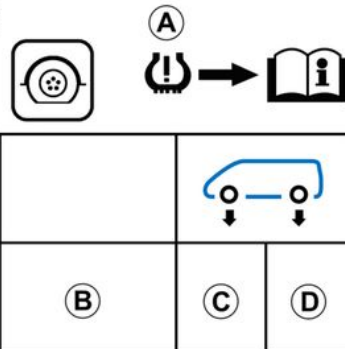
### Silt A



Rehvirõhk on kirjas sildil **A**, mis asub juhiukse serval. Rehvirõhku tuleb kontrollida külmal del rehvidel.

Kui rehvirõhku ei saa mingil põhjusel **külmalt mõõta, siis arvestage, siis uurendage rõhku 0,2 baari pealt 0,3 baari (3 PSI) peale. Mitte kunagi ei tohi tühjaks lasta kuuma rehvi.**

70378



**B.** : sõiduki rehvide mõõtmel.

**C.** : esirataste rehvirõhk.

**D.** : tagarataste rehvirõhk.



### Rehvirõhu anduriga varustatud sõiduk

Madala rõhu korral (rehvi purunemine jms) süttib armatuurlaual märgutuli



→ 137.

## REHVID



**Rehvide ohutus ja lumekettide paigaldamine:** teave rehvide hoolduse ja olemavalt mudelist lumekettide paigalduse kohta ➔ 214.



Teie ohutuseks ja kehtivate seaduste järgimiseks.

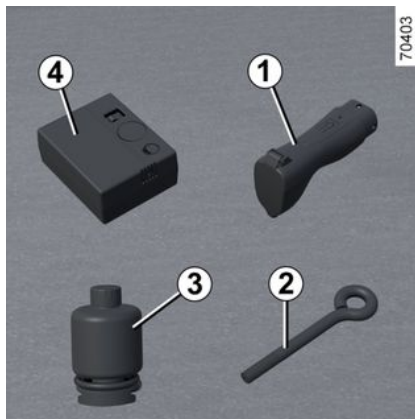
Kui rehvid on vaja välja vahetada, tohib sõiduki samale sillale paigaldada ainult sama marki, mõõtmete, tüübi ja ehitusega rehve.

**Need peavad olema vähemalt sama suure kandevõime ja kiirusvõimega kui algupärased rehvid või vastama firma esindaja soovitudele.**

Nende juhtnööride mittejärgimine võib seada ohtu teie turvalisuse ja mõjutada sõiduki sõidukorras olekut.

**Oht kaotada kontroll sõiduki üle.**

## Tööriistad



Tööriistade olemasolu sõiduki pagasiroomis sõltub mudelist.

Tööriistakomplektis on olemavalt mudelist:

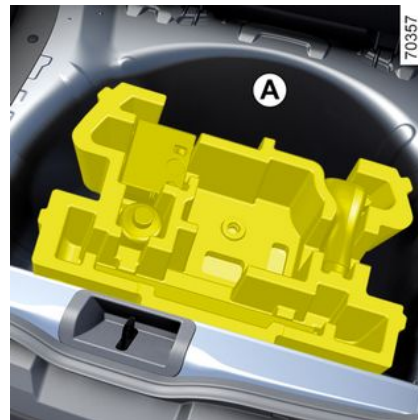
- sõiduki laadimiseseade **1**;
- pukseerimissilmus **2**;
- rehviparadusaerosool **3**;
- rehviparanduskomplekt **4**.



Ärge jätke tööriistu sõidukisse lahtiselt, sest need võivad pidurdamisel liikuma hakata. Pärast kasutamist kontrollige, kas kõik tööriistad on korralikult tööriistakomplekti kinnitatud, seejärel pange see karbi sisse.

**Vigastusoh!**

## Tööriista asukohad



Tööriistakasti sisu sõltub mudelist.

Tööriistakomplekt **A** asub pagasiroomis.

# REHVID

## Rehvide täitmise komplekt



Komplektiga saab parandada rehve, mille haardepinnale **A** on tekitanud kahjustusi esemed läbimõõduga alla 4 millimeetri. Komplektiga ei saa parandada kõiki purunemisi, nt sisselõiked läbimõõduga enam kui 4 millimeetrit, vigastused rehvi küljel **B** jne. Samuti veenduge, et velg oleks heas seisukorras. Kui purunemise põhjustanud võõrkeha on endiselt rehvis, siis ärge eemaldage seda.



Ärge kasutage rehviparanduskomplekti, kui vigastus on tekkinud sõitmisest juba purunenud rehvi.

Seega kontrollige enne hoolikalt rehvide külgi.

Lisaks võib pooltühjade või tühjade (purunenud) rehvidega sõitmine ohustada turvalisust ja viga võib osutuda kõrvaldamatuks.

### **Selline parandus on ajutine.**

Rehv, mis on juba katki olnud, tuleb alati lasta spetsialistil võimalikult kiiresti üle kontrollida (ja võimaluse korral ära parandada). Komplektiga parandatud rehvi väljavahetamisel hoiatage spetsialisti.

Sõidu ajal võib rehvis olev rehviparandusaine põhjustada vibratsiooni.

## REHVID



Komplekt sobib üksnes sellise sõiduki rehvide parandamiseks, millel see on olnud standard-

varustuses.

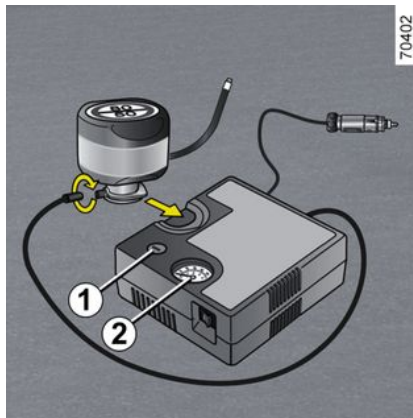
Mitte mingil juhul ei tohi selle komplektiga parandada muude sõidukite rehve või muid täispumbatavaid esemeid (paat, päästeparv jne).

Vältige parandusvahendi pudeli käsitlemisel aine sattumist nahale. Kui vedelik siiski nahale satub, loputage seda kohta rohke veega. Ärge jätke paranduskomplekti laste käeulatusse.

Ärge visake tühja pudelit minema. Tagastage see firma esindusse või vastavasse jäätmekäitlusasutusse.

Pudeli säilivusaeg on märgitud sil-dile. Kontrollige säilivusaega regulaarselt.

Pöörduge firma esindusse, et vahetada välja täitetoru ja parandusvedelik.



Sõltuvalt mudelist kasutage rehvi purunemise korral komplekti pagasiruumis või pagasiruumi vaiba all.



### Rehvirõhu anduriga varustatud sõiduk

Puuduliku rehvirõhu korral (rehvi purunemine, tühi rehvi jne) süttib armatuurlaual märgutuli



→ 137.

**Kui mootor töötab ja seisupidur on peal,**

– Ühendage lahti kõik sõiduki lisaseadmete pistikupessa ühendatud tarvikud;

– haakeseadmega varustatud sõidukite puhul ühendage olemasolu korral haakeseadme pistikupessa lahti;

– **Tutvuge sõiduki pagasiruumis asuvat rehvitäitmiskomplekti** puudutava teabega ja järgige suuniseid;

– Täitke rehvid soovitatud rõhuni

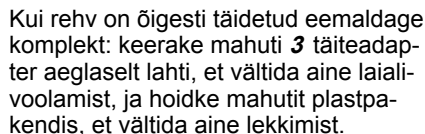
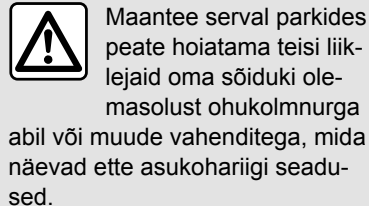
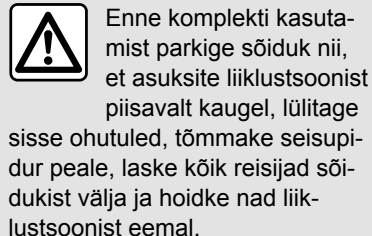
→ 216;

– Hiljemalt 15 minuti möödudes peatage pumpamine ja kontrollige (manomeetri 2 abil) rõhku.

**Märkus.** Sel ajal, kui pudel tühjeneb (umbes 30 sekundit), näitab manomeeter 2 lühikest aega rõhku kuni 6 baari; seejärel rõhk langeb.

– Reguleerige rõhku: rõhu tõstmiseks jätkake täitmist komplekti abil, langetamiseks vajutage nupule 1.

**Kui minimaalset rõhku (1,8 baari) ei saavutata 15 minuti jooksul, ei ole rehvi parandamine võimalik; katkestage sõit ja võtke ühendust tunnustatud edasimüüjaga.**



- Kleepige pudeli all olev juhtimissoovitusega silt juhile nähtavale kohale armatuurlaual.

- Pakkige komplekt kokku.

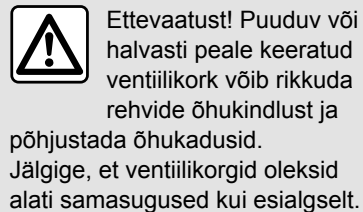
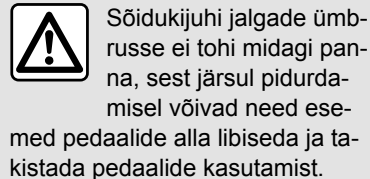
– Kui rehv ei jää pärast esimest pum-  
pamiskorda õhku pidama, tuleb augu  
täitumiseks kindlasti veidi edasi sõita.  
Ava sulgemiseks tuleb sõita lühike va-  
hemaa.

– Käivitage kohe sõiduk ja sõitke kiirusel 20 kuni 60 km/h, nii et täiteaine jooksuks rehvis ühtlaselt, peatuge 3 kilomeetri järel ning kontrollige rehvirõhku.

– Kui rõhk on üle 1,3 baari, kuid ettenähtud rõhust madalam, reguleerige seda (lugege juhiukse serval asuvat silti). Vastasel korral võtke ühendust esindusega: rehvi ei saa parandada.

Komplekt ei tohi töötada rohkem kui 15 minutit järjest;

Pudel tuleb pärast esmakordset kasutamist välja vahetada, isegi kui selles on veel vedelikku.



## REHVID



Pärast rehviparanduskomplekti kasutamist ei tohi sõita kaugemale kui 200 km. Peale selle pea-

te kiirust vähendama ega tohi mingil juhul sõita üle 80 km/h. Silt, mille armatuurlauale nähtavale kohale kleebite, tuletab seda meelde.

Vastavalt asukohariigile või kohalikele seadustele tuleb paranduskomplekti abil parandatud rehvi välja vahetada.

# RIKETE KÕRVALDAMINE

## Pukseerimine: puksiirauto

### Rikke kõrvaldamise valimine

#### Elektri lõppemine

Veoakude täieliku tühjenemise korral on lubatud igat liiki pukseerimine: **pukseerimine puksiirauto platvormil või pukseerimise teel** pukseerimisrõnga abil (vt järgnevaid lehekülgi).

#### Kõik muud juhud

Lubatud on ainult rikete kõrvaldamine platvormil.

### Rikete kõrvaldamine platvormil



Platvormil rikete kõrvaldamine on **kohustuslik** kõikidel juhtudel peale sõiduki peatumise pärast veoakude täieliku tühjenemist. Elektri lõppemise korral lugege järgnevaid lehekülgi. Enne mistahes rikete kõrvaldamist pange võti süütelukku, et roolisammas

lahti lukustada. Keerake see asendisse **M**.

Kindlasti tuleb järgida kehtivaid rikete kõrvaldamise eeskirju.

### Aku tühjenemise korral: pukseerimine teel



Täiesti tühja veoaku korral on võimalik sõiduk pukseerida puksiirauto platvormil või sõidukit pukseerimisrõnga abil, järgides alltoodud juhtnõure.

Enne pukseerimist pange võti süütelukku, et roolisammas lahti lukustada. Keerake see asendisse **M**. Asetage käigukang neutraalasendisse **N**.

Roolisammas tuleb lukust lahti, lisafunktsioonid saavad toidet: sõiduki tulesid on võimalik kasutada (ohu-, pidu-

rituled jne). Pimedal ajal peab sõiduk olema valgustatud.

Kindlasti tuleb järgida kehtivaid pukseerimiseeskirju.

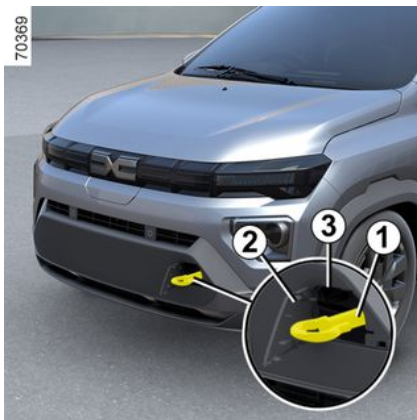
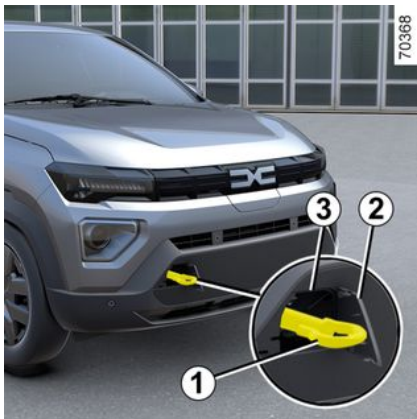


Kui mootor on seisatud, siis roolivõimendi ja pidurdusabi seadmed enam ei toimi.



Sõidukit on keelatud vedada alumisest osast või tagasillast. Auto vedamiseks on olemas spetsiaalne koht.

# RIKETE KÕRVALDAMINE



## Eesmine haakepunkt 3.

Haagiseliidest võib kasutada ainult pukseerimiseks. Mitte mingil juhul ei

tohi seda kasutada sõiduki otseseks või kaudseks ülestõstmiseks.



Veenduge, et pukseerimisrõngas oleks õigesti poldiga kinnitatud.

**Pukseeritav objekt võib kaduma minna.**

Klõpsake luuk **2** lahti, asetades lame-da tööriista luugi alla.

**Kinnitage pukseeraas 1 täielikult:** esmalt käe jõuga, kuni takistuseni.

Kasutage ainult pakiruumi vaiba all tööriistakomplektis olevat pukseeraasa **1 → 217**.

**Märkus:** soovitatav on mitte kasutada deformeerunud pukseerimisasa.



Ärge eemaldage pukseerimise ajal süütevõtit süütelukust.



Sõiduki taga pole ühtegi haagiseliidest ja see pole sobilik koormuse vedamiseks



Ärge jätke tööriistu kunagi sõidukisse laokile – pi-durdamisel võivad need laiali lennata.

Pärast kasutamist kinnitage tööriistad tööriistakasti ja paigutage see sõltuvalt mudelist korralikult oma kohale.

**Vigastusohht!**

## Aku: rikke kõrvaldamine

### 12-voldine aku

12-voldine lisaaku: annab vajalikku energiat sõiduki elektrivarustuse (tuled, klaasipuhastid, audiosüsteem jne) ja mõne turvasüsteemi (nt ABS) tööks.



Ärge kasutage elektrisõidukit teises sõidukis asuvat 12-voldist akut taaskäivitamiseks. Elektrisõiduki 12-voldine elektritoide ei ole sellise toiminguga jaoks piisav.

**Sõiduki kahjustamise oht**

## RIKETE KÕRVALDAMINE



Et mitte sõidukit kahjustada, on keelatud laadida 12-voldist lisaakut, kasutades:

- välist akulaadijat;
- teise sõiduki akut.

Pidage nõu tootja esindajaga.



Ärge visake kasutatud patareisid mitte kunagi loodusesse, vaid andke need ära patareide kogumise ja ringlusevõtuga tegelevale asutusele.



Mõnedel akudel võivad olla taaslaadimiseks eritingimused. Pöörduge firma esindusse. Vältige sädemete teket, mis võivad vahevalt tekitada plahvatuset. Laadige akut hästiõhutatud ruumis.

**Raskete vigastuste oht.**



Akut tuleb käsitseda ettevaatlikult, sest see sisaldab väävelhapet, mis ei tohiks sattuda silma ega nahale. Kokkupuute korral loputage rohke veega ja pöörduge vajadusel arsti poole. Hoidke akut eemal leegist, hõõguvatest asjadest ja sädemetest: plahvatusoht. Mootori lähedal töötades arvestage, et mootor võib olla kuum. Lisaks võib mootori ventilaator igal hetkel tööle hakata.

**Vigastusoht!**



Mootoriruumis tegutsemise ajal võivad mõned osad olla kuumad. Lisaks võib mootori ventilaator igal hetkel tööle hakata.

**Põletuste või vigastuste oht!**

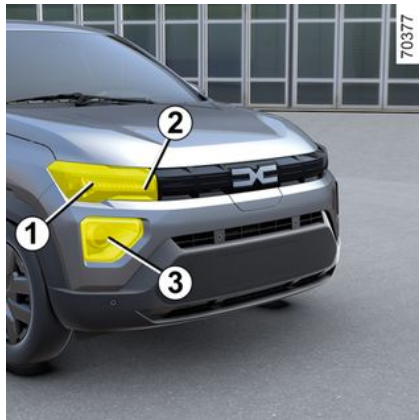
70404

# ESITULED, TULED: LAMPIDE VAHETAMINE

Välisvalgustus: pirnide vahetamine

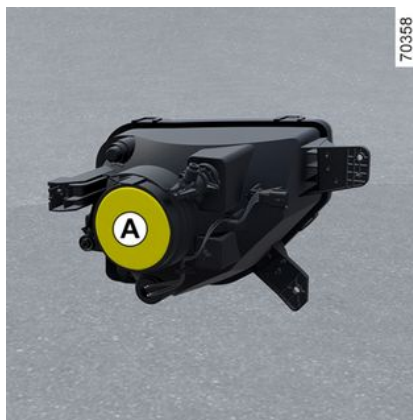
Esituled

Lampide vahetamine



- LED-suunatuli 1
- LED päeva-/asukohatuli 2
- Kaug-/lähituli 3

**Kaugtuli/lähituli**



– Võtke ära kaas **A**.

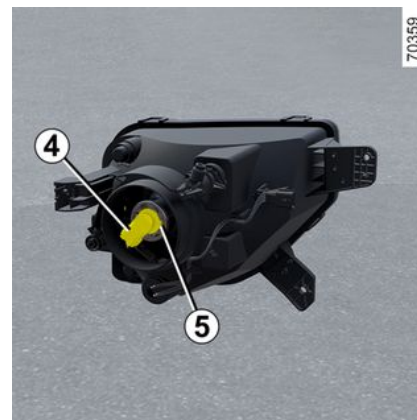
**Pirni tüüp: HB3**



Mootori lähedal töötades arvestage sellega, et mootor võib olla kuum.

Peale selle võib mootori ventilaator igal hetkel tööle hakata.

**Vigastusoht!**



– Eemaldage lambi konektor **4**. Võtke vedru **5** lahti ja pirn välja.

**Ärge puudutage pirni klaasi. Hoidke pirni selle soklist.**

– Kasutage tingimata UV-kindlaid 55 W lampe, et mitte kahjustada esituledede plastklaasi. Enne lahti võtmist jäljige lambi õiget asendit, et see hiljem õigesti tagasi asetada. Kui pirn on ära vahetatud, pange kuppel korralikult peale tagasi.

**LED-suunatuli**

Pöörduge esindusse.

6

## ESITULED, TULED: LAMPIDE VAHETAMINE



Lambid on surve all ja võivad vahetamise ajal lõhkeda.

**Vigastusoht!**



Elektrisüsteemiga tegelemine (või selle muutmine) on firma spetsialistide ülesanne, kuna elektriseadme vale paigaldamine võib elektrisüsteemi (juhtmeid, seadmeid ja eriti muundurit) kahjustada. Peale selle on esinduses olemas kõik vajalikud osad nende seadmete paigaldamiseks.



Vastavalt kohalikule seadusandlusele või ettevõtte vastabinõuna hankige endale firma esindusest tagavarakarp lampide ja sulavkaitsmetega.

### Tagatuled

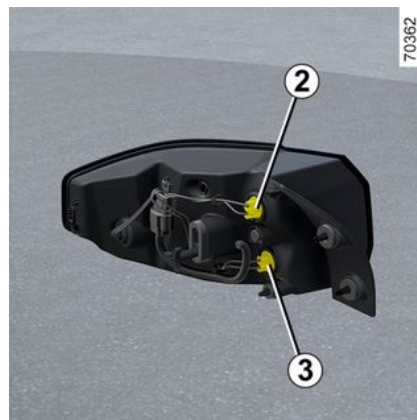
#### Lampide vahetamine

#### LED asukoha-/stopptuled 1



Lambi **1** eemaldamiseks pidage nõu volitatud esindusega.

**Tagumised külgtuled (suunatuled 2 / tagurdustuled 3)**



Pöörake lambiümbrist **2** või **3** ja tõmmake see välja.

Suunatuli **2**.Pirni tüüp: **WY16W**.

Tagurdustuli **3** Pirni tüüp: **W16W**.



Olge lambi vahetamisel ettevaatlik. Asendi muutmine võib põhjustada lambi töörikked. pöörduge volitatud esindusse.

### Kolmas stopptuli 4

## ESITULED, TULED: LAMPIDE VAHETAMINE



Kolmanda stopptule pirnile **4** pääseb ligi pagasiruumist.

Libistage lambiümbris alla, et see vabastada.



Keerake lambipesa **5** veerandpöörde võrra, võtke see lahti ja lamp välja.

**Pirni tüüp: W16W.**

**Uus koost**

Tagasipanekuks toimige vastupidises järjekorras; jälgige, et te ei vigasta juhtmeid.



**Tagumised udutuled. 6**

Kui olete tagumise kaitseraua all asuvale lambihoidikule ligi pääsenud, keerake seda sõiduki keskosa poole ja eemaldage lamp.

**Pirni tüüp: W16W.**

**Numbrimärgi LED-tuli 7**

Pöörduge esindusse.

6

## ESITULED, TULED: LAMPIDE VAHETAMINE

Sisevalgustus: lampide vahetamine

Laetuled 1



Vabastage laetuli **1** kasutades lapiku kruvikeeraja taolist tööriista.

Võtke vastav pirn välja.

**Pirni tüüp: C5W.**



Olge lambi vahetamisel ettevaatlik. Asendi muutmise võib põhjustada lambi töörikkeid.

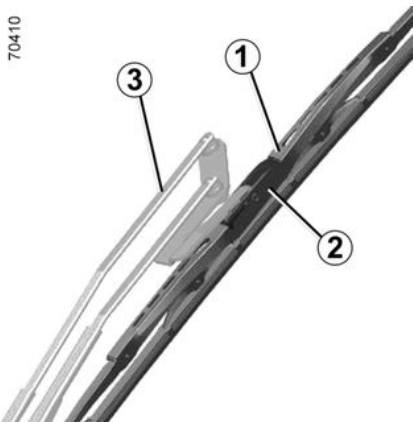


Lambid on surve all ja võivad vahetamise ajal lõhkeda.

**Vigastusoht!**

# KLAASIPUHAСТИ HARJAD: VAHETAMINE

## Esiklaasipuhasti harjade vahetamine 1



Kui klaasipuhastid ja süüde on välja lülitatud, tõstke klaasipuhasti hari **3** üles, vajutage labale **2** ning lükake hari alla, et see korpussest vabastada.

### Esiklaasipuhasti harja paigaldamine

Libistage harja varrel kuni lukustumiseni. Veenduge, et hari on korralikult kinnitunud. Viige klaasipuhasti tagasi seisuasendisse.

Ärge vajutage terve koostu asendamisel kunagi klaasipuhasti harja kummile **1**

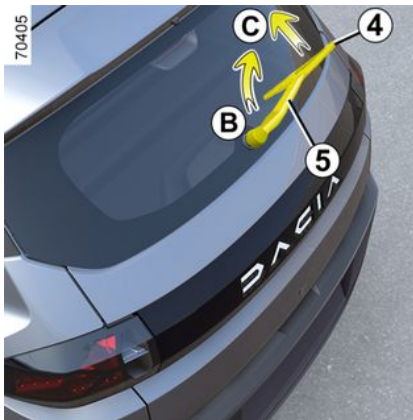


– Väga külma ilmaga veenduge, et klaasipuhastajate harjad ei ole kinni külmunud (mootor võib üle kuumeneda).

– Kontrollige klaasipuhasti harjade seisukorda. Kui nende kasutegur väheneb, tuleb need välja vahetada: umbes kord aastas.

Harja vahetamisel jälgige, et tühi hoidik ei langeks tagasi klaasile - see võib klaasi kriimustada.

## Tagaklaasipuhasti harjade vahetamine 4



Kui klaasipuhasti on seisuasendis ja süüde on välja lülitatud, tõstke klaasipuhasti vart **5**. Keerake harja **4**, kuni tunnete takistust (**liigutus B**). Tõmmake harja (**liigutus CB**). Eemaldage klaasipuhasti hari seda tõmmates (**liigutus C**).

### Tagaklaasipuhasti harja paigaldamine

Kummiharjakese paigaldamiseks toimige vastupidises järjekorras. Veenduge, et hari on korralikult kinnitunud.



Kontrollige harjade seisukorda. Nende nõuetekohase hooldamise eest vastutate teie:

- puhastage harjakesi, tuuleklaasi ja tagaakent regulaarselt vee ja seebiga;
- ärge kasutage klaasipuhasteid, kui tuuleklaas on kuiv;
- tõstke need klaasi küljest lahti, kui neid pole kaua aega kasutatud.

# SULAVKAITSMED

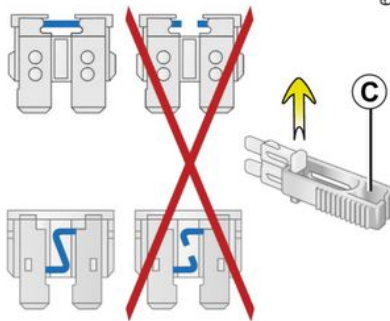
## Kaitsmekarp



Kui mingi elektriseade ei tööta, kontrollige kaitsmete seisukorda.

Tõmmake klapi **A** alumist serva või olenevalt mudelist tõmmake klappi **B**, et see sulavkaitsmetele juurde pääsemiseks eemaldada.

### Klamber **C**



Klõpsake kaitse lahti, kasutades näpitsat **C**, mis asub luugi **A** või **B** tagaküljel.

Näpitsast eemaldamiseks libistage seda külitsi.

Kaitsmete vabu kohti on soovitatav mitte kasutada.



Vastavalt kehtivatele seadustele või ettevaatusabinõuna hankige endale firma esindusest varukomplekt lampide ja sulavkaitsmetega.



Kontrollige vastavat sulavkaitset ja **vahetage see vajaduse korral välja tingimata sama voolutugevusega kaitsme vastu.**

Liiga suure voolutugevusega sulavkaitse võib tekitada mõne seadme ebatavalise elektritarbimise puhul elektrisüsteemi liigse ülekuumenemise (tulekahju oht).

## Kaitsmete vastavus

(Kaitsmete olemasolu ja asukoht olenevad sõiduki varustusest)

| Sümbol | Nimetus                           |
|--------|-----------------------------------|
|        | Parkimisabi lüliti / kiiruspiirik |

# SULAVKAITSMED

|                                                                                  |                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|  | Lapse sõiduohutuse relee / automaatne valgusandur                        |
|  | Vedelgaasi sulavkaitse                                                   |
|  | Telemaatiline seade sõiduki jagamiseks                                   |
|  | Eesmine klaasipuhasti                                                    |
|  | Tagurdustule relee (tagatuled / eriti madala kuluga navigeerimine / BCM) |
|  | Päevatulelatern / parempoolne tagalatern, kaugtuli, lähituli             |
|  | Raadio/BCM/energiasüsteem ECU                                            |
|  | Lisaseadme pistikupesa                                                   |
|  | Puhuri mootor / kliimaseadme juhtpaneel                                  |
|  | Eesmine elektriaken                                                      |
| <b>UCH</b>                                                                       | BCM                                                                      |

| Sümbol                                                                            | Nimetus                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|  | Laelamp / aknatõstuki juhtrelee pool |

|                                                                                   |                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
|  | Plokk                                                    |
| <b>EMM</b>                                                                        | ECU-energiasüsteem                                       |
|  | Helisignaali                                             |
|  | Suunatule juhtseade                                      |
|  | Ukselukustus                                             |
|  | Kliimaseadme kompressor / ülekande juhtseadme relee pool |
|  | Väline tahavaatepeegel                                   |
| <b>M</b>                                                                          | BCM/käiguvahetuskang/plokk/energiasüsteem ECU            |
|  | Seisutule lüliti                                         |
|  | Tagaklaasipuhasti / pesur / tagurdustule relee           |
|  | Elektrooniline roolivõim                                 |

| Sümbol                                                                             | Nimetus |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|  | Airbag  |

|                                                                                     |                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|  | Klaasisoojendi                                                     |
| <b>E.S.P.</b>                                                                       | Transponder / elektrooniline stabiilsusprogramm / seisutule lüliti |
|  | Tagumine elektriaken                                               |
|  | Vaheldi                                                            |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Kaitsmete tuvastamiseks vaadake panipaigas olevat kaitsmesilti.                                                                                                     |
|                                                                                     | Sulavkaitsmeid peaks vahetama väljaõppe saanud töötaja. Need kaitsmed ei ole sildil välja toodud. Toimetage ainult nende kaitsmetega, mis on sildidel välja toodud. |



## **Elektriline ja elektrooniline lisavarustus**

Enne sellist tüüpi lisatarviku paigaldamist (eriti sideseadmete sageduste, võimsuse ja antenni asendi puhul) veenduge, et see sobib sõidukiga. Pöörduge esindusse.

Enne lisatarviku kontakti ühendamist veenduge, et see ei ületaks maksimum lubatud kontakti võimsust ➔ **198**

### **➔ 192. Tuleoht!**

Mistahes töid sõiduki elektri- ja/või elektroonikahelaga tohib teha ainult kvalifitseeritud spetsialist. Tootja poolt kinnitatamata elektriliste/elektroniliste tarvikute vale ühendamine ja/või paigaldamine võib põhjustada järgmist:

- elektri- ja/või elektroonikaseadmete kahjustused;
- sellega ühendatud komponentide kahjustused;
- sõiduki andmete kogumine ja kasutamine;
- eraelu puutumatuse rikkumine (isikuandmete muutmine, kustutamine või lubamatu juurdepääs neile).

### **Tõsise õnnetuse oht! Eraelu puutumatuse rikkumise oht.**

Kui sõidukile paigaldatakse tulevikus elektriseadmeid, veenduge, et teile öeldakse vastava kaitsme voolutugevus ja asukoht.

### **Diagnostikapistikute kasutamine**

Elektroniliste lisatarvikute kasutamine diagnostikapistikusse ühendatult võib põhjustada sõiduki elektroonilises süsteemis raskeid häireid ja/või rikkuda eraelu puutumatust (isikuandmete muutmine, kustutamine või lubamatu juurdepääs neile).

Turvalisuse huvides soovime kasutada tootja heakskiidetud elektroonilisi lisatarvikuid, pöörduge esindusse. **Tõsise õnnetuse oht! Eraelu puutumatuse rikkumise oht.**

### **Lisavarustuse hilisem paigaldamine**

Kui soovite paigaldada sõidukisse lisaseadmeid, pöörduge volitatud esindusse. Et kindlustada Teie sõiduki korrektne töö ja vältida riske, mis võiksid ohustada Teie turvalisust, soovime kasutada heakskiidetud lisaseadmeid, mis on kohandatud Teie sõidukile ja millel ainsana on tootja garantii.

Kui kasutate vargavastast roolilukku, kinnitage see piduripedaali külge.

### **Juhi takistused**

Kasutage juhikohal kindlasti ainult sõidukile sobivaid matte, mis kinnitatakse spetsiaalsetesse kinnituspunktidesse, ning kontrollige regulaarselt mattide õiget kinnitumist. Ärge pange mitut matti üksteise peale. **Pedaalide kinnikiilumise oht**

# TÖRKED

Alljärgnevad nõuanded on kiireks ja ajutiseks rikke kõrvaldamiseks. Sõiduohutuse tagamiseks küsige kiiresti nõu ka meie esindusest.

| Tõrked                              | VÕIMALIKUD PÕHJUSED                                                                   | MIDA TEHA                                                                                                            |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Veoakude laadimine ei ole võimalik. | Voolu puudumine koduses pistikupesas või juhtme vale ühendamine kodusesse pistikusse. | Laske elektrijuhtmetistikku kontrollida (kaitse-lüliti, taimer jne).<br>Kontrollige ühendusi (pistikupesa jne) → 26. |
|                                     | Välistemperatuur on madalam kui –26 °C.                                               | Laadige oma sõidukit mõõduka tempera-tuuriga kohas → 222.                                                            |
|                                     | Juhe on vigane.                                                                       | Pöörduge selle vahetamiseks firma esin-dusse.                                                                        |
|                                     | Laadimisjuhe ei ole sõiduki külge korralikult ühendatud                               | Ühendage laadimisjuhe korralikult sõidu-kisse → 26.                                                                  |
| Roolisammas on en-diselt lukus.     | Rool on kinni jäänud.                                                                 | Avamiseks keerake võtit ja rooli → 125.                                                                              |
|                                     | Kaugjuhtimispuldi desünkroonimine                                                     | Avage juhiuks, kasutades võtit ukse-lukus. Seejärel käivitage mootor, et kaugjuhtimis-pult sünkroonida               |

| Teel olles                      | VÕIMALIKUD PÕHJUSED                                                        | MIDA TEHA                                                                                          |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rooli keeramine muutub raskeks. | Halvasti täispumbatud või halvasti balansseeri-tud või kahjustatud rehvid. | Kontrollige rehvirõhku: kui see on siiski korras, laske esinduse spetsialistil rehvid üle vaadata. |
| Vibratsioon.                    | Halvasti täispumbatud või halvasti balansseeri-tud või kahjustatud rehvid. | Kontrollige rehvirõhku: kui see on siiski korras, laske esinduse spetsialistil rehvid üle vaadata. |
|                                 | Veelekked.                                                                 | Kontrollige jahutusvedeliku mahutit, selles peab olema vedelikku. Kui jahutusvedelikku ei ole,     |

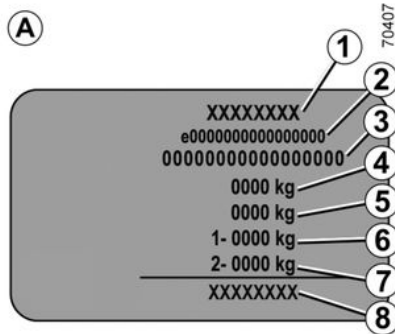
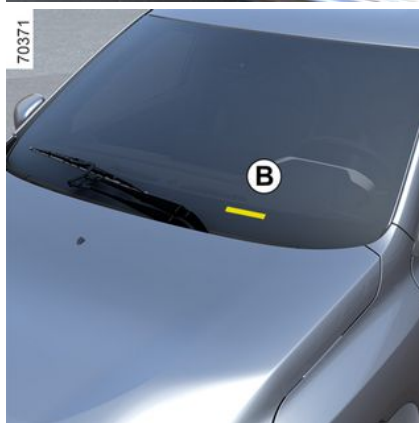
# TÕRKED

| Teel olles | VÕIMALIKUD PÕHJUSED | MIDA TEHA                          |
|------------|---------------------|------------------------------------|
|            |                     | pöörduge kiiresti firma esindusse. |

| Elektrisüsteem                              | VÕIMALIKUD PÕHJUSED                                                                                                                                                                                                       | MIDA TEHA                                           |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Klaasipuhasti ei tööta.                     | Klaasipuhasti hari on kinni kleepunud.                                                                                                                                                                                    | Enne klaaspuhastaja kasutamist vabastage kojamehed. |
|                                             | Vooluring vigane.                                                                                                                                                                                                         | Pöörduge firma esindusse.                           |
|                                             | Kaitsmed on kahjustunud.                                                                                                                                                                                                  | Vahetage sulavkaitse ➔ 230.                         |
| Klaasipuhasti ei seisku.                    | Lülitid vigased.                                                                                                                                                                                                          | Pöörduge firma esindusse.                           |
| Suunatud vilguvad kiiremini.                | Lamp on läbi põlenud.                                                                                                                                                                                                     | Vahetage lamp ➔ 230.                                |
| Vilkuvad tuled ei tööta.                    | Vooluring vigane.                                                                                                                                                                                                         | Pöörduge firma esindusse.                           |
|                                             | Kaitsmed on kahjustunud.                                                                                                                                                                                                  | Vahetage sulavkaitse ➔ 230.                         |
| Esituled ei sütti või ei kustu enam.        | Vooluring või lüliti vigane.                                                                                                                                                                                              | Pöörduge firma esindusse.                           |
|                                             | Kaitsmed on kahjustunud.                                                                                                                                                                                                  | Vahetage sulavkaitse.                               |
| Kondensatsioonijäljed esi- või tagatuledes. | <p>Tegemist ei ole tõrkega. Kondensatsioonijälje tekkimine on looduslik nähtus, mis on seotud temperatuuri ja õhuniiskuse muutumisega.</p> <p>Sel juhul kaovad kondensaadijäljed tulede kasutamise ajal järk-järgult.</p> |                                                     |

# TEAVE SÕIDUKI KOHTA

## Tehase andmesildid



Nimetage mootori andmesildil või tüübisildil olevad andmed iga kord, kui kirjutate meile või esitate oma tellimuse.

### Tehase andmesilt A

1. Tootja nimi.
2. ELi tootmisnumber või tüübikinnitusnumber.
3. Registreerimise number.
4. MMAC (suurim lubatud täismass).
5. MTR (autorongi kogumass: koormatud sõiduk koos haagisega)
6. MMTA (suurim lubatud täismass), esisild.

7. MMTA tagasild.

8. Tootja aadress.

## Mootori andmesilt, mootori andmed

### Tehase andmesildid

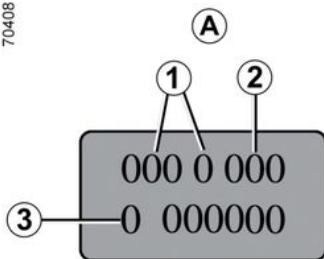


### Mootori andmed

Mootori tüüp: 4DB

## TEAVE SÕIDUKI KOHTA

70408



**7** Mootoriplaadil või andmesildil A olevad andmed tuleb ära märkida kõikides oma kirjades ja tellimustes.

(kinnituskoht sõltub mootori tüübist)

1. Mootori tüüp.
2. Mootori näitarv.
3. Mootori number.

## Tehniline teave hädaabiteenustele

70373



QR-kood sildil **A** võimaldab hädaabitöötajatel avarii korral avada tahvelarvuti või nutitelefone abil viivitamatult sõidukiga töötamiseks vajalik tehniline teave.

Veenduge, et silt **A** oleks alati nähtav ja olemas nii tuuleklaasil kui ka tagaaknal.

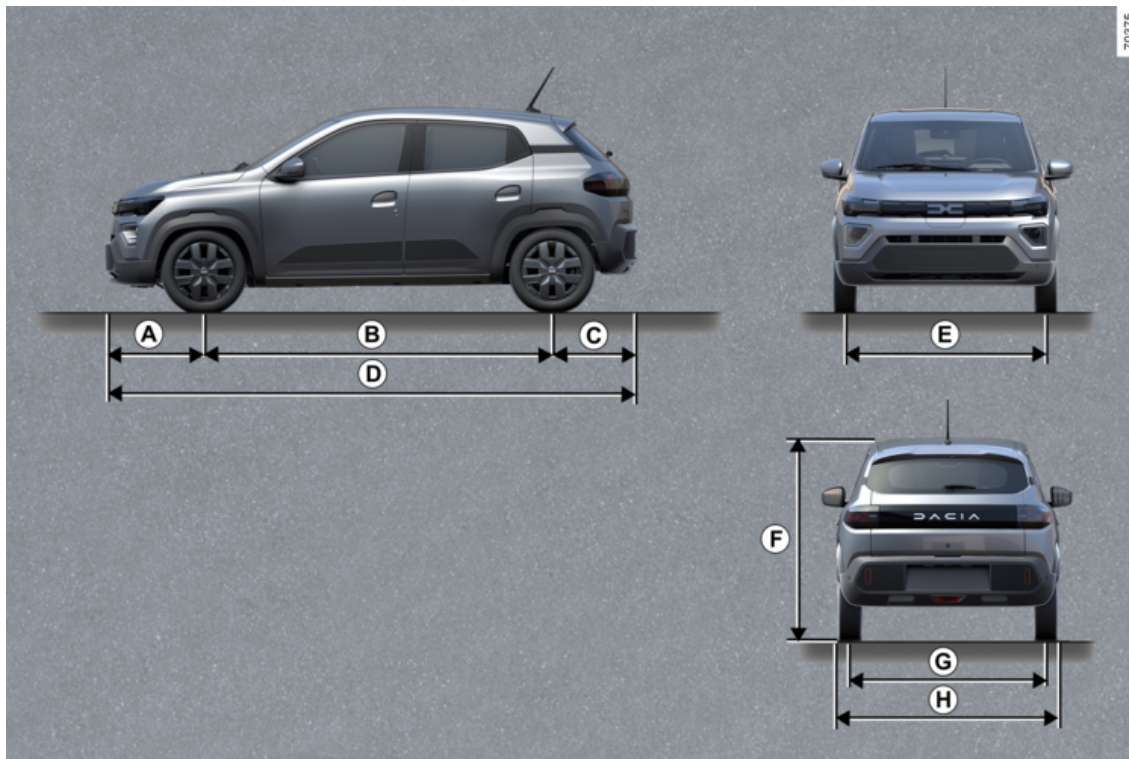
**Sildi muutmise või kahjustamise võib takistada juurdepääsu teabele**

70374



# TEAVE SÕIDUKI KOHTA

## Mõõtmed (meetrites)



## TEAVE SÕIDUKI KOHTA

|          | Mõõtmed                                                                                                |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> | 0.683                                                                                                  |
| <b>B</b> | 2.423                                                                                                  |
| <b>C</b> | 0.595                                                                                                  |
| <b>D</b> | 3.701                                                                                                  |
| <b>E</b> | 1,390                                                                                                  |
| <b>F</b> | 1,485                                                                                                  |
| <b>G</b> | 1,375                                                                                                  |
| <b>H</b> | 1622 kuni 1767<br>– 1767 lahtipööratud tahavaatepeeglitega<br>– 1622 kokkupööratud tahavaatepeeglitega |

7

## TEAVE SÕIDUKI KOHTA

### Massid (kg)

Näidatud massid käivad põhivarustusega ja lisavalikuteta sõiduki kohta; need võivad olenevalt sõiduki varustusest erineda. Võtke ühendust firma esindusega.

|                                                                                            |                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Suurim lubatud täismass (MMAC)<br>Suurim lubatud kogumass (MMTA)<br>Veeremi kogumass (MTR) | Tootja andmesildile märgitud massid → 235 |
| Pidurdatava järelveetava haagise mass                                                      | keelatud                                  |
| Mittepidurdatava järelveetava haagise mass                                                 | keelatud                                  |
| Lubatud haakepunkti koormus                                                                | keelatud                                  |
| Katuseraamile lubatav koormus                                                              | keelatud                                  |

## TAGAVARAOSAD JA PARANDAMINE

Originaalvaruosad on testitud ning välja töötatud rangete normide alusel. Sellepärast on neil vähemalt sama hea kvaliteet nagu tehases uutele sõidukitele paigaldatud osadel.

Eranditult algupäraste varuosade kasutamine annab Teile kindlustunde, et Teie sõiduk töötab jätkuvalt hästi. Lisaks saate firma esinduste võrgus originaalvaruosi kasutades tehtud remonditöödele garantii vastavalt parandustööde tellimuse pöördel nimetatud tingimustele.

# HOOLDUSDOKUMENDID

**VIN:** .....

|                                                                                                   |             |               |                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------|--------------------|
| Kuupäev:                                                                                          | Miili (km): | Kviitungi nr: | Kommentaariid/muud |
| <b>Tehtud tööde tüüp:</b><br>Ülevaatus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |             | <b>Firma</b>  |                    |
| <b>roostekontroll:</b><br>Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/> |             |               |                    |
|                                                                                                   |             |               |                    |
| Kuupäev:                                                                                          | Miili (km): | Kviitungi nr: | Kommentaariid/muud |
| <b>Tehtud tööde tüüp:</b><br>Ülevaatus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |             | <b>Firma</b>  |                    |
| <b>roostekontroll:</b><br>Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/> |             |               |                    |
|                                                                                                   |             |               |                    |
| Kuupäev:                                                                                          | Miili (km): | Kviitungi nr: | Kommentaariid/muud |
| <b>Tehtud tööde tüüp:</b><br>Ülevaatus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |             | <b>Firma</b>  |                    |
| <b>roostekontroll:</b><br>Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/> |             |               |                    |

\* Vt vastavat lehekülge

# HOOLDUSDOKUMENDID

**VIN:** .....

|                                                                                                   |             |               |                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------|--------------------|
| Kuupäev:                                                                                          | Miili (km): | Kviitungi nr: | Kommentaariid/muud |
| <b>Tehtud tööde tüüp:</b><br>Ülevaatus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |             | <b>Firma</b>  |                    |
| <b>roostekontroll:</b><br>Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/> |             |               |                    |
|                                                                                                   |             |               |                    |
| Kuupäev:                                                                                          | Miili (km): | Kviitungi nr: | Kommentaariid/muud |
| <b>Tehtud tööde tüüp:</b><br>Ülevaatus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |             | <b>Firma</b>  |                    |
| <b>roostekontroll:</b><br>Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/> |             |               |                    |
|                                                                                                   |             |               |                    |
| Kuupäev:                                                                                          | Miili (km): | Kviitungi nr: | Kommentaariid/muud |
| <b>Tehtud tööde tüüp:</b><br>Ülevaatus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |             | <b>Firma</b>  |                    |
| <b>roostekontroll:</b><br>Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/> |             |               |                    |

\* Vt vastavat lehekülge

# HOOLDUSDOKUMENDID

VIN: .....

|                                                                                                   |             |               |                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------|--------------------|
| Kuupäev:                                                                                          | Miili (km): | Kviitungi nr: | Kommentaariid/muud |
| <b>Tehtud tööde tüüp:</b><br>Ülevaatus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |             | <b>Firma</b>  |                    |
| <b>roostekontroll:</b><br>Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/> |             |               |                    |
|                                                                                                   |             |               |                    |
| Kuupäev:                                                                                          | Miili (km): | Kviitungi nr: | Kommentaariid/muud |
| <b>Tehtud tööde tüüp:</b><br>Ülevaatus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |             | <b>Firma</b>  |                    |
| <b>roostekontroll:</b><br>Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/> |             |               |                    |
|                                                                                                   |             |               |                    |
| Kuupäev:                                                                                          | Miili (km): | Kviitungi nr: | Kommentaariid/muud |
| <b>Tehtud tööde tüüp:</b><br>Ülevaatus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |             | <b>Firma</b>  |                    |
| <b>roostekontroll:</b><br>Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/> |             |               |                    |

\* Vt vastavat lehekülge

# HOOLDUSDOKUMENDID

**VIN:** .....

|                                                                                                   |             |               |                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------|--------------------|
| Kuupäev:                                                                                          | Miili (km): | Kviitungi nr: | Kommentaariid/muud |
| <b>Tehtud tööde tüüp:</b><br>Ülevaatus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |             | <b>Firma</b>  |                    |
| <b>roostekontroll:</b><br>Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/> |             |               |                    |
|                                                                                                   |             |               |                    |
| Kuupäev:                                                                                          | Miili (km): | Kviitungi nr: | Kommentaariid/muud |
| <b>Tehtud tööde tüüp:</b><br>Ülevaatus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |             | <b>Firma</b>  |                    |
| <b>roostekontroll:</b><br>Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/> |             |               |                    |
|                                                                                                   |             |               |                    |
| Kuupäev:                                                                                          | Miili (km): | Kviitungi nr: | Kommentaariid/muud |
| <b>Tehtud tööde tüüp:</b><br>Ülevaatus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |             | <b>Firma</b>  |                    |
| <b>roostekontroll:</b><br>Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/> |             |               |                    |

\* Vt vastavat lehekülge

# HOOLDUSDOKUMENDID

VIN: .....

|                                                                                                   |              |               |                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|--------------------|
| Kuupäev:                                                                                          | Miili (km):  | Kviitungi nr: | Kommentaariid/muud |
| <b>Tehtud tööde tüüp:</b><br>Ülevaatus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> | <b>Firma</b> |               |                    |
| <b>roostekontroll:</b><br>Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/> |              |               |                    |
|                                                                                                   |              |               |                    |
| Kuupäev:                                                                                          | Miili (km):  | Kviitungi nr: | Kommentaariid/muud |
| <b>Tehtud tööde tüüp:</b><br>Ülevaatus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> | <b>Firma</b> |               |                    |
| <b>roostekontroll:</b><br>Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/> |              |               |                    |
|                                                                                                   |              |               |                    |
| Kuupäev:                                                                                          | Miili (km):  | Kviitungi nr: | Kommentaariid/muud |
| <b>Tehtud tööde tüüp:</b><br>Ülevaatus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> | <b>Firma</b> |               |                    |
| <b>roostekontroll:</b><br>Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/> |              |               |                    |

\* Vt vastavat lehekülge

# HOOLDUSDOKUMENDID

**VIN:** .....

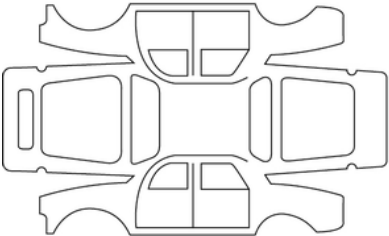
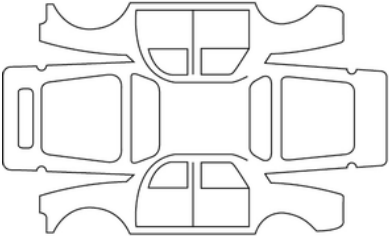
|                                                                                                   |             |               |                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------|--------------------|
| Kuupäev:                                                                                          | Miili (km): | Kviitungi nr: | Kommentaariid/muud |
| <b>Tehtud tööde tüüp:</b><br>Ülevaatus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |             | <b>Firma</b>  |                    |
| <b>roostekontroll:</b><br>Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/> |             |               |                    |
|                                                                                                   |             |               |                    |
| Kuupäev:                                                                                          | Miili (km): | Kviitungi nr: | Kommentaariid/muud |
| <b>Tehtud tööde tüüp:</b><br>Ülevaatus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |             | <b>Firma</b>  |                    |
| <b>roostekontroll:</b><br>Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/> |             |               |                    |
|                                                                                                   |             |               |                    |
| Kuupäev:                                                                                          | Miili (km): | Kviitungi nr: | Kommentaariid/muud |
| <b>Tehtud tööde tüüp:</b><br>Ülevaatus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/> |             | <b>Firma</b>  |                    |
| <b>roostekontroll:</b><br>Korras <input type="checkbox"/> Ei ole korras* <input type="checkbox"/> |             |               |                    |

\* Vt vastavat lehekülge

ROOSTETÕRJE

Juhul, kui garantii jätkumise tingimuseks on, et tuleb teha parandustöid, tuleb see allpool ära märkida.

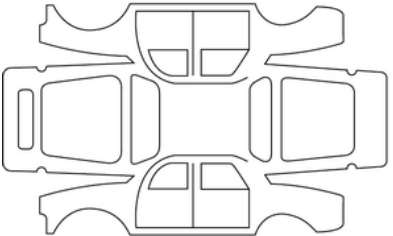
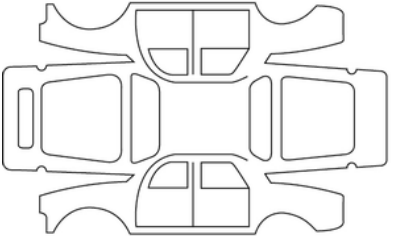
VIN: .....

|                            |                                                                                    |       |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Paranduse kuupäev:         |  | Firma |
| Vajalikud roostetõrjetööd: |                                                                                    |       |
|                            |                                                                                    |       |
| Paranduse kuupäev:         |  | Firma |
| Parandus teha:             |                                                                                    |       |

# ROOSTETÕRJE

Juhul, kui garantii jätkumise tingimuseks on, et tuleb teha parandustöid, tuleb see allpool ära märkida.

**VIN:** .....

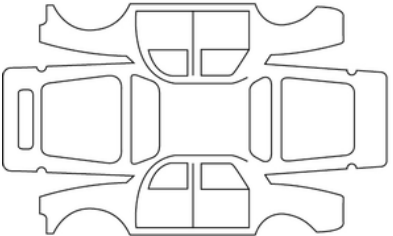
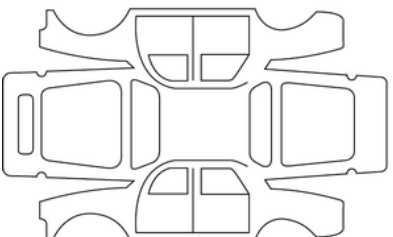
|                            |                                                                                    |       |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Paranduse kuupäev:         |  | Firma |
| Vajalikud roostetõrjetööd: |                                                                                    |       |
|                            |                                                                                    |       |
| Paranduse kuupäev:         |  | Firma |
| Parandus teha:             |                                                                                    |       |

7

# ROOSTETÕRJE

Juhul, kui garantii jätkumise tingimuseks on, et tuleb teha parandustöid, tuleb see allpool ära märkida.

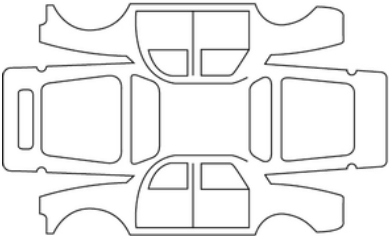
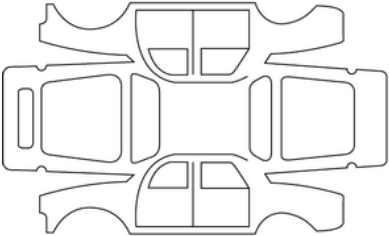
**VIN:** .....

|                            |                                                                                    |       |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Paranduse kuupäev:         |  | Firma |
| Vajalikud roostetõrjetööd: |                                                                                    |       |
|                            |                                                                                    |       |
| Paranduse kuupäev:         |  | Firma |
| Parandus teha:             |                                                                                    |       |

# ROOSTETÕRJE

Juhul, kui garantii jätkumise tingimuseks on, et tuleb teha parandustöid, tuleb see allpool ära märkida.

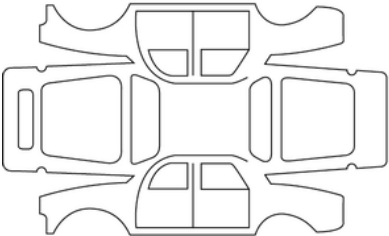
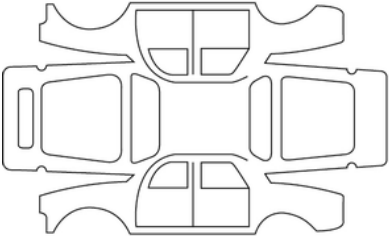
**VIN:** .....

|                            |                                                                                    |       |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Paranduse kuupäev:         |  | Firma |
| Vajalikud roostetõrjetööd: |                                                                                    |       |
|                            |                                                                                    |       |
| Paranduse kuupäev:         |  | Firma |
| Parandus teha:             |                                                                                    |       |

# ROOSTETÕRJE

Juhul, kui garantii jätkumise tingimuseks on, et tuleb teha parandustöid, tuleb see allpool ära märkida.

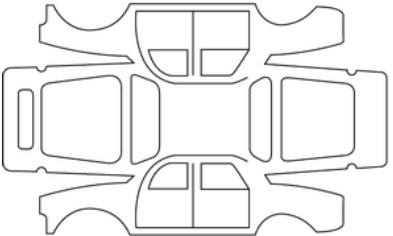
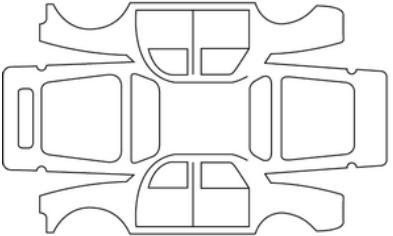
**VIN:** .....

|                            |                                                                                    |       |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Paranduse kuupäev:         |  | Firma |
| Vajalikud roostetõrjetööd: |                                                                                    |       |
|                            |                                                                                    |       |
| Paranduse kuupäev:         |  | Firma |
| Parandus teha:             |                                                                                    |       |

## ROOSTETÕRJE

Juhul, kui garantii jätkumise tingimuseks on, et tuleb teha parandustöid, tuleb see allpool ära märkida.

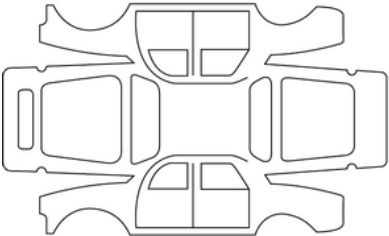
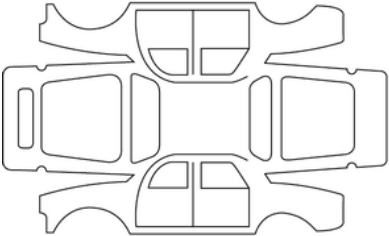
**VIN:** .....

|                            |                                                                                    |              |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Paranduse kuupäev:         |  | <b>Firma</b> |
| Vajalikud roostetõrjetööd: |                                                                                    |              |
|                            |                                                                                    |              |
| Paranduse kuupäev:         |  | <b>Firma</b> |
| Parandus teha:             |                                                                                    |              |

# ROOSTETÕRJE

Juhul, kui garantii jätkumise tingimuseks on, et tuleb teha parandustöid, tuleb see allpool ära märkida.

**VIN:** .....

|                            |                                                                                    |       |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Paranduse kuupäev:         |  | Firma |
| Vajalikud roostetõrjetööd: |                                                                                    |       |
|                            |                                                                                    |       |
| Paranduse kuupäev:         |  | Firma |
| Parandus teha:             |                                                                                    |       |

# TÄHESTIKULINE INDEKS

## A

Airbag, [91](#)  
Airbag : kõrvalistuja turvapadja sisselülitamine, [91](#)  
Airbag : kõrvalistuja turvapadja väljalülitamine, [91](#), [91](#)  
Airbag : kõrvalistuja turvapadjade sisselülitamine, [91](#)  
Airbags : laste turvalisus, [91](#)  
Aknad ja uksed, [51](#)  
Aknaklaasid, [195](#)  
Aku:, [208](#), [208](#)  
Aku: rikete kõrvaldamine, [223](#)  
Aku rikete kõrvaldamine, [223](#)  
Armatuurlaud, [111](#)

## E

Eesmised istmed, [58](#), [58](#)  
Elektriinstallatsioon, [28](#)  
Elektriline aknatõstuk, [195](#)  
Elektrisõiduk, [20](#)  
Elektrisõiduki laadimine, [28](#)  
Elektrisõiduki olulised soovitused, [28](#)  
Energiakulu, [104](#)  
Energialaeng, [28](#)  
Esiistmed: reguleerimine, [58](#)  
Esiistmete reguleerimine, [58](#)  
Esiklaasi kojameeste harjade vahetamine, [229](#)

## H

Helialarm, [51](#)

Heli- ja valgussignaaliid, [122](#)  
Helisignaali, [122](#)  
Hooldus: filtrid, [206](#)  
Hooldus: siseviimistlus, [212](#)

## I

Indikaatorid, [225](#)  
Indikaatorid: suunatud, [122](#)

## J

Juhiasendi kohandamine, [61](#)  
Juhi koht, [93](#)  
Juhi valvsuse hoiatus, [162](#)  
Juhtimisabi, [164](#), [164](#)  
Juhtimisseadmed, [111](#)  
Juurdepääs mootoriruumile, [204](#)

## K

Kapotikaas, [204](#)  
Kaugjuhtimispuh/võti: kasutamine, [47](#)  
Kaugjuhtimispuh/võti: patareid, [49](#)  
Kauglukustuse pult, [47](#)  
Kiirushoidik, [169](#)  
Kiirushoidik – kiiruspiirik, [169](#)  
Kiiruspiirik, [169](#)  
Kindalaegas, [199](#)  
Klaasipesur, [205](#)  
Klaasipuhasti harjad: vahetamine, [229](#)

# TÄHESTIKULINE INDEKS

Kliimaseade, [186](#), [187](#), [187](#), [190](#)

Kliimaseade: teave ja kasutusjuhised, [190](#)

Käigukang, [127](#)

Käigukast, [127](#)

Käigu vahetamine, [127](#)

Käsi pidur, [127](#)

Küte, [186](#), [187](#), [187](#), [190](#)

## L

Laadimise programmeerimine, [40](#)

Laadimisjuhe, [28](#)

Laadimiskaabel, [40](#)

Laadimisklapp, [28](#)

Laadimispesa, [28](#)

Lapsed, [91](#)

Lapse istmekõrgendus, [74](#)

Lapse turvatoolid, [74](#), [79](#)

Lapse turvatooli paigaldamine, [79](#)

Laste transportimine, [74](#)

Laste turvalisus:, [47](#), [74](#), [74](#), [91](#)

Laste turvatool, [74](#)

Liigse kiiruse hoiatus, [164](#)

Liiklusmärkide tuvastamine, [164](#)

Lisaseadmete pesa, [198](#), [198](#), [199](#)

## M

Mootori andmed, [235](#)

Mootori identifitseerimine, [235](#)

Mootori jahutusvedelik, [205](#)

Mootori käivitamine, [125](#)

mootori seiskamine, [125](#)

Märgutuled, [111](#)

## N

Näidik, [104](#)

## O

Ohutuled: signaal, [122](#)

## P

Paak ja mahuti: jahutusvedelik, [205](#)

Paak ja mahuti: klaasipesuvedelik, [205](#)

Pagasiluuk, [55](#)

Panipaigad, [199](#)

Panipaigad/sisustus: salong, [199](#)

Panipaik, [199](#)

Pardaarvuti, [98](#)

Parkimisabi, [175](#)

Patarei (kaugjuhtimispult), [49](#)

Pirnide vahetamine, [225](#)

Pirni vahetamine, [225](#)

Praktilised juhised, [225](#)

Puhastamine: sõiduki seest, [212](#)

Pukseerimine: puksiirauto, [222](#)

Pukseerimine puksiirautoga, [222](#)

Pukseerimisrõngas, [222](#)

# TÄHESTIKULINE INDEKS

## R

Rehvid, [214](#), [214](#)  
Rehvirõhk, [214](#), [216](#)

## S

Salongivalgustus, [197](#)  
Sigaretisüütaja, [198](#)  
Sigarisüütaja, [198](#)  
Sisevalgustus: lampide vahetamine, [228](#), [228](#)  
Siseviimistluse hooldus, [212](#)  
Sisustus, [199](#)  
Sõitjate ohutus: kõrvalistuja airbag, [91](#)  
Sõitmine, [169](#)

## T

Tagaiste, [59](#)  
Tagavaraosad ja parandamine, [240](#)  
Tagavararatas, [214](#)  
Tagumised istekohad, [59](#)  
Tagumised peatoed, [59](#)  
Tagurduskaamera, [180](#)  
Tagurpidikäigu sisselülitamiseks, [127](#)  
Tahavaatepeeglid, [117](#)  
Tuhatoos, [198](#)  
Tuhatoosid, [198](#)  
Tuled: kaugtuled, [225](#)  
Tuled: külgitud, [225](#)  
Tuled: lähitud, [225](#)

Tuled: pirnide vahetamine, [225](#)  
Tuled: suunatud, [225](#)  
Turvavööd, [61](#), [61](#)  
Tõrked, [91](#)  
Tõrkeotsing: aku, [223](#)  
Tõrkeotsing: sõiduki pukseerimine, [222](#)

## U

Uksed, [51](#), [51](#), [52](#)  
Uste avamine, [51](#), [51](#)  
Uste elektriline lukustus, [51](#), [52](#)  
Uste elektrooniline lukustus, [52](#)  
Uste lukustamine, [51](#)  
Uste lukustamine/avamine, [52](#)  
Uste lukustamise kaugjuhtimispuldi patareid, [49](#)  
Uste sulgemine, [51](#), [51](#)

## V

Valgustus:: väline, [225](#)  
Vedeliike tasemed:, [204](#), [206](#)  
Ventileeriv õhusoojustussüsteem ja kliimaseade, [187](#), [190](#)  
Veoakude laadimine, [28](#)  
Võti/kaugjuhtimispult, [47](#)  
Võtmed, [47](#)  
Välisvalgustus, [225](#)  
Välisvalgustus ja märgutuled, [118](#)

# TÄHESTIKULINE INDEKS

## O

õhu klimatiseerimine, [187](#), [190](#)

Õhutusavad, [186](#), [187](#)







7711417655



Réf 7711417655 / Edition estonienne  
NU 1489-2 – 10/2024

